

Arrecian las lluvias en Bangladesh

NUEVA DELHI, 10 (EFE).- Las lluvias monzónicas que asolan Bangladesh desde hace casi tres meses, y que han ocasionado más de 1.400 muertos, arrecian hoy, lo que causó el desbordamiento de los ríos más importantes del país e inundaciones generalizadas.

Informe de los No Alineados

Perspectivas económicas para los países en desarrollo son sombrías

NICOSIA, 10 (AP).- Las perspectivas económicas para los países en desarrollo son sombrías y la enorme deuda externa amenaza la estabilidad política en algunos de ellos, sostiene un informe del Movimiento de Países No Alineados que indica también que el clima político mundial "sólo puede sostenerse con un progreso económico paralelo".

Alineados y otros países en desarrollo. Subraya que "el actual estado de la economía mundial demuestra ampliamente la necesidad urgente de diálogo entre los países desarrollados y en desarrollo que satisfaga los intereses de todos los socios económicos y conduzca a soluciones de beneficio mutuo".

Gobierno británico expulsó a un diplomático vietnamita

LONDRES, 10 (AP).- El gobierno anunció hoy que un diplomático vietnamita que fue fotografado frente a su embajada burlándose del escudo de Gran Bretaña. La cancellería dijo que el tercer secretario de la embajada vietnamita, Khang Thuan Khan, deberá partir mañana.

vietnamitas frente a la embajada, dijo la Cancellaría. Una declaración del gobierno dijo que Iran indicó a Egipto que no podía despojar a Khang de su inmunidad diplomática para permitir a Gran Bretaña encasuar al tercer secretario. El jueves, empero, el embajador accedió a que Khang se despojara de su inmunidad. En el incidente ocurrido el 4 de este mes en la embajada, los manifestantes tomaron fotos de Khang burlándose del arma que fueron publicadas por el diario londinense Daily Express.

Gobierno birmano decide entregar el poder y llamar a elecciones

RANGUN, 10 (AP).- El partido de gobierno de Birmania decidió hoy hacer entrega del poder, tras ejercerlo en forma hegemónica durante 20 años, y anunció que se efectuarán elecciones generales según un sistema multipartidista. En un breve anuncio difundido por la radio estatal, se dijo que la decisión se había adoptado hoy durante un congreso extraordinario del partido Programa Socialista de Birmania, aunque no se brindó una fecha específica para tales elecciones.

celebrar elecciones bajo el actual gobierno. El Congreso había sido programado originalmente para el lunes, a fin de decidir sobre la convocatoria a un referéndum en que se eligiera entre el actual sistema de partido único u otro multipartidista, y al día siguiente a mantener una sesión de emergencia para decidir al respecto. Pero Radio Rangún dijo que "más del 75 por ciento de los delegados votaron unánimemente en favor de aceptar el sistema multipartidista. No se realizará un referéndum nacional, (sino que) se llevará a cabo una elección general multipartidista".

Solidaridad planifica estrategia para negociaciones con el gobierno

GDANSK, 10 (AP).- Lech Walesa, sus principales asesores y los activistas del sindicato independiente Solidaridad proclamaron hoy su unidad al reunirse para planificar su estrategia de conversaciones con las autoridades sobre el futuro del proscrierto movimiento sindical.

mente la Policía Interflicera. Los dirigentes regionales de Solidaridad y miembros del comité de huelga se reunieron hoy. Mañana está prevista una reunión de intelectuales y personalidades de la cultura que asesorarán a Walesa.

Solidaridad, accediera a poner fin a una ola de huelgas que durante 19 días afectó varios sectores de la economía del país. Un prominente intelectual católico, Andrzej Stelmachowski, que actúa como mediador entre el gobierno y la oposición, dijo que se espera que el encuentro con las autoridades se realice a mediados de semana. Fuentes diplomáticas indicaron ayer que la reunión se realizaría el 15 de septiembre.

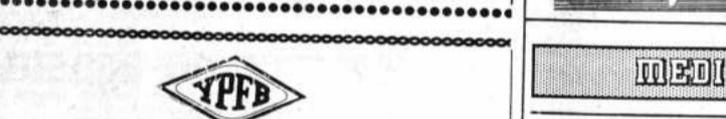
En estos encuentros se analiza el plan para la reunión con el gobierno a la que accedieron el 31 de agosto las autoridades comunistas, a cambio de que Walesa, que preside

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. LA PAZ, DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE DE 1988

Table with flight schedules. Columns: SALIDAS, LLEGADAS, Hora, Destino (e.g., VLO.919 SANTA CRUZ, VLO.901 MIAMI). Includes flight numbers and times.

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12 13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS



SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIEMIENOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIA INDUSTRIAL, INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

Table with 3 columns: Nº INV. PUB., Nº PEDIDO, MATERIAL. Lists various items like GOLLETES, REPUESTOS PARA MOTOR, etc., with corresponding IDs and quantities.

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASSESORIA LEGAL GID, AVDA. SALAMANCA N° 07222 (COCHABAMBA) A PARTIR DEL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1988, PREVIO PAGO DE BS 5.00 POR UNIDAD. EN EL HORARIO DE 14:00 A 16:00. LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14:30 DEL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1988 COCHABAMBA, SEPTIEMBRE 8 DE 1988 RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



Irán e Irak sostienen fuerte disputa en la Conferencia de No Alineados

NICOSIA, CHYPRE, 10 (AP).- Durante las últimas etapas de la Conferencia de Países No Alineados que se desarrolla aquí, Irán e Irak se acusaron mutuamente hoy de tratar de malograr las conversaciones de paz en Ginebra. El viceministro de Relaciones Exteriores iraní Mohamed Husseini Lavasani, dijo que Irak impide que haya progreso en Ginebra, al presentar "cuestiones ajenas" a lo tratado a fin de demorar la puesta en práctica del cese de fuego auspiciado por las Naciones Unidas, que entró en vigor el 20 de agosto. Pero su colega iraquí Wissam El-Zahawi dijo que Irán no aceptó el cese de fuego y no fue voluntariamente a las conversaciones en Ginebra, sino que se vio obligado a hacerlo por Irak... y está tratando de crear una crisis en las negociaciones". Irán había anunciado sorpresivamente el mes pasado que aceptaba el cese de fuego gestionado por las Naciones Unidas, tras haberse demorado durante casi un año. La decisión del gobierno en Teherán se produjo luego de una serie de derrotas que sus tropas sufrieron en el campo de batalla durante la guerra de ocho años con Irak.

Paz en el Golfo Conversaciones irano-iraquí serían trasladadas a Nueva Ginebra

GINEBRA, 10 (EFE).- El ministro de Exteriores iraní, Ali Akbar Velayati, dijo hoy que las conversaciones de paz con Irak, poco a poco, se irán trasladando a Nueva Ginebra. El representante especial del secretario de la ONU en el conflicto del Golfo, el sueco Jan Eliasson, convocó a las 18:00 esta tarde (16:00 GMT) a los candeleros de los países, en lo que se considera un medio de trabajo que se celebra en Ginebra. La delegación iraquí, compuesta por personas, llegó puntualmente a la ciudad de Ginebra por el ministro de Asuntos Exteriores iraní, Ali Akbar Velayati, a saludar con la mano que se acordó en Ginebra en el edificio del Palacio de las Naciones. Dos minutos más tarde llegó el ministro iraní, acompañado de doce personas, se dirigió a la sala "Francisco de Victoria" escancario de la firma del acuerdo sostenida, y que ha sido utilizada para las negociaciones de paz entre Irán e Irak en las dos sesiones anteriores.

La disputa en la Conferencia de Países No Alineados comenzó anoche, cuando Lavasani insistió al Movimiento de Países No Alineados, que adoptara medidas contra Irak por su presunto uso de gases tóxicos contra guerrilleros curdos colaboradores de Irán durante el conflicto bélico.

Advertisement for CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO. Includes services like ALERGIAS RESPIRATORIAS, VERTIGO, DEFICIENTE AUDITIVO, and contact info: C. Pedro Salazar 550, Sopocachi, Tel. 373372.

Advertisement for CO RB. Contact info: C. Pedro Salazar 550, Sopocachi, Tel. 373372, Casilla Postal 4071, La Paz.

Advertisement for Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO. Services include: Enfermedades de riñones, vejiga, próstata, etc. Consultas, 18 a 20 horas.

Advertisement for Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO, CIRUJANO UROLOGO. Estudios Universidad de Chile. Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, ginecología, etc. Consultas 1377, 2do piso, Of. N° 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 16 a 19. Sabados de 11 a 12.

Advertisement for Dr. JORGE ABULARACH, MEDICO UROLOGO. Enfermedades de Riñones, Vejiga, Próstata, Ginecología. Ed. Mariscal Ballivián 4 piso, Calle Mercado Tel. 321244-793968. De 11s. 15 a 18.

Advertisement for LABORATORIOS Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE. Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas. Dirección: Edif. Mariscal de Zúñiga, Av. Mariscal Santa Cruz N° 861. Eje Pasaje peatonal Bologos "A" 2do. Piso Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel. iab. 324528 Tel. Dom. 32122 Casilla 2665.

Large advertisement for VENE-DENT. Text: ELIMINA LAS DOLOROSAS MOLESTIAS LOCALES, LAS IRRITACIONES Y LA SALVACION EXCESIVA, DESDE LA APARICION DE LOS PRIMEROS DIENTES HASTA LA COMPLETA DENTICION. De venta en farmacias. Includes a drawing of a baby's face.

Advertisement for PODOLOGO - PEDICUR. Guillermo Lazcano M. Titulado en Buenos Aires - Argentina. Anuncia a distinguida clientela a partir de la fecha atenderá en su consultorio ubicado en el edificio Cal 2388. Planta baja Of. 2 entre calle riberto Gutiérrez y Av. Arce Tel. Consultorio 372239.

Advertisement for AGENDA. PAOLA C. Sucre Esq. Colón Tel. 357818. Mercado N° 1377 Tel. 371608. PAIT C. Rodríguez Esq. Eloy Salazar. GUADALUPANA Av. Sucre Lima N° 2138. CONCHITAS C. Conchita Av. Sucre Tel. 374614. GALENO C. Almirante Grau N° EL SOL Av. Sanvecedra N° 1774 Tel. 373730. ACOSTA Av. Brasil N° 1664 (Militaria) 369187. PERALTA Av. Tejada Sorzano N° 3700. COTOCA Av. Tito Yupanqui V. Copacabana. DE LA ALIANZA C. Alto de la Alianza N° SANTA LUCIA Av. Kollasuyo Esq. José Asin Tel. 351042. PABLO V. C. Tarunga N° Tel. 341810. SEÑOR DE LOS MECADOS Buenos Aires N° 1079. BELARJAN C. Obrajes Tel. 373730. CALACOTO Av. Hernando Siles N° 3700. OBRAJES C. Federico Joffe N° 1472 Tel. 373730. LITORAL Av. 12 de Octubre N° 36 Cuya Tel. 355485. SATELLITE Plan 561 Calle 1 Ciudad Sucre Tel. 1244.

Advertisement for ESTABLECIEMIENOS FARMACEUTICOS EL DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE. PAOLA C. Sucre Esq. Colón Tel. 357818. Mercado N° 1377 Tel. 371608. PAIT C. Rodríguez Esq. Eloy Salazar. GUADALUPANA Av. Sucre Lima N° 2138. CONCHITAS C. Conchita Av. Sucre Tel. 374614. GALENO C. Almirante Grau N° EL SOL Av. Sanvecedra N° 1774 Tel. 373730. ACOSTA Av. Brasil N° 1664 (Militaria) 369187. PERALTA Av. Tejada Sorzano N° 3700. COTOCA Av. Tito Yupanqui V. Copacabana. DE LA ALIANZA C. Alto de la Alianza N° SANTA LUCIA Av. Kollasuyo Esq. José Asin Tel. 351042. PABLO V. C. Tarunga N° Tel. 341810. SEÑOR DE LOS MECADOS Buenos Aires N° 1079. BELARJAN C. Obrajes Tel. 373730. CALACOTO Av. Hernando Siles N° 3700. OBRAJES C. Federico Joffe N° 1472 Tel. 373730. LITORAL Av. 12 de Octubre N° 36 Cuya Tel. 355485. SATELLITE Plan 561 Calle 1 Ciudad Sucre Tel. 1244.

Advertisement for TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES LA PAZ. Informaciones Terminal de Buses Tel. 367275. Transportes KORILAZO Tel. 357449. Transportes AROMA Tel. 357449. Pullman BLEZA Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 361427. Pullman AVAROLA Tel. 327096. Pullman BANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 357070. Pullman URUS IMPERIAL Tel. 357070. RELAMPAGO Tel. 369758. Flota ANDINO FRANCISCO Tel. 378084. Flota ORURO Tel. 378084. Flota BUENOS AIRES Tel. 326894. Pullman PUNTA Tel. 377909. FLOTA PANAMERICANA Tel. 378084. Transportes LITORAL Tel. 356603. Transportes INQUISIVIT Tel. 341050. Pullman URUKUPEL Tel. 356603. Transportes COPACABANA Tel. 356603. Transportes DE AGOSTO Tel. 320549. Transportes SAN LORENZO Tel. 328911. Transportes DEL SUR Tel. 323146. Transportes AMERICA Tel. 376472. Transportes LA PAZ Tel. 376472. AMERICA Tel. 332113. Autobuses POTOSI Tel. 355485. Transportes 10 DE NOVIEMBRE Tel. 361138.

Advertisement for TELEFONOS DE URGENCIA. TELEFONOS TERMINAL DE BUSES LA PAZ. Informaciones Terminal de Buses Tel. 367275. Transportes KORILAZO Tel. 357449. Transportes AROMA Tel. 357449. Pullman BLEZA Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 361427. Pullman AVAROLA Tel. 327096. Pullman BANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 357070. Pullman URUS IMPERIAL Tel. 357070. RELAMPAGO Tel. 369758. Flota ANDINO FRANCISCO Tel. 378084. Flota ORURO Tel. 378084. Flota BUENOS AIRES Tel. 326894. Pullman PUNTA Tel. 377909. FLOTA PANAMERICANA Tel. 378084. Transportes LITORAL Tel. 356603. Transportes INQUISIVIT Tel. 341050. Pullman URUKUPEL Tel. 356603. Transportes COPACABANA Tel. 356603. Transportes DE AGOSTO Tel. 320549. Transportes SAN LORENZO Tel. 328911. Transportes DEL SUR Tel. 323146. Transportes AMERICA Tel. 376472. Transportes LA PAZ Tel. 376472. AMERICA Tel. 332113. Autobuses POTOSI Tel. 355485. Transportes 10 DE NOVIEMBRE Tel. 361138.

Advertisement for TELEFONOS DE URGENCIA. TELEFONOS DE URGENCIA. TELEFONOS TERMINAL DE BUSES LA PAZ. Informaciones Terminal de Buses Tel. 367275. Transportes KORILAZO Tel. 357449. Transportes AROMA Tel. 357449. Pullman BLEZA Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 361427. Pullman AVAROLA Tel. 327096. Pullman BANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 357070. Pullman URUS IMPERIAL Tel. 357070. RELAMPAGO Tel. 369758. Flota ANDINO FRANCISCO Tel. 378084. Flota ORURO Tel. 378084. Flota BUENOS AIRES Tel. 326894. Pullman PUNTA Tel. 377909. FLOTA PANAMERICANA Tel. 378084. Transportes LITORAL Tel. 356603. Transportes INQUISIVIT Tel. 341050. Pullman URUKUPEL Tel. 356603. Transportes COPACABANA Tel. 356603. Transportes DE AGOSTO Tel. 320549. Transportes SAN LORENZO Tel. 328911. Transportes DEL SUR Tel. 323146. Transportes AMERICA Tel. 376472. Transportes LA PAZ Tel. 376472. AMERICA Tel. 332113. Autobuses POTOSI Tel. 355485. Transportes 10 DE NOVIEMBRE Tel. 361138.

Advertisement for H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad TRANSITO Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA Tel. 118 - 376668. MATERNIDAD 31414. NEUROCIQUIA Tel. 320728. PEDIATRIA Tel. 322823. BOLIVIAN POWER Tel. 378460. RECLAMOS Tel. 354357. BOMBOS DE LA PAZ Tel. 378460. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRALES Tel. 376472. ATENCION RADIO PATRIA DOMICILIARIO Tel. 360700. Informacion Tel. 110. AASANA. Aeropuerto Informacion Tel. 110. LINEA PILOTA Tel. 810122. SAMAPA Tel. 355124 y 425128. ESTACION CENTRAL Tel. 355124. BUSCAMOVIL Central Maestro Tel. 355124. INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACION MACODEPENDENCIA (INIF) Tel. 354357. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN Tel. 371224. MUNICIPAL DE EMERGENCIA Tel. 133. Informacion 375286. TASA Reclamos Tel. 133. Informacion Tel. 104. SEORITA HORA Tel. 117 y LA PAZ. DISTANCIA EXTERIOR Tel. 356700. Informacion Tel. 101. INFORMES Tel. 350211.



DETENIDOS.- Policias antimotines detienen a dos personas durante una manifestación cerca a la Universidad Católica. Los manifestantes protestaban por la detención de otros de sus compañeros, tras el veto de repudio a la nominación de Pinochet. La escena ya es conocida. (SANTIAGO DE CHILE, 10 RADIOFOTO AP)

Exhorta a dejar sin efecto la orden de nuevo paro en Argentina

comisario general Juan Parker, dijeron que no hubo muertos. Nosiglia dijo anoche que los incidentes fueron provocados de grupos perfectamente identificados que, sostuvo, pretenden "desestabilizar la democracia". La jornada había comenzado con incidentes aislados entre columnas de manifestantes de distinta tendencia ideológica, entre ellos del llamado "Peronismo revolucionario", que constituye el ala izquierda del peronismo y que otrora formaba el grupo guerrillero Montoneros. Por lo menos dos personas que agredieron una patrulla policial fueron detenidos. Los violentos incidentes con la Policía co-

En clima de confrontación Chile recuerda el décimo quinto aniversario del golpe de Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 10 (EFE).- Mañana los chilenos recordarán el décimo quinto aniversario del golpe militar que derrocó al gobierno constitucional del presidente Salvador Allende y elevó al poder al general Augusto Pinochet. El aniversario se produce cuando Chile se prepara para un plebiscito en el que los electores deberán pronunciarse en favor o en contra del actual mandatario y candidato único para el período 1989-1997. El clima de confrontación que vive el país se ve ejemplificado en actos y manifestaciones de rechazo y apoyo a Pinochet, programados para este fin de semana. Para los que apoyan al general, el golpe del 11 de septiembre de 1973, que significó la muerte del último presidente constitucional chileno, "salvo" al país de las "garras del comunismo internacional" y en la década y media posterior ha lanzado a la nación "al camino de la modernización y el progreso". Para los contrarios, en cambio, la acción de los militares significó el brusco corte de una sólida tradición democrática chilena, la sistemática violación de los derechos humanos y el enriquecimiento de unos pocos en detrimento de la gran mayoría. Salvador Allende había asumido la presidencia el 4 de diciembre de 1970, tras llegar al poder apoyado por una coalición de izquierdas que el

las principales fuerzas eran su propio Partido Socialista y el Partido Comunista. El golpe militar encontró a Allende en el Palacio de la Moneda, sede del Ejecutivo, en donde resistió, junto a un reducido grupo de seguidores, la acción de los golpistas, hasta morir. Quince años más tarde la poderosa Iglesia Católica chilena ha denunciado su preocupación ante el "choque de trenes" a que parecen encaminarse gobierno y oposición y "la división de la sociedad" entre los partidarios del general y candidato único presidencial, de 73 años, y quienes le repudian. Las encuestas de opinión de uno y otro bando anticipan, en términos globales, un resultado estrecho, de entre dos y ocho puntos de ventaja, para el Sí o el No y, por tanto, una situación de indefinición política. Mientras mañana el Comando por el NO, que agrupa a 16 partidos opositores, realizará un "ensayo del plebiscito" en las calles de Santiago, los seguidores de Pinochet anunciarán una masiva manifestación frente al edificio Diego Portales, sede del Poder Legislativo. Sectores contrarios al régimen llamaron asimismo a un nuevo "caceroleo" en la noche del domingo, similar al que estremeció las principales ciudades del país el pasado 30 de agosto, día en que los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas designaron a Pinochet como candidato presidencial único para el plebiscito.

Antes del plebiscito Pinochet haría nuevos anuncios según afirma la prensa chilena

SANTIAGO DE CHILE, 10 (AP).- A poco más de tres semanas del plebiscito presidencial, su candidato único, el presidente Augusto Pinochet, aún tiene bajo la manga algunos anuncios esperados, entre ellos una posible amnistía al encarcelado ex-canciller Clodomiro Almeyda y a otros presos políticos, según afirman medios políticos y de prensa. En esos sectores se ha conjeturado sobre la adopción de medidas económicas destinadas a favorecer a los sectores más empobrecidos. Algunas de esas medidas serían anunciadas mañana, durante el discurso que Pinochet pronuncie al celebrar sus 15 años en el poder. Uno de los probables anuncios es el de la entrega de un aguinaldo (bonificación anual) para las fiestas patrias del 18 de septiembre, que todos los años formula en esta época. Pero el matutino opositor La Epoca dice hoy que "el gobierno anunciará una ley de amnistía la próxima semana". El diario cita "fuentes cercanas al gobierno". Entre los favorecidos por la amnistía figuraría el ex-canciller Clodomiro Almeyda, encarcelado en junio del año pasado luego de haber sido mantenido confinado durante tres meses en una pequeña localidad austral. Almeyda retornó en forma clandestina al país en marzo de 1987 se presentó a un tribunal para dejar constancia del hecho. Fue arrestado y luego de su relegación, acusado de ingreso ilegal al país y de promotor de la violencia según una ley antiterrorista. Al mismo tiempo, se le denunció al tribunal constitucional, que lo despojó de sus derechos civiles por 10 años.

Salinas de Gortari, confirmado como presidente electo de México

MEXICO, 10 (AP).- Tras un debate en el que abundaron las acusaciones de fraude y del que se retiraron los izquierdistas, la Cámara de Diputados, dominada por mayoría oficialista, confirmó hoy a Carlos Salinas de Gortari como presidente electo de México. La votación de 263 a favor y 85 en contra puso fin a un debate que se prolongó toda la noche. Los votos en favor de Salinas fueron todos del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI). Salinas asumirá la presidencia el 1 de diciembre para suceder a Miguel De la Madrid por un período de seis años. A lo largo de semanas de tormentosos debates, el PRI desechó las denuncias de la oposición de que la elección había sido fraudulenta. La discusión se hizo tan violenta y cansadora que un diputado opositor se enfermó. Los votos de la oposición fueron del derechista Partido de Acción Nacional (PAN). Todos los miembros del izquierdista Frente Democrático se habían retirado del recinto antes de que los diputados del PRI apuraran la votación para cortar el debate cuando muchos otros oradores aguardaban turno para hablar. El voto fue emitido para certificar los resultados de la elección. Los diputados del PAN salieron de a uno del recinto después de votar por el no. Cuando los izquierdistas salieron de la Cámara arrojaron votos supuestamente fraudulentos al aire y gritaron "Fraude electoral, fraude electoral". Los partidarios del PRI respondieron "Salinas, Salinas, Salinas", al votar.

Pese a las medidas económicas

La inflación en el Perú podría llegar al mil por ciento en 1988

LIMA, 10 (AP).- La inflación en Perú alcanzaría este año al 1.000 por ciento, a pesar de las fuertes medidas económicas adoptadas durante esta semana con miras a evitar una hiperinflación. Funcionarios del gobierno, que pidieron no ser identificados, afirmaron que la inflación de septiembre sobrepasaría el 100 por ciento, debido a los aumentos de precios y tarifas decretados a principios de semana. Según sus proyecciones, la inflación tendería a bajar en los meses siguientes, pero tal ritmo decreciente no evitaría terminar el año con una inflación de cuatro dígitos. En 1987 la tasa inflacionaria anual fue de 114 por ciento. El ministro de Economía, Abel Salinas, anunció el martes un plan económico antinflacionario, en el que se devaluó el inteli respecto al dólar en un 86,8 por ciento en el mercado único de cambios, y elevó los precios de combustibles en el 295,56 por ciento y los de alimentos entre un 100 y un 340 por ciento, por un período de 120 días. El plan, considerado por políticos de la oposición como el más estricto en la historia republicana del país, ha

mentados nuevamente. Otra de las principales críticas fue por la falta de un frente externo concertado con organismos financieros internacionales. Como ejemplo se citó el caso de Brasil, donde durante la primera etapa del Plan Cruzado se perdieron 5.000 millones de dólares en reservas, recordó el diario El Comercio de Lima. Las reservas internacionales peruanas llegan a sólo 900 millones de dólares, dijo el diario. El ministro Salinas manifestó durante su discurso la intención del gobierno de dialogar con el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo. haber asumido su cargo, adelantando un "plan de emergencia económica".

PROMOCION S.R.L. A TODO BINGO. BILLETOS ENTREGADOS EN EL PRIMER JUEGO. SANTA CRUZ, ORURO, COCHABAMBA, LA PAZ, TARIJA. 20 TELEVISORES de 14". CASO EN COCHABAMBA. AME 8379 La Paz. COMPUTADORAS IBM PS-25. COCHABAMBA, LA PAZ, TARIJA.

Continúa incendio en Machu Picchu

LIMA, 10 (EFE).- El incendio que desde hace más de un mes asola los bosques y malezas que rodean la fortaleza incaica de Machu Picchu, sigue sin poderse controlar y todavía existen unos 15 focos igneos, según informes de la Defensa Civil divulgados hoy. El mayor problema que se presenta para eliminar muchos de estos focos es que se hallan en lugares inaccesibles.

Barco visita zonas afectadas por la violencia política

BOGOTA, 10 (AP).- El presidente Virgilio Barco visitó zonas del sureste del país afectadas por la violencia política y fustigó a los grupos guerrilleros que realizan actividades terroristas y sabotajes contra la industria petrolera, a los que calificó de "enemigos del pueblo". Barco visitó ayer primero la zona de Arauca, en la frontera oriental con Venezuela, donde el grupo guerrillero denominado Ejército de Liberación Nacional (ELN) ha ejecutado numerosos atentados contra el principal oleoducto del país, que este año han dejado pérdidas estimadas por la compañía estatal ECOPEPETROL en 300 millones de dólares. El presidente dijo que "los bárbaros que han destruido la riqueza petrolera" están causando grave perjuicio a la economía de las zonas productoras y a la nación entera por la reducción de regalías e ingresos por exportaciones. "Ellos, los terroristas, son los enemigos de la democracia, los enemigos del progreso y los enemigos del pueblo", dijo Barco en un discurso que pronunció en Arauca, donde está el yacimiento petrolero de Caño Limón, el mayor de la nación.

unitoys PRIMER CONSORCIO ARGENTINO DE FABRICANTES DE JUGUETES. INVITA al Gremio Juguetero a visitar nuestro Stand en la XV Feria Internacional de Santa Cruz de la Sierra, Pabellón Argentino.

La Solución para su Contabilidad. Cuando los tiempos son difíciles es cuando más eficiencia se requiere. Saber al momento la situación de la empresa: cuánto, a qué plazo y quienes le deben; cuál es la situación de las cuentas por pagar; cómo anda el flujo de caja; el inventario es fluido o está estancado o si el balance y el estado de resultados permiten ampliar la inversión, son herramientas imprescindibles en el mundo de hoy. En Dima hemos trabajado para dar en este campo una solución integral con nuestros computadores Macintosh. Que nuestros clientes puedan sacar sus balances diariamente si así lo desean; comprobar cuánto cobrar hoy, en la siguiente semana o el próximo mes; en resumen, saber la situación financiera de la empresa para poder tomar decisiones fundadas en datos sólidos. En Dima tenemos una amplia gama de soluciones probadas, una de las cuales será la que mejor le convenga. O, si no es así, podemos desarrollar una solución ajustada a sus necesidades específicas. Tenemos la experiencia y el personal, probados por clientes satisfechos, para apoyarlo desde la instalación hasta el seguimiento de su contabilidad computarizada. Visiten para una demostración.

AHORA PARA USTED! DISEÑO GRAFICO. RENE MORALES ROMERO. Creador de Cervicería Boliviana Nacional. IBPGE INSTITUTO BOLIVIANO DE PUBLICIDAD-PERIODISMO Y CIENCIAS ECONOMICAS. Av. 14 de Septiembre 5369 (Clayton). Entre calles 7 y 8, Torre 7803411 - 780324.

Dima tiene la solución. Ed. Hermann. Piso 9. Oficina 904. Teléfono 390236. La Paz. Distribuidor Autorizado.

Según Cámara de Minería

BAMIN debe canalizar créditos para la industria minera chica

El Banco Minero de Bolivia tiene líneas de crédito del BID y de la Corporación Andina de Fomento, pero la minería chica no tiene acceso a ellos, por lo que los préstamos que se conceden son de 50 mil dólares como máximo, dijo ayer a PRESENCIA el presidente de la Cámara Nacional de Minería, Dr. Jorge Gutiérrez del Río.

Para conseguir estos créditos, se tiene que cumplir con una serie de obligaciones de orden técnico y demostrar la rentabilidad de los proyectos.

Explicó que dentro de la minería chica hay tres tipos de empresas: grandes, medianas y chicas; las dos últimas necesitan créditos pequeños, de 5 a 10 mil dólares.

Lamentó que no se desahicen préstamos para estos sectores, excepto los de maquinaria. Actualmente, se hacen gestiones para que el BAMIN sea una institución que integre el plan de reactivación, en base a la línea de créditos de refinanciamiento para el sector productivo.

Con relación a la actividad de promoción que realiza el Fondo Nacional de Exploración Minera, el ejecutivo señaló que esta institución está al servicio del sector cooperativo minero.

"Las cooperativas tienen derecho a este beneficio, pero la minería chica, que siempre ha respondido a la reactivación económica del país, necesita mayor apoyo de parte del gobierno y de las instituciones financieras".

Con pequeños créditos se podría mejorar la economía de este sector y aumentar la producción minera del país, ya que las cotizaciones de los minerales tienden a subir, añadió.

Ministro del Interior asegura que no hay represión en Huanuni

El ministro del Interior, Juan Carlos Durán, dijo ayer que no hay represión contra trabajadores de Huanuni, por parte de organismos especializados de ese despacho como aseguran dirigentes mineros.

Explicó que el control estatal en las minas y en las poblaciones mineras es normal, pero "es un control para que se cumpla la ley y no de otra naturaleza. Hay libertad absoluta en los centros mineros y la prueba clara es que las radiodifusoras y los propios dirigentes dicen lo que quieren".

Manifestó que lo único que desea el gobierno es que las minas alcancen el mayor grado de productividad y que los dirigentes se dediquen a trabajar y a efectuar política sindical, y que se olviden un poco de la política partidaria, que tanto daño hizo en los últimos años a la minería nacionalizada.

A raíz de huelga ferroviaria

Agregó que,afortunadamente, a pocos los dirigentes mineros que se rebelan ante las decisiones de la COMIBOL, que sólo quiere mejorar el trabajo y la productividad de

Según bases programáticas

"Izquierda Unida es opción contra el modelo neoliberal"

- MBL, AP y PS-1 proclamaron a sus candidatos para 1989



UNIDAD DE LA IZQUIERDA. El Movimiento Bolivia Libre, Partido Socialista Uno y Alianza Patriótica proclamaron a sus candidatos Antonio Aranibar y Walter Delgado para la presidencia y vicepresidencia respectivamente.



SOCIALISTAS. Roger Cortez (Patria Socialista), Carlos Borhi (Partido Socialista Revolucionario (M)) y un dirigente del Partido Socialista Jerjes Justiriano, anunciaron una candidatura propia.

La "Izquierda Unida" será una opción para rechazar el modelo neoliberal impuesto a partir del 8 de agosto de 1985, que demostró "la profunda crisis que enfrenta el país y que requiere una respuesta revolucionaria y popular".

Esta afirmación está incluida en las bases programáticas de la unidad de los partidos de izquierda que, el viernes pasado, proclamaron el binomio Antonio Aranibar Gutiérrez (dirigente del Movimiento

pueblo que será el protagonista consciente y organizado".

El dirigente del Partido Socialista Uno, Germán Gutiérrez Gantier, dijo que el objetivo principal se concreta en "la unidad de los partidos de izquierda en función de los intereses más sentidos del pueblo".

"No es fácil lograr la unidad cuando hay intereses mezquinos de por medio. En algunos niveles, se la condicionó a un nombre o la inclusión de una frase dentro del documento constitutivo", afirmó, al prever que este germe de unidad permeará en el futuro constituir un solo partido que realice la transformación social de nuestro país, "ese fue el pensamiento de Marcelo Quiroga Santa Cruz" declaró.

Advertió empero, que este planteamiento sólo será posible a largo plazo. En lo inmediato, los partidos de izquierda lograrán sentar las bases para su unificación real.

El programa que presentará la izquierda unida en las próximas elecciones, dijo que se trata de "transición hacia el socialismo".

DISCREPANCIAS

Los dirigentes Roger Cortez, Carlos Borhi y Jerjes Justiriano del Partido Socialista, Partido Socialista Revolucionario y Partido Socialista Uno, respectivamente, han hecho conocer su discrepancia con el frente de la izquierda, por considerar que su constitución fue "cupular y burocrática".

Veroces de Patria Socialista, acusaron que las direcciones regionales de Santa Cruz, Cochabamba y Chuquisaca, han proclamado el binomio Cortez-Justiniano, como candidatos a la presidencia y vicepresidencia.

Sin embargo, las direcciones máximas de esos partidos aún no se pronunciaron oficialmente sobre este planteamiento, que margina a estos dirigentes del proyecto unitario de la izquierda.

Dirigentes políticos de esa coalición, informaron sobre la posibilidad de que el Movimiento Revolucionario Tupaj Katari de Liberación se incorpore a "IU"; sin embargo, ese partido se halla dividido en dos fracciones que tratan de conformar un frente "auténticamente revolucionario y campesino" porque, en opinión de los dirigentes del MRTK-L, en el país no hay partidos de izquierda que estén fuera de la "lógica colonial".

Por excesiva demanda, ENFE amplía sus servicios a Villazón y Arica

Tomando en cuenta la elevada demanda de pasajes hacia la República Argentina (ocasionada por la reciente huelga ferroviaria y debido a la cercanía de un nuevo descenso pedagógico escolar), la Empresa Nacional de Ferrocarriles ha dispuesto que la próxima semana se realicen dos viajes del Expreso del Sur.

A tiempo de informar acerca de esta determinación, el gerente comercial de ENFE manifestó a PRESENCIA que, durante las dos semanas que no hubieron operaciones, se acumuló el número de pasajeros, por lo que tuvo que habilitarse un coche más hasta la localidad fronteriza de Villazón.

Dijo que este viernes 16, el Expreso saldrá en su horario habitual de las 19:00, ese mismo tren retornará el domingo a las 9 de la mañana, para partir nuevamente por la noche.

Para 200 pertenencias mineras COMIBOL evalúa concesiones bajo el sistema de empresas mixtas

La Corporación minera de Bolivia evalúa las futuras concesiones para la explotación de minerales, bajo el sistema de empresas mixtas con participación de capitales extranjeros, informó ayer el presidente de COMIBOL, Ing. Arnoldo Rivero.

Aclaró que las empresas extranjeras interesadas invertirán capitales, en minas que durante muchos años estuvieron inactivas.

Señaló que hay aproximadamente 200 pertenencias de la COMIBOL, ubicadas en la Paz, Potosí, Pando y Beni, que hasta la fecha no fueron explotadas por falta de recursos económicos y tecnología apropiada.

Dijo que es necesario contar con un instrumento jurídico que garantice dichas actividades, sin que COMIBOL pierda la propiedad; agregó que se contará con la cooperación de la Corporación, para asesorar en el proceso de invitación, negociación y contratación del llamado "Joint Venture".

A fin de buscar la participación de capitales extranjeros, el Ministerio de Minería y Metalurgia ha reformulado el actual Código de Minería, que ahora tiene un capítulo especial sobre trabajos de explotación minera con esta modalidad.

Reiteró que la COMIBOL administrará directamente los centros mineros en actual producción, lo que descartará versiones de privatización de la minería estatal.

Las perspectivas económicas durante el primer semestre de 1988 fueron favorables, pese a los problemas laborales. Lamentó la resistencia de los trabajadores a las disposiciones de la empresa y afirmó que esa es su responsabilidad. En ese sentido, los ingresos no son muy afectados, si se logra recuperar el tiempo perdido.

de carga, señaló que los productos se hallan acudados en Arica, Antofagasta y Villazón. Se calcula que existen aproximadamente 29.000 toneladas de carga, que deben ser trasladadas hasta los centros de consumo.

Hasta el momento, se ha tratado la incorporación al frente de la izquierda Unida, del grupo "Independientes Autogestionarios" que dirige Filemón Escobar.

Al Primer Congreso Interno

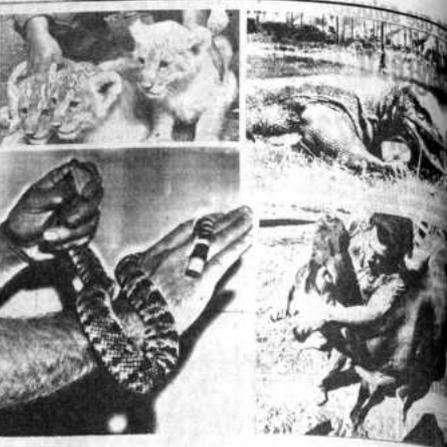
Los docentes de la Universidad Mayor de San Andrés proponen al Primer Congreso Interno de la Universidad, que asuma la responsabilidad de la creación de cursos de post grado, con carácter imperioso.

Docentes proponen que la UMSA cuente con cursos de postgrado

Esa necesidad parte del hecho de que el post grado es un campo de actividad universitaria que actualmente es atendido por otras instituciones públicas y privadas. Además, porque existen ya experiencias realizadas en la Universidad, que deben ser rescatadas y aprovechadas.

Consideran que la formación de cualquier curso de post grado, deberá partir de un diagnóstico de los diferentes grados educativos y, principalmente, de la evaluación de estudios de pre-grado.

Asimismo, este planteamiento debe salir del diagnóstico de la realidad regional y nacional, como de las posibilidades materiales de la Universidad. "La aplicación de la propuesta debe partir de la congruencia entre los recursos de post grado con los principios, fines y objetivos de la Universidad, sobre la base de ne-



Cueros, pieles y cocaína

Una reciente denuncia sobre el contrabando de cueros y pieles -nada menos que 63.290 piezas- le ha devuelto actualidad periodística a una actividad a todas luces ilícita, pues quienes se ocupan de explotar irracionalmente tales recursos, no respetan las disposiciones vigentes y sólo buscan su provecho personal con una riqueza que pertenece a todos los bolivianos.

A manera de justificación de esta anomalía, se ha dicho que no todo el material confiscado procedía de Bolivia.

Pero el ICONA (sigla del largo Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, Servicio de Vida Silvestre, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España) expresó que la factura de la firma "Furs Export S.R.L." es sólo uno de los documentos que corresponden a Bolivia.

El contrabando fue incautado en Madrid, el pasado 20 de marzo; y las autoridades del ICONA están prestas a proporcionar al gobierno boliviano la documentación pertinente. Por lo pronto, han advertido que la cuota de nuestro país en este negocio fraudulento en lugar de disminuir es quizás mucho mayor.

Por su parte, el CITES (sigla mayor del Convenio Internacional para la Protección y Conservación de Animales), afirmó: "Se trata de una cantidad impresionante de cueros. Creemos que algunas piezas pertenecen a animales raros de la fauna neotropical".

Y a todo esto, quizá dicen las autoridades bolivianas: El ministro de Asuntos Campesinos declaró que el contrabando de pieles, cueros y especies silvestres es tan ponde-

roso y dañino como el tráfico de drogas. La compra puede encerrar alguna ventaja, pero es de doble filo, porque de algún modo se está reconociendo que es sumamente difícil frenar el contrabando de pieles y cueros; habrá que plantear créditos para empoderar una lucha frontal con los depredadores, etc. Condena que tenemos, es no irse acostumbrando a que se sin loros, lagartos, tucanes, etc.

El hombre común, el que vive en este país y no tiene menor intención de irse, piensa de otro modo o enfoca el problema desde su propia perspectiva vital: "Es necesario emprender una campaña de educación, sobre todo con jóvenes -porque parece con los viejos ya no hay como para acabar con el alto precio y el desprecio. Pues el que no ama a su país para vivir en estas tierras como estuviera en un campamento echando abajo árboles, mandando por puro deporte especies que son un tuyo de la naturaleza, sacando todo lo que queda fuera de las fronteras. Qué colmo que sean personas e instituciones ajenas quienes nos enseñen a respetar nuestros propios recursos".

Por supuesto, esta declaración sólo ha sido hecha por otro hombre común que, que caza un chanchito del monte para probar un buen mate, aquel que toma de la naturaleza los bienes que nos proveen. Porque cuando se sobrepasa este límite, se llega a la mera depredación, para hacer un buen negocio, aunque sigan perjudicados los bolivianos de la mayoría de los hombres comunes de este país. (A.L.)

rosos y dañino como el tráfico de drogas. La compra puede encerrar alguna ventaja, pero es de doble filo, porque de algún modo se está reconociendo que es sumamente difícil frenar el contrabando de pieles y cueros; habrá que plantear créditos para empoderar una lucha frontal con los depredadores, etc. Condena que tenemos, es no irse acostumbrando a que se sin loros, lagartos, tucanes, etc.

El hombre común, el que vive en este país y no tiene menor intención de irse, piensa de otro modo o enfoca el problema desde su propia perspectiva vital: "Es necesario emprender una campaña de educación, sobre todo con jóvenes -porque parece con los viejos ya no hay como para acabar con el alto precio y el desprecio. Pues el que no ama a su país para vivir en estas tierras como estuviera en un campamento echando abajo árboles, mandando por puro deporte especies que son un tuyo de la naturaleza, sacando todo lo que queda fuera de las fronteras. Qué colmo que sean personas e instituciones ajenas quienes nos enseñen a respetar nuestros propios recursos".

Por supuesto, esta declaración sólo ha sido hecha por otro hombre común que, que caza un chanchito del monte para probar un buen mate, aquel que toma de la naturaleza los bienes que nos proveen. Porque cuando se sobrepasa este límite, se llega a la mera depredación, para hacer un buen negocio, aunque sigan perjudicados los bolivianos de la mayoría de los hombres comunes de este país. (A.L.)

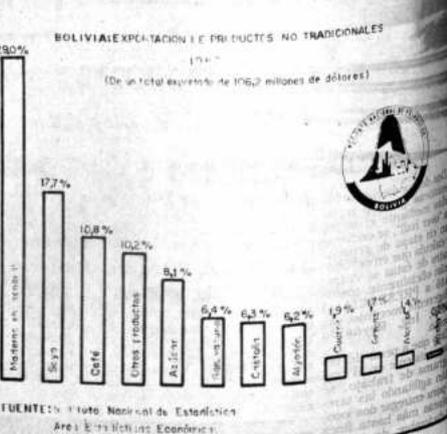
En productos no tradicionales se exportó \$. 106.2 millones

Las exportaciones de productos no tradicionales (maderas, soya, café, cereales, alcohol y otros) durante 1987, informó el Área de Estadísticas Económicas del Instituto Nacional de Estadística (INE),

De ese total, el 20% correspondió a la explotación de maderas, el 17,7% a la explotación de cereales y el 10,8% al café.

Según el informe, los productos -con participación mínima comercial- que aparecen bajo el rubro de "otros", en el libro confeccionado por la institución -aumentaron un 10,2% en la exportación, seguidos por el caucho con 8,1%, a su vez, la exportación de ganado vacuno, lana y algodón, registraron una participación de carácter general, que incluye a las características imprescindibles de carga horaria, diseño curricular, recursos materiales, planta docente, requisito de admisión, egreso y graduación.

El cuadro es el siguiente:



INFORMA LA ALCALDIA PAÑENA

ENTUSIASTA RECEPCION AL ALCALDE DON RAUL SALMON

Ayer pasado el mediodía, después de visitar durante 14 días Israel y Francia atendiendo invitaciones expres, retornó al país el Alcalde de la ciudad, don Raúl Salomón de Salmón. El Alcalde pañeno visitó Verdum, Francia, donde participó en una reunión mundial de alcaldes.

El Alcalde y su esposa, a su retorno a primera hora de la tarde fueron objeto de una entusiasta recepción por parte de las autoridades municipales, sus colaboradores, juntas vecinales, agrupaciones cívicas y sus numerosos amigos.

En momentos en que eran homenajeados con ramos de flores y mixturas agradecerón el gesto del municipio público que les tributó esa cálida bienvenida a su ciudad.

IZACION DE LAS BANDERAS EN LA PLAZA DE LOS HEROES

El Alcalde de la ciudad presidirá mañana, lunes 12 de septiembre, el acto cívico de ización de las banderas en la plaza de los Héroes a partir de las 8 horas. En esta oportunidad, en la que también estarán presentes los oficiales mayores de las tres áreas y los directores generales, izará la bandera boliviana los señores directores de la sección verduras del Mercado Yungas, Teresa Carvajal, y la bandera pañena el Prof. Julio Rodríguez, del Liceo Dora Schmidt. Las oraciones cívicas y palabras de homenaje a las banderas serán a cargo de Angélica Gutiérrez, maestra mayor de la sección carnés del mismo mercado, y el Prof. Rodríguez del Liceo Dora Schmidt. Concluirá la ceremonia con un breve informe del Alcalde a los vecinos.

OFICINAS MUNICIPALES EN EL DISTRITO N° 2 DE LA CIUDAD

En la pasada audiencia pública concedida a las juntas vecinales, el H. Concejal Francisco Aramayo, informó que del proyecto de instalación de oficinas municipales en los ocho distritos en que está dividida la ciudad, se ha cumplido este programa en dos distritos, Gran Poder y Villa Victoria. Aclaró que las oficinas municipales instaladas en el Gran Poder, corresponden al distrito N° 2 de la ciudad y que integra a numerosas zonas y barrios que no sólo comprenden el sector propiamente dicho de Gran Poder, sino que se extiende al Noroeste de la ciudad. Retiró que no se trata ni de subalcaldías ni de distritos municipales, sino de oficinas municipales en esos distritos.

Progreso de maestros analizará democratización de la educación

Urbana, Noel Orozco. El problema educativo está relacionado con aspectos políticos, económicos y sociales y los estudiaremos en detalle durante la reunión, dijo.

Belgica ayudará a pagar deuda externa

El ministro belga de Cooperación Internacional, André Kempinaire, y las efectuadas en Bruselas, del 6 al 10 de mayo del presente año.

Cirugía para la reducción de la miopía entraña graves riesgos

por lo que dicho instituto no practica esa clase de operación. Dijo que para una queratoma radial, se necesitan aparatos tan sofisticados como un paquímetero electrónico y computarizado, para que mida perfectamente el espesor de la córnea, y otros aparatos necesarios de los que no dispone el país.

El gobierno deberá enfrentar devaluación de moneda boliviana

De todas maneras, si el gobierno establece un precio real para el dólar, la inflación aumentará y se demostrará que la estabilidad económica era ficticia y que los efectos sociales que provocó la política económica fueron vana. Por el contrario, si no adopta un tipo de cambio efectivo, la crisis se profundizará, con graves consecuencias para el futuro y para el próximo gobierno, agregó.

Locomotoras rehabilitadas en Chile están en fase de prueba

que en 1988 se han seis las rehabilitadas. El trabajo se realiza con la cooperación del gobierno alemán, que se encarga de la reconstrucción de motores, en Hamburgo; y en la vecina población de Vlachau se efectúa el trabajo de reparación de los otros componentes de las locomotoras, es decir la carrocería, sistema de rodado, sistema de aire, y sistema eléctrico.

Concluye elaboración de Ley orgánica de las FF.AA.

El alto mando militar y un equipo de asesores concluyen la elaboración del proyecto de la nueva Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas, que incluye el reglamento de administración del personal y la ley del seguro social militar.

Alfonso Revollo, ministro de Defensa, informó que el proyecto de ley ha sido aprobado "en su primera fase" por el alto mando militar.

"Es un trabajo amplio, que debemos presentarlo posteriormente a consideración del Congreso, para que lo apruebe y así podamos contar con un instrumento legal, moderno, que norme nuestras actividades", añadió.

Consultado sobre las diferencias del proyecto respecto de la ley en vigencia, dijo que "era muy prematuro hablar sobre el asunto".

Sin embargo, indicó que se han introducido variaciones fundamentales en el seguro social militar, dentro del espíritu de que "las fuerzas armadas deben administrarse dentro de una economía saneada".

"No podemos continuar subsidiando muchas cosas, estamos ingresando dentro de una realidad económica, tampoco se trata de quitar ningún beneficio a los militares, sino simplemente de entrar en la realidad económica", concluyó.

Carta al ministro de Educación Magisterio demanda solución a "necesidades de sobrevivencia"

"Para qué se llama al diálogo, si usted desahoga toda la responsabilidad en el problema salarial y delega sus funciones al Ministerio del Trabajo", dice un acápite de la carta que dirigió el Primer Congreso Departamental de Educación del Magisterio Urbano de La Paz al ministro de Educación y Cultura, Enrique Luján.

Asimismo, califica "de ofensiva a la dignidad del magisterio boliviano" la carta que remitió (el ministro) a la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia. Indica: "No es suficiente reconocer que los maestros nos morimos de hambre, su obligación como parte del gobierno es solucionar nuestras necesidades de supervivencia. Estamos hablando, si usted no entiende, del tamaño de pan que nuestros hijos necesitan para llenar su estómago. No es nuestro problema si la 'magra realidad' coincide con nuestros sueldos o no. Si Ud. tiene sentido común, díganos si coinciden con esa 'magra realidad' los 3.300 bolivianos que percibe, como sueldo de su cuestionada gestión ministerial".

Sobre la afirmación de Luján, de que los maestros trabajan "cuatro horas al día, de seis días de ocho horas al mes, la carta señala: "usted posiblemente ha sido maestro o, en su defecto, ha sido un mal maestro, por tanto, ignora el trabajo cotidiano del educador, que exige: de-

dicación de tiempo completo, que sobrepasa incluso las ocho horas diarias, preparando lecciones para varios cursos y distintas materias, pruebas de evaluación, seleccionando materiales de enseñanza-aprendizaje, revisando trabajos prácticos, de investigación, tareas, etc., fuera de las 72 horas mensuales de trabajo en aula".

Advierte que los maestros no deciden el tiempo de trabajo en aula, sino las autoridades que "nos han impuesto ese régimen, debido a su falta de criterio para administrar racionalmente la educación. Retener que el gobierno considera imposible destinar 230 millones de bolivianos para dar aumento de salarios a los maestros, pero "según sus cálculos, es absolutamente posible pagar la deuda externa".

Por otra parte, subraya: "Hemos sido formados para enseñar, mal podemos entonces usar nuestro 'tiempo libre' (del que no disponemos) para buscar fuentes de trabajo, más aún si consideramos que el D.S. 21060 ha ocasionado una descomunal desocupación".

Este mismo fenómeno ocurre con los pacientes que tienen poca miopía, por ejemplo dos dioptrías, ya que con el transcurso del tiempo pueden aumentar hasta cuatro o más.

La operación, afirmó, sólo puede reducir dos y media hasta tres dioptrías máximo. Por tanto, una persona que esté afectada por una fuerte miopía, tampoco estará libre de usar gafas o lentes de contacto.

La Sociedad Boliviana de Oftalmología envió cartas públicas a aquellos profesionales que realizan este tipo de operaciones, para advertirlos de los efectos que pueden causar esas intervenciones. Sin embargo, dijo Murrillo, no se recibió respuesta alguna.

En lo que se refiere al uso de los lentes de contacto, dijo que sólo un oftalmólogo puede ser la persona indicada para medirlos y recomendarlos, no así un técnico o contactólogo.

Advertió que si una persona que usa los lentes de contacto no aplica una completa asepsia, vale decir, limpiarlos, desinfectarlos y sacar las proteínas de los mismos, puede verse afectada por la formación de hongos, las mismas que llegan a hacerle perder los ojos.

El Instituto de Oftalmología figura entre los primeros de Latinoamérica y realiza operaciones de cataratas, transplante de córnea y colocación de lentes intraoculares.

Se realizará "campana del vaso de leche" contra el alcoholismo

Con los auspicios de la Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, se realizará mañana la "campana del vaso de leche", contra el alcoholismo, se informó ayer oficialmente.

La iniciativa, para efectuar una campaña de esa naturaleza, fue originada a raíz de los datos que se tienen del consumo de leche y de alcohol en el país.

Según datos estadísticos, la diferencia aproximada de producción de alcohol y leche corresponden a 40 litros contra uno por mes, respectivamente.

Las autoridades municipales acordaron conmemorar la campaña del vaso de leche mañana lunes, a las 11:00 horas, en el parque Uruguay de la avenida Buenos Aires.

En esa oportunidad, participará el alcalde de La Paz, Raúl Salzmán, quien luego de dar el discurso, después de asistir a un encuentro de alcaldes de las capitales de América Latina y Europa.

De acuerdo con el programa, asistirán autoridades del gobierno, municipales, prefecturales e invitados especiales.

El acto se inaugurará con las palabras del Arq. Freddy Sandoval, director del distrito 2 de la Alcaldía Municipal de La Paz, y luego se escucharán los discursos de un delegado de los sectores y promotores escolares que participarán en la campaña,

Con la participación de personalidades Sexto consejo colegiado de Servicio Paz y Justicia

Llegarán el premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel; Luis Pérez Aguirre (Uruguay), Creuza Maciel (Brasil), Domingo Namuncura (Chile) y otras personalidades. También asistirán representantes de Ecuador, Panamá, Nicaragua, México y Perú.

Con los auspicios del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ), se realizará en este mes, el VI Consejo Colegiado de esa organización, con la participación de personalidades del exterior, como el premio Nobel de La Paz, Adolfo Pérez Esquivel, y otros destacados luchadores de los derechos humanos de América Latina.

Los invitados a participar en dicho consejo llegarán hoy a la ciudad de La Paz y comenzarán, desde mañana, a deliberar en el salón de reuniones del Centro de Capacitación, de San Gabriel.

La inauguración oficial del consejo se efectuará en el espacio Portales, Av. 16 de Julio, el martes a las 19:00 horas, en presencia de autoridades nacionales y locales e invitados especiales.

El VI Consejo del SERPAJ se realiza en La Paz, por acuerdo de una anterior reunión efectuada el pasado año en la ciudad de Guayaquil, "en base al mérito por su labor en la defensa y promoción de los derechos humanos".

En la reunión, se analizará el cumplimiento de lo determinado en los anteriores encuentros continentales, los que se efectúan cada cuatro años.

También se analizará la programación de acciones comunes y actividades, asignadas por la Coordinación Latinoamericana de SERPAJ.

La exposición de temas estará a cargo de las personalidades invitadas: Adolfo Pérez Esquivel hablará de la violencia revolucionaria, Creuza Maciel sobre la violencia y racismo, Domingo Namuncura

de la no violencia activa, Luis Pérez Aguirre acerca de la violencia estatal y terrorismo y Rolando Morales de la violencia y sociedad.

En el consejo participarán, entre otros, representantes de las coordinaciones nacionales de Brasil, Chile, Ecuador, Panamá, Uruguay, Nicaragua, Argentina, Perú, México y Bolivia.

Aclaración del ejército Campesino de Achacachi murió de un infarto y no por torturas

El comandante general del ejército, Gral. Rómulo Mercado, afirmó que el campesino Vicente Nina, aprehendido por efectivos militares en su vivienda

de la comunidad Kapara, cercana a Achacachi, y conducido al cuartel Ayacucho, murió a consecuencia de un infarto cardíaco y no por golpes o torturas recibidos durante su captura.

Como se sabe, efectivos del regimiento Ayacucho, acantonados en Achacachi, allanaron el domicilio del campesino, a quienes acusaron de tenencia de armas. Posteriormente, su cadáver fue encontrado en el hospital de esa población.

Los dirigentes campesinos denunciaron en La Paz, a la prensa y al Ministerio del Interior, que Nina fue muerto durante su cautiverio y que su cadáver mostraba claros signos de torturas.

Según la denuncia, los militares también allanaron las comunidades de Santa María Grande y Corpaupo.

VERSION OFICIAL. De acuerdo con la versión del Gral. Ramallo, es evidente que se produjo la captura del campesino, quien había inducido a

su sobrino, que presta su servicio militar en el regimiento Ayacucho, a robar un arma.

"Este señor [el campesino Nina] afirmó, por los nervios, sufrió un infarto y murió cuando estaba siendo llevado al hospital de Achacachi, tenemos todos los informes médicos."

Una vez fallecido, fue transportado por miembros de la unidad hacia su comarca. Allí fue velado por la noche y enterrado al día siguiente", agregó.

Interrogado sobre las torturas previas a su muerte, Ramallo negó el hecho: "No hay tal cosa. Se está tejendo una serie de comentarios; tenemos los informes médicos y en su momento los vamos a presentar a quien los requiera. No tiene signos de tortura, además, el soldado estaba presente cuando ocurrió aquello y el mismo soldado está en el hospital", afirmó.

Se están tomando declaraciones, lo demás es especulación", concluyó.

Según ministro de Minería Trabajadores mineros serán despedidos si faltan seis días

El ministro de Minería y Metalurgia, Dr. Jaime Villalobos, informó ayer que se procederá al despido de los trabajadores mineros, si completan faltas en contra de la Ley General del Trabajo o faltan seis días continuos a sus fuentes de trabajo.

Para rehabilitar la minería nacionalizada es necesario imponer la disciplina en todos los distritos del país, a fin de que se cumplan los contratos, que fueron redactados de acuerdo con la Ley General del Trabajo, añadió.

La declaración fue una respuesta a la situación que se presenta en el distrito minero de Huanuni, donde los trabajadores se resisten a obedecer las disposiciones de COMIBOL.

El gobierno no es partidario de realizar una masacre blanca o privatizar el distrito, sino de aplicar principios de administración en la mina más rica del país.

Indicó que existe en el país alrededor de un millón de analfabetos por desuso, vale decir, aquellas personas que alguna vez aprendieron a leer y luego, porque no volvieron a hacer uso de la lectura, se olvidaron. Asimismo, indicó que de cada 10 analfabetos, ocho son mujeres y que de cada diez mujeres en todo el país, siete son analfabetas.

En el plano nacional, el COMIBOL tiene que

militar por la vida... una tarea cotidiana



VI CONSEJO COLEGIADO SERPAJ - AMERICA LATINA

de la no violencia activa, Luis Pérez Aguirre acerca de la violencia estatal y terrorismo y Rolando Morales de la violencia y sociedad.

En el consejo participarán, entre otros, representantes de las coordinaciones nacionales de Brasil, Chile, Ecuador, Panamá, Uruguay, Nicaragua, Argentina, Perú, México y Bolivia.

Condena violación al fuero sindical APHB se solidariza con trabajadores de Huanuni

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia y diferentes organizaciones sindicales, mediante pronunciamientos, condenaron unánimemente la detención indebida [en Huanuni y posterior traslado a Oruro] de los dirigentes Roberto Pancoarbo Peña, Julio Villasantí y Francisco Fabrique, acusados de sabotaje", añadieron que "es un atentado al derecho a la libertad de reunión y asociación pacíficas, contempladas en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de Bolivia".

La APDHB al demandar "el recurso de 'habeas corpus' en favor de los tres dirigentes sindicales, por considerar como un atropello ilegal el encarcelamiento penalmente, sin que exista previamente un juicio laboral de desahucio", exhorta a las autoridades de COMIBOL "para que den solución a este problema, ajustándose a lo establecido por la Ley General del Trabajo, que en sus artículos pertinentes prevé condiciones humanas en el trabajo de un representante de la junta de vecinos de la zona y del concejal por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Francisco Aramayo, como auspiciador de la campaña. Al final intervendrá el alcalde municipal de La Paz, Raúl Salzmán.

En la "campana del vaso de leche" contra el alcoholismo participarán las promociones de los siguientes colegios: Ignacio Calderón, San Martín, Sánchez Bustamante, Gualberto Villarreal, Silvio Bolívar, Licoo Técnico de la Terceira Orden, Mixto Fe y Alegría San Luis, Liceo de Señoritas Bolivia, Colegio Holanda y Adventista Domingo Sarmiento.

El ministro de Minería y Metalurgia, Dr. Jaime Villalobos, informó ayer que se procederá al despido de los trabajadores mineros, si completan faltas en contra de la Ley General del Trabajo o faltan seis días continuos a sus fuentes de trabajo.

Para rehabilitar la minería nacionalizada es necesario imponer la disciplina en todos los distritos del país, a fin de que se cumplan los contratos, que fueron redactados de acuerdo con la Ley General del Trabajo, añadió.

La declaración fue una respuesta a la situación que se presenta en el distrito minero de Huanuni, donde los trabajadores se resisten a obedecer las disposiciones de COMIBOL.

El gobierno no es partidario de realizar una masacre blanca o privatizar el distrito, sino de aplicar principios de administración en la mina más rica del país.

Indicó que existe en el país alrededor de un millón de analfabetos por desuso, vale decir, aquellas personas que alguna vez aprendieron a leer y luego, porque no volvieron a hacer uso de la lectura, se olvidaron. Asimismo, indicó que de cada 10 analfabetos, ocho son mujeres y que de cada diez mujeres en todo el país, siete son analfabetas.

En el plano nacional, el COMIBOL tiene que

Subdirector de SENALEP Bolivia está lejos de erradicar el analfabetismo hasta 1999

El subdirector del Servicio Nacional de Alfabetización (SENALEP), Valentín Ugo, afirmó que Bolivia está muy lejos de alcanzar la meta de erradicar el analfabetismo hasta fines de siglo, como propone la UNESCO.

Indicó que en el país existen en el momento unos 10 millones de analfabetos por desuso, vale decir, aquellas personas que alguna vez aprendieron a leer y luego, porque no volvieron a hacer uso de la lectura, se olvidaron. Asimismo, indicó que de cada 10 analfabetos, ocho son mujeres y que de cada diez mujeres en todo el país, siete son analfabetas.

En el plano nacional, el COMIBOL tiene que

El subdirector del Servicio Nacional de Alfabetización (SENALEP), Valentín Ugo, afirmó que Bolivia está muy lejos de alcanzar la meta de erradicar el analfabetismo hasta fines de siglo, como propone la UNESCO.

Indicó que en el país existen en el momento unos 10 millones de analfabetos por desuso, vale decir, aquellas personas que alguna vez aprendieron a leer y luego, porque no volvieron a hacer uso de la lectura, se olvidaron. Asimismo, indicó que de cada 10 analfabetos, ocho son mujeres y que de cada diez mujeres en todo el país, siete son analfabetas.

En el plano nacional, el COMIBOL tiene que

El subdirector del Servicio Nacional de Alfabetización (SENALEP), Valentín Ugo, afirmó que Bolivia está muy lejos de alcanzar la meta de erradicar el analfabetismo hasta fines de siglo, como propone la UNESCO.

Indicó que en el país existen en el momento unos 10 millones de analfabetos por desuso, vale decir, aquellas personas que alguna vez aprendieron a leer y luego, porque no volvieron a hacer uso de la lectura, se olvidaron. Asimismo, indicó que de cada 10 analfabetos, ocho son mujeres y que de cada diez mujeres en todo el país, siete son analfabetas.

Seminario sobre derechos civiles auspiciado el CBA

El Centro Boliviano Americano inaugurará mañana un seminario que analizará temas relacionados con los "Derechos Civiles y Libertades Políticas", a cargo del abogado Miguel Ángel Artega.

El curso tiene como objetivo ofrecer una visión jurídica doctrinal de dichos aspectos, considerando históricamente la evolución del sistema económico y social del mundo occidental.

El seminario fue organizado para profesionales en derecho y comunicación social y enfocará los siguientes temas específicos: Legitimación del estado democrático, mediante el mantenimiento de los derechos civiles y de las libertades políticas; concepto y características; primacía del mantenimiento de los derechos constitucionales y sistemas de garantías; autonomía de los derechos civiles y de las libertades políticas.

En una segunda jornada se tratarán temas vinculados con la evolución histórica de los derechos civiles y de las libertades políticas, a la luz del desarrollo económico y social; el quebrantamiento del sistema feudal; individualismo y derechos civiles y políticos y, finalmente, el individualismo y el estado de derecho; balance de la situación actual.

El seminario se inaugurará a horas 19.00 del lunes y será desarrollado hasta el viernes 30 de septiembre, en dependencias del Centro Boliviano Americano.

En vigencia ...

Viene de la Pág. 1

producto importado sea susceptible de ello, el uso de sellos, timbres de control u otros elementos que identifiquen inequívocamente a cada unidad de producto sujeto al impuesto, sin cuyo requisito no podrá efectuarse la venta en el mercado interno ni la extracción de ciertos aduaneros.

Al señalar que la comercialización de mercancías sin estos elementos de control, será considerada como defraudación o contrabando, se declara que los stocks de mercancías que se hubieran nacionalizado antes de la vigencia de este impuesto, podrán ser comercializados sin el uso de sellos o timbres, en el período de cuatro meses, transcurrido el plazo, deberán efectuar declaración jurada para que se proporcione los sellos timbres requeridos.

FRANCISCO SUSZ GUGGENHEIM LTDA.

Tiene el profundo pesar de comunicar el fallecimiento de quien en vida fuera su Gerente General.

DON KURT WEISZ W.

El sepelio tendrá lugar el día domingo 11 del presente a Hs. 11:00 a.m. en el Cementerio Israelita (Villa San Antonio) de esta ciudad.

La Paz, septiembre de 1988

Lotte S. de Weisz (esposa) y demás familiares presentes y ausentes de:

Don KURT WEISZ W.

Comunican con profundo pesar su deceso, acaecido en esta ciudad el día sábado 10 del presente mes.

El sepelio tendrá lugar el día de hoy domingo 11 del presente a Hs. 11:00 a.m. en el Cementerio Israelita (Villa San Antonio) de esta ciudad.

Favor no enviar ofrendas florales.

La Paz, septiembre de 1988.

Mario, José (ausente), Raúl y Nilda, hijos; Angélica Gemio, Vicenta Burgoa, Valentín Arias, hijos políticos, Carlota Vda. de Tapia, hermana; los nietos, bisnietos y demás familia de la que en vida fue ejemplar madre, adorada abuelita:



Sra. ROSA BEDREGAL † Vda. DE TORRICO (Q.E.P.D.)

Ruegan a sus amistades, en especial a los residentes sorateños, Beneméritos y viudas de la Guerra del Chaco, se dignen asistir a la misa que en sufragio de la extinta y recordando su llorado fallecimiento se mandará a oficiarse el día lunes 12 de septiembre, a horas 8:45 a.m., en el templo de San Agustín (lado Alcaldía).

Su asistencia a este acto de piedad cristiana será agradecida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, septiembre de 1988

"Señor, Dios Padre Todopoderoso, Tu nos lo diste y Tu te lo llevaste, hágase tu santísima voluntad, más su recuerdo vivirá eternamente en la memoria de sus seres queridos".

La familia del que en vida fue amado y adorado esposo, padre y abuelito:

† Cnl. Av. (r) Ing. JOSE MANUEL DEL CARPIO ARRIETA Q.D.D.G.

Ruega a los familiares, amigos y personas que lo recuerden, acompañarnos con una oración por el eterno descanso de su alma, al cumplirse el cuarto aniversario de tan dolorosa e irreparable pérdida.

La Paz, septiembre 12, 1988

LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE

† DRTA. YOLANDA TOUCHARD LOPEZ

Invita a sus familiares y amigos asistir a la misa que, recordando el mes de su sensible fallecimiento, se celebrará el día martes, 13 de los corrientes, a horas 11:30, en la Capilla Privada del Colegio San Calixto. (Calle Jenaro Sanjinés, Esq. Indaburo).

La Paz, septiembre de 1988

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue, querida hermana y adorada:

† Sra. GRACIELA ESTRADA VDA. DE BARRON (CHELITA) Q.E.P.D.

Abdón, Maruja Vda. de Metzlar, Alicia de Bernal, hermanos; Carlos Bernal, Angélica de Azín, hermanos políticos; Willy Paredes, Alberto, Dick, Elsie Metzlar, Sergio Krstulovic, Elizabeth, Ramiro, Nick Bernal (ausentes) y Katty K. de Vega, sobrinos; Ronny Vega, sobrino político; sobrinos nietos y demás familia, invitan a sus amistades, parientes, personas piadosas, Liceo de Señoritas La Paz, Ciclo Intermedio, residentes o no, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 14:00 y al traslado de los restos mortales al Cementerio General, el día de mañana lunes 12 del presente a Hs. 15:00.

El cortejo fúnebre partirá del Liceo de Señoritas La Paz, calle Campero. Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630 - 372015.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

† Sr. Lic. BENJAMIN BOADA CASTILLO (Q.E.P.D.)

Olga Rojas de Boada, esposa; Olga Victoria de Justiniano, hija; Daniel Justiniano, hijo político; Rosa de Jiménez, Sor Ana, Carlos Boada Castillo, hermanos; Alberto Jiménez, Remy Ibáñez de Boada, Julio, Lidia y Blanca Rojas, hermanos políticos, los nietos, primos, sobrinos y demás familia invitan al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco, Colegio de Economistas, Club de La Paz, Automóvil Club Boliviano, ex-alumnos del Colegio San Calixto, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio Jardín a Hs. 16:00, el día de hoy domingo 11 del presente.

El cortejo fúnebre partirá de Av. Ballivián N° 1613 esq. Calle 23 Calacoto.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) Tel. 353630-372015.

Confortado con los Auxilios de Nuestra Santa Religión, ha dejado de existir el que en vida fue:

† Dr. JOSE N. PINELO HINOJOSA (Q.E.P.D.)

LA FAMILIA TIENE EL PENOSO DEBER DE PARTICIPAR SU SENSIBLE FALLECIMIENTO, ACAECIDO EN LA CIUDAD DE LIMA-PERU, EL DIA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1988.

La Paz, septiembre 11 de 1988

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

† Sra. CARMEN LIZARRAGA Vda. de BELLO (Q. E. P. D.)

César, Cristina, Bethzabé, Francisco, David, hijos; Bárbara, Braulio, Sabina, hijos políticos, los primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus amistades, parientes, personas piadosas, en especial a los vecinos de Obrajes, Bella Vista, empleados jubilados de la H. Alcaldía, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15.00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 11 del presente a Hs. 16.00.

El cortejo fúnebre partirá de la Calle Héctor Ormachea N° 4898 Calle 3 Obrajes.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630 - 372015.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

† Sr. BENJAMIN SOLIZ ALTAMIRANO (Benemérito de la Patria) Q.E.P.D.

Celestina Soliz Vda. de Barrios, hermana; Elizabeth, Asunción, Celia, Ricardo, Zolio y Obdulio, hijos; Max, Lizandro, Alex, Rosa, Rosario y Jorge, hijos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a sus amistades, parientes, personas piadosas, beneméritos de la Guerra del Chaco, Policía Nacional, residentes de Cohoní, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 15:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes 12 del presente a Hs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de calle Kramer N° 942, zona Norte.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630 - 372015

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue: Abnegada madre y cariñosa abuelita.



† Sra. ESTELA CLAVIJO Vda. de GONZALES Q.E.P.D.

Expresan su gratitud a las personas e instituciones que hicieron llegar sus condolencias y ofrendas florales, especialmente al Comité de Obras Públicas y defensa del Folclore de Itaque, Plástica Boliviana S.A., Agrupación Perjus, Centro de Modificación de Conducta, Facultad de Odontología y Bioquímica, Copropietarios del Edificio 21 de Agosto y demás personas piadosas y se permiten invitarles a la misa que en sufragio de su alma, recordando los 8 días de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiarse el día LUNES 12 del presente a horas 17:15 en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Plaza Murillo).

Su asistencia a este acto religioso será eternamente agradecida por la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1988

Instalación de agua potable

MAPA no aceptó la solicitud de vecinos de Villa Oro Negro

de la junta de vecinos de la mencionada villa. Otro Negro consta de 497 lotes; de los cuales, 344 están abandonados y por esa razón las institu-

ciones encargadas de instalar los servicios elementales en la villa no aprobaron el trámite, señaló el dirigente. Plan de Padrinos ofreció ayudar con el 50% del costo de la instalación de 5 piletas, pero exige los documentos aprobados por SAMAPA.

Las 150 familias de la villa se proveen de agua potable de la pileta pública de Villa Cupullpaca, informó Condiri.

Cruz Roja trabaja en nueve villas del sur de El Alto

"Dentro del marco programático 'cara a cara con el pueblo', se organizaron grupos de madres para capacitarlas integralmente", dijo ayer Teresa de Argandoña, jefa nacional de asuntos sociales y voluntariado de la Cruz Roja, al dejar el cargo.

Explicó que capacitaron a grupos de madres en alfabetización, primeros auxilios, bienestar familiar, artesanías y administración del hogar.

Teresa Argandoña deja la jefatura indicada "por motivos particulares", cargo que ocupará Bertha Escalante, hermana del profesor Jaime Escalante.

PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

Villa Dolores celebrará su 46 aniversario de fundación

Los vecinos de Villa Dolores conmemorarán el 46 aniversario de fundación de la zona con varios actos y la tradicional entrada folclórica, que se realizará el sábado 17, informó el presidente de la

junta de vecinos, Joaquín Ramírez. Tradicionalmente los festejos se realizan el 14 de septiembre, "pero este año se tuvo que aplazar el día, por razones de fuerza mayor".

La Junta de vecinos de la zona y la Asociación de Conjuntos Folclóricos organizan la entrada, en señal de devoción al Señor de Exaltación.

La pre-entrada se realizará el domingo 11 y la entrada oficial, el 17 del presente mes.

Hasta la fecha se inscribieron 13 conjuntos y en los próximos días otros grupos confirmarán su participación.

Se exponen paneles sobre recursos humanos y naturales

La exposición se inauguró el pasado viernes en el local de ENDA Bolivia, situada en la Villa Tejada Rectangular, y será trasladada hoy a la plaza Cívica de la Ceja. Participan once establecimientos escolares, con temas como plantas medicinales, variedad de plátanos, la quinua, los conejos, los camélidos, el ladrillo y otros.

El 14 de septiembre, en la plaza San Francisco, se realizará una exposición de los trabajos presentados por alumnos de establecimientos de El Alto.

El jurado seleccionará a los doce mejores, para que integren la exposición nacional que se realizará en la ciudad de Tarija, entre el 12 y 19 de septiembre.

Es posible que en los próximos días se firme un acuerdo con una empresa particular que posee varios minihubs.

Padres de familia del Colegio 12 de Octubre presentaron proyecto al FSE

Los padres de familia gracias a la cooperación del Colegio 12 de Octubre de la Secretaría de Deportes presentaron al Fondo Social y como el arquitecto de emergencia un proyecto para la construcción de nueve aulas, de consumo nos entregarán otros 50 y así sucesivamente.

Los padres de familia hicieron un análisis de todas las obras que se realizarán en esta gestión y expresaron su conformidad con el avance de los trabajos, que beneficiarán al establecimiento.

Los padres de familia hicieron un análisis de todas las obras que se realizarán en esta gestión y expresaron su conformidad con el avance de los trabajos, que beneficiarán al establecimiento.

AREAS DE EQUIPAMIENTO

La junta de vecinos gestiona ante las autoridades municipales la consolidación de los terrenos que corresponden a áreas de equipamiento.

"Deseamos que los vecinos se beneficien con la construcción de plazas o campos deportivos y que eviten que los loteadores se provechen y vendan esos lotes", finalizó.

Trabajos de escuela Illimani se realizan por falta de recursos

La familia de la Escuela Illimani, de Villa Mercurio, realizó el trabajo de planchado de 7 aulas por falta de recursos.



TRABAJOS.- Con la cooperación del programa trabajo por alimentos de Adra-Ofasa, se realizan diversas obras en el Colegio 12 de Octubre.

Advertisement for Lotería Nacional de B. y S. featuring lottery numbers and prize amounts. Includes sections for Segundo Premio (Bs. 25,000), Primer Premio (Bs. 200,000), and Tercer Premio (Bs. 14,000).

A large table containing lottery results for the date September 11, 1988. It lists various prize categories and the corresponding winning numbers.

Advertisement for 'A TODO BINGO' featuring a 'PROXIMO FABULOSO JUEGO' on Saturday, September 17. It lists prizes such as 10 motorcycles, 20 refrigerators, and 1 house.

Advertisement for LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. featuring a logo of an airplane and text about flight services and equipment.

Advertisement for 'REMATE DE VEHICULOS' (Vehicle Auction) by LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. listing various vehicles for sale with their models and prices.

Advertisement for 'PROMOCION S.R.L. A TODO BINGO' featuring a 'PROXIMO FABULOSO JUEGO' on Saturday, September 17. It lists prizes such as 10 motorcycles, 20 refrigerators, and 1 house.

A continuation of the 'A TODO BINGO' advertisement, listing more prizes and details about the game, including the number of correct answers needed to win.

Mikako Shibuya, soprano y Jorge Solís, barítono

Concierto lírico en La Paz

Mikako Shibuya (soprano), Jorge Solís (barítono) y Adela Lea Plaza (piano) se presentarán el próximo martes 13 en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" en un concierto que tiene el auspicio de la Sociedad Filarmónica de La Paz, la Oficialía Mayor de Cultura de la Municipalidad paceña y la Agencia Japonesa para la Cooperación Internacional (JICA).

Jorge Solís y Adela Lea Plaza poseen una trayectoria ampliamente conocida en los medios artísticos del país gracias a sus actuaciones en la actividad musical boliviana. Mikako Shibuya se presentará por primera vez en La Paz. Su presencia en Bolivia ha sido posible gracias a la cooperación del Gobierno de Japón. La soprano japonesa ha sido invitada a interpretar el papel de Madame Butterfly en la próxima temporada de ópera a realizarse en La Paz con una puesta de la inimitable obra de Puccini.

En la primera parte del programa de este concierto, Mikako Shibuya interpretará dos arias tradicionales de sus óperas, páginas características por su delicada timbrística poética. Por su parte, Jorge Solís ha

escogido arias italianas antiguas, que datan de la época de la historia de la música, en la cual se embeldecen los esquemas melodramáticos y se afirma el virtuosismo del canto.

La segunda parte estará dedicada a obras de W.A. Mozart, de cuya ópera "Las Bodas de Figaro" la cantante japonesa interpretará dos arias de Gurrubino, personaje galante, pleno de ternura, gracia exquisita y extraordinaria vitalidad. De otra de las inmortales obras mozartianas, "Don Giovanni", se escuchará, en versión del barítono, "Deh, viene a la finestra" (una encantadora serenata que Don Juan canta a Zerlina, aldeana a la que pretende conquistar) y "Madamina" (aria en la que Leporello, criado de Don Juan, cumple el encargo de leer el catálogo con la larga lista de los amores de su ama).

La ópera dramática estará representada en la tercera parte del programa del concierto por el programa de Ponchielli y Verdi. En la voz de la soprano se escuchará "Suicidio", de la ópera "La Gioconda" del primero de los autores. Basada en un drama de Victor Hugo, esta ópera se caracteriza por sus fuertes matices pasionales y dramáticos. El aria corresponde al momento en que Gioconda, cantante vagabunda desahogada por la desaparición de su madre y por tener que renunciar al hombre al cual ama, decide suicidarse.

"Pace, Pace, mio Dio" (de "La forza del destino") considerada como una de las más hermosas y expresivas melodías que haya creado Verdi, melodía pura y de largo aliento, bañada de dolor y profundamente conmovedora, es una de las arias favoritas de las grandes sopranos.

En interpretación de Jorge Solís se escucharán dos arias de la ópera "Don Carlo", obra grandiosa, rica en momentos magníficos, uno de los cuales es, sin duda, la escena de la muerte de Rodrigo (amigo del infante de España que en prueba suprema de lealtad entrega su vida para salvar la de su Señor, Don Carlo) momento al cual pertenecen las arias "Felice ancor" y "O Carlo, ascolta", incluidas en el programa.

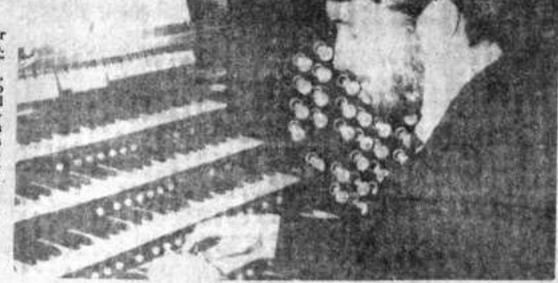
Basada en el drama homónimo de Shakespeare, "Macbeth" no fue la ópera más popular de Verdi, aunque sí una de las más vigorosas. Hay en ella páginas en las

que se reconoce lo mejor del maestro italiano. "Pieta, Rispetto, Onore" es una de ellas. Macbeth, señor de Escocia, a punto de ser atacado por el ejército invasor comandado por los hijos de los soberanos a quienes hiciera asesinar, reconoce una aria nostálgica y plena de sentimiento - la esterilidad de su vida.

Mikako Shibuya y Jorge Solís interpretarán además dos dúos para soprano y barítono: "La ci darem la mano", de W. A. Mozart, y el dúo final (muerte de Gilda) entre el buñón y su moribunda hija, de la ópera Rigolletto, de G. Verdi.

que se reconoce lo mejor del maestro italiano. "Pieta, Rispetto, Onore" es una de ellas. Macbeth, señor de Escocia, a punto de ser atacado por el ejército invasor comandado por los hijos de los soberanos a quienes hiciera asesinar, reconoce una aria nostálgica y plena de sentimiento - la esterilidad de su vida.

Mikako Shibuya y Jorge Solís interpretarán además dos dúos para soprano y barítono: "La ci darem la mano", de W. A. Mozart, y el dúo final (muerte de Gilda) entre el buñón y su moribunda hija, de la ópera Rigolletto, de G. Verdi.



OLIVER LATRY, organista titular de la Catedral de Notre Dame de París, ofreció un recital el pasado miércoles en la Iglesia Luterana de La Paz, con el auspicio de la Alianza Francesa.

Arte y maestría

El recital de órgano de Oliver Latry

Por Beatriz Haus de Mujía

Iglesia Luterana, 7.09.88

Recital del organista Oliver Latry. Programa: Danzas del Renacimiento y obras de L. Couperin, J. S. Bach, Mozart, Beethoven, L.S. Bach, Mozart. Auspicio: Alianza Francesa con la colaboración del Hotel Plaza.

Escuchar "in vivo" a un músico de categoría es una experiencia valiosa y enriquecedora. Y esa experiencia tuvo el público de La Paz en el recital de Oliver Latry, organista titular de la Catedral de Notre Dame de París.

Oliver Latry, de nacionalidad francesa, es un artista completo, un refinado sentido estético unido a la maestría demostrada en la registración, manejo de manuales y técnica de pedal, revivieron las glorias del órgano, considerado como "el rey" de los instrumentos por la rica paleta sonora que ofrece.

Derroche de elegancia y buen gusto

El recital empezó con una encantadora colección de danzas del renacimiento que nos trasladaron a las cortes europeas de los siglos XV y XVI. La recopilación, realizada por Alaignant y Gervaise, según entendimos, incluyó una majestuosa Pavana cuyo carácter profesional fue marcado por dos Gallardas, ejecutadas con hábiles juegos tímbricos y señorial elegancia. La Gallarda, de origen italiano y animado compás ternario, es conocida por ser la danza más característica del quinientos, extendiéndose su popularidad hasta el siglo XVI.

La "suite" comprendió también una selección de branles (bran), de distintas regiones y provincias francesas. El branle, danza francesa de procedencia campesina, se convirtió en baile aristocrático en la corte de Luis XIV. Las versiones de Latry, quien desplegó una notable "com-

posición" (elección de registros), mostraron la sencillez y alegría de ese tipo de obras que dejaron profundas huellas en nuestros ruidos infantiles.

Couperin el exquisito

Louis Couperin (1696-1769), pariente del célebre clavecinista y organista de Luis XIV, dio en manos de Latry una muestra de su exquisito preciosista en tres miniaturas: "La Pastorela", "Branle de basque" y "Pasacalle". La primera pieza, toda levedad y donaire en sus flautados, presentó un delicado ambiente bucólico que nos llevó luego al hermoso Branle de basque (de los vascos), derivado de la "danza bassa" (1581) e interpretado con espíritu pleno de sutileza gala. El organista francés deletó también con la melancólica Pasacalle en Sol menor, de estructura estrófica (variaciones sobre un cato ferno), ritmo lento y clima sonoro que algunas secciones (couplets) se acercó a la antigua chanson polifónica franco-flamencas.

Traductor ponderable

Al calificar su obra, J. S. Bach dijo haber trabajado duramente, y esa afirmación pudo ser constatada por la Bach Gesellschaft (Sociedad Bach), que necesitó cuarenta y seis años para reunir y publicar sesenta enormes volúmenes con la música del genial compositor.

En el recital, Bach estuvo representado por el Preludio y Fuga en Do

mayor BWV 545, cuya interpretación tuvo en Latry un traductor ponderable. Con claridad, brillo y sonido pleno que rehuyó excesos, el organista, barroco hasta la médula, nos condujo a través de un agitado Preludio desarrollado en amplios acordes y floraciones arabescos (al modo veneciano de dos coros), hasta la trama contrapuntística de la Fuga.

Mozart y Beethoven en órgano mecánico y la apoteosis de "La Trucha"

La capacidad de Oliver Latry de crear un clima y carácter específicos, se reveló con igual solvencia en la presentación de las obras de Beethoven (Adagio, Scherzo, Allegro), y las de Mozart (Fantasías en Fa menor KV 594, 608, y Andante en Fa mayor KV 616).

Frutos de una época (fines de 1700) en la que el órgano mecánico, precursor de la pianola llamó la atención de algunos compositores, las obras mencionadas y conocidas algunas con diferentes nombres, representan únicamente ejemplos curiosos e interesantes de entretenimiento. En las versiones del músico francés, el órgano, rico en principales y gambas, y magnífico en flautados, reprodujo admirablemente el lenguaje rígido y preciso de los instrumentos mecánicos. Gustaron especialmente el divertido y chispeante Scherzo de Beethoven y el primero Andante de Mozart.

Además de su excelente escuela organística, Latry nos permitió apreciar su talento en el difícil arte de la improvisación, haciendo jugar y saltar a La Trucha ("Die Forelle" de Schubert) por meandros clásico-expresionistas, ofrecidos con imaginación y una musicalidad genuina y cultivada. El público premió la prueba con prolongadas ovaciones y se fue confluendo en que la fugaz visita de Oliver Latry, organista de Notre Dame, se repita pronto.

Inglés curioso y divertido

Prof. José Ricardo Nº 141

Asunto de Hoy: USO DE PALABRAS

WAWNA, GONNA y LEMME

Son contracciones coloquiales

-WAWNA = WANT TO

-GONNA = GOING TO

-LEMMIE = LET ME

Ej.: I WANT TO GO = I WANNA GO (quiero ir)

I'M GOING TO STAY = I'M GONNA STAY (quedarme)

LET ME DO THAT = LEMME DO THAT (hacer eso)

Aunque las canciones usen y abusen de coloquialismos, ellos no deberían ser escritos de manera informal. Son caracteres exclusivamente del inglés hablado; por castellano boliviano.

Cuál la diferencia entre AT, IN y ON?

Esto es asunto para escribir un libro, tanto, lo que está encima es sumamente sujeto a lluvias y truenos.

IN - es lo que está dentro de paredes o equivalentes

IN THE ROOM = en el cuarto / IN THE POOL = en el bostijo

IN THE DRAWER = en la gaveta / IN ENVELOPE = en el sobre

ON - lo que está encima de algo sin cubrir superficie (si cubre la superficie está OVER, está en la mesa, cubriendo la mesa). Ej.: THE BOOK IS ON THE TABLE = el libro está en la mesa

THE TOY IS ON THE FLOOR = el juguete está en el suelo.

AT - lo que no está ni dentro (IN) ni sobre (Ej.:

WE'RE AT THE TABLE = estamos en la mesa

SHE'S AT THE WINDOW = ella está en la ventana

I'M AT THE GYM = estoy en el gimnasio

Se usa AT también cuando estamos en una función de aquel lugar:

- TO BE AT HOME = estar en casa

- TO BE AT WORK = estar en el trabajo (trabajando)

- TO BE AT SCHOOL = estar en la escuela (estudiando)

- TO BE AT CHURCH = estar en la iglesia (rezando)

pero...

"numero de una casa" pide AT "hora" pide ON "parte del día" pide AT "barrio" pide AT "día" pide IN "ciudad" pide IN "mes" pide IN

INVITACION RELIGIOSA

LOS HIJOS, PRIMOS, SOBRINOS Y FAMILIARES RESIDENTES EN LA PAZ DE LA QUE EN VIDA FUE:

† Sra. LEONOR RAMIREZ de RIVERA (Q.E.P.D.)

Invitan a familiares, amigos, colegas y en especial al personal de YPFB, Colegio de Abogados, Célula Petrolera, residentes chuquisaqueños, Federación de Radio y Televisión, asistir a la misa que recordando el mes de su irreparable pérdida se oficiará el día de hoy domingo a Hs. 20:00 (ocho de la noche) en el Templo de María Auxiliadora (El Prado). Y a Hs. 18:00 en la Capilla de Lourdes en la ciudad de Sucre.

La Paz, septiembre 11 de 1988

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO

402/88

MARCHA DE REAFIRMACION AUTONOMISTA

El Honorable Consejo Universitario convoca a docentes, estudiantes y trabajadores administrativos a la MARCHA DE REAFIRMACION AUTONOMISTA, que se realizará el día martes 13 del presente, a horas 11:00 m., en repudio a la ocupación violenta del Edificio central de nuestra casa de estudios Superiores y al encuestro de cinco dirigentes universitarios por elincuentes no identificados.

La marcha se iniciará en cada predio universitario culminará en concentración, en el atrio del monoblock central.

La Paz, 9 de septiembre de 1988

PARTE MATRIMONIAL

MARXO CUBA GUZMAN LIDIA T. DE CUBA

MARIA C. MA. DE DEL VILLAR

Participan a Ud(s) el enlace matrimonial de sus hijos

CECILIA SANDRA NILS ANTONJO

Que se realizó con carácter privado

La Paz, septiembre de 1988

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

INVITACION PARA OBTENER CREDITO

Se invita a todos los colegiados a apertarse a la Secretaría Permanente (Yacocha 301, 1° piso) con la finalidad de recabar información relacionada con la obtención de crédito.

La Paz, septiembre de 1988

LA PRESIDENCIA

PRESENCIA

68

agencias en toda la república

servicio total!

BECADO

Se ausentó en días pasados del país el brillante alumno José Luis Romero Sauter para proseguir estudios superiores en la Carrera de Derecho Internacional concedida por una beca por el gobierno de la República Unión Soviética (U.R.S.S.)

Con este motivo sus papás, hermanos y familiares le desean felicidades y éxito.

QUILLACOLLO

Corazón del Valle cochabambino, que ostentas hermosas campiñas y jardines floridos, de un natural incomparable. Es tu clima abrazador, don divino los frutos de tu tierra y sí iguales tus k'ochaldas, gente hospitalaria.

Este día glorioso en que celebramos las efemérides de la llajta, orgullosos de haber nacido a la vida provincial un 14 de septiembre de 1905 y habernos forjado en esa heroica villa, los residentes quillacolleños en esta inculta ciudad del Ilimani, saludamos con fervor a nuestra región Patria, cuna y germen de héroes y mujeres valerosas con su Patrona de Urukupina, como emblema de paz, amor e integración.

"QUILLACOLLO la altiva y gloriosa, flor del valle, de eterno esplendor" cual hija amorosa te saluda en tu día oh gran tierra cochabambina.

Centro de Acción QUILLACOLLO

La Paz, septiembre de 1988

HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO RRPP 412/

COMUNICADO

PERSONAS NO IDENTIFICADAS SECUESTRARON CINCO DIRIGENTES UNIVERSITARIOS Y OCUPARON LA FUERZA DIVERSOS AMBIENTES DEL EDIFICIO CENTRAL.

ANTE ESTE ATROPELLO Y CON EL FIN DE TOMAR LAS MEDIDAS MAS ADECUADAS PARA PRESERVAR LA INTEGRIDAD DE DOCENTES, ESTUDIANTES Y TRABAJADORES Y DEL PATRIMONIO UNIVERSITARIO EL H. CONSEJO UNIVERSITARIO HA DECIDIDO SUSPENDER DE ACTIVIDADES ACADEMICAS Y ADMINISTRATIVAS, HASTA LAS 8:00 HORAS DEL DIA LUNES 12 DE LOS CORRIENTES, DEBIENDO REALIZARSE A PARTIR DE ESA HORA REUNIONES FACULTATIVAS DE ANALISIS DE LOS SUCEOS Y PREPARAR LA MARCHA DE REAFIRMACION AUTONOMISTA DEL DIA MARTES 13 DE LOS CORRIENTES.

LLAMAMOS A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA ASUMIR UNA SERENA PERO FIRME ACTITUD DE DEFENSA DE LA INSTITUCION Y SU AUTONOMIA.

La Paz, 9 de septiembre de 1988

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA BOLIVIA

CONVOCATORIA

DIRECTOR UNIDAD SANITARIA TRINIDAD

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública convoca a los profesionales Médicos, dependientes de la Institución, al concurso administrativo para optar el cargo de Director de Unidad Sanitaria de Trinidad Beni, por concurso de méritos y/o examen de competencia presentación y defensa de Monografía, de acuerdo a los siguientes requisitos:

Cargo: Director Unidad Sanitaria del Beni

Item: 7802

Haber Mensual: de acuerdo a escala vigente

Horario: Dedicación exclusiva

Sede de funciones: Trinidad-Beni

REQUISITOS BASICOS:

1. Títulos académicos original o fotocopia debidamente legalizado.
2. Título en provisión Nacional original o fotocopia debidamente legalizado.
3. Matrícula profesional extendida por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública o fotocopia legalizada.
4. Certificado de inscripción actualizado en el Colegio Médico de Bolivia.
5. Certificado de Compatibilidad actualizado, otorgado por la Unidad Sanitaria y refrendado por el Colegio Médico correspondiente.
6. Título y/o Diploma de Especialidad en Salud Pública y/o especialidad en Administración de Servicios de Salud (original o fotocopia debidamente legalizado).
- En caso de no contar con la especialidad, el postulante deberá acreditar 10 años de ejercicio profesional debidamente certificados, de los cuales por lo menos 3 deberán corresponder a experiencia en cargos técnicos administrativos, debiendo presentar para el efecto certificados expedidos por autoridades competentes.
7. Presentación y defensa de Monografía sobre administración del servicio, objeto del concurso.

RECEPCION DE DOCUMENTOS:

Los documentos y expedientes con el nombre del postulante número de Carnet de Identidad, dirección número de teléfono en la ciudad de Trinidad Beni, deberán ser presentados en la Secretaría de la Dirección General de Salud Pública, hasta horas 18:00 del día viernes 30 del mes de septiembre de 1988.

Mayor información podrá recabarse en la misma Secretaría, 2º piso del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, Plaza del Estudiante, La Paz.

La Paz, 8 de septiembre de 1988

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

PROMOCIONES S.R.L.

A TODO

BINGO

CARTONES PREMIADOS CON 24 NUMEROS

LOS POSEEDORES DE LOS CARTONES QUE LLEGARON A TENER VEINTICUATRO ACIERTOS EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS DEL SABADO 10 DE SEPTIEMBRE, RECIBIRAN CADA UNO UNA COCINILLA A GAS

DEBERAN PRESENTAR SU CARTON GANADOR Y SU DOCUMENTO DE IDENTIDAD EN LOS SIGUIENTES LUGARES:

LA PAZ: PROMOCION SAL BELISARIO SALINAS Nº 500 ESQ. PLAZA ABAROA.

INTERIOR: EN LOS RESPECTIVOS CANALES DE LA RED ATB QUE TRANSMITEN "A TODO BINGO"

- ALN- 231 ALN- 568 ALN- 888 ALN- 907 ALN- 1463 ALN- 2339 ALN- 2737 ALN- 2796 ALN- 2818 ALN- 4163 ALN- 4366 ALN- 4403
ALN- 4488 ALN- 4543 ALN- 5615 ALN- 5702 ALN- 5711 ALN- 5727 ALN- 6310 ALN- 6944 ALN- 7206 ALN- 7215 ALN- 7369 ALN- 7646
ALN- 7872 ALN- 8706 ALN- 8411 ALN- 8884 ALN- 8995 ALN- 9174 ALN- 9568 ALN- 9662 ALN- 9806 ALN- 9923 ALN-10081 ALN-10203
ALN-10255 ALN-13703 ALN-13811 ALN-13862 ALN-14360 ALN-14568 ALN-14894 ALN-15189 ALN-15942 ALN-16034 ALN-16043 ALN-16417
ALN-16435 ALN-16479 ALN-19161 ALN-19999 ALN-20481 ALN-21290 ALN-21694 ALN-22339 ALN-23157 ALN-23457 ALN-23995
ALN-24675 ALN-25568 ALN-26200 ALN-26680 ALN-27031 ALN-27117 ALN-27347 ALN-27406 ALN-27804 ALN-28107 ALN-28229 ALN-28415
ALN-28472 ALN-29615 ALN-29746 ALN-29971 ALX- 4099 ALX- 5254 ALX- 5637 ALX- 6077 ALX- 7311 ALX- 8088 ALX- 8573 ALX- 8670
ALX- 8693 ALX- 8910 ALX- 9873 ALX- 9888 ALX-10034 ALX-10362 ALX-10638 ALX-13405 ALX-14014 ALX-14235 ALX-15310 ALX-15411
ALX-15681 ALX-15905 ALX-16547 ALX-16683 ALX-16780 ALX-16957 ALX-17004 ALX-17230 ALX-17359 ALX-17669 ALX-17986 ALX-19353
ALX-19461 ALX-19834 ALX-20033 ALX-20105 ALX-21142 ALX-21403 ALX-21535 ALX-2176 ALX-22442 ALX-22842 ALX-22888 ALX-24498
ALX-25014 ALX-25192 ALX-26159 ALX-26829 ALX-27271 ALX-28259 ALY- 306 ALY- 950 ALY- 1287 ALY- 1490 ALY- 1718 ALY- 1797
ALY- 2116 ALY- 2560 ALY- 2788 ALY- 3098 ALY- 3453 ALY- 3537 ALY- 3927 ALY- 4126 ALY- 4276 ALY- 4379 ALY- 4915 ALY- 5493
ALY- 5840 ALY- 7983 ALY- 8571 ALY- 8862 ALY- 9526 ALY- 9581 ALY-10010 ALY-10351 ALY-11989 ALY-13415 ALY-13939 ALY-14377
ALY-14658 ALY-14792 ALY-14992 ALY-15130 ALY-15130 ALY-15359 ALY-16062 ALY-16607 ALY-17198 ALY-17229 ALY-17317 ALY-17718
ALY-18610 ALY-19119 ALY-19398 ALY-19984 ALY-20228 ALY-20436 ALY-20768 ALY-21761 ALY-21776 ALY-21900 ALY-22019 ALY-22111
ALY-22204 ALY-22339 ALY-22540 ALY-23137 ALY-25008 ALY-25333 ALY-25536 ALY-25789 ALY-26820 ALY-27480 ALY-27717 ALY-27894
ALY-28215 ALY-28834 ALY-29103 ALY-29247 ALY-29587 ALY-29613 ALY-29617 ALY-29698 ALY-29800 ALY-29803 ALY-29924 ALY-29958
ALZ- 173 ALZ- 244 ALZ- 537 ALZ- 1165 ALZ- 1449 ALZ- 1589 ALZ- 1746 ALZ- 2002 ALZ- 2445 ALZ- 2568 ALZ- 2863 ALZ- 3061
ALZ- 3157 ALZ- 4003 ALZ- 4207 ALZ- 4838 ALZ- 4860 ALZ- 7082 ALZ- 7253 ALZ- 7430 ALZ- 7506 ALZ- 7618 ALZ- 8362 ALZ- 8783
ALZ- 9258 ALZ- 9458 ALZ- 9649 ALZ-10975 ALZ-11663 ALZ-11846 ALZ-12024 ALZ-12059 ALZ-12503 ALZ-13037 ALZ-13044 ALZ-13294
ALZ-13644 ALZ-13786 ALZ-14353 ALZ-16291 ALZ-17040 ALZ-17245 ALZ-19082 ALZ-20163 ALZ-20264 ALZ-20548 ALZ-20647 ALZ-21057
ALZ-21561 ALZ-21606 ALZ-21750 ALZ-21909 ALZ-21989 ALZ-22531 ALZ-23176 ALZ-23533 ALZ-23622 ALZ-23797 ALZ-24948 ALZ-25126
ALZ-25174 ALZ-25196 ALZ-25200 ALZ-25457 ALZ-25741 ALZ-25813 ALZ-25870 ALZ-27173 ALZ-28466 ALZ-28495 ALZ-28805 ALZ-29100
ALZ-29163 ALZ-29369 ALZ-29485 ALZ-29597 AMA- 562 AMA- 594 AMA- 689 AMA- 1038 AMA- 1426 AMA- 1503 AMA- 1987 AMA- 2643
AMA- 2811 AMA- 2968 AMA- 3045 AMA- 3434 AMA- 3856 AMA- 3947 AMA- 4889 AMA- 4929 AMA- 5553 AMA- 5767 AMA- 5945 AMA- 6135
AMA- 7373 AMA- 7626 AMA- 7632 AMA- 8222 AMA- 8259 AMA- 8331 AMA- 8582 AMA- 8931 AMA- 9810 AMA- 9886 AMA- 9893 AMA- 10397
AMA-12687 AMA-12749 AMA-14022 AMA-14085 AMA-14115 AMA-15303 AMA-15411 AMA-15461 AMA-15659 AMA-16352 AMA-16435 AMA-17262
AMA-17302 AMA-17525 AMA-17532 AMA-17995 AMA-18592 AMA-18869 AMA-19451 AMA-19814 AMA-20473 AMA-20616 AMA-20654 AMA-20704
AMA-20936 AMA-21276 AMA-21286 AMA-21614 AMA-21650 AMA-21749 AMA-22846 AMA-22985 AMA-25160 AMA-25224 AMA-25399 AMA-25403
AMA-26141 AMA-26486 AMA-26588 AMA-26701 AMA-27047 AMA-27121 AMA-27641 AMA-27745 AMA-27801 AMA-27933 AMA-28472 AMA-29764
AMA-29901 AMA-29963 AMB- 1817 AMB- 1885 AMB- 1917 AMB- 2014 AMB- 2094 AMB- 2257 AMB- 2485 AMB- 2614 AMB- 2875 AMB- 3642
AMB- 3744 AMB- 3830 AMB- 4392 AMB- 4428 AMB- 4899 AMB- 7051 AMB- 7367 AMB- 7427 AMB- 7826 AMB- 8409 AMB- 8784 AMB- 8812
AMB- 9409 AMB- 9845 AMB-10058 AMB-10304 AMB-10890 AMB-14162 AMB-14230 AMB-14378 AMB-14493 AMB-14902 AMB-15116 AMB-15438 AMB-15647
AMB-12699 AMB-12817 AMB-13348 AMB-13616 AMB-14162 AMB-14230 AMB-14378 AMB-14493 AMB-14902 AMB-15116 AMB-15438 AMB-15647
AMB-15817 AMB-15948 AMB-16222 AMB-16685 AMB-16768 AMB-16942 AMB-17704 AMB-18100 AMB-18404 AMB-18425 AMB-18546 AMB-18728
AMB-19040 AMB-19479 AMB-19955 AMB-21166 AMB-21449 AMB-21624 AMB-22324 AMB-22748 AMB-22975 AMB-23318 AMB-25238 AMB-25309
AMB-25903 AMB-26994 AMB-27386 AMB-28009 AMB-28765 AMB-29430 AMB-29804 AMB- 40 AMB- 82 AMB- 562 AMB- 1110 AMB- 1248
AMB- 1556 AMB- 1587 AMB- 1766 AMB- 4525 AMB- 6273 AMB- 6861 AMB- 8057 AMB- 8139 AMB- 9276 AMB- 9740 AMB- 9805 AMB- 9833
AMB- 9885 AMB-10002 AMB-10385 AMB-11111 AMB-11193 AMB-11230 AMB-11668 AMB-11788 AMB-12420 AMB-12709 AMB-12853 AMB-13759
AMB-13927 AMB-16268 AMB-17493 AMB-17924 AMB-17995 AMB-18105 AMB-18375 AMB-18678 AMB-19554 AMB-21186 AMB-24041 AMB-24318 AMB-24429
AMB-20017 AMB-20925 AMB-21013 AMB-21376 AMB-21582 AMB-22316 AMB-22376 AMB-22559 AMB-22518 AMB-24041 AMB-24318 AMB-24429
AMB-24640 AMB-25315 AMB-25686 AMB-26136 AMB-26872 AMB-27145 AMB-27405 AMB-27609 AMB-27610 AMB-27684 AMB-27788 AMB-27800
AMB-28118 AMB-28335 AMB- 199 AMB- 386 AMB- 620 AMB- 1037 AMB- 1145 AMB- 1344 AMB- 1387 AMB- 5110 AMB- 5168 AMB- 5308
AMB- 5426 AMB- 5524 AMB- 6642 AMB- 7077 AMB- 8328 AMB- 8360 AMB- 9063 AMB- 9192 AMB- 9479 AMB- 9618 AMB- 9651 AMB-10153
AMB-10250 AMB-11412 AMB-11554 AMB-11623 AMB-11937 AMB-12010 AMB-12225 AMB-12303 AMB-13379 AMB-13407 AMB-13658 AMB-14180
AMB-14416 AMB-14964 AMB-15342 AMB-15487 AMB-15614 AMB-15695 AMB-15768 AMB-16797 AMB-19361 AMB-20018 AMB-21115 AMB-21470
AMB-23003 AMB-24225 AMB-24868 AMB-25081 AMB-25270 AMB-25442 AMB-26136 AMB-27235 AMB-27350 AMB-27896 AMB- 116 AMB- 186
AMB- 1419 AMB- 1845 AMB- 3146 AMB- 3167 AMB- 3594 AMB- 4222 AMB- 4434 AMB- 4647 AMB- 4850 AMB- 4975 AMB- 6081 AMB- 6370
AMB- 6967 AMB- 7258 AMB- 7857 AMB- 8678 AMB- 8759 AMB- 8977 AMB- 9260 AMB- 9406 AMB- 9751 AMB-10058 AMB-10162 AMB-10195
AMB-10422 AMB-10432 AMB-10479 AMB-10555 AMB-10724 AMB-10908 AMB-13494 AMB-13690 AMB-13692 AMB-14012 AMB-14019 AMB-14747
AMB-14758 AMB-14857 AMB-14969 AMB-15124 AMB-15659 AMB-15741 AMB-15790 AMB-16317 AMB-18144 AMB-18887 AMB-19990 AMB-20104
AMB-20233 AMB-21134 AMB-21805 AMB-21825 AMB-22012 AMB-22393 AMB-22409 AMB-22593 AMB-22845 AMB-22967 AMB-23045 AMB-23063
AMB-23748 AMB-24140 AMB-24457 AMB-24497 AMB-24946 AMB-25155 AMB-27224 AMB-28085 AMB-28772 AMB-28944 AMB- 33 AMB- 466
AMB- 2011 AMB- 2238 AMB- 2256 AMB- 2502 AMB- 2532 AMB- 2972 AMB- 3028 AMB- 3088 AMB- 3147 AMB- 3313 AMB- 3360 AMB- 3770
AMB- 4113 AMB- 4164 AMB- 4485 AMB- 5844 AMB- 6061 AMB- 6298 AMB- 6503 AMB- 7085 AMB- 7283 AMB- 7544 AMB- 8345 AMB- 8400
AMB- 8843 AMB- 9020 AMB- 9246 AMB-11194 AMB-12456 AMB-12563 AMB-12709 AMB-12750 AMB-13037 AMB-13219 AMB-13592 AMB-13696
AMB-13782 AMB-13918 AMB-14048 AMB-14180 AMB-14970 AMB-18045 AMB-18417 AMB-18560 AMB-18649 AMB-18975 AMB-18989 AMB-19024
AMB-19114 AMB-19492 AMB-20246 AMB-20749 AMB-20819 AMB-20893 AMB-21339 AMB-21559 AMB-21677 AMB-22123 AMB-22210 AMB-22570
AMB-22738 AMB-22751 AMB-22822 AMB-23242 AMB-23488 AMB-23534 AMB-23735 AMB-23804 AMB-24301 AMB-24443 AMB-24547 AMB-25367
AMB-25402 AMB-26281 AMB-26336 AMB-26672 AMB-26811 AMB-27240 AMB-27580 AMB-27794 AMB-28304 AMB-28401 AMB-28443 AMB-28547 AMB-28567
AMB- 4023 AMB- 4041 AMB- 4921 AMB- 4942 AMB- 5415 AMB- 5486 AMB- 5645 AMB- 6070 AMB- 6329 AMB- 6522 AMB- 6571 AMB- 7119
AMB- 7368 AMB- 7393 AMB- 8126 AMB- 8567 AMB- 8707 AMB- 8785 AMB- 8982 AMB-10193 AMB-10194 AMB-10420 AMB-10667 AMB-10693
AMB-11526 AMB-11744 AMB-12178 AMB-12205 AMB-12680 AMB-13245 AMB-13635 AMB-15341 AMB-15847 AMB-16147 AMB-16959 AMB-17074
AMB-17145

LOS CARTONES DEL PROXIMO JUEGO SERAN DE:

"COLOR BEIGE"

Premio Limón

UNA MAQUINA DE COSER

AMC-28264

LPZ

CEE

Comisión Episcopal de Educación
Secretariado Nacional
Calle Potosí 844 So Píto
Casilla 4349
Telefs. 377878-343650
La Paz - Bolivia
PRODUCCION: Unidad de Comunicación
Soledad Barrios-Miguel Vera

PRESENCIA en la EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL

La Paz, Bolivia, domingo 11 de septiembre de 1988

ACCION RURAL FE Y ALEGRIA

Las yachay wasi, una alternativa educativa histórica

El Proyecto Acción Rural Fe y Alegria ARFA-SUCRE pretende fundamentalmente crear alternativas educativas reales y factibles que se vayan desarrollando y sirvan para plantear nuevas soluciones a los problemas educativos rurales, sobre todo a las áreas más marginales pueño que en ellas se da una mayor deserción del maestro.

En esas zonas se observa una falta de integración de todo el proceso de educación escolar campesina con los intereses reales de la comunidad, por lo cual, ARFA-SUCRE trabaja para que la educación del campo se integre en forma real a los procesos económicos y organizativos de la comunidad.

REGIONES DE TRABAJO.
La Institución desarrolla su trabajo en la Provincia Zudáñez, colindante con el Cantón Mojeñilla, con tres Centros Base para atender a 20 comunidades y a un número de 2.700 familias. El primer Centro de ARFA-SUCRE está a una distancia de 180 Km. de la capital de la República.

RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES.
Acción Rural Fe y Alegria de Sucre trabaja, con recursos humanos netamente campesinos, captados de la misma zona, profesores y promotores rurales de la región que se integran e identifican con la organización.

A nivel de oficina Central se tiene una Secretaría Administradora, un dinamizador de zona, un Jefe de Cursos y el Director de la Entidad, Lorenzo Catalá.

El apoyo económico proviene de la oficina Central de Fe y Alegria y a su vez existe un Proyecto de leas educativa que fue presentado en el exterior del país, el cual significará futuros ingresos para la Institución.

PROYECTO EDUCATIVO EXPERIMENTAL

Actualmente ARFA-SUCRE ejecuta el Proyecto Educativo experimental denominado YACHAY WASI, palabras quechuas que significan Casa Comunal, donde se concentran niños en edad escolar, actualmente los niños de las Yachay Wasi en su mayoría son de tercero a quinto curso Básico y son procedentes de varias comunidades campesinas de la región.

Es así que las YACHAY WASI acorde con la historia se constituyen en una Casa de la Cultura Campesina que actualmente sirven de alojamiento a los niños y es el lugar donde se realizan los cursos educativos. Esta casa está dirigida por una administradora que aparte de lo educativo se encarga de la organización, de la cocina, la alimentación y limpieza de los niños.

Asimismo, en este Centro Educativo se cuenta con el trabajo de un profesor que junto con dos voluntarios pedagógicos, viven con los menores compartiendo sus hábitos y costumbres.

Las YACHAY WASI son un lugar de vida en común donde los niños de varias comunidades reciben complementos de estudio, de organización y de producción.

ETAPAS SIGNIFICATIVAS:
Los orígenes de ARFA-SUCRE se remontan a tres años atrás, a raíz de un problema que surgió en la comunidad de Rodeo de la zona de Zudáñez debido a que los niños del lugar no podían asistir a la escuela que se encontraba demasiado lejana.

Ante esta situación los padres de familia decidieron reunir a los niños en una casa y solicitaron apoyo a ARFA. Se les envió dos voluntarios pedagógicos egresados del Centro Juan XXIII de Cochabamba, dependiente de Fe y Alegria, quienes par-

ticieron un año en la zona iniciando de esta forma una organización educativa para los niños.

En la oportunidad se formó un sindicato de niños que todavía persiste, lo cual demuestra que el YACHAY WASI refuerza básicamente la organización.

ARFA-SUCRE organizó hasta el presente tres YACHAY WASI, con un total de 120 niños que forman a su vez un "sindicato regional de niños campesinos" en las zonas donde existen sindicatos de personas mayores, este hecho revela una concientización de la problemática sindical desde edades tempranas en las comunidades campesinas.

PROYECCIONES
El propósito fundamental de ARFA-SUCRE es beneficiar a todos los niños de la región y la proyección máxima es lograr que las comunidades participen activamente a

nivel de gestión e incluso de financiamiento, aspecto que se va logrando poco a poco, ya que la producción de papa, maíz, trigo y otros son producidos en su totalidad por los campesinos y sus hijos.

Asimismo se tiene pensado mejorar la infraestructura actual poco a poco, ahora por ejemplo, en vez de velas cuentan ya con lámparas a gas, pero se sigue durmiendo en el suelo porque no se cuenta con camas, colchones, ni sillas.

La Institución apoya con un poco de comida a los niños, el resto lo aportan los padres de familia o se produce en la comunidad.

Falta mucho por hacer, mientras tanto ARFA-SUCRE, continuará su trabajo en forma conjunta con el campesino para lograr alternativas educativas reales y factibles, buscando al mismo tiempo la integración y capacitación de las comunidades.



Lorenzo Catalá, director de Acción Rural Fe y Alegria (ARFA-Sucre).- En la fotografía de la derecha los niños de las yachay wasi, pese a la incomodidad en que duermen, se muestran contentos.



Los niños y su trabajo agrícola

AYUDAME A VIVIR Y CRECER DIGNAMENTE



CAMPAÑA NACIONAL DE SOLIDARIAD EN DEFENSA DEL NIÑO DESAMPARADO

unicef 1988

MOSOC-SERPAI Conferencia Episcopal

7UP Es Primavera

y donde quiera que vayas la encontrarás ...y con solo la tomarás!

Un litro

LA UNION ES LA FUERZA 1 BOLIVIANO 1988

EMBOTELLADO Y DISTRIBUIDO POR: LA CASCADA Santa Rosa 471 (Villa Fatima) Tels. 310122-310171-310322

CASCADA

Visión

CORDECH invertirá más de \$US. 300.000 para pavimentar caminos

Por Julio Pemintel A.

El vecindario de los arrabales sucreños se ha impuesto finalmente. La Corporación Regional de Desarrollo del Distrito desembolsará hasta fin de año unos 117.000 dólares para el pavimentado de 23.000 metros de viaductos en la periferia marginal. La Federación de Juntas Vecinales y el Municipio reclamaron de CORDECH la construcción de 60.000 metros, mediante una asignación superior a los 300.000 dólares.

De no ser por ese aporte de la entidad de desarrollo, para el mejoramiento urbano de Sucre (que es también parte del desarrollo integral), no habría sido posible esa aspira-

ción de los vecinos que lanzaron la ofensiva contra viento y marea, y contra la superchería de los recortes presupuestarios.

Amenazaron con intervenir las propias instalaciones de La Madonna, y con marchas vindicativas, si el directivo corporativo rehuía la petición de dotar de mejores condiciones de transitabilidad a esa barriada convertida en lodazal en la época de lluvias.

Los recursos del Municipio abastecen apenas para la construcción de bordillos y aceras en kilométricos barrios que proliferan sin orden ni planificación. Es Sucre que reclama una tajada de las regalías petroleras.

Pero como Sucre, decenas de poblados menores y capita-

les de provincia en la vasta geografía chuquisaqueña, están todos los días clamando por la atención del estado regional; exigiendo servicios, medios de vinculación permanente, respaldados por la falta de capitales de trabajo.

Esas legítimas exigencias no siempre son asumidas. La región que enarbolaba la descentralización administrativa, es también, a escala propia, centralista, y las presiones de la ciudad, pueden más a veces, que la indigencia de los pueblos.

Son las instituciones, organizaciones, institutos deportivos, empresas privadas, sectores comerciales, industriales, grupos artísticos, vecindarios, los que florecen de a poco, pe-

ro seguro, con el drenaje de los ingresos del Departamento. Creando el efecto multiplicador, cierto, pero subvencionando precios y déficit institucionales, generando absurdos no pocas veces, y manteniendo una burocracia sin brújula, y con una mentalidad contra la que se estrellan algunas buenas iniciativas y el sentido común. No son los profesionales, los técnicos, esa clientela política que vegeta y también contribuye al drenaje de las regalías.

Algunas cifras son más elocuentes. Únicamente por concepto de regalías por la comercialización interna de líquidos, CORDECH percibe 300.000 dólares mensuales de los cuales se destina 150.000 a los gastos de funcionamiento; un

10 por ciento al Proyecto Sucre, Ciudad Universitaria, que tiene su propio espectro de realizaciones propias, que va desde la dotación de infraestructura a la Universidad de San Francisco Xavier, hasta el apoyo a la Universidad Andina Simón Bolívar, y la publicación de ensayos técnicos.

La plata dulce de las regalías lo cubre todo, o casi todo, a medias, mientras se vishumbra mayores ingresos por la explotación del campo Vucita Grande que contribuirá con 5.400 barriles diarios de condensado.

El drenaje es pavoroso, me confiesa con desazón un experto local. Es el cuadro de la economía del estado regional,

(Pasa a la pág. 5)

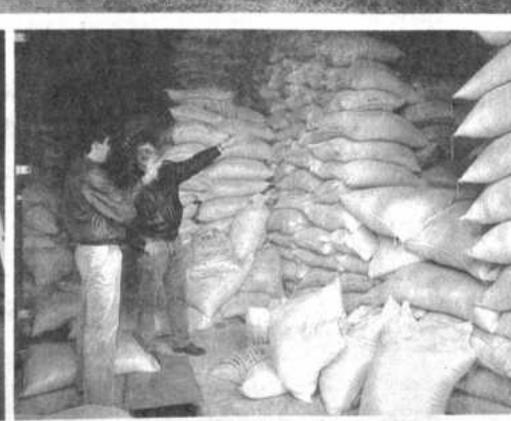
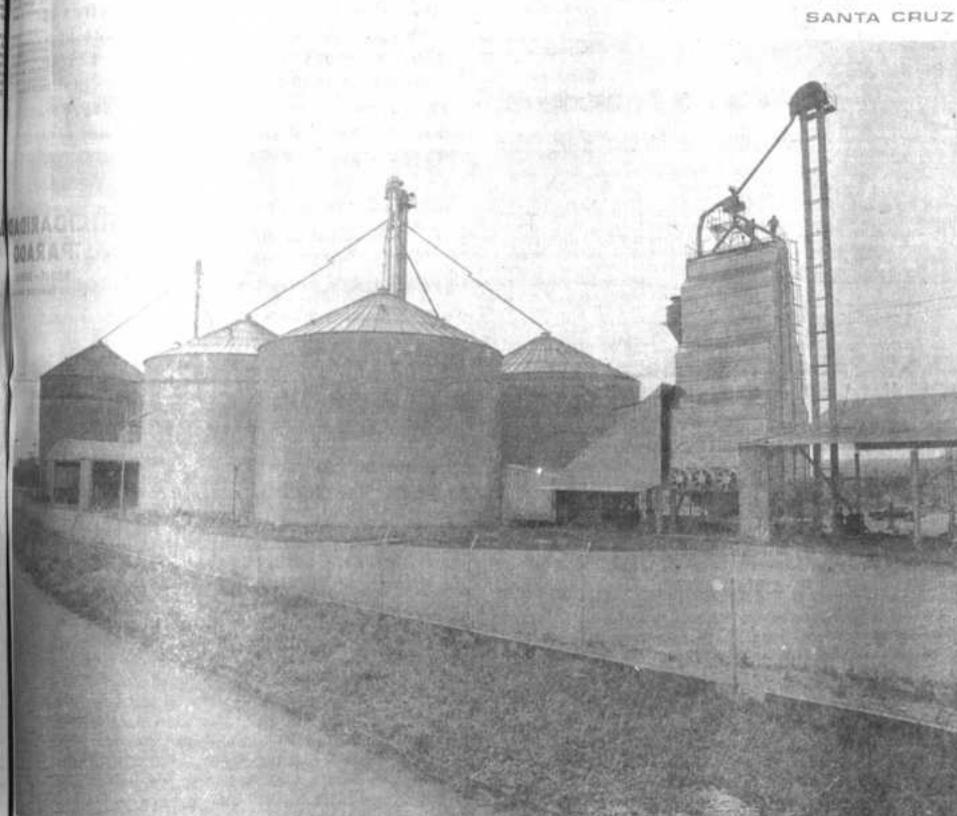


CONSTRUYEN SU CASA.- CONCEPCION, (PRESENCIA).- Pese a la aguda crisis y a la limitación de recursos donados por católicos del exterior, el Vicariato Apostólico de Nullo de Chávez continúa realizando varias obras sociales. Madre e hijo hacen adobes para su casa que la Iglesia ayuda a construir a decenas de familias campesinas en diversos pueblos de la Chiquitania. La autoayuda y la cooperación de la Iglesia hacen posible esta clase de programas dirigidos a mantener al campesino junto a su tierra alejando de sus pensamientos la tentación de migrar hacia las ciudades. (FOTO PRESENCIA-EDCHARA).

EN LAS BRECHAS DEL DESARROLLO CON LA FUERZA DE NUESTRO APOYO...

INDUSTRIAS OLEAGINOSAS LTDA. (I. O. L.)

SANTA CRUZ



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de septiembre de 1988

SEGUNDA SECCION 12 PAGINAS

Mineros de Huanuni rechazan acusaciones del gobierno

HUANUNI, 10 (PRESENCIA).- Los trabajadores mineros califican de falsas las acusaciones que han vertido algunos ministros contra los trabajadores mineros de Huanuni y para efectuar las aclaraciones correspondientes, se destacó una comisión a la ciudad de La Paz, para que realicen las aclaraciones correspondientes, sobre estas acusaciones y hacer conocer los móviles del conflicto huelguístico.

Jorge Zaráz secretario general del sindicato expresó que hace más de 18 meses no se produce un gramo de mineral y el ingenio de "Santa Elicia", desde la reanudación de sus operaciones, el 20 de mayo, trabaja apenas con el 50% de su capacidad.

Este dirigente señaló que fueron los trabajadores, en constante movimiento los que obligaron al gobierno a la rehabilitación productiva.

En cuanto a la implantación de circulares emanadas de COMIBOL, dijo, los trabajadores reclaman mejores condiciones de seguridad en



CUMPLEAÑOS
El día 8 del presente, cumplió su primer año la niña DANIELA VERONICA ESTRELLA RIVERA, invitó a sus pequeñas relaciones a un Té Piñata, en su domicilio.

PERACHINO + FP FABRO SRL

MAQUINAS PARA LA INDUSTRIA DEL PLASTICO

- INYECTORAS • SOPLADORAS
- EXTRUSORAS • TERMOFORMADORAS
- MAQUINAS AUXILIARES.

PRESENTES EN EXPO CRUZ'88 PABELLON ARGENTINO

BARADERO 153 (1407) BUENOS AIRES
REP. ARGENTINA - TEL. 67-1396 69-2574/5617
TLX. 25192 FAPER A9 - FAX: 0054 - 1-69-5617

revistas LABORES **Diana**

Diana ESPECIAL niños

SUPER IDEAS

Pequeña **Diana** LABORES TEJER ES UN PLACER

Jerseys muy exclusivos

- Nuevas muestras
- Efectos metalizados
- Super motivos
- Hilos muy especiales

distribuye en todo el país:

LOS AMIGOS DEL LIBRO

EN LA PAZ - Mercado 1315 - EN COCHABAMBA General Achá esq. Ayacucho A. r. Herófnas esq. España

LINEA DE CREDITO - RECURSOS PROPIOS BANCO UNION S.A. PARA COMPRAR 5.000 Tn. DE SOYA A PRODUCTORES NACIONALES, PARA GENERAR 950.000 Lts. DE ACEITE COMESTIBLE Y 3.900 Tn. DE TORTA SOYA PARA EXPORTACION.



BANCO DE LA UNION S.A.
"Nosotros creamos competencia"

Sucre

Deuda externa de FANCESA será renegociada en el Club de París

SUCRE 10 (PRESENCIA). La Fábrica Nacional de Cemento (FANCESA), la mayor industria del rubro en el país, entre la periferia de renegociar parte de su deuda externa de unos 25 millones de dólares, junto a la deuda privada boliviana en las tratativas que tendrán lugar en octubre en el Club de París.

Convertirse en la mayor planta de cemento del país, con una capacidad de 1.100 toneladas diarias en los comienzos de la presente década, le valió a FANCESA ese enorme pasivo que no se incorpora en la estructura de costos del producto en tanto no se inicie esa negociación que determinará el monto final de los plazos para la amortización del capital y de los intereses.

Según el presidente del directorio de FANCESA Jorge Márquez Ostría, el Banco Central de Bolivia ha certificado que otra parte, de esa deuda externa ha sido renegociada con un banco privado.

EXPANSION EN CIERNE. FANCESA ha retomado el interés expresado antes por participar en un grupo empresarial cruzado vinculado a la Corporación de ese Distrito, para la instalación de una terminal de clinquer, materia prima que está dispuesta a proveer la industria local en las condiciones más favorables para el mercado cruzado. Una iniciativa anterior en ese sentido se frustró como consecuencia de vacilaciones de los propietarios de FANCESA; CORDECH, la Alcaldía Municipal de Sucre y la Universidad de San Francisco Xavier.

UTO declaró profesor Honoris Causa a ejecutivo de CEE

ORURO, 10 (PRESENCIA). El Consejo Universitario de la Universidad Técnica de Oruro, ayer la doctor Honoris Causa, al licenciado Rudolf Sollauek, quien fue codirector de los programas que mantiene en este departamento, la Comunidad Económica Europea.

El rector de la UTO, doctor Antonio Salas Casado, dijo que la distinción fue otorgada principalmente, porque el licenciado Sollauek, a través de los programas de la UTO y de la Comunidad Económica Europea, "respetó siempre la cultura, las tradiciones y la dignidad de nuestro pueblo".

El licenciado Sollauek, en los próximos días de su cargo, para retornar a Alemania, hoy al medio día, también fue condecorado con el Escudo de Armas de Oruro, en el grado de Servicios Especiales, por el gobierno municipal, en reconocimiento al cariño demostrado al departamento y por su fructífera labor en el área rural.

Sollauek, en días pasados, también fue condecorado, por los mismos méritos, por la Prefectura del Departamento, con la medalla "Sebastián Pagador".

En Potosí Población en edad de sufragar se estima en 45.000 personas

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA). La población votante en la Villa Imperial para las elecciones generales del próximo año en el país, se estima en 45.000 ciudadanos de más de cien mil habitantes que tiene esta ciudad.

La información proporcionada por el presidente de la Corte Departamental Electoral de Potosí, José Carrizales Calceña, es de carácter extraoficial, en base a los datos estadísticos de las últimas elecciones generales en Bolivia.

Se trata de un dato estimativo puesto que la información oficial podrá conocerse después de cumplir con las tareas que corresponden para tal efecto a la Corte Departamental Electoral", dijo Carrizales Calceña.

Sostuvo que "sin embargo, la estimación de que, en la ciudad de Potosí, votarán alrededor de 45.000 personas en edad de sufragar constituye una pauta o referencia que puede servir como un anticipo a las elecciones generales del próximo año".

Respecto al número de votantes en las 16 provincias potosinas el presidente de la Corte Departamental Electoral manifestó que todavía no se puede efectuar un cálculo que este aspecto será conocido en su debida oportunidad.

Agregó que con el propósito de comenzar a le-

ESCUELA DE IKEBANA "SAKURA"

Se abren nuevas clases a partir del 19 de septiembre. Cada lunes, martes y jueves. De 10 Hs. a 12 Hs. Lugar: Rotary Club de La Paz. Calle "Gabriel González" 215. Inscripciones: los días 12, 13 y 15 (de 10 Hs. a 12 Hs.) Ref. Tel. 32-39-13, 32-68-85.

INDUSTRIA MOLINERA DE CAFE "ROYAL" ADVERTENCIA

Comunicamos a nuestra distinguida clientela la existencia de café falsificado. Este producto está siendo comercializado por personas inescrupulosas. Advertimos al público en general la existencia de credenciales en nuestras movilizadas encargadas de la distribución de nuestro producto y nuestras agencias en: Mariscal Santa Cruz 1308 Evaristo Valle 229 Tumusla 667 Plaza Arqueológica Esq. Saavedra (Estadium)

LA GERENCIA

El interés expresado antes por participar en un grupo empresarial cruzado vinculado a la Corporación de ese Distrito, para la instalación de una terminal de clinquer, materia prima que está dispuesta a proveer la industria local en las condiciones más favorables para el mercado cruzado. Una iniciativa anterior en ese sentido se frustró como consecuencia de vacilaciones de los propietarios de FANCESA; CORDECH, la Alcaldía Municipal de Sucre y la Universidad de San Francisco Xavier.

Márquez Ostría aseguró que las conversaciones se iniciarán en el término de 40 días, para definir los futuros términos del entendimiento regional, que abre rumbos expansionistas a FANCESA y permite a Santa Cruz apurar la concreción de una planta de cemento, estimaron voceros de la Empresa chuquisaqueña del cemento.

La misma política de comercialización de la Fábrica Nacional de Cemento será evaluada y sometida a un proceso de fortalecimiento para cubrir en una forma más adecuada y competitiva el mercado oriental, aunque la industria gana terreno en otros centros como Cochabamba y en La Paz, se adicionó.

CIFRAS. En agosto se despacharon 386.680 bolsas y se vendieron en todo el país 391.403, cifra esta última que supera con 47.700 bolsas a la obtenida en julio pasado. "Se trata de un record en la producción de FANCESA" (que no funciona con toda su capacidad instalada), tomando en cuenta además, que en agosto se tuvieron tres días de perjuicios imputables al feriado nacional del 6 de Agosto y a un paro de 48 horas del transporte, al que, desgraciadamente, aunque condicionada la industria.

Adicionalmente, se suscribieron otros contratos con firmas locales para una serie de proyectos de mejoramiento sanitario en las localidades chuquisaqueñas de Culpiná (Sus. 118.315), San Lucas (Sus. 51.631), y Las Carreras (Sus. 44.871).

Para completar este abanico de realizaciones menores en las desoladas provincias del Departamento, DECH acordaron construir recesión, advirtieron hoy que observadores del medio.

ORURO, 10 (PRESENCIA). Dos prestigiosos establecimientos educativos, celebran sus aniversarios el Colegio Santa María Magdalena Postel, que conmemora sus bodas de plata, y el Colegio Santa María Magdalena Postel, anoche, existencia.

El director departamental de Educación Urbana, profesor Demetrio Reynolds López, en representación del ministro de Educación y Cultura y a nombre del gobierno, colocó la joya en el estandarte del colegio, destacando su aporte a la educación nacional, en sus 25 años de existencia.

FRAZADAS Y MANTAS DE VIAJE DE ALPACA

Liquidamos de 2 y 1 1/2 plazas a Bs. 53. Descuento especial al por mayor. Bol - América - Yanacocha 342 lado Min. Trabajo - Telf. 320916

SE REQUIERE SERVICIOS SECRETARIA EJECUTIVA

- REQUISITOS:
- BUENA PRESENCIA
 - TITULO DE SECRETARIA EJECUTIVA
 - CONOCIMIENTO DE MANEJO COMPUTADORA: WORD PERFECT, LOTUS (NO INDISPENSABLE)
 - TRES AÑOS EXPERIENCIA DE TRABAJO MINIMO

POSTULANTES DEBERAN ENVIAR ANTECEDENTES A CASILLA 1216 INDICANDO PRETENCIONES SALARIALES, HASTA EL 16 SEPTIEMBRE.

Cochabamba, septiembre 9 de 1988 Relaciones Públicas Y.P.F.B.

ESCUELA DE IKEBANA "SAKURA"

Se abren nuevas clases a partir del 19 de septiembre. Cada lunes, martes y jueves. De 10 Hs. a 12 Hs. Lugar: Rotary Club de La Paz. Calle "Gabriel González" 215. Inscripciones: los días 12, 13 y 15 (de 10 Hs. a 12 Hs.) Ref. Tel. 32-39-13, 32-68-85.

INDUSTRIA MOLINERA DE CAFE "ROYAL" ADVERTENCIA

Comunicamos a nuestra distinguida clientela la existencia de café falsificado. Este producto está siendo comercializado por personas inescrupulosas. Advertimos al público en general la existencia de credenciales en nuestras movilizadas encargadas de la distribución de nuestro producto y nuestras agencias en: Mariscal Santa Cruz 1308 Evaristo Valle 229 Tumusla 667 Plaza Arqueológica Esq. Saavedra (Estadium)

LA GERENCIA

En Tarija Concluyó peregrinación a Santuario de Chaguaya

TARIJA, 10 (PRESENCIA). Han concluido las peregrinaciones del presente año al santuario de Chaguaya, que se levanta a 60 kilómetros de esta ciudad.

Durante casi cuatro semanas, miles de fieles de Tarija, otros departamentos del país y del norte argentino, llegaron hasta Chaguaya para venerar a la madre del Salvador y renovar sus promesas de fe. A lo largo de toda la peregrinación el obispo de esta diócesis monseñor Abel Costas Montañón permaneció allí para presidir las principales actuaciones litúrgicas.

Los fieles, en gran porcentaje, sin distinciones, hacen el peregrinaje a pie desde esta ciudad, exteriorizando hondo fervor cristiano y ofreciendo el sacrificio como una filial devoción a la Virgen Santísima.

El santuario de Chaguaya se encuentra entre los centros de devoción mariana más grandes de Bolivia. Allí se levanta, gracias a los esfuerzos del anterior obispo diocesano monseñor Juan Nicolai, un amplio templo con valiosas expresiones de arte el altar de mármol y el mosaico de la bóveda que fueron traídos desde Italia y que causan la admiración de cuantos llegan al lugar.

Chuquisaca Con financiamiento del FSE se mejoran vías camineras

Adicionalmente, se suscribieron otros contratos con firmas locales para una serie de proyectos de mejoramiento sanitario en las localidades chuquisaqueñas de Culpiná (Sus. 118.315), San Lucas (Sus. 51.631), y Las Carreras (Sus. 44.871).

Para completar este abanico de realizaciones menores en las desoladas provincias del Departamento, DECH acordaron construir recesión, advirtieron hoy que observadores del medio.

Aniversario de 2 establecimientos educativos de la ciudad de Oruro

ORURO, 10 (PRESENCIA). Dos prestigiosos establecimientos educativos, celebran sus aniversarios el Colegio Santa María Magdalena Postel, que conmemora sus bodas de plata, y el Colegio Santa María Magdalena Postel, anoche, existencia.

DISTINCION El Colegio Santa María Magdalena Postel, anoche, existencia.

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para los siguientes: Invitaciones:

INV. PUB.	No. PEDIDO	MATERIALES
360/88	610-3556-88	Cinta de polietileno adhesiva
361/88	610-3557-88	Valvulas esclusas
362/88	610-3558-88	Líquido primer adhesivo
363/88	610-3559-88	Generador con motor a gasolina
388/88	610-3568-88	Accesorios para soldar

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID, Ruda, Salamanca No. 0722 (Cochabamba), a partir del 8 de septiembre de 1988, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 23 de septiembre de 1988.

Cochabamba, septiembre 9 de 1988 Relaciones Públicas Y.P.F.B.

INVITACION PUBLICA

Habiéndose declarado desiertas las invitaciones públicas que detallamos a continuación:

SEGUNDA CONVOCATORIA

INV. PUB. Nº 317-88 GCM-5018-86 REPUESTOS PARA BOMBAS GOULDS

TERCERA CONVOCATORIA

INV. PUB. Nº 309-88 GID-3142-87 HOMOGENIZADOR DE ALTA PRESION PARA ELABORACION DE GRASAS

Se invita a las empresas interesadas en presentar propuestas, recoger los Pliegos de Especificaciones de nuestra División de Adquisiciones Planta Baja, calle Bueno Nº 185 previo pago de Bs. 10.-- de c/u., en la Sección Caja 3er. piso del mismo edificio.

Las ofertas con las formalidades señaladas en los Pliegos de Especificaciones se recibirán en la División de Adquisiciones planta baja, en sobre cerrado hasta horas 15:30 del día 22 de septiembre de 1988.

La Paz, septiembre de 1988 DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Tarija pide aprobación de ley para proteger la vitivinicultura

TARIJA, 10 (PRESENCIA). Los diferentes sectores de actividad consideran aquí que es de vital importancia para el futuro socio-económico de la región, la aprobación de una ley destinada a establecer normas claras sobre la elaboración de vinos y singanis y la protección de la vitivinicultura en general.

La vitivinicultura es la principal actividad en el valle central de Tarija y en el sur de Chuquisaca, sin embargo, al presente atraviesa una aguda crisis que la ha colocado al borde del colapso al extremo de que en zonas aledañas a esta ciudad se ha empezado a destruir viñas de varios años para substituirlos con otros cultivos que si bien tienen baja rentabilidad son menos onerosos.

A mediados del mes de agosto pasado, se llevó a cabo aquí una reunión especializada que estuvo auspiciada por la Cámara Alta y presidida por el senador Raúl Lema Patiño para considerar un anteproyecto de ley sobre la regulación de la elaboración, atribuyendo los mismos a la Empresa Vaca.

Con más énfasis en la presente gestión, que cuando parecen haberse desdoblado las instituciones oficiales y los organismos no gubernamentales, donde se dirige la mirada, está alguna realización o emprendimiento del Fondo Social de Emergencia, que orienta sus recursos a la concreción de iniciativas que se multiplican en estos malos tiempos de crisis y recesión, advirtieron hoy que observadores del medio.

AVISO IMPORTANTE

Se comunica a los señores Importadores materiales y representantes de Empresas fabricantes de materiales, que por razones de requerimientos muy urgentes en nuestros centros de trabajo, las segundas invitaciones públicas N.º 039/88, 043/88, 127/88, 128/88, 129/88, 130/88, 131/88, 135/88, 136/88 y las invitaciones concursos de precios Nos. 360/88, 361/88, 362/88, 363/88 y 388/88 publicadas el día 08-08-88 con plazo de presentación de ofertas por fecha 30-09-88 y 14-10-88, se modifica el plazo de presentación de ofertas para fecha 23-09-88.

Cochabamba, septiembre 8 de 1988 RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

SEGUNDA INVITACION PUBLICA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

INV. PUB.	No. PEDIDO	MATERIAL
039/88	GID-3517-88	Valvulas de seguridad
043/88	GID-3521-88	Equipo ultrasónico para ensayos no destructivos
127/88	GID-3539-88	Controlador automático de flujo
128/88	GID-3540-88	Regulador de presión
129/88	GID-3542-88	Instrumento provador de peso muerto
130/88	GID-3543-88	Calibrador neumático portátil
131/88	GID-3544-88	Amortiguadores de pulsación
135/88	GID-3536-88	Equipos para soldar plásticos
136/88	GID-3537-88	Herramientas para soldar plásticos

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID, Avda. Salamanca No. 0722 (Cochabamba), a partir del 8 de septiembre de 1988, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 23 de septiembre de 1988.

Cochabamba, septiembre 9 de 1988 Relaciones Públicas Y.P.F.B.

INVITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

Y.P.F.B. invita a todas las firmas interesadas en presentar propuestas para la provisión de:

INV. PUB. 394-88	DIV-6160-87	TUBERIA DE PRODUCCION
INV. PUB. 395-88	DIV-6161-87	TUBERIA DE PRODUCCION
INV. PUB. 396-88	DIV-6158-87	CAÑERIA DE LINEA
INV. PUB. 397-88	DIV-6159-87	CAÑERIA DE LINEA
INV. PUB. 398-88	DIV-6152-87	CAÑERIA DE ACERO
INV. PUB. 399-88	DIV-6155-87	CAÑERIAS
INV. PUB. 430-88	DSG-DPIT-8229-87	PAPEL PERIODICO BLANCO
INV. PUB. 431-88	DSG-DPIT-8230-87	PAPEL PERIODICO BLANCO

Los Pliegos de Especificaciones podrán recoger en la División de Adquisiciones Planta Baja, calle Bueno Nº 185, previo pago de Bs. 10.-- por c/u de las 6 primeras y Bs. 5.-- por c/u de las últimas, en la sección Caja 3er. piso del mismo edificio.

Las ofertas con las formalidades señaladas en los Pliegos de Especificaciones se recibirán en la División de Adquisiciones Planta Baja, en sobre cerrado hasta horas 15:30 del día 11 de octubre de 1988.

La Paz, 9 de septiembre de 1988 DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Cal censura a procesados en juicio de responsabilidades

dos años y cuatro meses, en parte, porque se trata de 55 encausados, y de ocho grupos de delitos, que van desde la violación de la Constitución Política del Estado, el asesinato de dirigentes políticos y sindica-

les, hasta delitos económicos contra el Estado, los que, según los acusadores, son imprescriptibles por un Decreto Ley promulgado por el general David Padilla Arancibia, complementario del Código Penal.

Vicepresidente pidió informe escrito a dirigentes de Oruro

ORURO, 10 (PRESENCIA).- La comisión que viajó a La Paz, a mediados de la presente semana, para comprometer la ayuda del vicepresidente de la República, en la solución de diversos problemas que afligen a Oruro, apenas pudo explicarle a grandes rasgos, porque no llevó ninguna documentación.

El presidente de la Sociedad "10 de Febrero", licenciado Federico Ramírez, al informar a su entidad, sobre el resultado de la entrevista con el doctor Julio Garrett Ailón, manifestó que la comisión, no había llevado siquiera una ayuda memoria, respecto del impuesto a la producción de la cerveza.

Oruro reclama, como compensación por este impuesto, centralizado ahora en el Tesoro General de la Nación, 4.500.000 bolivianos. Estos fondos, anteriormente favorecían a la Corporación de Desarrollo de Oruro, Alcaldía Municipal y Universidad Técnica de Oruro, entidades que, actualmente, soportan ayudas dificultadas en sus finanzas.

La comisión estuvo integrada por el presidente de CORDEOR, coronel [r] Rivaldo Vásquez

Agilizarán funcionamiento de Universidad de Oruro

ORURO, 10 (PRESENCIA).- Las autoridades universitarias, están empeñadas en tener una universidad "más ágil, más ordenada y menos burocrática". El Rector de la Universidad Técnica de Oruro, doctor Antonio Salas Casado, manifestó que este propósito es considerado con especial atención, en el Consejo Universitario, que se encuentra en sesión permanente.

El consejo, actualmente, delibera acerca de las conclusiones del Primer Seminario Académico. El doctor Salas Casado, dijo que en ese evento fueron adoptadas importantes determinaciones, particularmente en lo referente a la reglamentación para admisión docente, reglamento de transitoriedad.

Añadió que aprobado el informe del Seminario Académico, se buscará implantar un calendario único en la universidad, para iniciar y terminar las clases universitarias, simultáneamente en todas las facultades; además, tener los mecanismos adecuados, para designar a los catedráticos.

EDUCACION UNIVERSITARIA

Por otra parte, el Director de Investigaciones de la Facultad de Economía, licenciado Freddy Sanjinés, expresó que se hizo un estudio sobre la educación universitaria, habiendo encontrado diversos factores negativos en la formación de los nuevos profesionales.

En Potosí Fue inaugurado centro de terapia intensiva

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- En acto especial que contó con la presencia de autoridades en salud e invitados especiales, ha sido inaugurado en esta ciudad un moderno centro de terapia intensiva y medicina del enfermo crítico.

Este nuevo centro, primero en su género en Potosí, está ubicado en calle Gujarraro y se ha concretado gracias al esfuerzo de sus propietarios, los médicos, José Ochoa y Fernando Torres.

En el mencionado acto el director de Unidad Sanitaria, Dr. Oscar Zuleta Roncal a tiempo de inaugurar destacó el esfuerzo y la dedicación de los doctores Ochoa y Torres por haber cristalizado la instalación de un moderno centro de terapia intensiva.

A su vez, el Dr. José Ochoa sostuvo que "con fe y optimismo en Potosí es posible mostrar el adelanto y el progreso no solamente en el campo de la medicina sino también en otros campos de la actividad cotidiana".

"Agradecemos a nuestros padres y a nuestras esposas por impulsarnos y estimularnos permanentemente hacia la superación profesional", remarcó.

Alcaldía de Trinidad reclama 16 proyectos a Fondo Social

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- El gobierno municipal de Trinidad pidió al Fondo Social de Emergencia la aprobación inmediata de una

veintena de proyectos, desde el alcantarillado sanitario hasta pupitres escolares, "para acortar la distancia del subdesarrollo y atraso" en que viven sus habitantes.

La comuna ha presentado al Fondo Social recién este año un conjunto de proyectos, en busca de financiamiento, que sólo podrían ejecutarse en la presente época, porque durante las lluvias es casi imposible.

La solicitud refiere además a los ejecutivos del FSE, que Trinidad es "tal vez la capital del departamento del país más atrasada en su desarrollo, al no contar siquiera con los servicios básicos más elementales", como falta de emergencia, agua potable, locales escolares, alcantarillado sanitario, instalación de industrias y otros.

La carta del Concejo Municipal afirma que "no puede ser que, estando cerca del siglo veinte, los bolivianos sigamos esperando la frase del himno departamental que dice: guarda el Beni su hermoso futuro, aguardando estancamente las necesidades más apremiantes de un pueblo".

El proyecto más importante, presentado por la Alcaldía y la Corporación Regional, es el de la instalación del alcantarillado sanitario con un costo estimado en un millón de dólares, considerado muy caro por los técnicos de BSE.

De la lista enviada, el Fondo ya aprobó los correspondientes a las escuelas 25 de Diciembre, Pedro Ignacio Mulba y José Chávez Suárez, que serán construidas y la última ampliada. Sin embargo, se reclama por el proyecto de remodelación del vestuero del liceo de señoritas "Mario Sateley", que alberga a otros dos establecimientos educativos.

También se espera la ejecución del enlosado de cuatro importantes avenidas y enladrillado de varias calles en tres urbanizaciones para paliar el lamentable estado de las vías urbanas en que se encuentran actualmente.

La canalización del arroyo "San Juan" para eliminar un foco de infección, la construcción

Mineros de...

Viene de la Pág. 1

el trabajo y particularmente, sistema de ventilación en interior mina que garantice la seguridad y la salud de los obreros, por ello pidieron se persiga la implementación de las tres puntas, hasta diciembre, situación que no fue atendido por las autoridades de COMIBOL, más al contrario se han adoptado medidas de presión, amedrentamiento y detención de dirigentes, en clara violación del fuero sindical, amparado por el decreto ley del 7 de febrero de 1944, que estipula el desafuero sindical, para iniciar cualquier proceso.

Este atropello fue denunciado a las organizaciones sindicales matrices, como la FSTMB, COB y se denuncia ante la OIT, este atropello de las autoridades oficiales.

Este dirigente sindical, puntualizó que son falsas las afirmaciones de la llegada de una comisión de autoridades de COMIBOL a este distrito, por tanto las afirmaciones de Noel Vasquez son falsas y pretenden engañar a la opinión pública del país.

Finalizó Zará Magne, indicando que los trabajadores están dispuestos al diálogo para resolver este conflicto y por ello invitan a las autoridades del gobierno destacar una comisión para buscar los mecanismos de solución del conflicto en Huancabamba.

En tanto continúa la huelga en Huancabamba, pese a que la Empresa Minera Huancabamba, a colocado en lugares visibles listas de los primeros obreros retirados, entre los que se encuentran principalmente los dirigentes sindicales pese a esta actitud, se mantiene inalterable la huelga general.

5 años de plazo para pagar su DEPARTAMENTO

QUEDA SOLAMENTE UNO PARA ENTREGA INMEDIATA. 2o. piso, Bloque 135)

En la Urbanización LOS PINOS de MUTUAL LA PAZ, zona sud de la ciudad



AL LA PAZ para servirle oficina principal: El Prado Buena Buena. Atención en horario continuo

TORTAS NOVIA

EXQUISITAS, ENTREGAMOS A DOMICILIO TELEFONO 355608. OLANETA 1409 SAN PEDRO.

AVISO CAJA PETROLERA DE SALUD

La Caja Petrolera de Salud, comunica a los trabajadores y empleadores afiliados a esta Institución que hubiesen obtenido préstamos con garantía de haberes, hipotecarios o anticréticos de la ex-Caja Petrolera de Seguro Social, antes de la aplicación del D.S. N° 21637 o posterioridad, que tienen la obligación de efectuar el depósito de sus amortizaciones, ya sea directamente como deudores individuales o en su condición de Agentes de Retención en las oficinas del fondo de Pensiones de Afiliados a la Caja Petrolera de Salud, instaladas en las diferentes ciudades del interior de la República, a partir del mes de agosto de la presente gestión.

La Paz, septiembre de 1988

Dr. Alberto Suárez Calbimonte PRESIDENTE

Dr. Juan José Beltrán GERENTE GENERAL

ALTA TECNOLOGIA A BAJO PRECIO!

COMPUTADORAS **ACER** DE MULTITECH

- * EXPERIENCIA PROBADA POR 15 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMPUTACION
- * GARANTIA DE PROFESIONALES TECNICOS Y STOCK PERMANENTE DE REPUESTOS
- * EL MEJOR PRECIO Y A FACILIDADES DE PAGO
- * LAS MAS RAPIDAS COMPUTADORAS DEL MERCADO

Coasin BOLIVIA S.R.L.

LA PAZ: Calle Gozalves 221 Tel. 340962 - 363365 ORURO: Tel. 50097 COCHABAMBA: Tel. 29642 SANTA CRUZ: Tel. 46106 SUCRE: Tel. 32857 TRINIDAD: Tel. 22393 POTOSÍ Tel. 24845

Fiscal de Distrito afirma

Nueva cárcel de Cochabamba será construida en la presente gestión

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA).- El Fiscal del Distrito, Dr. Alberto Cossio Maldonado, informó que se ha verificado que los fondos para la construcción de la nueva cárcel pública de Cochabamba, alcanzan a los 250 mil dólares, en las cuentas en moneda extranjera y nacional del Banco del Estado y en poder del Tesorero del Comité Pro Cárcel, Monseñor Walter Rosales.

A causa de la humedad Por razones de seguridad vuelos del LAB se retrasan

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA).- Por razones de seguridad, los servicios aéreos al interior y exterior del país están sufriendo retrasos hasta de siete horas, con las fatigosas y largas esperas que deben efectuar los pasajeros en las terminales.

TERRENOS El Ministerio Público apoya la idea de adquirir terrenos en una extensión de 4 hectáreas en la región del Abra de Sacabamba, por tener un precio módico y nacional y estar provisto de los servicios básicos como agua potable, electrificación y al-

Técnicos y profesionales hacen conocer criterios sobre CORDEBENI

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- En la hora presente, las urdes de CORDEBENI en un intento por falta de financiamiento, aprobación de proyectos por organismos gubernamentales y desembolso de fondos para materializarlos, dice la asociación de técnicos y profesionales de la entidad, que han llamado a los directores a reasumir sus funciones.

Los técnicos y profesionales afirman que el desarrollo regional "está desdiciado por propios y extraños", por lo que la participación de los directores "es urgente" para no perder las posibilidades de los días que restan en la gestión.

UTB gestiona ayuda de Bélgica para local de laboratorio

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- La Universidad Técnica del Beni recibió respaldo del Ministerio de Planeamiento para iniciar gestiones ante el gobierno del reino de Bélgica en procura de ayuda no reembolsable para la construcción de un local para el laboratorio universitario.

cantarillado. Estos factores permiten iniciar los trabajos de construcción a la brevedad posible, dijo el Fiscal Cossio.

AL MEDIO MILLON El Fiscal Alberto Cossio dijo que con las nuevas operaciones que se han realizado en los últimos meses contra el narcotráfico, "facilmente se puede llegar a reunir 500 mil dólares, como fondo importante para llevar adelante la obra, que se constituye en prioritaria para Cochabamba".

Agregó que no pueden correr riesgos innecesarios, ya que este fenómeno natural en varias ocasiones ha cerrado la visibilidad hasta un mínimo de 200 metros.

UTILIZACION DE GAS NATURAL COCHABAMBA (PRESENCIA).

Dentro de la nueva política de YFPB, se proyecta una mayor utilización del gas natural. De este modo se adaptaron los equipos de varias industrias locales.



El nuevo directorio del Colegio Médico departamental ha sido poseionado hace pocos días, en acto especial en el que el presidente cesante, Crisólogo Cuiza a tiempo de brindar un informe de labores calificó de fructífera su gestión.

Chapare

Agricultores condenan paralelismo sindical

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA) La Federación Especial de Agricultores del Tropic, rechaza el paralelismo sindical y condena la actitud de representantes de la Central Obrera Boliviana y de la Confederación Única de Trabajadores Campesinos

que aceptaron la vigencia de una federación campesina en la provincia Chapare. El secretario de Relaciones de la FEAT, David Herrera, informó que terminó el programa de movilizaciones y manifestaciones de protesta del campesinado de

Cargos médicos en Potosí serán institucionalizados

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- Una de las primeras tareas del nuevo directorio del Colegio Médico Departamental de Potosí, será la institucionalización de los cargos médicos en las diferentes entidades dependientes del ministerio del ramo.

na Stephens en palabras de circunscripción prometió todo su esfuerzo y dedicación en procura de lograr los objetivos trazados por la nueva directiva.

El nuevo directorio del Colegio Médico departamental ha sido poseionado hace pocos días, en acto especial en el que el presidente cesante, Crisólogo Cuiza a tiempo de brindar un informe de labores calificó de fructífera su gestión.

Por su parte, el flamante presidente de la institución, Hugo Medina, Vicepresidente, Roger Herrera, secretario general, Fernando Torres de conflictos, Reynaldo Torrejón; de hacienda, Guido Herbas, de Cultura, Germán Castro y como vocales Carlos España, Juan Churrarín y Alberto Castro.

VENDO CALEFON SOLAMENTE HOY Y MAÑANA, FLAMANTE, MARCA DUROMATIC INDUSTRIA AMERICANA, CAPACIDAD 52 GALONES. REFERENCIA 79-1401

ORGANISMO INTERNACIONAL Necesita para sus oficinas en La Paz: ADMINISTRADOR (A) La búsqueda está orientada a un profesional que reúna los siguientes requisitos: - Estudios Universitarios: mínimo tres años

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. PAGO DE FACTURAS POR EL MES DE JULIO COTEL - LA PAZ LTDA. recuerda a sus socios y usuarios que las facturas por servicio telefónico del mes de julio están a su disposición desde el día 24 de agosto próximo pasado en todas nuestras Sucursales de Cobranzas, en las que se pueden pagar facturas por cualquier número telefónico.

INCREIBLE SOLO Bs 1.995 IVA INCLUIDO IBM COMPATIBLE PROFESIONALES ESTUDIANTES Unica oportunidad de adquirir una computadora al precio más ventajoso de la historia INCLUYE: * 512 K Memoria RAM (8088) * DISQUETERA 360 K * Monitor - Monocromático * Tarjeta graficadora * Teclado: 84 teclas * MS DOS 3.2 y GWBASIC * Procesador de Textos * Salidas de Audio, de video monocromático y RGBI.

Responsable del Area Financiera Nuestro cliente, una institución social de prestigio y tradición en el medio profesional desea incorporar a su plantel un Administrador de Empresas profesional para cubrir el cargo de referencia. El candidato ideal deberá avalar experiencia, habiendo demostrado capacidad para planificar, ejecutar y controlar, entre otras, las siguientes funciones: • conducción del área contable, presupuestos y adquisiciones

Sumió funciones nuevo presidente de CORDEOR

El pueblo mismo que se beneficia".
Elogió el trabajo de Humberto Mallo González, de quien dijo que, junto a los administradores de Comunidad Económica Europea, sabe de los sinsabores de hacer obras de envergadura".

medios de comunicación social, que esta entidad, "atendiendo a pedidos del pueblo", participó en la decisión de cambio del presidente de CORDEOR, ante el gobierno y dirigentes nacionales de ADN.

Agregó que no se permitiría intromisión política en CORDEOR y que el cambio de ejecutivos, significará la industrialización de la entidad.



CORDECH invertirá más de \$us. 300.000...

(Viene de la pág. 1)

que subvenciona desde ciertos hasta cemento, pasando por la transferencia de recursos a las Instituciones que sacan la cura por la región, en las ocasiones reyeritas con el Estado central.

"No vayan a cometer el mismo error nuestro de convertir las regalías en losetas", sugirió a fines de la década pasada un planificador crucial, cuando se descubrieron los yacimientos de Porvenir y Vuelta Grande, y se adivinaba a Chuquisaca como el mayor productor de hidrocarburos del país.

¿Quién podría ayudarnos a invertir sin competir con el Estado? ¿Cómo dejar de ser estado en la región y administrar eficientemente los dineros de una riqueza cuyo agotamiento obliga a sembrarla? Por fin, ¿hasta cuando CORDECH seguirá pavimentando las regalías?

PLAN CHUQUISACA 2.010

Los repleques, las aristas poco conocidas del desarrollo de la región, las tribulaciones de un proceso en ciernes y sumergido en la crisis nacional, estuvieron flotando en el ambiente durante la realización

del seminario-taller sobre el Plan "Chuquisaca 2.010", realizado a fines de julio pasado en el Caserón de la Capellanía.

Las autoridades corporativas dijeron hace ocho meses, "el Plan comienza ahora". El plan tardó en conocerse, mientras la población adivinaba un modelo que, "tampoco puede estar al margen del modelo neoliberal", un esquema que supera la etapa del pavimentado de las regalías, que haga un alto en el camino, señalando rutas e itinerarios, perfeccionando el progreso de tantos proyectos fallidos y programas secuestrados.

"Ahora recién comienza" (...), han sentenciado al término del seminario-taller, los dirigentes de la región, del voluntariado cívico, de la brigada parlamentaria, de esas fuerzas progresistas que presumen un Plan para recibir el nuevo milenio.

"Lo primero que yo haría es un buen periodo de pre inversión, eso significa elaborar programas de área y proyectos específicos en los diferentes sectores, en función de la actual situación financiera de CORDECH, que atraviesa una liquidez por las deudas del Estado a la región, hasta que ingrese en producción el campo petrolero de Vuelta Grande", sugiere el consultor principal del estudio Jorge Urquidí.

"El Plan y las propuestas globales deben aterrizar, con buenos programas y proyectos destinados a concurrir en la oferta nacional, en esa bolsa de recursos y transferencias, como el Fondo Social de Emergencia, para drenar los recursos de la Nación a la región.

La Federación de Profesionales, a cuya iniciativa respondió la formulación del Plan, planteó la focalización de las disímiles acciones de CORDECH en la preparación de documentos o proyectos de pre inversión.

"Hay que competir en la obtención de esos dineros, y amarrar entretanto los de la región para el propósito señalado: la elaboración de paquetes de posibilidades y solicitudes a los organismos internacionales, y en el futuro, al Fondo de Desarrollo Regional.

"Esos paquetes deben encuadrarse en las propuestas del Plan; en función de qué variables y prioridades?

"Un plan global tiene esa virtud: orienta los paquetes de inversión, dimensiona los programas identificados, fija las prioridades. La rentabilidad comparativa y particular puede ser objeto de un análisis posterior, pero el Plan ofrece pautas a la región sobre sus ventajas y restricciones en el campo social, económico y hasta espacial.

"Hay que buscar eficiencia en el manejo de los escasos recursos regionales; colocar esos fondos de inversión que tiene la región, en puntos de incidencia que produzcan mayores efectos multiplicadores, para que ella crezca.

La región ya entreve un programa de inversiones; una sumatoria de cifras que deberá llegar a los 1.300 millones de dólares hasta el primer decenio del próximo siglo.

Sólo por regalías percibirá en ese lapso algo más de 200 millones de dólares, sin contar otra suma parecida que deberá ser invertida en nuevas prospecciones y exploraciones.

El desarrollo es una aventura para los pueblos que a veces materializa las utopías, como la de esos arriales que se conforman con viaductos pavimentados por las regalías, mientras miles de campesinos y habitantes carecen de otros servicios elementales como salud, educación, y viven sin la obsesión de un Plan que podría cambiarlo todo, modificar los índices de subsistencia, y hasta el derrotismo de cien años de desencanto colectivo.

Cochabamba

Trabajadores en Salud continúan paro general

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA). Los trabajadores en Salud del distrito de Cochabamba, conocieron el informe de derivación sobre las gestiones que vienen realizando a nivel del Ministerio de Salud y el gabinete económico, para nivelar los salarios que perciben los trabajadores de la Caja Nacional de Salud.

nuaremos nuestro movimiento, por ser el más justo en el derecho que tenemos de mejorar los salarios que resultan ser los más bajos entre todos los sectores laborales del país, ya sean del sector fiscal o privado", señalaron los miembros del Comité de Huelga.

La asamblea general de este sábado definió mantener la huelga general indefinida con servicios de emergencia en los principales hospitales, el repliegue del 80 por ciento de los trabajadores en salud en el sector rural, mantener el diálogo y concientización del problema en todos los sectores sociales de la población y finalmente movilizarse para el bloqueo de calles en las horas de mayor tráfico y circulación peatonal.

En la asamblea general realizada en la Unidad Sanitaria, condenaron la actitud asumida por la Federación Sindical de Trabajadores en Salud de La Paz, a la cabeza de Claudio Gutsbert, por haber traicionado el movimiento laboral del sector y permitir la división de los trabajadores en salud del país.

Pese a estas actitudes anti-sindicales, "cont-

GAS NATURAL COCHABAMBA (PRESENCIA). La Empresa MANACO utilizará en el futuro Gas Natural. Sus equipos han sido adaptados, para bajar costos de producción. En la foto, el gerente industrial de YPFB Enrique Escobar, en el acto de inauguración del servicio, conjuntamente el Ing. Delfín Pozo, Director Nacional de Comercialización de Y.P.F.B.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA CONVOCATORIA DIRECTOR UNIDAD SANITARIA DE TUPIZA

La Dirección General de Salud del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, convoca a concurso de méritos y/o examen de competencia y presentación de monografía para la provisión del cargo de Director de Unidad Sanitaria de Tupiza con base en la ciudad de Tupiza.

Cargo: Director Unidad Sanitaria de Tupiza
Item: 8789
Haber mensual: De acuerdo a escala vigente
Horario: Tiempo completo
Sede de funciones: Tupiza-Potosí

Requisitos Básicos Indispensables:

Los concursantes deberán presentar los siguientes documentos básicos indispensables (Art. 16, Cap. IV, Reglamento de Concurso de Méritos y Examen de Competencia del Colegio Médico):

1. Título Académico original o fotocopia debidamente legalizada (nacional o extranjera).
2. Título en Previsión Nacional original o fotocopia debidamente legalizada.
3. Matricula profesional extendida por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública fotocopia legalizada.
4. Certificado de inscripción actualizado en el Colegio Médico de Bolivia.
5. Certificado original autorizado de compatibilidad, otorgado por la Unidad Sanitaria y refrendado por el Colegio Médico de Bolivia.
6. Título y/o diploma de especialidad en salud pública y/o en administración de servicios de salud (original o fotocopia debidamente legalizados).

En caso de no contar con la especialidad, el postulante deberá acreditar 10 años de ejercicio profesional debidamente certificados, de los cuales por lo menos 3 deberán corresponder a experiencia en cargos técnicos administrativos, debiendo presentar para el efecto certificados expedidos por autoridades competentes.

7. Presentación y defensa de monografía sobre administración del servicio, objeto del concurso.

Recepción de documentos:

Los concursantes deberán presentar sus expedientes con el nombre del postulante, N° de Carné de Identidad, dirección y N° de teléfono en la cartulina, una solicitud de postulación, Curriculum Vitae debidamente ordenado, listado de los documentos que acompaña y N° de fojas, en la Secretaría de la Dirección General de Salud, ubicada en el 2° piso del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, Plaza del Estudiante, La Paz, hasta horas 18:00 del día viernes 30 de septiembre de mil novecientos ochenta y ocho años.

Mayores informes en la misma Secretaría.

La Paz, septiembre de 1988
Relaciones Públicas y Prensa

AHORA EN BOLIVIA
DESINFECTANTE DE USO GENERAL
Kresol
Eficacia, fungicida, larvicida, repelente. Es la solución para los animales que necesitan un tratamiento para sus infecciones. Kresol es un poderoso desinfectante general de ambientes, equipos y todo tipo de instrumentos e instalaciones.

Representante en La Paz: IMEXCO
Edit: Los Palmas planta baja of 5
Av. 20 de Octubre N° 2036
Telf. 379568 Casilla 2136
La Paz - Bolivia

COMPANEX LIMITADA
COMPAÑIA ANDINA DE COMERCIO LTDA.
presenta los afamados productos...

NUEVO ARIEL SUPERACTIVO
MÁS MEJOR. DESIENDO MÁS FRESCO AROMA

SUPERADO LIMON
Ace
MAS BLANCA, LIMPIEZA SEGURA
Ace

AV. MARISCAL SANTA CRUZ EDIF. ESPERANZA PISO 10 OFICINA N° 5 CASILLA N° 3726. LA PAZ.

REVITE ACCIDENTES!!
SI USTED TIENE DERECHO TAMBIEN TIENE OBLIGACIONES

¡GRATIS! DEMOSTRACIONES
Comunicamos la llegada de una experta local en la línea Oster para mostrar en nuestro mes de la primavera en los siguientes horarios

10% DESCUENTO para los asistentes que adquieran dichos artefactos en esos días

Oster
MODEL: 980-03
ALMACENES PRIMOR
Colle Mercado N° 905 esq. Jenaro Sanjines



CONGRESO DEPARTAMENTAL DE EDUCACION. COCHABAMBA. (PRESENCIA).- Maestros y representantes de entidades departamentales, en el acto inaugural del Primer Congreso Departamental de Educación. En la foto superior, dirigentes de las 2 federaciones y representantes de la COB. Abajo, maestros asistentes al acto inaugural cumplido en el cine teatro Capitol.

Potosí

Mineros de Unificada en busca de nuevos métodos de lucha

POTOSI, 10 (PRESENCIA). Los trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí en una asamblea general cumplida en la bocamina de Pablarvi decidieron buscar nuevos métodos de lucha en demanda de sus reivindicaciones sociales y económicas a la cabeza de la FSTMB.

Dicha asamblea se cumplió con la presencia de dos dirigentes nacionales de este sector, Cristóbal Aranibar, secretario de conflictos y Eduardo Catata, secretario de relaciones internacionales de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia.

El dirigente Aranibar dijo que "FSTMB elevará una denuncia a niveles internacionales y especialmente a la Organización Internacional de Trabajo, OIT, sobre los atropellos de fuerzas gubernamentales en contra de los mineros de Huanuni".

Dijo que uno de los aspectos que debe verificar la OIT, será las condiciones infrahumanas en los que pretender el gobierno obligar a trabajar a los mineros de la empresa Huanuni.

"Estamos dispuestos a luchar contra el nuevo modelo económico y la política minera que pretende establecer en el país el gobierno del MNR y ADN y para ello los mineros estamos más unidos que nunca", puntualizó.

Finalmente, la asamblea de los mineros de Unificada declaró como enemigos a este sector a Noel Vázquez y Sinfonso Cabrera.

Tarija

Aplazan elección de Comité pro Intereses

TARJIA, 10 (PRESENCIA). Las elecciones que debían realizarse para elegir a los nuevos directivos del Comité pro Intereses de Tarija ha sido postergada hasta el 20 del presente mes.

El acto electoral no ha podido realizarse porque, hasta ahora, se ha presentado una sola candidatura y, en consecuencia, los delegados de las 34 instituciones que forman el comité, no concurren a sufragar en la primera convocatoria. Actualmente, se realizan consultas entre los electores para unificar criterios y procurar constituir una directiva que goce, desde un principio, del apoyo de todos los sectores. El actual presidente Oscar Vargas Molina, ha rehusado postular su nombre por un nuevo periodo que tiene dos años de duración.

QUILLACOLLO

Los miembros del Centro de Acción Quillacollo, con el fin de realizar los Festejos de la Creación de la Provincia, han organizado una Convivencia-Universario en la Sede Social del Ejército (Calacoto-calle 17), el día sábado 17 del mes en curso a partir de Hs. 14:00.

Reservación de Tickets en la Heladería Kremrik, plaza Murillo N° 542, al lado del Congreso. Mayores referencias en los teléfonos 311162 - 785508.

La Paz, septiembre de 1988

El Directorio

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

En cumplimiento de las determinaciones del H. Consejo Universitario, el Dpto. de RELACIONES PUBLICAS de la UMSA, comunica que el día **lunes 12 de septiembre se reinicia todas las actividades universitarias a partir de las ocho de la mañana.**

Asimismo, se invita a la comunidad universitaria a preparar la **GRAN MARCHA DE REAFIRMACION AUTONOMISTA** que se realizará el día **martes 13 de septiembre a horas 11:00** partiendo de las diferentes Facultades de San Andrés, para confluir en el Atrio del edificio central.

La Paz, 9 de septiembre, 1988

Cursos Económicos

PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387 Telf. 26914

LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza
ORURO.- Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja Of. 3
POTOSI.- Plaza Alonso de Zárate N° 8 Tel. 22622
SUCRE.- Calle Areales N° 115 - Teléfono 22116
SANTA CRUZ.- Calle Beni N° 84 Telf. 48866
TRINIDAD.- Avenida 6 de Agosto N° 781. Teléfono 21227

TARJIA.- Calle Bolívar 248. Telf. 2125.
PANDO.- COBIA, Avenida 9 de Febrero.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

GUIA AVISOS ECONOMICOS

- | | |
|---|---|
| 1. Automóviles compra-venta | 33. Computadores Mecánicos servicios - accesorios compra-venta |
| 2. Camiones camionetas - vehículos tracción 4 ruedas compraventa | 34. Orquestas - grupos musicales - amplificadores - entretenimiento |
| 3. Motos y Bicicletas compra - venta servicios | 35. Instrumentos musicales - accesorios compra - venta alquiler - servicios |
| 4. Alquiler de vehículos Rent-a-car | 36. Televisores - video componentes - radio-telecomunicaciones accesorios - servicios |
| 5. Llantas - baterías repuestos - autotomotores | 37. Libros - revistas - folletos - monedas - hobbies - artículos de librería |
| 6. Talleres de reparación, desahollado y pintura | 38. Objetos de arte antigüedades |
| 7. Casas - Compra - venta - alquiler - anticrético | 39. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios |
| 8. Departamentos compra-venta alquiler anticrético | 40. Prestamos e hipotecas |
| 9. Habitaciones con o sin muebles alquiler-anticrético | 41. Atención fiestas y banquetes - repositoria - alquiler de vajilla - servicios |
| 10. Garajes y galpones lotes y terrenos compra - venta alquiler - anticrético | 42. Muebles - enseres y ropa - venta de casa-compra-venta alquiler |
| 11. Fúndos y rústicas Compra-venta alquiler | 43. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos - compra-venta |
| 12. Permutas - Casas, automotores, propiedades y otros | 44. Ropa - telas - Sastres - Costureras - clinicas de camisas |
| 13. Materiales de construcción | 45. Artículos deportivos - venta - servicios |
| 14. Empleos. Se ofrecen. Se buscan | 46. Valores - acciones - patentes inventos |
| 15. Técnicos | 47. Equipo médico - farmacia - laboratorios - servicios |
| 16. Técnicos en Radio y TV | 48. Herramientas y útiles de trabajo - compra - venta - servicios |
| 17. Técnicos en electrodomésticos | 49. Teléfonos - alquiler - accesorios - servicios - compra-venta |
| 18. Plomeros electricistas - mecánicos | 50. Extravíos y recompensas |
| 19. Albañiles - pintores - carpinteros | 51. Boutiques - Modas - Lencería |
| 20. Profesores - enseñanza y aprendizaje Academias - Institutos | 52. Fotografía - cine - Optica - Equitación - accesorios - servicios |
| 21. Mecanógrafos, traductores - Tareas de oficina | 53. Máquinas de coser - tejedor - de uso doméstico |
| 22. Tramitadores y gestores | 54. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial |
| 23. Servicio doméstico - Se necesita - Se ofrece | 55. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios |
| 24. Oficinas varios Ofertan servicios | 56. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios |
| 25. Servicios profesionales - duchas - gimnasios - ofertas - servicios | 57. Imprentas - materiales - accesorios - ventas - servicios |
| 26. Proyectos - asesorías | 58. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y anticrético |
| 27. Restaurantes - snacks - whiskerías - equipo - materiales - servicios | 59. Animales veterinarias - productos y servicios |
| 28. Saunas - duchas - gimnasios - ofertas - servicios | 60. Varios |
| 29. Peluquerías - salones de tocador - ventas - servicios | |
| 30. Limpieza - dry cleaning - ropa - otros productos - servicios | |
| 31. Residenciales - hostales - pensiones - hoteles | |
| 32. Cuerpos - zapaterías - materiales - ac- | |



- 1 Automóviles Compra-Venta**
- VENDO BRASILIA 1981 importado por Hansa, único dueño, papeles al día Telf. 359337 - 320215 (09 al 12 Sbre).
- VENDO Voyage, modelo 82, 1600 Ref. 783800 - 329562 (09 al 13 Sbre)
- 2 Departamentos compra-venta alquiler-anticrético**
- ALQUILO 2 habitaciones, cocina 2 cuartos Obelisco, Rodríguez 232 (6 al 12 Sbre).
- ANTICRÉTICO garzonier, tres habitaciones, cocina, baño, independiente. Miraflores Jorge Saenz 1225, matrimonio solo (09 al 12 Sbre)
- Necesito apartamento en alquiler, 2 dormitorios, teléfono, dependencias Sopocachi, San Jorge, alejados sin intermediarios, amplias garantías. Se cumplimiento. Teléfono 329223 Señora Susana (08 al 14 Sbre)
- Otrocosas casas, departamentos, alquiler, anticrético 37-9661 (05 al 14 Sbre)
- 3 Casas: Compra-venta alquiler-anticrético**
- Misión americana solicita casa departamento 378658, 365010 (05 al 14 Sbre)
- ALQUILO pieza Sopocachi, Universidad, Telf. 321383 (10 al 11 Sept)
- ALQUILO casa en Cota-Cota, 3 dormitorios, garaje y dependencias Ref. 783800 - 329562 (09 al 13 Sbre)
- 4 Alquiler de vehículos Rent-a-car**
- ALQUILO camioneta vagoneta transporte expreso 351098 (21 Ag al 15 Oct)
- 5 Técnicos**
- MECANOGRAFO repara máquinas de escribir, coser a domicilio Ref. Teléfono N° 811354 (09 al 16 Sbre)
- 6 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- TECNICO Plomero Instalación, reparación, sanitario, calefones, albañil, pintor, Telf. 366152 (12 al 18 Sept)
- 7 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- REPARAMOS REFRIGERADORES CONGELADORAS COCINAS ELECTRICAS Y GAS, calefones en general trabajos domicilio. Telf. 321594 Garantizado (1 al 12 sep) F7129384
- 8 Departamentos compra-venta alquiler-anticrético**
- ALQUILO 2 habitaciones, cocina 2 cuartos Obelisco, Rodríguez 232 (6 al 12 Sbre).
- ANTICRÉTICO garzonier, tres habitaciones, cocina, baño, independiente. Miraflores Jorge Saenz 1225, matrimonio solo (09 al 12 Sbre)
- 9 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- TECNICO Plomero Instalación, reparación, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 10 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, AV. Buenos Aires.
- 11 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 12 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 13 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 14 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 15 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 16 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 17 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)
- 18 Plomeros - electricistas Mecánicos**
- SE REALIZAN INSTALACIONES, reparacion, sanitario, calefones, albañil, azulejado, Garantía Telf. 366152 (5 al 11 Sobre)

14 Empleos: Se ofrecen - Se buscan

MUROS DE CONTENCION
Drenajes, alcantarillas, embobedados, cámaras Teléfono 342680 (08 al 15 Sbre)

CANALETAS
Bajantes, embudos, campanas, chimeneas. Realizamos distintos modelos: cocolomas teléfono 342680 (08 al 15 Sbre)

Drenajes, alcantarillas, embobedados, cámaras Teléfono 342680 (08 al 15 Sbre).

TECHOS
Modificamos cambios, relacionamos, impermeabilizamos goteras Telf. 342680 (08 al 15 Sbre).

LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO 374359

HAMBURGUESERO Con experiencia y Documentos. Avenida Las Mueras.

COCINERO (A) Con experiencia y Documentos. Avenida Camacho

SECRETARIAS Con experiencia y Certificados. Villa Victoria

MUCHACHO PARA MANDADOS Con Documentos y Garantía Zona Central

PAÑADEROS Con experiencia y Documentos. Varias Zonas

SALTENERO Con experiencia y Documentos. Zona El Alto

SALTENERO Con experiencia y Documentos. Avenida Montes

PORTERO Con Documentos y Garantía. Zona El Alto

VENDEDORES AMBULANTES Con Documentos y Garantía. Zona Central

TAPICERO CON AYUDANTE Con experiencia y Documentos. Zona El Alto

MINERA Con Documentos y Garantía. Zona Central

EMPLEADAS DOMESTICAS Con documentos y Garantía. Varias Zonas.

EMPLEADA PARA SHACK, con experiencia y documentos.- Para Irpavi.

COCINERA con experiencia y documentos.- Av. Buenos Aires.

PASTELERO con experiencia y documentos.- Zona Sur.

PASTELERO con experiencia y documentos.- Zona Central.

CHICAS VENDEDORES con documentos y garantía.- Zona Central.

PANADERO con experiencia y documentos.- Villa El Carmen.

SECRETARIA con experiencia y certificados.- Zona Central.

CHICOS VENDEDORES DE PERIODICOS, con documentos y garantía.- Zona Central.

RELOJERO con experiencia y documentos.- Zona Gran Poder.

ALBAÑIL Y AYUDANTES con documentos.- Para Tembladerani.

NIÑERA con documentos y garantía.- Zona Sur.

EMPLEADAS DOMESTICAS con documentos y garantía.- Varias Zonas.

COSTUREROS Y CORDADOR con experiencia y documentos.- Zona Central.

25 Servicios Profesionales

ABOGADO: Tramita, libretas militares, transferencias, reposición nacimientos, gestiones jurídicas, teléfono 374683, Sagárnaga N° 161 (05 al 11 Sbre).

MUNICIPALIDAD legalizamos construcciones sin planos sanitario "SAMAPA". Planos eléctricos Telf. 340207 (06 al 26 Sbre)

34 Orquestas grupos musicales amplificación entretenimientos

ORQUESTA STAR Orquesta sinfónica Vocalista Batería Telf. 353220 (09 al 04 Oct)

SUPER "A MASTER MIX" original, niñab, burbujas, luces, llamamos 374248 (07 al 12 Sbre)

MASTER MIX potencia máxima excelente 377834 (23/08 al 11/09).

ORQUESTA Yunguinita y manachis. Teléfono 811572 (05/08 al 18/09)

EXCELENTE AMPLIFICACION Telf. 786550 (03 de agosto al 18 de sept).

COMPRO FREZZERS CONGELADORA, CON SERVADORS, SIN MOTOR COMO FUSTE, Telf. 323761 (16 al 16 Sbre)

WALTER ZEGADA; ORGANISTA Telf. 371067 (1 al 20 sep) F7129379

ORGANISTA Carlos Roes Teléfono 364206 (26/08 al 7/11).

ORQUESTA COPACABANA Telf. 359026 (24/08 al 13/09).

TECNICO PLOMERO Instalación, reparación, sanitario, calefones, albañil, pintor, Telf. 366152 (12 al 18 Sept)

TECNICOS ESPECIALISTAS Con experiencia en Brasil y E.U.U reparan cámaras frigoríficas, refrigeradores, soldadura de aluminio en evaporadores toda marca Telf. 364468 (08 al 11 Sbre)

REP. MAQUINAS de escribir eléctricas, manuales calculadoras electrónicas Telf. 390537 (7 al 26 Sbre)

TECNICO Reparacion refrigeradores, lavadoras, cocinas eléctricas a gas, duchas, instalaciones precios módicos, atención inmediata, teléfono 63646 (10 al 12 Sept)

16 Técnicos en radio y TV.

EX-TECNICO DE NACIONAL
Especializado en reparar Televisores toda marca Color b/n Sereofonofos a domicilio Teléfono 375313 (08 al 14 Sbre)

17 Técnicos en electrodomésticos

Cocinas a gas, reparamos limpiamos a domicilio, trabajo garantizado Teléfono 364468 (08 al 11 Sbre)

LAVADORAS Reparaciones, instalaciones a domicilio con garantía, 323698 (3 al 16 Sep)

COCINAS Reparaciones, instalaciones a domicilio con garantía, 329686 (3 al 16 Sep)

CALEFONES Reparaciones, instalaciones a domicilio con garantía, 329686 (3 al 16 Sep)

35 Instrumentos musicales accesorios-compra-venta alquiler-servicios

VENDO piano alemán, Telf. 321383 (10 al 11 Sept)

Vendo linea telefonica al 390235, (4 al 11 sept).

49 Telefonos alquiler accesorios servicios compra-venta

Vendo linea telefonica al 390235, (4 al 11 sept).

50 Extravíos y recompensas

CHEQUES Anulados Nos. 2601 de 30-6-88 y 3491 de 3-8-88 por Bs. 100 y 120, respectivamente, contra el Swiss Bank Co. en favor de César Augusto Miranda Callau (06 al 11 Sbre).

54 Máquinas motores - accesorios de uso industrial

VENDO DE OCASION Sobadoras, amasadoras, Referencias al teléfono 811887 (7-13 Sept-003310).

VENDO MAQUINARIA DE CARPINTERIA Cepilo Tupi grosedero circular, escopio 5 en 1 industria Argentina referencias teléfono 811887 (7-13 Sept-003310).

55 Máquinas de escribir accesorios-materiales de oficina ventas-servicios

VENDO MAQUINA de escribir "Facil" eléctrica, Telf. 327436 (7 al 12)

MAQUINA CIRCULAR Vendo de ocasion, Indica, trío japonesa Galga 182 mtz ancho - agujas Gross-Becker, Telf. 368232 estuche ofertas, Potosí 810 Of. 7 (11 al 14 Sept)

60 VARIOS

EQUIPOS PEAVEY. Representación exclusiva para Bolivia I.E.E. Ltda. Comercio N° 1265 (10 al 16 Sept)

COMPRO... mar al 36777 (Sobre)

NICHO Vendo en nueva... día. Teléfono al 13 Ebrv

TELEVISOR compo... 369756 (09 al 11 Sbre)

VENDO Guion... algonod, etc... guionerías, guiones, cuentos, m... moto, trabajo... Cruz 290, 13 F. 129485.

ACADEMIA "ADRIANA" CUALIFICACION PARA LA ESTAD... DOSS. SABA... LACOTO P... tarra, arpa... charrango, de... ballet español... nacional, traducciones... plus, francés... Edif. "Aspiza" 321383 (10 al 11 Sbre)

PATENTE Transferir... demos expl... PARA PROC... DE UN COP... O MEZCLA... MONAS'94... Guayzer... Termek... 2584 (Sobre)

Su... DE OCASION en venta una... de reciente... de dos plantas... ambientes. Me... mes a los telé... 21134 (8 al 11 Sbre)

MODERNA para fabricar... y fidei... ghetris, rava... lasagna; gu... molodora-picadora de queso... tractor de 15... banchetas, env... sillios. Todo con... to nuevo. Ref... Paz; Telf. 782... Telf. 21457 (8 al 11 Sbre)

ORURO Vendo lugar centro... lugar, bonita... de la Paz... 50.000 Ref. Santa Cruz... jloro 287 (09 al 11 Sbre)

ORURO Se vend... casa con 4... luz, agua... m² zona... 720 a parcel... Oruro-La... muta, movida... con casa en... por Bs 29.000... Camioneta... Foto... orden Bs 9.900... Caballero N° 28... 12 Sbre)

SANTA CRUZ... una casa con 2... estreson a en... dos baños, l... patio pavimento... de asfalta... Centenario sob... por Bs 49.900... Nisan Bs 9.900... Caballero N° 28... 12 Sbre)

SANTA CRUZ... casa 3 z... nuacion del... sobre 500 m²... Acepto movida... ciudad Santa... Caballero 287... Sbre)

POR MOTIVO... en Cotaca... completa para... vivienda sob... principal a dos... a iglesia. Ref... 24184 (07 al 11 Sbre)

EN SANTA CR... no centro of... servicios a... "Hostal Cañ... ciones lujosas... mas experien... ras. Placota... modonales Ref... Telf. 31052 - 31053 (16 Sbre)

Cochabamba... COCHABAMBA Vendo Chalet... cuadros p... Caná, 3 dormitorios... 3 de decor... demas... jarras... autos, dapsito... "reunir terreno... Ref. Telf. Cochi... 22193 - 2554 / 357088 (08 al 13 Sbre)

COCHABAMBA... Vendo Chalet... cuadros p... Caná, 3 dormitorios... 3 de decor... demas... jarras... autos, dapsito... "reunir terreno... Ref. Telf. Cochi... 22193 - 2554 / 357088 (08 al 13 Sbre)

COCHABAMBA... Vendo Chalet... cuadros p... Caná, 3 dormitorios... 3 de decor... demas... jarras... autos, dapsito... "reunir terreno... Ref. Telf. Cochi... 22193 - 2554 / 357088 (08 al 13 Sbre)

PROGRAMACION DEL DIA

CANAL 2

Carta de ajuste 07:15
 Periódico (Sport Magazine) 07:30
 Periódico (BOLIVIA EN) 09:00
 CONCIERTO 11:00
 Festival de Dibujos 11:30
 Animados 13:30
 Mundos 14:30
 Periódico (Hollywood) 15:00
 Periódico (Hollywood) 16:30
 Periódico (Hollywood) 17:00
 Periódico (Hollywood) 17:30
 Periódico (Hollywood) 18:30
 Periódico (Hollywood) 19:00
 Periódico (Hollywood) 19:30
 Periódico (Hollywood) 20:30
 Periódico (Hollywood) 21:00
 Periódico (Hollywood) 22:00

CANAL 6

07:15 Señal de ajuste
 07:30 Teleclasificados
 08:45 Dibujos animados
 09:00 Mundo del espectáculo
 11:00 Sabor Latino
 11:30 Telemanías
 13:30 Hiperhumor
 14:30 Dibujos animados
 15:00 Cine infantil
 16:30 Dibujos animados
 17:00 Silver Hawks
 17:30 Automan
 18:30 Pequeña maravilla
 19:00 You agatin!
 19:30 Wizard
 20:30 Quién manda a quién
 21:00 Historia del crimen
 22:00 Locas aventuras de un matrimonio
 22:30 Cine América

CINES

Monje Campero
Tel. 323333-329015

Univero
Tel. 342660

Matinée Hs. 14,30
 Varmout Hs. 18,30 Tanda
 Hs. 19,00 Noche Hs.
 21,30 "Sylvester Sta-
 lione en ... Rambo III"
 y Espejo de Alemania.

16 de Julio
Tel. 377099

Matinée Hs. 10,30 "Aca-
 demia de genios" Matí-
 nee Hs. 15,30 Tanda Hs.
 19,00 y Noche Hs. 21,30.
 "Con ganas de triun-
 far"

6 de Agosto
Tel. 323829

Matinée Hs. 15,45 Tanda
 Hs. 19,15 y Noche Hs.
 21,30 "Corrupción en
 Beverly Hills (Mayores
 de 18 años)"

La Paz
Tel. 325533

Matinée Hs. 15,30
 "Superman IV" Noticio-
 so Alemán y el Mundo al
 Instante. Tanda Hs. 19
 y Noche Hs. 21,30 "Gran
 aventura en China".
 Además el noticioso
 "Espejo de Alemania"

Princesa
Tel. 324271 - 353925

Matinée Hs. 15,30 Tanda
 Hs. 19,00 y Noche Hs.
 21,30 "Valeria" (mayores
 21 años) y Espejo de Ale-
 mania.

Se corre en Cochabamba media maratón internacional del LAB

Cochabamba, 10 (PRE- en la segunda versión de la SENCIA). - Cerca de mil atletas participarán mañana LAB, competencia que des-
 perió notable expectativa por la cantidad y calidad de los participantes.
 En la víspera llegaron a esta ciudad los atletas chilenos Luciano Leyton y Luis Nempo, el uruguayo Ricardo Vera; el panameño, Simón Alvarado y el brasileño Daval Carneiro da Silva. En las próximas horas lo harán Joa Da Matta Aitaide, de Brasil, Juan José Castillo del Perú, Oscar Matias Delgado de Paraguay y el venezolano, Formin Rivero.
 Bolivia estará representada en esta justa internacional por destacados fondistas como Johnny Pérez, Freddy Baez, Carlos Vera, Mariano Mamani y otros que tratarán de lograr la victoria. En la Categoría Damas resalta la presencia de Danitza Pacheco atleta que atraviesa por su mejor momento.
 Los organizadores de la prueba anunciaron que luego de la reunión de esta mañana los detalles organizativos han sido concluidos gracias a la colaboración de la Policía Boliviana, las Fuerzas Armadas y el Instituto Departamental de Deportes que han puesto todo su esfuerzo para que la prueba alcance el éxito deseado por las autoridades de LAB.
 Hasta el envío del presente despacho y a pocas horas del cierre de las inscripciones, se habían registrado 475 atletas locales de los cuales 48 son damas, del interior 169 atletas y los atletas de élite o aquellos de renombre junto a los invitados. Los atletas extranjeros, suman alrededor de cien los que permite afirmar que por lo menos 800 serán los participantes de la competencia del domingo.

Ferrovial encabeza la tabla en Primera B

Ferrovial se impuso ayer por WO. a Atlético Illimani en el campeonato de fútbol de Primer división B y pasó a comandar las posiciones en ese torneo, con 17 unidades.
 En los cinco encuentros que se disputaron, se registraron resultados sorpresivos y varios jugadores fueron expulsados.
 Colmil superó a Olympie 1-0, en partido que se jugó en la cancha del Club 31 de Octubre, en la zona de Aranjuez. El único tanto del encuentro fue convertido por Ayaviri a los 44 minutos del primer tiempo.
 Resultó expulsado Terán.
 Aduesu, logró imponerse a Pilcomayo por dos goles contra cero, con tantos de Salazar y Vargas y resultaron expulsados Averaga y Zaire.
 En el estadio de Achumani, Porvenir derrotó a Estudiantes Pucarani por cinco a uno y Te. Andrade a Santa Rosa por tres a dos.
 La tabla de posiciones tiene a Ferrovial en el primer lugar con 17 puntos, Olympie y Aduesu con 16, Te. Andrade 15, y Colmil 14.

J. Aparicio se impuso en torneo de esgrima

James Aparicio demostró notables condiciones técnicas, para imponerse en la competencia de florete masculino, al cumplirse ayer la primera fecha del torneo departamental de esgrima, en la pedana del estadio Hernando Siles.
 Ocupó el primer lugar en la clasificación final y está considerado como uno de los seguros actores en el campeonato nacional de la categoría juvenil, que se cumplirá en Cochabamba a partir del 24 próximo.
 En la ronda final del torneo, logró imponerse a Carlos Aguirre, que quedó en el segundo lugar, Freddy Vargas, Daniel Zaballos, Johnny Castellón y Abel Nuñez, se clasificaron en los demás puestos.
 La segunda fecha del torneo se realizará hoy en horario matinal, con la prueba de florete individual femenino y el próximo fin de semana quedará completado el torneo, en las especialidades de sable y espada.
 El presidente de la asociación José Luis Laura, informó que el nivel técnico resultó aceptable en la primera fecha y se insistirá para conformar un buen seleccionado para el campeonato nacional.
 La mayoría de los participantes representan a la Escuela Naval Militar y al club Sañes.

Posiciones en Primera A

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pc.	Pp.	Gf.	Gc.Pts.
Martiscal Brunz	7	6	0	1	18	5 10
U. Maestranza	7	3	2	1	16	5 12
Chaco	6	4	1	1	15	4 9
I. Alas	6	3	1	2	7	4 7
Municipal	6	3	0	3	12	10 6
Universitario	6	2	1	3	11	15 5
Figueroa	6	2	1	3	11	12 5
White Star	6	1	3	2	8	12 5
31 de Octubre	6	1	1	4	9	17 3
Magallanes	6	0	0	6	6	29 0

PROXIMA FECHA: Esta tarde se enfrentarán en el estadio Hernando Siles, Chaco y Municipal.

CANAL 7

15:30 Dibujos animados
 16:00 Música visión
 16:30 Su cine video puñado de dinamita
 18:00 Identificación musical
 18:03 Yive Avila falsos cristos
 18:30 Su cine video el gran jefe
 20:00 Identificación musical
 22:03 Danzas Egipcias
 20:30 Su cine video penitenciaría
 22:00 Identificación musical
 22:03 Musical en el once
 22:33 Su cine video Guerra en las Vegas
 00:03 Musical cierre de emisión

CANAL 11

07:15 Carta de ajuste
 07:30 Identificación musical
 07:32 Kantaty
 08:02 Quillastuyo
 08:32 Una enfermera rural
 08:47 Una enfermera japonesa
 09:02 Matinal del dibujo
 10:00 Identificación musical
 10:03 Hola domingo... Música, deportes, datos y mensajes, entrevistas, reportajes, documentales, belleza, salud, musical grupo, "TUNACOM-POSTELANA".
 15:30 Dibujos animados
 16:00 Música visión
 16:30 Su cine video puñado de dinamita
 18:00 Identificación musical
 18:03 Yive Avila falsos cristos
 18:30 Su cine video el gran jefe
 20:00 Identificación musical
 22:03 Danzas Egipcias
 20:30 Su cine video penitenciaría
 22:00 Identificación musical
 22:03 Musical en el once
 22:33 Su cine video Guerra en las Vegas
 00:03 Musical cierre de emisión

AVISOS ECONOMICOS

EN COCHABAMBA vendo, atención avicultores chalet dos plantas, máquinas incubadora para 2.000 huevos. Ref. Sr. Marino Teñ. 4-5555 (10 al 14 Sept)

COCHABAMBA En venta una casa con 3 pzas., garage por Bs 36.000 calle Moxos 1795 Esq. Guadalupe sobre 203 m² procedimiento triangular. Ref. ciudad Santa Cruz Tel. 24252 Caballero 287. (09 al 12 Sbre).

EN COCHABAMBA lote 7.200 metros en Quillacollo vendo permuto por vehículos. Ref. Tel. 2770 - 29813 Cochabamba (10 al 14 Sept)



TORNEO DE ESGRIMA.- Las escenas corresponden al torneo de esgrima que se inició ayer en la pedana del estadio Hernando Siles, cuyos resultados determinarán la formación del seleccionado pascero para el campeonato nacional, de Cochabamba.

LUNES DE CINE BOLIVIANO

Hermanos CARTAGENA

Dirigida por: PAOLO AGAZZA Hrs. 19:30

CASA DE LA CULTURA
Teatro Modesta Sanjinés

EXCEPCIONAL VENTA

FABRICA DE MUÑECAS DE PLASTISOL

EN FUNCIONAMIENTO - COMPLETA

- HORNO DE MOLDEO ROTACIONAL
- MEZCLADORA • LINEA COMPLETA DE MOLDES

INSTRUCCIONES DE USO
PUESTA EN MARCHA EN DESTINO

Mayor Información:
PERACHINO Y FABRO S.R.L.
BARADERO 153 (1407) BUENOS AIRES
REP. ARGENTINA - TEL. 57-1298 89-2574-5617
TLX. 25192 PAPER AR. FAX. 0054-1-66-5617
Presentes en Expocruz'88 - Pabellón Argentino

OTRA OBRA MAESTRA DE WOODY ALLEN

UNA DRAMA QUE EXPLORA LAS RELACIONES ENTRE MADRE E HIJA Y PADRE E HIJA

Un film de Woody Allen

Septiembre

Denholm Elliott Mia Farrow Elaine Stritch
Jack Warden Sam Waterston Dianne Wiest

Una Producción de Jack Rollins y Charles H. Joffe "Septiembre"
 Vestuario-Jeffrey Kurland Editor de Film-Susan E. Morse ACE
 Diseñador de Producción-Santo Loquasto Director de Fotografía-Carlo Di Palma ACE
 Productores Ejecutivos-Jack Rollins y Charles H. Joffe Producida por Robert Greenhut
 Escrita y Dirigida por Woody Allen

© 1987 Orion Pictures Corp. Todos los Derechos Reservados. Distribuida por ORION Pictures.
 Copia por DeLuxe.

JUEVES EXTRAORDINARIO ESTRENO
CINE 16 DE JULIO

LOS DERECHOS DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA ESTAN AMPARADOS POR LEY. LA EXHIBICION NO AUTORIZADA POR CUALQUIER MEDIO AUDIOVISUAL SERA SANCIONADA Y PENADA.

¡ARRIBA LAS MANOS Y ABAJO EL PAÑAL!

Cuidado... Puede morir de Risa

EDUCANDO A ARIZONA

(RAISING ARIZONA)

Circle Films presenta una producción de Ted Jim Pedas: Ben Barnes, Hultz, Nicolas Cage, Holly Hunter, Eduardo Arizona, Barry Sonnenfeld, James Musk, Carter Burwell, Deborah Rensin, James Jacks, Mark Silverman, Ethan Coen, Joel Coen, Ethan Coen, Joel Coen

TODO PUBLICO

JUEVES DIVERTIDO ESTRENO
CINE UNIVERSO

HEROES

LA PELICULA DEL AÑO

PROXIMO ESTRENO A NIVEL NACIONAL

LA PAZ - MONUMENTAL ROBY (La Paz)
CINE FLORIDA (Santa Cruz)

Más de 10.000 participantes en la carrera pedestre "Sport Aid"

Los atletas de todo el mundo iniciarán hoy un nuevo ciclo en la historia de los deportes, al realizar en forma simultánea la carrera pedestre que organiza "Sport Aid".

En La Paz más de 10 mil niños de establecimientos educativos de los ciclos básico e intermedio, aseguraron su presencia en la prueba que se iniciará a horas 11:00 en el punto de control de peaje de la autopista a El Alto.

El Papa Juan Pablo II, que se identificó en los últimos días con este nuevo movimiento de la defensa de los valores morales de la juventud, enviará un mensaje que será transmitido por televisión a todos los países del mundo.

La Federación Atlética de Bolivia informó que la prueba será vista en directo por televisión por las autoridades de la Organización de Naciones Unidas, en Nueva York, donde también se rea-

lizará una carrera con la participación de niños que representan a todos los países del mundo.

La entidad nacional destacó el apoyo de las entidades militares y policiales, que al garantizar el control del orden durante el recorrido, también tendrán a sus representantes en competencia.

La carrera se iniciará sobre los 4.000 metros sobre el nivel del mar y concluirá a las 3.600, en la parte final de la avenida Montes.

También informaron que no existen premios especiales, sino los estímulos morales para que la niñez y juventud sean protegidas como corresponde, de todas las amenazas que son provocadas por los vicios y corrupción.

De acuerdo a convenio que fue firmado entre las entidades que apoyan el movimiento, el canal estatal de televisión difundirá en directo el desarrollo de la ca-

rrera, que durará aproximadamente 50 minutos.

Las autoridades del control de tráfico de vehículos, decidieron suspender la circulación de motorizados por la vía de bajada, desde una hora antes de la realización de la competencia.

Selección atlética de La Paz tiene dificultades para viajar

La actuación de los atletas paceños en la última fecha del campeonato nacional, está condicionada a la ayuda económica que pueda brindar el Instituto Departamental de Deportes de La Paz.

Los dirigentes de la asociación convocaron para hoy a horas 11:00, a una reunión de padres de familia en el estadio Hernando Siles, para definir las condiciones de viaje a Santa Cruz.

Existe la idea de viajar por avión y el retorno en ómnibus. El torneo se desa-

rollará entre el viernes y domingo próximos.

Los atletas paceños tienen como fin principal defender el primer lugar del ranking nacional. Persiguen un cuarto triunfo en los campeonatos nacionales, que fueron convocados por la Federación Atlética de Bolivia.

La selección estará formada por 65 personas en total, aunque ese número es susceptible de variación, de acuerdo a las posibilidades de financiamiento.

Entre tanto, los atletas continuarán su preparación, dejando a los niños de las categorías menores e infantiles, en las pruebas que se realizarán hoy por el campeonato oficial en la pista del estadio Hernando Siles.

La nómina de deportistas que forman la selección, es la siguiente:
Categoría mayores, Honry Añez, Cristian Gutiérrez, Vladimir Aponte, René Angulo, Freddy Vargas, Roberto Mobarac, Franz Baldovino, Franz Muñoz, Jaime Nuñez, Virginia Ruiz, Mery Rojas, Laura Chiri y Ana Moreno.

Categoría juvenil: Jaime Aponte, Jorge Pedro, Jorge Castellón, Cristian Zárate, Eduardo Darwich, Marco Martínez, Saúl Gutiérrez, Sergio Zúñiga, Claudio Magaña, Mauricio Aponte, Ruit Katz, Mary Joan Bradbury, Mónica Yaselli y Carla Velasco.

Categoría menores, Alejandro Aponte, Jorge Escobari, Joaquín López, Marcelo Chávez, Eduardo Quiroga, Iván Fernández, Johan y Jehalt Menses, Luis Gutiérrez, Nelson Nava, Graciela Almanza, Carmiña Toreros, María José Zaballos, Alejandra García, Ximena Taboada, Carla Velásquez, Vivian Taboada, Vivian Zúñiga y Carmiña Ayala.



TRIUNFO DE BRAUN. La acción corresponde al encuentro que sostuvieron ayer los plantel Unión Maestranza de Viacha y Mariscal Braun, por el torneo oficial de Primera A que organiza la Asociación de Fútbol de La Paz.

Competencias de velocidad se disputarán hoy en velódromo

La Asociación Departamental de Ciclismo de La Paz programó para hoy competencias finales y semifinales de velocidad en el velódromo de Alto Irpavi.

Las pruebas se iniciarán a horas 9:00 con las carreras de clasificación y semifinales de velocidad para corredores de la categoría mayores. Similares pruebas realizarán los corredores infantiles.

Los ciclistas de las categorías master y menores disputarán las finales de velocidad. En categoría master, actuarán: Freddy Yugar, Alberto Rivera, Juan Flores y Alejandro Claire.

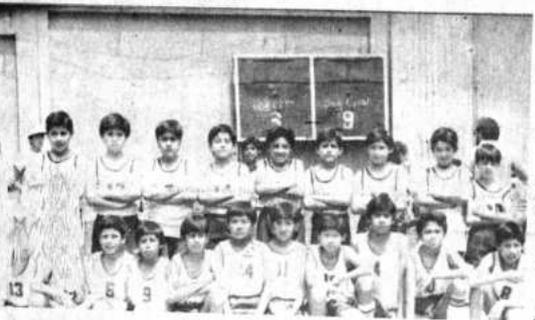
En categoría menores, se encuentran clasificadas la final, Marco Antonio Flores y Carlos Yugar.

Antes del cierre del programa, se correrán las finales de kilómetro contra reloj para juveniles y a las 11:00 se iniciará la carrera abierta a todo competidor de 40 giros al velódromo.

DIRECTORIO
La asociación hizo un reajuste en sus cuadros. Rubén Martínez continúa en la presidencia; Juanes, vicepresidente; Javier Ortiz, secretario general; y Win Zegarra, secretario de prensa.



CAMPEONATO DE MINI BASQUETBOL. Con notable éxito se inició ayer en la cancha B del colegio Ciudad de La Paz, el torneo oficial de mini básquetbol. En las fotografías los componentes de los plantel de Universidad Católica, Universitario, The Law y Loreto.



CAMPEONATO DE MINI BASQUETBOL. Con notable éxito se inició ayer en la cancha B del colegio Ciudad de La Paz, el torneo oficial de mini básquetbol. En las fotografías los componentes de los plantel de Universidad Católica, Universitario, The Law y Loreto.

Municipal y Universitario anaron en mini básquetbol

Municipal y Universitario, en damas, salieron victoriosos en sus compromisos iniciales por el campeonato oficial de mini básquetbol. En la primera fecha se cumplió ayer en la cancha "B" del colegio Ciudad de La Paz.

Municipal derrotó a Uruguay por 29 puntos contra 15 y Universitario a Universidad Católica, por 36 a 15.

En la única confrontación de la rama masculina Lore-

to se impuso a The Law por 13 a 11. La jornada fue presenciada por una cantidad regular de espectadores.

Participan en el certamen masculino: Gimnasia y Esgrima, Uruguay, Ingavi, Litoral, San Calixto y Colonia, en la serie "A"; Loreto, The Law, Municipal, San Ignacio, Inglés Católico y Amenat, en la serie "B".

En el torneo femenino, intervienen en la serie "A": Municipal, Uruguay, Liceo

Francia, Integración Deportiva Pura Pura (IDEPP), Aménst, Liceo La Paz, Gimnasia y Esgrima y Saint Andrews. En la serie "B", Universidad Católica, Universitario, Ciudadela Ferroviaria, Barrio Ferroviario, San Calixto, San Ignacio, Colonia y Loreto.

TORNEO OFICIAL
Mañana continuará el torneo oficial de básquetbol en la cancha principal del colegio Ciudad de La Paz, con el encuentro que sostendrán a primera hora los quintetos femeninos de Colonia y Ciudadela Ferroviaria y en vaciones, Colonia con Gimnasia y Esgrima.

Se prepara festival de box en Cochabamba

Copacabana Boxing Club de La Paz confirmó para el viernes 23, la pelea entre los pesos welter ligero. Walter "Martillo" Alba y Ricardo "Bolita" Espinoza, en el coliseo de la Coronilla de Cochabamba.

Los organizadores informaron que inicialmente esa pelea se programó en La Paz, pero por falta de escenario fue transferido a Cochabamba.

Alba, es un boxeador de las nuevas promociones en Santa Cruz; mientras que Espinoza, se mantiene en vigencia luego de haber logrado importantes experiencias en la Luna Park, de Buenos Aires.

Por tratarse de un festival interdepartamental de boxeo se realizarán varias confrontaciones entre pugilistas amateurs de las asociaciones de La Paz y Cochabamba.

Los protagonistas del combate central, pactado a 10 rounds, rendirán poco menos que su último examen antes de disputar el título nacional profesional de la categoría welter ligero.



JORGE CASTELLÓN. Valor juvenil del seleccionado paceño de atletismo, que competirá en el torneo nacional de Santa Cruz.

ATENCION VENTA DE PROMOCION

TEXTILES INDUSTRIALES SANTA CRUZ LTDA.

Comunica a su clientela: Que lanzó al mercado su nuevo producto en ovillos de lana, al precio de promoción. Cada ovillo es de 70 gráms, el paquete de 6 ovillos es de 7.00 (siete bolivianos). Tenemos colores de moda al por mayor y menor.

Dirección:
La Paz, calle Tarapacá Nº 671 Zona Carita de Lima.
Tel. 362262 - 351153
Santa Cruz: Parque Industrial Zona Pesada Tel. 39400 - 37320
Cas. 1061

COLEGIO MEDICO DE LA PAZ CITACION ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

SE CITA A TODOS LOS MEDICOS AFILIADOS A ESTE CONSEJO MEDICO DEPARTAMENTAL, A LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA, QUE DE ACUERDO A NUESTROS ESTATUTOS SE EFECTUARA EL DIA MARTES 13 DE SEPTIEMBRE, A HORAS 19:00, EN LA SEDE DEL COLEGIO MEDICO, CON EL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

1. ELECCION DEL TRIBUNAL DE HONOR DEPARTAMENTAL.
2. INFORME DEL AMPLIADO DEL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA DE FECHA 26 DE AGOSTO.

LA PAZ, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1988

LA DIRECTIVA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO

RRPP 413/88

RECHAZO A LA NUEVA AGRESION ANTIAUTONOMISTA

El Honorable Consejo Universitario en su reunión de emergencia del día viernes 9 de los corrientes, a tiempo de considerar la cadena de acontecimientos antiautonomistas que culminaron con la ocupación violenta de las instalaciones de la Federación Universitaria Local y del Sindicato de Docentes de la UMSA, manifiesta su preocupación por la similitud de métodos y estrategias, que los enemigos de la Universidad Pública y Autónoma intentan poner en práctica.

El asalto a la FUL y el consiguiente secuestro de los dirigentes de este organismo estudiantil y de la Confederación Universitaria Boliviana constituye la culminación de una serie de acciones violentas protagonizadas por un reducido grupo marginal, cuyo objetivo es impedir la realización del Encuentro de Juventudes y del Congreso de San Andrés.

La escalada delincriminal se inició el pasado martes 30 de agosto, cuando una banda trotskista asaltó, cachiporra en mano, al acto inaugural del Congreso que se llevaba a cabo en el paraninfo universitario.

Estos actos muestran la clara intención de impedir el avance de la democracia universitaria, que de hecho constituye un serio peligro para los privilegios demagógicos de una minoría asambleísta y anárquica.

Todo gran proceso de cambio tiene detractores, y estos siempre son minoría reaccionaria, defensora del statu quo prevendal y, en este caso populista.

Por ello, no es raro que en la actual coyuntura de transformación y cambio, el trotskismo coincida con la derecha en su afán de frenar la marcha hacia la superación científica, tecnológica y académica de la institución más prestigiosa del país. Tampoco es raro que amparados en la demagogia golpeen a mansalva a decanos, docentes, estudiantes y trabajadores; utilicen el hambre de los mineros para justificar sus mezquinas conductas; tergiversen la verdad y confundan los planos de la realidad; chantajeen con verbosidad revolucionarista a bachilleres incautos; desconozcan direcciones democráticamente elegidas; atenten contra la institucionalidad y desvirtúen los contenidos de autonomía y cogobierno.

Por todas estas consideraciones, el Honorable Consejo Universitario convoca a los componentes de la Comunidad Universitaria a cerrar filas, para defender el proceso autonomista y democrático que vive nuestra universidad.

La Paz, septiembre de 1988

LODEBOL

TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 40

LA PAZ	ORURO	CBEA	STA CRUZ	POTOSI	SUCRE	TARIJA	TRINIDAD
171905 - 0482	n/ninguna	n/ninguna	n/ninguna	n/ninguna			
172066 - 0727							
172018 - 0156							
173321 - 0506							
174331 - 0462							

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO, POR LO TANTO LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR LA DEVOLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUTORIZADAS DE LODEBOL CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

¡VERIFIQUE LA SUYA!

SUB-DIRECCION DE LODEBOL



Johnny Burgos ganó por segundo año consecutivo

Roberto Nelkenbaum, se impuso en turismo mejorado

Por: Heriberto Aramayo F.

Armin Franulic ganó la séptima y última etapa del Gran Premio de Integración del Oriente, que se corrió entre San José de Chiquitos y Santa Cruz de la Sierra sobre una distancia de 290 kilómetros.

El campeón nacional de automovilismo logró así ganar 3 de las 7 etapas que comprendió esta competencia y logró clasificarse en el tercer lugar en la general.

Imprimiendo una gran velocidad a su máquina superó notablemente el tiempo que se empleó el año pasado, marcando 2h20'39"31/100 a un promedio de velocidad de 123.659 km/h.

"Monin" Camacho, que también repuntó en las últimas etapas se clasificó segundo en la etapa a una diferencia de 1625"52/100 del ganador y en la general también le correspondió el segundo lugar.

Johnny Burgos se ubicó en el tercer lugar en la etapa a 3'39"65/100 de Camacho y fue el ganador del Gran Premio, pese a no haber triunfado en ninguna etapa. El tiempo total que empleó para recorrer los 2.091 km. fue de 16h35'21"18/100 a un promedio de velocidad de 124.539 km/h.

Johnny Burgos repitió así su actuación del año pasado y es la segunda vez consecutiva que triunfa en el Gran Premio de Integración del Oriente. Corrió con mucha inteligencia regulando la marcha de su máquina en todas las etapas.

Fue tercero en la primera etapa, segundo en la segunda, tercero en la tercera etapa, segundo en la cuarta etapa, cuarto en la quinta etapa, tercero en la sexta etapa y tercero en la séptima etapa.

"Gringo" Justiniano, que antes de largarse la última etapa estaba tercero en la general, confrontó problemas de carácter mecánico retrasándose considerablemente y perdiendo su posición que fue ocupada por Armin Franulic.

TURISMO MEJORADO
Roberto Nelkenbaum se consagró en este Gran Premio, logrando un sensacional triunfo. Fue ganador de la séptima etapa y aseguró su primera ubicación en la clasificación general.

Fue notable la manera como corrió demostrando sus grandes condiciones de volante.

Para la etapa empleó un tiempo de 2h24'49"80/100 a un promedio de velocidad de 120.141 km/h, mientras que en la general

acumuló un tiempo de 17h21'01"64/100 a un promedio de velocidad de 119.363 km/h.

Segundo en la etapa resultó el piloto tarrajeño Milton Zenteno a una diferencia de 01'30"35/100, mientras que Guillermo Montenegro se ubicó en el tercer lugar, el cochabambino José Arnez en el cuarto puesto y Marco Antonio Arguedas en el quinto.

En la clasificación general, Arguedas fue segundo, Arnez tercero, Willy Crespo cuarto y Guillermo Montenegro quinto.

En esta categoría hubo más lucha y las posiciones fueron bastante parejas. La primera etapa fue ganada por Luis Zambrana, la segunda por Roberto Nelkenbaum, la tercera por Guillermo Montenegro, la cuarta por Nelkenbaum, la quinta por Arguedas, la sexta y la séptima por Nelkenbaum.

Clasificación general

CATEGORIA ESPECIAL		PUES-COCHE PILOTO		TIEMPO EMPLEADO
TO	Nº			
1º	14	Johnny Burgos		16h 35' 21"
2º	2	José "Monin" Camacho		17h 28' 54"
3º	1	Armin Franulic		18h 37' 04"
4º	90	Oswaldo Perrogón		20h 34' 13"
5º	84	Luis Zamorano		21h 16' 58"
6º	52	Pablo Cuentas		23h 48' 14"
7º	36	Jorge Sánchez Peña		27h 28' 52"
8º	41	Florencia Chilo		31h 28' 22"

TURISMO MEJORADO

1º	284	Roberto Nelkenbaum	17h 21' 01"
2º	217	Marco A. Arguedas	17h 33' 31"
3º	202	José Arnez	17h 57' 57"
4º	300	Willy Crespo	18h 25' 40"
5º	251	Guillermo Montenegro	18h 42' 02"
6º	216	Milton Zenteno	18h 49' 18"
7º	253	Raúl Téllez	19h 24' 25"
8º	237	"Nato" Tomelic	21h 30' 20"
9º	299	Miguel Skube	21h 42' 33"
10º	206	Gonzalo Jiménez	21h 45' 00"
11º	236	Wilson Valdivia	21h 47' 48"
12º	325	Jorge Tang	22h 14' 02"
13º	325	Oscar Barrientos	22h 43' 28"
14º	299	Miguel Skube	23h 58' 12"
15º	318	Eduardo Muñoz	24h 43' 16"
16º	322	Milton Arredondo	27h 35' 18"
17º	323	Alfonso López	28h 41' 17"

Ranking Nacional

CATEGORIA ESPECIAL

PILOTO	PUNTOS
Armin Franulic	560
José Camacho	557
Miguel Calferata	339
Johnny Burgos	320
Guido Peredo	243
Jimmy Ferrulino	194
Viktor de los Heros	172
Oscar Crespo	153
José Cascales	148
Omar Eld	125
"Pimpo" Bendeck	118
Oswaldo Zenteno	113
Jorge Robles	95

TURISMO MEJORADO

Roberto Nelkenbaum	602
Milton Zenteno	551
Marco A. Arguedas	406
José Arnez	380
Guillermo Montenegro	324
Oký Velarde	301
Luis Zambrana	233
Willy Crespo	126
Raúl Téllez	115
Alfredo Casasap	111
Ali Eld Ali	101
Guido Bejarano	95

Planilla de la etapa

CATEGORIA ESPECIAL		PUES-COCHE Nº PILOTO		TIEMPO EMPLEADO
1º	1	Armin Franulic		2h 20' 39" 31/100
2º	2	José "Monin" Camacho		2h 37' 07" 31/100
3º	14	Johnny Burgos		2h 42' 49" 80/100
4º	36	Jorge Sánchez Peña		2h 52' 46" 71/100
5º	90	Oswaldo Perrogón		2h 58' 37" 12/100
6º	84	Luis Zamorano		2h 58' 37" 12/100
7º	41	Florencia Chilo		3h 24' 52" 31/100
8º	52	Pablo Cuentas		3h 25' 17" 12/100

TURISMO MEJORADO		PUES-COCHE Nº PILOTO		TIEMPO EMPLEADO
1º	284	Roberto Nelkenbaum		2h 24' 49" 80/100
2º	216	Milton Zenteno		2h 28' 27" 04/100
3º	251	Guillermo Montenegro		2h 28' 37" 04/100
4º	202	José Arnez		2h 28' 47" 04/100
5º	217	Marco A. Arguedas		2h 31' 26" 04/100
6º	332	José Vaca		2h 35' 30" 04/100
7º	299	Juan Merguizo		2h 44' 37" 04/100
8º	300	Willy Crespo		2h 47' 25" 04/100
9º	322	Milton Arredondo		2h 52' 42" 04/100
10º	206	Gonzalo Jiménez		3h 01' 01" 04/100
11º	236	Wilson Valdivia		3h 01' 16" 04/100
12º	325	Jorge Tang		3h 07' 30" 04/100
13º	325	Oscar Barrientos		3h 22' 25" 04/100
14º	237	"Nato" Tomelic		3h 29' 43" 04/100
15º	318	Eduardo Muñoz		3h 30' 45" 04/100
16º	323	Alfonso López		3h 30' 45" 04/100
17º	299	Miguel Skube		3h 40' 28" 04/100



VENCEDOR: Por segundo año consecutivo Johnny Burgos se impuso en el Gran Premio del Oriente. Contó con el apoyo de Nando Bowles y "Nato" Banzer. Demostró capacidad y mucha regularidad. FOTO PRESENCIA-SANTA CRUZ.



LOS GANADORES: Roberto Nelkenbaum y Johnny Burgos posan para PRESENCIA DEPORTIVA en la meta de Santa Cruz. El pacheño confirmó sus grandes condiciones. Venció en turismo mejorado y es líder en su categoría. (FOTO PRESENCIA-SANTA CRUZ).

Diferencias en la general

CATEGORIA ESPECIAL	
De Burgos a Camacho	53' 33" 52/100
De Camacho a Franulic	08' 09" 94/100
De Franulic a Perrogón	1h 57' 08" 66/100
De Perrogón a Zamorano	42' 43" 59/100

TURISMO MEJORADO	
De Nelkenbaum a Zenteno	12' 30" 12/100
De Zenteno a Montenegro	18' 18" 92/100
De Arnez a Crespo	33' 49" 57/100
De Crespo a Montenegro	05' 22" 25/100

Diferencias en la etapa

CATEGORIA ESPECIAL	
De Franulic a Camacho	16' 28" 52/100
De Camacho a Burgos	03' 39" 65/100
De Burgos a Sánchez Peña	11' 59" 89/100
De Sánchez Peña a Perrogón	01' 37" 78/100

TURISMO MEJORADO	
De Nelkenbaum a Zenteno	01' 30" 35/100
De Zenteno a Montenegro	02' 17" 19/100
De Montenegro a Arnez	00' 10" 34/100
De Arnez a Arguedas	02' 48" 55/100

CLASICO PACEÑO 88

la fiesta del pueblo

BOLIVAR
(CAMPEON NACIONAL)

THE STRONGEST



HOY GRAN PARTIDO
Estadio Hernando Siles
Horas 15:30

PRECIOS POPULARES
CURVAS Bs. 3.-
GENERAL Bs. 5.-
PREFERENCIA Bs. 12.-
BUTACA Bs. 8.-
NIÑOS Bs. 1.-



ESTIMADO SOCIO DEL
AUTOMOVIL
CLUB BOLIVIANO



CON MOTIVO DE LA INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE PISCINA, SORTEAREMOS ESTE HERMOSO AUTOMOVIL "TOYOTA COROLLA" EL DIA DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE A HORAS 13:00 EN NUESTRA SEDE SOCIAL.

"CONTRIBUYA A SU CLUB CANCELANDO LA CUOTA EXTRAORDINARIA Y ESTE AUTOMOVIL PUEDE SER SUYO".

¡LÓ ESPERAMOS PARA EL SORTEO!
La Paz, septiembre de 1988

Gran Premio del Oriente



Armin Franulic líder del ranking nacional



FRANULIC: El preciso momento que el tetracampeón nacional ingresa a la meta en Santa Cruz. Cumplió con las etapas y se situó líder en el puntaje nacional. (FOTO PRESENCIA-SANTA CRUZ).



BURGOS: Único representante de Cochabamba aparece llegando a la meta de Santa Cruz. Cumplió con las etapas. (FOTO PRESENCIA-SANTA CRUZ).

Roberto Nelkenbaum:

"Esta victoria es para todos los paceños"

Roberto Nelkenbaum alcanzó ayer su consagración al ganar en forma brillante la categoría turismo mejorado.

Feliz por el triunfo y porque logró el sueño de imponerse en la carrera más importante del país.

No se cansaba de agradecer a sus auxilios, en forma especial al jefe de todo su esquema logístico: Roberto Udler, quien preparó al centímetro y no dejó nada para al azar.

Realmente Roberto Nelkenbaum alcanzó en 1988 su consagración total y está en puertas de seguir logrando mayores satisfacciones no sólo para su escudería sino para toda su gente amiga.

Agradeció a todo el mundo y muy particularmente al "mago" de los motores: Rolando Bass Werner. Ponderó el apoyo de sus empresas auspiciadoras y muy particularmente de Cigarillos Marlboro, y Óptica

Optalviz que le dieron total respaldo.

Su esposa e hijos tuvieron momentos de emoción cuando escucharon la voz del esposo y padre, que siempre estuvo al lado de sus seres queridos. Finalmente ponderó la organización de la prueba y destacó el apoyo de todos los pilotos.

Añadió que la Integración es una realidad y que la llegada a Puerto Suárez marcó un hito en toda la historia de este deporte.



PUNTERO.- Armincho a poco de su arribo a la meta, hace declaraciones a la prensa. Ahora está de líder en la clasificación general. (FOTO PRESENCIA SANTA CRUZ).

Armin Franulic:

"El Gran Premio fue, una prueba difícil"

Armin Franulic ganó tres etapas, estuvo a punto de abandonar en San José, pero gracias a un masivo apoyo de todos los pobladores de esa zona de la Gran Chiquitania, de su auxilio, amigos personales y porque no dejó de gente de la prensa, el tetracampeón nacional, logró ayer un doble halago.

Llegó a la meta y rompió el maleficio de muchos Grandes Premios y se situó como líder del ranking nacional con 560 puntos.

Contento porque ahorra el camino es óptimo y lleno de esperanzas para ir en busca de su quinto título nacional. El destacado y correcto corredor paceño dio un paso importante en busca de un nuevo título nacional de automovilismo.

"Fue una competencia difícil. Desde San José se multiplicaron los problemas. Partimos luego en el puesto 37, absorbimos bastante polvo y luego nos ubicamos en un quinto puesto".

Expresó: "La suma de puntos ha sido muy importante para mí. Quiero aprovechar esta oportunidad que me brinda este diario especializado en automovilismo para agradecer a todos quienes me dieron su respaldo. A mi copiloto Jaime Villa, a mis auxilios, a mis auspiciadores y a todos los pobladores de esos hermosos pueblos de la Gran Chiquitania".

Por último Franulic dijo que el automovilismo es integración y que todos los pilotos cumplen además una noble tarea en beneficio no sólo de mejorar los caminos, sino de unir y fraternizar a todos los bolivianos.

HAZAÑA.- Gran actuación del piloto paceño Roberto Nelkenbaum Ganó en turismo mejorado y ahora es líder de la categoría turismo mejorado. (FOTO PRESENCIA, SANTA CRUZ).



PARTICIPANTES.- De izquierda a derecha, José Arnez, Roberto Nelkenbaum, José "Monín" Camacho, Armin Franulic, M. Arguedas, el copiloto Céspedes y el ganador Johnny Burgos (FOTO PRESENCIA SANTA CRUZ).

CIDAM Ltda

Agencia N° 1 Cochabamba (Sucursal) SANTA CRUZ (Sucursal) SUCRE (Agencia)
 Carretera a Oruro CIDAM LTDA SEOANE N° 562 DIVECO
 N° 14 Ladislao Cabrera N° 0576 Telf: 36676 Casilla: 2082 Avaroa N° 441
 Una casita antes de la Aduana TARIJA (Agencia) TARIJA AUTOMOTORES Telf: 22378
 Telf: 812700 Casilla: 4296 Graf. Trigo Esp. Ingavi N° 0967 Telf: 5906

Felicita al pacañísimo ARMIN FRANULIC

Por su brillante participación en el Gran Premio del Oriente, ganando las etapas que lo convierte en líder del ranking nacional.

ARMINCHO !!!

CIDAM LTDA -su empresa y amiga.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS INVITACION PUBLICA (GERENCIA DE PERFORACION)

Y.P.F.B. invita a todas las firmas interesadas a presentar ofertas para la provisión de:

INVTACION	DESCRIPCION
3ra. INV. N° 43/88	Equipo de comunicación Yae su-FT-7576 Xii o similar
2ra. INV. N° 45/88	Papel para Plotter Cal-comp 1051
2da. INV. N° 46/88	Diferentes materiales para computación.
2da. INV. N° 47/88	Papel para Plotter Cal-comp 1051.
1ra. INV. N° 58/88	Fotocopiadora para pianos.

Los Pliegos de especificaciones, pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, hasta el día viernes 16-09-88 a Hs 12.00 en la misma Secretaría ubicada en el Km. 2 carretera a Cochabamba, teléfono 2-4527. Santa Cruz, septiembre 08 de 1988

Y.P.F.B. GERENCIA DE EXPLORACION INVITACION PUBLICA

La Gerencia de Exploración de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita a las Firmas y/o personas interesadas, a presentar propuestas, para la provisión de los materiales que a continuación detallamos:

SECRETARIA COMITE DE CONTRATACIONES ADMINISTRATIVAS DE GP DISTRICTO CENTRO, ZONA SUR-ESTE. TELEFONO N° 4133 INTERN° N° 116 ó 4-3107 SANTA CRUZ - BOLIVIA. Hasta hora 14.00 (02.00 p.m.) del día 27 de septiembre de 1988. Santa Cruz, septiembre 8 de 1988 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



PRESENCIA DEPORTIVA



La Paz, Bolivia, domingo 11 de septiembre de 1988

Torneo de la Liga Profesional

The Strongest enfrenta hoy a Bolívar en estadio Siles

Clásico paceño comenzará a las 15:30 horas



The Strongest y Bolívar se enfrentarán hoy en el primer clásico del fútbol paceño que se disputará en el estadio Hernando Siles, desde las 15:30 horas, en el marco del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

The Strongest que ingresó a una nueva etapa institucional de la mano de uno de los grandes dirigentes de fútbol, Rafael Mendoza, intentará dar un paso de gigante venciendo a Bolívar para fortalecer sus aspiraciones de ubicarse en los primeros lugares de la tabla de posiciones.

Bolívar, campeón nacional, de importante desempeño en la Copa Libertadores de América, anunció que presentará a su elemento titular; lideriza las posiciones del torneo boliviano de fútbol con 7 juegos y 11 puntos.

The Strongest sumó 7 puntos en 6 actuaciones. Ambos planteles cerraron ayer sus prácticas con juegos recreativos en sus escenarios de Achumani y Tembladerani, respectivamente. Jorge Antequera dirigirá las acciones cooperadas desde las líneas de costado por Juan Carlos Sauza y Esteban Perca.

ENTRADAS

Las entradas para el partido de hoy se venderán en las boleterías del estadio de Miraflores a partir de las 9 de la mañana. Niños 1 boliviano; curvas 3, recta general 5, preferencia 8 y butaca 12 bolivianos.

EN COCHAMABA

En el estadio Félix Capriles se enfrentarán Aurora y Real Santa Cruz, desde las 15 horas. Aurora logró 5 puntos en 8 partidos. Real hizo 7 puntos en 8 juegos. Arbitro: Alberto Lizme. Jueces: Fidel Tarquino y Raúl Añez.

EN TARJA

El plantel de Ciclón recibirá la visita de Blooming, de Santa Cruz, desde las 16 horas. El equipo chapaco cuenta con 8 puntos y 8 juegos. El cruceño también se halla en la misma situación. Arbitro: Antonio Vargas. Jueces: Mario Angola y Joaquín de la Quintana.

EN SANTA CRUZ

En la capital cruceña, Destroyers jugará con Litoral, de La Paz. El partido que comenzará a las 17 horas, en el Tahuichi Aguilera, está rodeado de enorme expectativa. Destroyers logró 6 puntos en 7 partidos. Litoral obtuvo 8 puntos en 7 juegos. Arbitro: Mario Prado. Jueces: José Pedraza y Román Rendón.

EXPECTATIVA. El partido clásico entre Bolívar y The Strongest está rodeado de gran expectativa. Soria, fotografía, integrará el plantel de Bolívar. El encuentro empezará a las 15.30 horas.



BIENVENIDA. Los jugadores del Club The Strongest dieron ayer la bienvenida a Rafael Mendoza, presidente de la institución, y prometieron buscar hoy un triunfo en el clásico paceño.

Rafael Mendoza Castellón:

“Voy a responder con ustedes, pero también les pido que cumplan conmigo”

The Strongest recibió como incentivo importante para jugar hoy, la solución de sus problemas internos. El triunfo estará dedicado al presidente de la institución, Rafael Mendoza.

Los jugadores dieron ayer la bienvenida al dirigente durante una reunión que se realizó en Achumani, donde Mendoza hizo conocer sus planes respecto a la marcha futura de la institución.

REUNION

Se realizó a horas 10:30 en el campo de juego, donde la emoción y esperanzas se expresaban en los rostros de los jugadores, que habían soportado la peor parte de la crisis que afectó al club.

Rafael Mendoza fue recibido por el cuerpo técnico, el fiscal general Roberto Quinteros y el tesorero Germán Tellería, en tanto que los futbolistas se concentraron en la parte central del campo de juego.

MENDOZA

Fue enfático al destacar las normas generales de su plan de trabajo que tiene en esta nueva gestión al frente de la institución y pidió a los deportistas seriedad y responsabilidad.

“Es una satisfacción saludarlos y hablar en términos claros de lo que se debe hacer en este momento por la institución. También quiero decirles que deben existir las mejores relaciones entre ustedes y el directorio”, manifestó.

También manifestó su satisfacción por haber participado en la solución de los problemas, que amenazaron incluso a la existencia de la entidad y pidió trabajar con la mira puesta en el futuro.

“Voy a responder con ustedes, pero también les pido que cumplan conmigo”, expresó al referirse a la solución de los problemas económicos y al pago de un nuevo conteo de las deudas que fue cancelado ayer.

Finalmente, Mendoza pidió a los deportistas seriedad y compromiso. “No me gustaría que un jugador stronguista sea sancionado con tarjetas rojas, aunque los arbitrajes no son siempre eficientes”.

FONTANA

El zaguero central Ricardo Fontana dio la bienvenida al presidente de la institución y en nombre de sus compañeros, comprometió la palabra de todos ellos para cumplir con las exigencias de la institución.

PRACTICA

Los futbolistas realizaron ejercicios livianos con juegos recreativos y se encuentran en óptimas condiciones para jugar esta tarde frente a Bolívar en el primer partido clásico del campeonato.

DEDICACION

El mejor homenaje para la superación de la crisis fue un triunfo frente a Bolívar y “creo que un resultado positivo me daría más ánimos para trabajar”, dijo Rafael Mendoza a los futbolistas, quienes se comprometieron a cumplir con ese anhelo.

APOYO

Desde el personal que ocupa las funciones más importantes en el complejo deportivo que lleva el nombre del presidente, hasta los socios que utilizan las diferentes instalaciones, saludaron a Mendoza y manifestaron su apoyo decidido para fortalecer a The Strongest.

del vaso de leche
HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL
DISTRITO MUNICIPAL N° II - LA PAZ OFICINA: C. ELDY SALMON N° 929 TEL. 375985

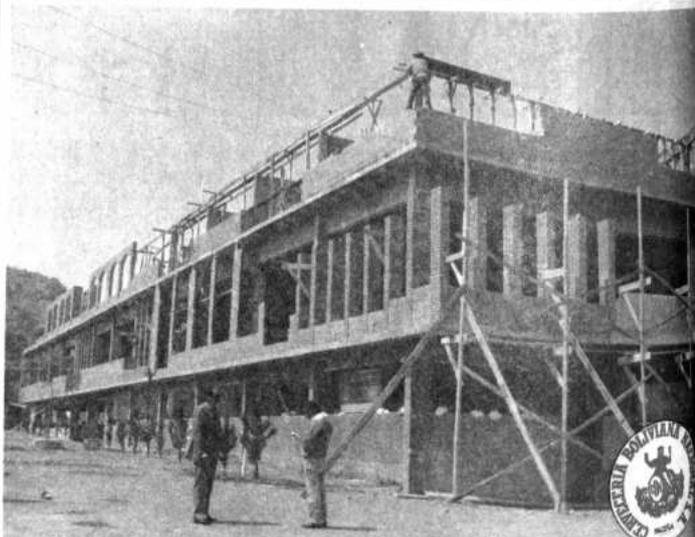
Salud te invito!
 por el 1000 000 vasos de leche
 DEL 12 DE SEPTIEMBRE AL 31 DE OCTUBRE

CAMPAÑA CONTRA EL ALCOHOLISMO
 COLABORE: Por cada vaso de bebida alcohólica que consuma, aporte un vaso de leche
 costo de la ficha 0,25 Bs.

Participar: Los promotores de los grupos colegiales: PEVALEBIA, SAN LUIS, SAN JERÓNIMO, VILLARREAL, SANCHEZ, SUFRAMANTE, FRANCISCA, S. BUCH, BOLIVAR, LICIO ORGIVAY, LIZCO BICIVIA, DOMINGO SANCHEZ, RAMIRO CALDERÓN y los líderes del Distrito.

Auspician: H.A.M. Distrito La Paz - P.I.L. - Condepos - H. Concejal Francisco Aramayo

Empresarios: EN EL GRAN PODER Y CONTINUAREMOS EN TODA LA CIUDAD



CASA DEL TIGRE. Rafael Mendoza, presidente del Complejo Deportivo Achumani manifestó su complacencia por el avance de las obras que se registra en la sede social de la institución. Aproximadamente 400 mil dólares se invertirán en la ejecución de dicha obra.

Mariscal Braun pasó a comandar las posiciones en la Primera "A"

Mariscal Braun pasó a comandar las posiciones en el campeonato de fútbol de primera división "A" luego de vencer ayer a Unión Maestranza de Viacha, por dos tantos contra cero, en partido de acciones intensas que se realizó en el estadio Hernando Siles.

Tordoya a los 12 minutos del primer tiempo y 35 del segundo, anotó las dos conquistas para el plantel que presentó para enfrentar al último invitado del campeonato, cuyo desempeño no estuvo a la altura de sus presentaciones anteriores y se resignó a una derrota, luego de librar una lucha intensa durante los 90 minutos de juego.

Unión Maestranza tuvo varias situaciones de gol, pero le faltó serenidad a sus atacantes. Rubén Almagro no pudo culminar varias acciones frente al arco defendido por Hurtado.

Los dos tantos de Braun llegaron merced a jugadas personales de Tordoya, que llegó a burlar a los defensores del equipo perdedor.

Bajo las órdenes del árbitro Carlos Loaño y los jueces de línea Oscar Soria y Juan Calderón, los equipos presentaron las siguientes alineaciones.

Mariscal Braun: Hurtado; Quiroga, Siles, Flores, Salas, Alfaro, Gallineta, Espinoza (Quiroga), Arce (Ponce) y Tordoya.

Unión Maestranza: Laimé, Sierra, Galvez, Illanes, Muñoz, Yezpe, Quinteros; Espinola, Velasco (Muñoz), Antezana; Veneros, Buitrago y Mena (González).

White Star: Rubert; Andrade (Molina), Menezes, Soria, Ortúño; Soliz, Escalier, Villarreal; Gentillas, Zuazo y Estigarribia.

Resultaron expulsados Buitrago de Figaro y Villarreal de White Star.

Esta tarde en el preliminar del partido clásico se enfrentarán los planteles de Municipal y Deportivo Chaco.

cultores
informe
rigentes

AMBABA, 10 (PRE-
Agricultores de la
Cajamarca, afiliados
Especial de
del trópico de
rendición de
parte de sus ex
Vargas y
Al presente se
aportes para
sindic al
se se consora
de cuentas
manejados
pación.

general de la
Bera, explicó
que la gente
desentran, por
resultado concen-
asamblea
contación In-
se preocupe
el manejo
de este organiz-
de agricultura
Chapare.

base hicie-
PRESENCIA
de to-
siempre
una comi-
la misma
debe conocer
de su investi-

Especial de
del Trópico,
2 fuentes
Por una
aludidos pa-
obligatorio
por mes. Por
del 9% de
de la
de la aduana
planan el 51%
Nacional de
para la Univer-
Sesión, 10%
del De-
9% para
recor-
integr-



MONTARASES

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). Se denominan asimismo como "montarases", son habitantes de ranchos que rodean la laguna Concepción, en la Provincia Nuflo de Chávez, donde la palmera es un material que les caracteriza. Con sus troncos hacen sus casas inclusive techan, sus corrales, acueductos, sirve de postes. Para alambrados, para cercas.
A orillas de la laguna cuyos recursos son inmejorables para el turismo, algunos vaqueros conversan con PRESENCIA sobre sus problemas.
Abajo, un padre que vive solo junto a sus 5 hijos a quienes alimenta con carne del monte.
El infaltable compañero del campesino: su caballo su mayor riqueza.
(FOTO PRESENCIA-EDCHARA)

Según ministro de minería

"No deben crearse falsas expectativas en torno a la veta de plata del Cerro Rico"

Existe un potencial mayor en los desmontes de COMIBOL

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA). "No deben crearse falsas expectativas en torno a la veta de plata descubierta en el Cerro Rico, porque no es una veta fabulosa o de leyenda como se pensó en un principio", dijo el ministro de Minería y Metalurgia, Jaime Villalobos al ser entrevistado por PRESENCIA en la bocamina de Pailaviri.

El ministro Villalobos junto a ejecutivos de COMIBOL, y un consultor de las Naciones Unidas arribó a la Villa Imperial accediendo a una invitación del Concejo Municipal para una información completa sobre la situación actual y los proyectos respecto a la nueva era de explotación del cerro rico de Potosí.

Luego de llegar a esta ciudad en un avión de la Fuerza Aérea, el dignatario de estado junto a sus acompañantes además de una comisión local encabezada por el prefecto del departamento, Dr. Martín Quiroz Alcalá ingresaron a interior mina para visitar la veta de plata descubierta hace poco en el Cerro Rico.

El titular de Minería al acceder muy gentilmente a una entrevista periodística explicó que en el momento en que se cortó la veta, era una estructura muy rica pero --dijo-- "como ocurre en nuestra minería y en nuestros yacimientos, se comprobó posteriormente que se trataba de una veta que a momentos se pierde o tiende a desaparecer".

Hizo notar que "si bien es una veta rica, interesante, no es una riqueza fabulosa ni extraordinaria como se pensó apenas fue descubierta este yacimiento argentino".

Luego agregó: "Lo cierto es que se ha publicitado más de la cuenta no sólo a nivel nacional sino también internacional, el descubrimiento de la nueva veta de plata descubierta en el cerro rico de Potosí".

Señaló que "en todo caso se trata de una veta que dará una importante y útil alimentación al ingenio de Velarde recientemente reacondicionado y modernizada depen-

diente de Unificada en la parte baja de la ciudad.

Al efectuar una re-valoración de la forma en que fue encontrada la veta de plata, el ministro de Minería manifestó que una vez reacondicionado el ingenio Velarde para el tratamiento de minerales de plata y zinc, existía la necesidad de encontrar la materia prima o la alimentación correspondiente.

Con ese propósito comenzaron a efectuarse trabajos de exploración el interior mina del Cerro Rico para buscar nuevas estructuras de complejo y que las galerías y recortes que se estaban haciendo estaban dirigidas hacia ese objetivo y que precisamente uno de esos trabajos dio lugar al corte o descubrimiento de la veta de plata, lo cual creó inusitada expectativa en un comienzo, pero que posteriormente se comprobó que no se trataba de una riqueza fabulosa ni extraordinaria, según reiteró el ministro Villalobos.

EXPLOTACION MASIVA DEL CERRO

Por otra parte, el dignatario de estado declaró que "existe un potencial mucho más grande que la veta de plata dirigida a la explotación masiva de determinados sectores del cerro rico de Potosí, especialmente: de los desmontes que tiene COMIBOL en gran cantidad así como el material sucio y otros elementos que se encuentran en la parte externa de toda la estructura del cerro.

Subrayó que "este permite la instalación de otras plantas parceladas a la que ha instalado hace poco la Compañía Minera Concepción, COMICO, dependiente de COMISUR, en proximidades del Cerro Rico" e hizo notar que las nuevas plantas de lixiviación serían implementadas por parte de COMIBOL para tratar un tonclaje importante que generará una utilidad económica muy grande para el país y para Potosí.

Respecto a la estructura o fisonomía del Cerro Rico, el ministro de Minería aseguró que no cambiará el perfil del cerro aunque admitió que en los últimos años ha sido cambiado y continúa cambiando el aspecto físico del cerro de Potosí por los permanentes trabajos mineros, más que todo por parte de las cooperativas mineras.

Dijo que el proyecto grande del Cerro Rico se refiere concretamente al sistema del Open Pit que consiste en utilizar métodos de trabajo ya no en vetas ni galerías en interior mina sino en determinados sectores de la parte exterior del cerro.

"Existen dos alternativas, sacar a Potosí de su pobreza actual para convertirlo en un distrito quizás el más rico del país o por el contrario mantener su estado de postración y atraso como hasta ahora", enfatizó Jaime Villalobos.
Agregó que el cerro rico de Potosí aún contiene riquezas inimaginables y que por este hecho es preciso aplicar proyectos grandes que le permitirán al distrito ge-

nerar recursos económicos como nunca tuvo en su historia Potosí.

EMPRESAS MIXTAS

Preguntado sobre el anuncio de su Ministerio de crear empresas mixtas o el empleo de capitales extranjeros para el denominado proyecto grande del Cerro Rico, el ministro Villalobos respondió que "para desarrollar dicho proyecto se requiere de una inversión muy grande que COMIBOL y menos el país no están en condiciones de financiar".

Indicó que COMIBOL no tiene capacidad para las mencionadas inversiones y que tampoco tiene capacidad para prestarse de organismos financieros que correspondían además de existir condiciones precarias en el aspecto técnico.

"Un mecanismo muy importante y que está dando óptimos resultados tanto en países socialistas como capitalistas para un verdadero desarrollo económico, es la conformación de empresas mixtas", puntualizó el titular de Minería.

Añadió que "las sociedades mixtas no comprometerán la propiedad de COMIBOL y que las utilidades serán fundamentalmente para el país y particularmente para el distrito de Potosí".

"Quisiera insistir en que o vamos a seguir siendo pobres y por el contrario saldremos adelante y con grandes proyecciones económicas y de verdadero desarrollo en base a un proyecto de magnitud para el cerro rico de Potosí", reiteró el ministro de Minería.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 11 de septiembre de 1988

TERCERA SECCION

10 PAGINAS

El mejor cemento del país está donde el progreso lo requiere

LA PAZ:

Av. Uruguay 471. Tel. 353311
VILLA FATIMA (Av. Las Américas esq. Condarco)
CALACOTO

Av. Arequipa, Lado Feria Los Andes

EL ALTO:

Av. "A" 680, entre 2 y 3. Tel. 812615
Zona 12 de Octubre

VIACHA: La fábrica

ORURO:

Calle Sucre 369 (entre Pagador y Potosí) Tel. 50925

COCHABAMBA:

INCOVALLE, calle Antezana 537. Tel. 24702 - 24707

SANTA CRUZ:

IMPORTADORA LAS LOMAS, Km. 2, Carretera 2 al norte. Tel. 26905
DICOM, Cristóbal de Mendoza, esq. Melchor Pinto Parada.

En los cimientos del País



IMPORTANTE EMPRESA DE SERVICIOS REQUIERE

Personas que deseen ganar más de US\$ 500.- mensuales.
REQUISITO: Bachillerato, Buena Presencia, y Ganas de Triunfar.
REFERENCIAS: Calle 20 de Octubre Nº 2095 Primer piso.

CENTRO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS - CEB (EMBAJADA DEL BRASIL)

NUEVOS CURSOS:
- PORTUGUES
- FONOLOGIA PORTUGUESA
- DECORACION DE INTERIORES
Inicio: lunes 12 de septiem -bre
Horario de atención: 9 a 12 y de 14 a 20 Hs.
Las inscripciones ya se encuentran abiertas
Mayores informaciones: Av. Sánchez Lima, 2226
Teléfono: 322110

SE NECESITA DISTRIBUIDORES CON VEHICULOS

Para DISTRIBUCION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS, se requiere con suma urgencia, Distribuidores con vehiculos en forma permanente de acuerdo a los siguientes requisitos:

- Experiencia minima en ventas
- Número de RUC
- Capacidad del vehiculo: 1.1/2 y 2 toneladas
- Brevet Profesional
- Ambiente cerrado, preferible furgoneta o camionetas con carpa.

Los interesados, deberán personarse a horas 17:00 p.m. hasta 20:30 p.m. en calle Colombia Nº 172, los días 5, 6, 7, 8 y 9 del presente mes, portando su solicitud ajunto curriculum vitae.

La Paz, septiembre de 1988

DIRECO comenzó reducción de cultivos de coca en Yapacaní

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA) Personal de la Dirección de Reconstrucción Agrícola-DIRECO conjuntamente su director, Ing. Héctor Mendoza, viajaron a Yapacaní, Santa Cruz, por la nueva carretera Chimore-Yapacaní, para instalar sus oficinas y proceder a las operaciones de reducción de cultivos de coca.

Las plantaciones de coca en tierras aledañas a Yapacaní, departamento de Santa Cruz, fueron declaradas excedentarias por la Ley del Régimen de la Coca. Los propietarios están en la obligación de acogerse a los programas de desarrollo alternativo, previa indemnización por las extensiones de cocales reducidos.

Para comenzar con la sustitución, brigadas de agrónomos, topógrafos y alarifes se trasladaron a la población de Yapacaní, conjuntamente el Director Nacional de DIRECO.

Los de coca, está trabajando en 3 departamentos. En Cochabamba, en las provincias, Chapare, Carrasco y Sirahué, respetando las zonas tradicionales. En La Paz, comenzó a reducir en Los Yungas y se están programando otras zonas comprendidas entre las zonas excedentarias dentro de la Ley del Régimen de la Coca.

Al presente, DIRECO, dentro sus programas de reducción voluntaria de cultivos de coca, está trabajando en 3 departamentos. En Cochabamba, en las provincias, Chapare, Carrasco y Sirahué, respetando las zonas tradicionales. En La Paz, comenzó a reducir en Los Yungas y se están programando otras zonas comprendidas entre las zonas excedentarias dentro de la Ley del Régimen de la Coca.

En Potosí Unidad Operativa del Tránsito reabrió sus oficinas al público

POTOSÍ, 8 (PRESENCIA) Desde la presente semana, el edificio de Tránsito que fue quemado el pasado mes de abril, ha reabrió sus oficinas de atención al público.

El comandante de la Unidad Operativa de Tránsito de Potosí, Cnl. Max Arteaga al referirse a este aspecto dijo que con esfuerzo propio de la institución se comenzó la rehabilitación de su edificio propio luego de sufrir un incendio de grandes proporciones en meses pasados provocado por grupos de manifestantes.

"En la medida de nuestras posibilidades y solo a nivel institucional, estamos tratando de habilitar por lo menos algunas oficinas y esperamos posteriormente la cooperación de autoridades nacionales u organismos que de una u otra manera estén ligados a la institución puesto que la Unidad Operativa de Tránsito de Potosí no cuenta con los recursos económicos necesarios para la construcción total del edificio", manifestó el Cnl. Arteaga.

Dicho edificio se encuentra entre las avenidas Arce y Villazón de esta ciudad, próximo al edificio central de la Universidad "Tomás Frías" y cuenta con varias oficinas, viviendas para los oficiales de policía, un campo deportivo, patio y también contaba con baños sauna.

El comandante de Tránsito señaló que como consecuencia del referido incendio, virtualmente ha quedado destruido todo el edificio y que su refacción total demandará una importante inversión.

Para servir más puntualmente a los productores que entran en los programas de reducción, se abrieron oficinas en Puerto Villarroel, para los productores de Carrasco Tropical, operando los pagos con el Banco Industrial y Ganadero del Beni.

Fue concluido anillo protector de inundaciones en Trinidad

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA) La Corporación de Desarrollo Regional confirmó que fue concluido el anillo "protector de Trinidad contra las inundaciones, construido en el último año.

La empresa contratista dijo que la obra fue terminada hace unos 8 días.

El supervisor de CORDEBENI, sin embargo, dijo que aún faltan detalles como la limpieza del canal interno de desagüe, paralelo a la conocida "avenida Circunvalación".

El proyecto fue ejecutado con recursos donados por la Comunidad Económica Europea (CEE), y una contrapartida nacional, que sumaron aproximadamente dos millones de dólares. Incluye una estación de bombeo, con dos motores de gran potencia, que estarán encargados de expulsar el agua al exterior de la circunvalación.

Complementariamente, CORDEBENI destinó una parte del financiamiento a la construcción de una decena de puentes de comunicación entre el anillo y algunas vías principales de la ciudad. Con apoyo del Fondo Social de Emergencia, se están construyendo otra decena de puentes, que ya comienzan a ser utilizados.

Todo el terraplén, más alto que el nivel promedio de la misma ciudad y de 9,7 kilómetros de longitud, será asfaltado por el proyecto de pavimentación "Trinidad-Santa Cruz".

La fecha de su entrega oficial aún no se señalada.

Empresa Estalsa anuncia paralización en trabajos

ORURO, 10 (PRESENCIA) La Empresa Minera Estalsa, notificó a sus trabajadores que suspenderá sus labores de explotación minera, con carácter indefinido, por desperfectos graves en su draga. La empresa también informó su decisión a la Dirección Departamental de Trabajo, remarcando que pagará los beneficios sociales correspondientes a su personal.

Los trabajadores, que alcanzan a 130, manifestaron que no aceptarían la resolución empresarial. Expresaron que la draga está asegurada a una firma, que está obligada a cubrir el total del costo de la mencionada máquina, por lo que Estalsa no sufrirá ninguna pérdida económica.

El desperfecto de la draga ocurrió el 16 de agosto pasado. Desde esa fecha, los 130 trabajadores ingresaron a vacaciones colectivas, por disposición de la empresa. En su transcurso se les advirtió que serían suspendidas las operaciones de explotación, por cierre de la empresa.

El Director Departamental de Trabajo, informó que recibió una nota de parte del gerente de relaciones industriales de Estalsa, licenciado Pedro García Flores, comunicando que por la magnitud de los desperfectos sufridos por la draga, serán paralizadas las labores a partir del primero de septiembre.

La autoridad laboral, Oscar Azurduy, manifestó a la prensa que, hasta ayer, no conoció ninguna otra información adicional, acerca de la decisión de la empresa. Entre tanto, se ha preocupado por los 130 trabajadores que, hasta la fecha, quedan sin su subsistencia y por la pérdida de la actividad de mineros desocupados.

Mineros de Siglo XX apoyan a Huanuni

SIGLO XX, 10 (PRESENCIA) Los dirigentes sindicales de Siglo XX, han expresado su total respaldo a la lucha que sostienen los trabajadores mineros de Huanuni y solicitan la inmediata libertad de los dirigentes detenidos, por cuanto el gobierno en claro desconocimiento del fuero sindical atropella a los obreros y pretende someterlos por la fuerza.

Piden a la FSTMB y la COB, la inmediata movilización obrera en respaldo al movimiento reivindicativo de los trabajadores de Huanuni.

Los mineros de Huanuni expresaron su total respaldo a la lucha que sostienen los trabajadores mineros de Huanuni y solicitan la inmediata libertad de los dirigentes detenidos, por cuanto el gobierno en claro desconocimiento del fuero sindical atropella a los obreros y pretende someterlos por la fuerza.

Piden a la FSTMB y la COB, la inmediata movilización obrera en respaldo al movimiento reivindicativo de los trabajadores de Huanuni.

Los mineros de Huanuni expresaron su total respaldo a la lucha que sostienen los trabajadores mineros de Huanuni y solicitan la inmediata libertad de los dirigentes detenidos, por cuanto el gobierno en claro desconocimiento del fuero sindical atropella a los obreros y pretende someterlos por la fuerza.

Piden a la FSTMB y la COB, la inmediata movilización obrera en respaldo al movimiento reivindicativo de los trabajadores de Huanuni.

AUDITORIA EXTERNA

INSTITUCION PRIVADA REQUIERE DE LOS SERVICIOS PROFESIONALES ESPECIALIZADOS, PARA REALIZAR AUDITORIA DE LOS DOS ULTIMOS AÑOS. ENVIAR CURRICULUM VITAE Y PRETENSIONES DE HONORARIOS A CASILLA 1714.

CLUB LIBANES CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS ACCIONISTAS

Por disposición del Directorio y de conformidad a Estatutos (Arts. 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 y 42) el CLUB LIBANES convoca a todos los Socios Accionistas a la Junta General Extraordinaria que se llevará a efecto en la Sede Social a horas 15.30 en adelante del día sábado 26 de noviembre del presente año, con el objetivo de tratar y resolver el siguiente orden de día:

- Presentación del informe de actividades y Balance de situación de octubre de 1988, por el Presidente del Directorio, para consideración y aprobación por la Junta. (Art. 55. c) f) h) i).
- Exposición de motivos, razones y propuesta del Directorio a fin de que se apruebe y autorice en Junta General de acuerdo al Art. 60 Estatutos vigentes la modificación, sustitución u/o complementación de artículos y partes de los Estatutos relativos al Capital y Acciones (Art. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42), para que las Acciones sean de un valor invariable e independiente del valor del Patrimonio Social; y que los señores Accionistas o sus herederos, así como acreedores de ellos, en ningún caso, momento puedan percibir o exigir más del monto nominal facial de cada Acción que el Club no es una institución con fines de lucro o de beneficio personal, eventuales plus-valías del Patrimonio Social o su Capital no pueden ser tribuidos en acatamiento expreso a la LEY 843, Art. 39.a) y 61.b); autorizó para este fin, al Directorio para redactar las modificaciones al Estatuto parcial o total, necesarias y suficientes, para su consideración y aprobación en Junta General Extraordinaria (Art. 60) y finalmente su presentación ante las autoridades pertinentes para su legalización.
- Aprobación por la Junta de la cotización o valor oficial de las Acciones del "Club Libanes", propuesta por el Directorio (Art. 15).
- Aprobación por la Junta del monto de la Cuota de Ingreso que debe pagar los nuevos Socios Accionistas propuesta por el Directorio (Art. 31).
- Aprobación por la Junta del monto de la cuota mensual que debe pagar los señores Socios Accionistas y los señores Socios Transmigrantes, propuesta por el Directorio (Art. 25).
- Aprobación por la Junta a propuesta del Directorio para que los mensuales sean pagadas a partir del mes de diciembre de 1988; y que los señores Socios Accionistas estén obligados a pagar los mensuales de la Sede Social inscrita contra recibos de cuotas (Art. 11.a), 58.a).
- Aprobación por la Junta y consiguiente autorización al Directorio para imprimir Estatutos y Reglamentos Sociales ya definitivamente aprobados así como para hacer imprimir y emitir nuevos títulos de Acciones actualizadas de acuerdo con los Estatutos definitivos aprobados, autorizándose el canje definitivo de los títulos de Acciones actualmente en uso, en un plazo razonable de tiempo a ser fijado definitivamente por el Directorio y con cargo de aprobación posterior en Junta General de Socios Accionistas Ordinaria.
- Aprobación por la Junta y autorización al Directorio para que éste acepte nuevos Socios y Socias, debidamente calificados, otorgando facilidades de pago de las Cuotas de Ingreso y de valor de las Acciones en el caso de los Señores Accionistas (Art. 2.b) c), 3, 4, 5, 6, 7).

Para concurrir válidamente a la Junta General Extraordinaria de Socios Accionistas, los Srs. Socios previamente deberán cumplir con lo dispuesto en los Estatutos (Art. 2.b), 9, 11.a), 12.9), 13.b), 17, 21, 23, 27, 28, 36, 37, 40, 41, 42) y acreditar al Directorio una secretaria en la Sede Social, la cual atenderá especialmente a los Srs. Socios Accionistas y a los herederos de éstos, desde el día sábado 26 de octubre 1988, hasta el día 30 de octubre 1988, desde horas 15.00 hasta el único objeto de registrar los títulos de Acciones vigentes, verificando su validez, que permitirá a los Srs. Socios Accionistas ser debidamente identificados y reconocidos como tales con carácter previo a la Junta General; para ello los Socios Accionistas se servirán presentar dos fotocopias nítidas de cada una de sus Acciones, los cupones o recibos de pago de las cuotas mensuales pagados por el Club, de los cupones o recibos de pago de las cuotas mensuales correspondientes al período diciembre de 1967 ya que las cuotas mensuales correspondientes al período anterior a la fecha han sido condonados con carácter general por disposición del Directorio General Ordinaria del 23 de enero 1988; además presentarán un detalle de los datos generales, identificación, domicilio, casilla de correo, teléfono, número de relación informativa detallada de su condición de Socio Accionista; de la no de tales documentos se extenderá constancia, por secretaría, en una fotocopia que será devuelta al interesado; y después de verificados y calificados los documentos presentados, por el Directorio del Club, cada interesado será notificado por escrito de las observaciones y reparos que pudiesen existir con la conformidad escrita, como credencial, que lo reconozca y autorice a asistir y votar válidamente en Junta General. En caso de existir omisiones, observaciones, fallas o reparos insalvables, el derecho expectativo de las señoras interesadas se hará constar expresamente en el Acta de la Junta General, fin de que posteriormente puedan hacer valer sus derechos donde más correspondiera.

Los herederos legales de los Srs. Socios Accionistas fallecidos que no hubiesen recibido el valor de las Acciones de acuerdo a los Arts. 20 y 30 Estatutos en vigencia, se servirán presentar en secretaría del Club dos fotocopias nítidas de cada título de Acción y demás documentos que fuesen pertinentes de que sus derechos sean preservados a su importe consignado en las obligaciones del Club de acuerdo a los Arts. 20, 30 y 52 de los Estatutos.

Por disposición especial del Directorio, excepcionalmente y con carácter irrevocable y definitivo hasta el día 30 de octubre 1988, como último plazo de consideración, aceptarán y reconocerán como válidas y aptas para votar en la Junta General por nuevos títulos de Acciones emitidas a nombre del "Club Libanes" los títulos de Acciones emitidos y aún no canjeados con el nombre de "Club Libanes" que están numerados con 001 en adelante y fechados desde el año 1942 hasta el día 30 de octubre 1988, en adelante, ya que el canje de títulos de Acciones con fechas de emisión anterior al año 1942 concluyó el mismo año 1942 definitivamente, y los títulos no canjeados oportunamente caducaron de acuerdo a Estatutos Art. 23 y 28; para ello los Srs. Socios Accionistas o sus herederos legales, cuando correspondiese, deberán solicitar al Directorio el canje de títulos o el pago de su valor, según el caso, para las demás Acciones y con los mismos términos, forma y plazos; presentando en secretaría dos fotocopias nítidas de los títulos de Acciones y los documentos pertinentes; para el caso de existir omisiones, fallas, dudas, o reparos insalvables que no permitan el canje de títulos o el pago de su valor, quedará sin efecto el derecho de los interesados quienes podrán recurrir donde más correspondiera.

Igualmente quedan resguardados los derechos de los Srs. Socios Accionistas ausentes de esta ciudad, salvando los términos del tiempo y la distancia.

La Paz, 1° de septiembre de 1988
Fdo. p.p. CLUB LIBANES (Art. 55.f)

Jorge Nemtala Y. Presidente
Elias Miguel H. Secretario a.i.

M.N.R.
SOLICITADA POLITICA
M.N.R.

LA SALVACION NACIONAL PASA POR EL MOVIMIENTO NACIONALISTA

-Palabras del Subjefe del MNR, Guillermo Bedregal al postular a Gonzalo Sánchez de Lozada como candidato presidencial del MNR en la XV Convención del Partido-

Compañero Jefe del M.N.R., Victor Paz Estenssoro
Compañero Sub-Jefe Nacional, Nuflo Chávez Ortiz, precursor combatiente
Compañero del Presidium
Compañeras y compañeros convencionales:

Esta reunión nacional del movimiento vital se realiza al conjuero y evocación del c. Alfonso Gumucio Reyes. Su vida y obra están directamente referidas a las tareas revolucionarias de nuestro Partido y que provienen de antes de la Revolución de Abril.

Alfonso Gumucio Reyes, como dijo un eminente intelectual francés, ha sido "un constructor de imperios". Todo el sistema de integración nacional, todo el conocimiento humano y la convivencia entre las regiones de la patria están en la obra de nuestro compañero. Su tarea ha sido siempre la de un servicio consecuente a su patria, a su partido, el MNR, del cual es uno de los fundadores en Cochabamba. Gumucio comprendió con visión de perspectiva histórica, el desarrollo de Bolivia, su independencia económica, la integración física de la patria y no hizo conocer los frutos de su esfuerzo visionario en lo que actualmente es Santa Cruz de la Sierra, el beso tropical del desarrollo entre colinas y cambas a través de la migración interna y particularmente a través de su lucha anti-imperialista contra la dependencia alimentaria. Construye proyectos, promueve iniciativas creadoras y su labor, si la vemos en la perspectiva del tiempo, configura el programa nacionalista revolucionario aún inacabado y que lo debemos continuar dentro de las nuevas realidades que nos plantea el mundo contemporáneo.

Alfonso Gumucio Reyes está en la historia popular, progresista, democrática y humanista sobre la que se escribe la historia de la Bolivia real en libertad.

Por eso su evocación en esta XV Convención nos debe orientar para el trabajo unitario y para persistir en esta realidad de que el M.N.R. unido y fortalecido es la esencia de la democracia y la protección más sólida de nuestras libertades. El próximo desafío del Partido constituye un proyecto de salvación nacional y para ello debemos deponer cualquier discrepancia interna, cualquier ensoberbecimiento personal, cualquier aspiración, por muy legítima que sea, para dar continuidad al esquema de gobierno que nos ha enseñado Paz Estenssoro en 1985.

Se trata, pues, de una tremenda responsabilidad, de una fundamental madurez política que este partido está en la obligación pedagógica de enseñar a todos los bolivianos.

Este proyecto es un proyecto para la salvación de la patria. Esta salvación nacional pasa siempre, compañeros, por la Revolución Nacional, pasa siempre, compañeros, por la columna vertebral que es el Movimiento Nacionalista Revolucionario (vitores). Sin el Movimiento Nacionalista Revolucionario no podemos pensar en democracia, no podemos pensar en progreso, no podemos pensar en prosperidad. Por ello, compañeros, en esta oportunidad en el seno de la Convención, cuando se han terminado las discrepancias cuando los hombres y mujeres del partido, con amor profundo al Jefe, con un amor incondicional al partido y, ante todo, como homenaje de gratitud excepcional a Alfonso Gumucio Reyes, debemos unimos. En el curso de esta Convención que es resultado de una lucha interna, gallarda, que se produjo a lo largo y a lo ancho de la República, debemos buscar una sólida aglutinación, compañeros.

Debo una explicación leal y agradecida a los convencionales movimientoistas que me apoyaron.

Nosotros no hemos instrumentado en este escenario ninguna estridencia, no hemos querido fijar ninguna consignas, porque siempre hemos querido que la asamblea del partido debe reflejarse en las ideas, debe reflejarse en el programa. Esta es mi conducta y mi estilo de lucha. Ahora bien, debemos reflexionar ante todo en lo que el compañero Paz Estenssoro nos transmitió en un mensaje de ayer, en el mensaje inaugural. Cualquier tentativa de fortalecimiento del M.N.R., la debemos plantear en servicio de Bolivia y en la tarea histórica de proseguir, de profundizar, de enriquecer el programa nacional de nuestro Jefe.

Estamos sólidamente unidos en base al proyecto económico y su enriquecimiento, para que esta sirva con eficacia a la proyección de Bolivia hacia el siglo XXI. En caso contrario estaríamos destruyendo la democracia, estaríamos destruyendo nuestras propias libertades, compañeros.

Por estas razones superiores es que a tiempo resignar a mi candidatura, les propongo compañeros que en forma unánime por aclamación proclamemos a la Presidencia de la República al compañero Gonzalo Sánchez de Lozada (largos vitores y gritos de unidad y Victor Paz).

AUDITORIA EXTERNA

INSTITUCION PRIVADA REQUIERE DE LOS SERVICIOS PROFESIONALES ESPECIALIZADOS, PARA REALIZAR AUDITORIA DE LOS DOS ULTIMOS AÑOS. ENVIAR CURRICULUM VITAE Y PRETENSIONES DE HONORARIOS A CASILLA 1714.

Seminario de Estrategia y Planeamiento Empresarial

Este seminario está dirigido, en general, a ejecutivos de primer nivel preocupados por el planeamiento del accionar empresarial y, en particular, a ejecutivos y personal que se desempeñan en el área de Marketing. Se desarrollará con un enfoque pedagógico activo y participativo, centrando el aprendizaje en el protagonismo de los participantes.

Al término del seminario, los participantes habrán adquirido los conceptos teóricos y la metodología básica del modelo de planificación estratégica, habilitándose para aplicar en forma efectiva los conocimientos adquiridos.

Conductor:

Dr. Guillermo Schmitt - Socio de Consultoría de Price Waterhouse Argentina.

Duración, horario y lugar:

Un total de 12 horas, del lunes 26 al martes 27 de septiembre de 1988, en el horario de 14:00 a 20:00, en el Salón Auditorio de la Cámara Nacional de Comercio ubicado en la calle Colombia No. 157.

Informes e inscripciones:

Sra. María Marcela Gallardo, teléfonos 343525 - 355027 ó en el Edificio Hansa, piso 18.

Auspician:

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO



Moreno Muñoz
Price Waterhouse

Beni Rector de la UTB criticó al directorio de Comité Cívico

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- El rector de la Universidad beniana formuló críticas al directorio del Comité Cívico departamental, por la inercia en que ha caído, y le exhortó a "sacudirse y abandonar la actitud pasiva" actual para defender los intereses regionales.

La crítica del rector Fary Abidar Gil en una extensa exposición a los periodistas locales, fue la segunda manifestación pública y directa de los últimos días del sordo clamor que existía en varias instituciones, por la inmovilidad de los dirigentes cívicos en ejercicio.

Abidar asoció la "actitud pasiva" del directorio del Comité Cívico Departamental con la situación de la Corporación de Desarrollo Regional del Beni (CORDEBENI), cuyo directorio no se reúne hace más de tres meses por falta de quórum, y con el rechazo de algunos organismos estatales de proyectos de infraestructura y productivos, presentados por las entidades benianas.

Por un lado, dijo que el Comité Cívico no ha cumplido con la resolución del último congreso cívico extraordinario -efectuado en mayo pasado- que demandó al gobierno la inmediata destitución del presidente de CORDEBENI, Jesús Dávalos Mendoza.

El rector y otros tres representantes al directorio de la Corporación (profesionales, empresa privada y ganaderos), se retiraron de CORDEBENI hace un mes, protestando por la permanente falta de quórum y hasta que se produzca un "cambio fundamental" en la dirección ejecutiva de la institución.

Entonces, también exhortaron a la dirigencia cívica a que asuma una actitud en este sentido.

Por otra parte, el rector dijo que los organismos gubernamentales mantienen desconocimiento de la realidad del Beni, por el rechazo sistemático a los proyectos que presentan las entidades locales.

"Hay muchas trabas burocráticas que terminan en la negativa a los planteamientos benianos, como ocurre en el Fondo Social de Emergencia que ha rechazado varios proyectos de desarrollo" de la Universidad y de la misma corporación y Alcaldía de Trinidad.

Abidar insistió en que "esto es motivo de preocupación en la Universidad Técnica del Beni y debe serlo en el comité cívico por lo que hace un llamado al directorio para que se sacuda del estado de indiferencia y asuma definitivamente una actitud para que el departamento sea escuchado por el gobierno".

En Cochabamba

Se inauguró moderno sistema de gas natural para el sector industrial

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA).- Autoridades regionales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, pusieron en marcha hoy un moderno y eficiente sistema de conexión de gas natural al sector industrial del valle cochabambino, con una primera etapa ubicada en la región de Quillacollo.

No pudieron llegar por vía aérea los principales ejecutivos nacionales de YPF, que habían programado su presencia en este importante acto, considerado de "trascendencia nacional por su apoyo efectivo a la reactivación de la industria boliviana".

MANACO, la principal industria manufacturera de Cochabamba, sirvió de escenario y representación del sector industrial, para realizar el programa de inauguración.

El gerente industrial de YPF, Ing. Enrique Escobar, dijo que hace dos meses atrás, se había marcado un día especial y trascendental para la vida económica del país, cuando YPF logró instalar el poliducto del altiplano para llevar los energéticos desde el oriente hasta el occidente del país, favoreciendo a los industriales para abaratar los costos de producción.

El Ing. Dellín Pozo, ejecutivo de la empresa petrolera fue el encargado de explicar las características técnicas del plan de conexión del gas natural, tanto a la industria como al sector domiciliario.

Pozo dijo que hasta el momento son 103 mil metros de tubería para la distribución del gas en el valle alto, con una tendencia de 120 mil hasta el próximo 89.

De esta manera dijo, estamos contribuyendo a la reactivación económica de la industria boliviana, garantizando el suministro de un producto que tiene un bajo precio en relación a los otros energéticos, que permite bajar costos de producción, cumplir las necesidades de la población y no descuidar las exportaciones.

El gerente de Manaco, Lic. Gonzalo Suárez, manifestó que la empresa veía con mucha satisfacción el esfuerzo realizado por los técnicos de YPF, para la instalación del moderno y eficaz sistema de gas natural a la fábrica, permitiendo abaratar los costos de producción y llegar al público, con sus productos a precios más bajos y con la misma calidad.

Huanuni

Alcalde reclama al Senac asfaltado de carretera

HUANUNI, 10 (PRESENCIA).- Mario Ortuño Martínez alcalde municipal de esta ciudad, indicó que pese a los constantes reclamos efectuados, al Senac y al Servicio Nacional de Caminos, no atienden las necesidades de este pueblo y que primordialmente se relaciona con la iniciación de los trabajos de asfaltado de la carretera cruce Ma-

chacamarca-Huanuni de una extensión de 25 kilómetros y cuyo financiamiento deben encararlo CORDEOR y el S.N.C., por disposiciones del gobierno central.

Cochabamba

Corte Electoral entregó material a los notarios

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA).- La Corte Electoral de Cochabamba, informó

que más del 90 por ciento de los Notarios Electorales nombrados para la ciudad y las provincias han retirado el material de trabajo para la inscripción de los ciudadanos.

El presidente de la Corte Electoral, Dr. Daniel Soriano Lea Plaza, dijo que a una semana de haberse iniciado oficialmente el registro electoral, aún deben recoger el material necesario y aprobado por las autoridades nacionales, los notarios que han sido nombrados en sectores alejados del departamento y aún no recibieron la información.

Este aspecto será solucionado en días más para que se regule la inscripción, dijo el Dr. Soriano.
En los primeros días, muy pocas personas se han registrado.

El gobierno ya dijo su palabra en el "Libro Rosado" Ud... ¿Qué opina?

ULTIMA HOJA
31 ABO. 1988
los cambios y reformas en cuanto a la modalidad de
estructurar este servicio.
Racionalizar el
servicio educativo

El magisterio nacional perdió la oportunidad real, cuando la tenía ya actualmente en las manos, de estar ganando que percibe el doble, o más, de lo mismo, y no lo apoyaban en su ne-descentralizador del manejo administrativo de los servicios de la salud y más propiamente a las cámaras administrativas del Presupuesto, las insalvables dificultades que el Estado para atender sus obligaciones en las mencionadas áreas.
Pero aquel proyecto de descentralización hubo de correr la suerte que le espera en el país a toda planteamiento innovador, a toda idea creativa, peor todavía los frutos de envidia que le produjeron el tipo de medicidad.
Frustrado aquel proyecto, ahora que trae consigo las penurias básicas para subsistir las necesidades de la familia, y menos como es en este caso la adquisición de material bibliográfico y hasta equipo.
Por su parte el Gobierno después de haber sufrido un corte de alas para encarar con medidas de fondo paliativos de la educación, ahora se ve obligado a buscar más que las últimas ofertas oficiales, que son todo cuanto se puede estirar. Ese 26.6.27 por ciento, por más que vaya con el acompañamiento de

haria y queso y con un refuerzo monetario para impulsar las pulperías, está ciertamente lejos de lo que el maestro desea y necesita. No es ésta la vía que conduzca a la solución, así se elevan lo que en el momento parece imposible.
Parece que de las ofertas a una que y de la harina, lo que en el sector del magisterio, tal como sucede en otras áreas de la realidad del país, es insoslayable el elemento que tendrá que ser uno de los descentralizador, al menos un proyecto que estuvo concebido por las autoridades especialmente por las actuales.
Hay un punto que merece especial atención. Es lo que el relativo a la duración del trabajo mensual del maestro, que se cómputo de tiempo equivalente a solo horas de labor por día. Es lo que representa las setenta y dos clases por mes que está obligado a dar. Aun duplicándose ese tiempo para que lo emplee en preparar el material, entonces, se advierte que el maestro trabaja medio mes. ¿consecuentemente duplicable que su retribución salarial? ¿No significará una gran ventaja al duplicar la mitad de los docentes y pagarlos, no a medias, pero plenamente pagados. Podrá haber discrepancias en cuanto a la modalidad de los cambios y reformas de la educación, pero en lo que existe una total coincidencia es en la necesidad de reestructurar este servicio, porque son los propios hechos los que se encargarán de demostrar tal necesidad.

Así opina un periódico serio e imparcial

Sucre, conmueve y alarma abandono de recién nacidos

La Dirección Regional del Menor y del Hospital de la Mujer, aseguró hoy a PRESENCIA la doctora Lilian Calderón. Han aumentado las niñas abandonadas en una de las guarderías de la organización que protege a los menores desvalidos.

Se trata de "madres" que, por lo general, no son de la ciudad, estudiantes, muchachas del interior o de las provincias que desaparecen sin dejar rastro, por lo que difícilmente pueden aplicarse las sanciones que

establece el Código del Menor, explicó la directora de DIRME, consolándose: "únicamente podemos sensibilizar a la sociedad y a esa mujeres, para que reflexionen antes de asumir una actitud tan execrable, y opten por otras soluciones que no pongan en riesgo la vida de seres inocentes."

Una de esas opciones son los centros y hogares de la dirección regional del menor en Sucre que albergan a 350 niños, la mitad de los cuales son huérfanos y los restantes menores abandonados por sus padres. Algunos

de ellos tienen la fortuna de encontrar una familia que los adopte, les ofrece un nombre y apellido, un futuro seguro porque "nosotros podemos garantizar su salud, alimentación y educación, pero no el cariño y el afecto del hogar que necesitan."

La dirección recibe dos bolivianos diarios para el sostenimiento de cada menor, asimismo, algunos donativos en alimentos provenientes de CARIBIAS, y hasta produce hortalizas y legumbres en los hogares.

Trinidad

Tres colegios sancionados por irregularidades en inscripción

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).- La Dirección Distrital de Educación Urbana sancionará a tres colegios particulares de esta ciudad, al haberseles comprobado que cometieron irregularidades en la inscripción de alumnos reprobados.

La sanción será impuesta a los colegios "Andrés Bello", "Beni" y "Antonio Rivero Menacho", según adelantó hoy la directora Delia de Suárez.

La funcionaria dijo tener conocimiento verbal del informe que, hasta este mediodía, no había sido entregado por la comisión investigadora del caso, a raíz de una denuncia de la propia directora contra el colegio particular mixto "Beni".

A esa denuncia, a mediados de julio, siguió una investigación de una emisora local, que, a solicitud del asesor legal de la Dirección Distrital de Educación, proporcionó una lista de otros casos de inscripción irregular de alumnos en curso al que no les correspondía por haberse aplazado en el anterior.

La profesora Suárez relacionó la demora en el informe de la comisión con la función de director en el colegio "Antonio Rivero Menacho" del supervisor José Bustamante, que será sancionado. En ese colegio se estableció el registro irregular de una estudiante, hija de un dirigente cívico, que éste confirmó, pero, los administradores del colegio quisieron negar.

Según las empleadas de la Dirección Distrital, el borrador del informe lo tiene el supervisor Bustamante, pero éste dijo no tenerlo listo aún, según la jefe del distrito. "Seguramente por que está metido su colegio... y por eso está haciendo retener" el informe correspondiente.

Radio "Tróptico" informó hoy que la sanción irá de los 500 bolivianos a la suspensión definitiva del establecimiento, en caso de reincidencia.

Arzobispo de Cochabamba

Juan Pablo II intensificó la fe y fortaleció a la Iglesia boliviana

COCHABAMBA 10 (PRESENCIA).- Monsseñor René Fernández Apaza, Arzobispo de Cochabamba dijo a la prestigiosa columna periodística Perfiles de esta capital, que "después de la visita del Papa tal como se esperaba, la fe cristiana fue tonificada y creo que hay más interés de pertenecer a la Iglesia. De darse cuenta de las necesidades de la Iglesia y de ser responsables dentro de ella".

Los 500 años de evangelización en América Latina, manifestó que la gente está tomando mayor conciencia y que en las vicarías zonales se tienen reuniones permanentes para planificar el trabajo en todo nivel. En las provincias la tarea se amplía con la ayuda de los laicos, quienes se comprometieron a trabajar junto a la Iglesia en la labor apostólica.

Monsseñor Fernández dijo "creemos que Juan Pablo II ha dejado un contenido en los mensajes difundidos durante su visita para que en todas las diócesis se trabaje intensamente. Estamos aprovechando de este momento, en que se nota un mayor acercamiento hacia la fe cristiana. Los Párrocos están interesados en intensificar esta obra de apostolado y evangelización."

EVANGELIZACION
Sobre la celebración de

de la Iglesia, en la búsqueda del hombre".

LOS POBRES.

En torno al acercamiento de la Iglesia a los pobres, el Arzobispo de Cochabamba, dijo que evidentemente la Iglesia considera al hombre como una parte integral, alma y cuerpo y por lo mismo se debe actuar en la realidad que vive el hombre de hoy. Todos debemos participar de los bienes que Dios nos ha dado, sacando a la gente pobre del subdesarrollo.

"La Iglesia en todo momento estuvo pendiente de la situación del país, dijo, e intervino donde era necesario para mediar y lograr entendimientos en favor de la paz".

Remarcó, que la Iglesia se solidarizó con sectores que enfrentan difíciles condiciones. Para muchos la situación económica es aguda.

Hay bajos salarios que no alcanzan para cubrir las necesidades familiares. Dijo, que el gobierno tomando en cuenta estos aspectos debe establecer un equilibrio de sueldos entre todos los que trabajan, para evitar las justas protestas por estas desigualdades.

REALIDAD

Los responsables de la conducción política, especialmente los candidatos tendrán que presentar un plan de gobierno mirando la realidad de nuestro pueblo y sus necesidades. Agregó, que deben ofrecer programas concretos para mejorar la situación del país y del pueblo. Los partidos políticos ofrecen muchas cosas, pero no siempre cumplen.

"Tendríamos que ver si pueden cumplir todo lo que ofrecen al pueblo. Atravesamos en Bolivia y en otras naciones momentos difíciles y se deben encontrar soluciones para lograr un equilibrio económico", añadió.

Monsseñor Fernández, aclaró que todos los hombres son libres para participar en uno y otro partido político, la Iglesia no pone ningún atajo, simplemente llama a la cordura a todos los ciudadanos, especialmente si son cristianos para que ellos analicen y vean cual es la mejor opción para lograr el desarrollo de nuestra Patria.

Reiteró que todos "estamos empeñados en llevar nuestros ideales de progreso, enfatizando los mensajes que nos dejó el Santo Padre. Yo quisiera que el pueblo no se desaliente, que tenga siempre esperanza de un mañana mejor, porque Dios nunca nos olvida", y todos debemos trabajar unidos para llevar adelante nuestra Patria.

SONY

En estos momentos qué es lo que Usted más espera de una videograbadora?

1

Novedad, con la última tecnología digital.



SL-HF780D Otra asombrosa modelo digital con sonido Beta Hi-Fi, 20x mejor imagen y funciones avanzadas.

2

Garantía de continuidad y respaldo incondicional de servicio.



SL-S680D La Super Betamax con memoria digital que contiene calidad y funciones al mejor precio.

3

La mejor calidad de imagen y más variedad de modelos.



SL-S480 La Super Betamax para todos por su fácil operación con nuevo diseño y controles de color y audio.



SL-P6000 Betamax la videograbadora para ver en casa con última tecnología cinematográfica.

Beta es para siempre, palabra de Sony palabra de Honor.

De venta en casas Comerciales de la Ciudad.

TALLERES RECOMENDADOS POR SONY CORPORATION

SANTA CRUZ
SONTEL
Av. Cañales 146
Tel. 5-1238

SANTA CRUZ
ELECTRONICA "BROSHI"
Av. Uruguay 735
Tel. 3-8099

COCHABAMBA
LABORATORIO KRELL
Sancti Spiritus 5-0171
Tel. 2-7777

LUNES 15 16

CUMPLA CON SUS IMPUESTOS...

Como todos los meses, este 15 vence el plazo para que los contribuyentes cumplan con los siguientes impuestos:

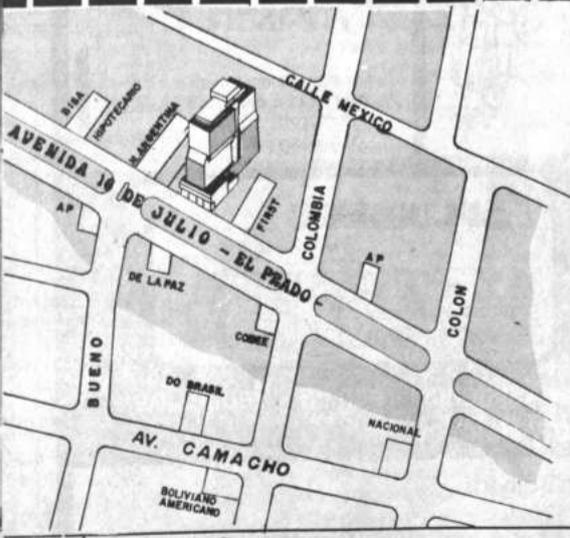
- IVA
- TRANSACCIONES
- RC-IVA (Ag. de retención, pagos a beneficiarios del exterior, etc.).

No espere que se formen colas en los bancos; cumpla con sus obligaciones antes de las fechas de vencimiento.

CONTRIBUIR,
un modo seguro de ganar
DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

EDIFICIO: SAN PABLO

AVENIDA 16 DE JULIO - PRADO -
EN PLENO CENTRO COMERCIAL PROFESIONAL Y BANCARIO



OFICINAS APROPIADAS PARA EMPRESAS, EJECUTIVOS Y PROFESIONALES. AMPLIAS, BIEN ILUMINADAS Y CON BAÑO PRIVADO.

- OFICINAS CON ILUMINACIONES Y VENTILACIONES DIRECTAS
- CUATRO ASCENSORES DE GRAN VELOCIDAD
- ARTEFACTOS SANITARIOS DE COLOR
- VIDRIOS RAY-BAN REFLEJANTES
- FACHADA EXTERIOR DE VENTANAS FLOTANTES
- PISOS DE VINIL O TAPIZON
- TERMINACION DE PRIMERA CALIDAD

INFORMES: JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA
EDIFICIO ALBORADA 10º PISO-OF. 1005 1006
CABILLA 5253 TEL. 352003-350979

CONSTRUYE:
CINAL Ltda

GERENTE: Dr. RUBEN G. WANDERLEY
ARQUITECTOS: CESAR GARCIA BERNAL
NANCY A. DE GARCIA

CORDEBENI proyecta aliviar el problema de la sequía

Comenzó la perforación de pozos en varias poblaciones

TRINIDAD, 10 (PRESENCIA). La Corporación de Desarrollo Regional anunció su disposición para iniciar la perforación de pozos de captación de agua subterránea, para ayudar a aliviar la difícil situación provocada por la sequía que afecta a casi todo el país.

La posibilidad se concretará con un equipo de propiedad de la corporación, actualmente ad-

ministrado por una empresa privada, que el año pasado ya efectuó perforaciones experimentales en varias poblaciones del sur del departamento, con éxito.

El presidente interno de la Corporación, Jesús Dávalos, dijo que el plan podría ser complementado con el equipo de perforación el "Equipo Pastoral Rural" (EPARU) para iniciar la captación de agua en los

lugares más necesitados. Aclaró que es una forma de encarar una solución rápida y práctica al problema.

La asociación de productores de leche de la cuenca de Trinidad declararon estado de emergencia, la semana pasada, y solicitaron la cooperación estatal para aliviar la crisis. Los lecheros dijeron que la sequía pone en serio riesgo la existencia del hato productor, por la falta de

agua para los animales y para el crecimiento de pasturas.

Según Dávalos, el equipo de perforación y otros materiales podría ser entregado en calidad de "comodato", por la que los beneficiarios se comprometen a devolverlos cuando haya pasado la emergencia.

Los ensayos de perforación de pozos, realizados en 1987, dieron un promedio de 9 metros de profundidad para encontrar agua en cantidad adecuada a las necesidades de las poblaciones menores.

Potosí

Magisterio rechaza propuesta de gobierno y declara pie de huelga

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA). Una asamblea general del magisterio urbano de Potosí ha decidido por voto unánime rechazar la última propuesta del gobierno consistente en otorgar por única vez un bono de 250 bolivianos a los docentes del país.

En la asamblea del magisterio potosino se realizó inicialmente un análisis amplio de los ofrecimientos del gobierno existiendo de principio una clara oposición a dichas ofertas gubernamentales.

Tras rechazar la propuesta del bono único se resolvió exigir que "cuales-quier incremento o compensación económica a los docentes sea soldado al haber básico en términos porcentuales".

Se señaló que "la concesión de un bono constituye una medida distractiva y que por esta razón no se soluciona el problema de fondo respecto a mejorar la situación salarial del magisterio".

Sobre este particular, el Prof. Eduardo Cisneros, secretario ejecutivo del ciclo medio de la Federación de Maestros de Potosí dijo que "la concesión de bonos no representan ni siquiera soluciones parciales a los problemas de fondo".

Potosí Esperan financiamiento de Italia para nuevo hospital

POTOSÍ, 10, (PRESENCIA). Las instituciones potosinas están a la espera de que se canalice a la brevedad posible el financiamiento italiano para la construcción del nuevo hospital General Daniel Bracamonte de esta ciudad.

La comisión médica del Comité Cívico potosino que integran los doctores Francisco Guzmán e Ismael Mendivil ratificaron el ofrecimiento del gobierno de Italia para la donación de 5 millones 800.000 dólares con destino al proyecto de ejecución del nuevo Hospital Daniel Bracamonte.

Este ofrecimiento ha sido oficializado por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y con el propósito de efectivizar el desembolso respectivo en días más próximos una comisión local a la ciudad de La Paz.

Los miembros de la comisión de salud hicieron conocer a PRESENCIA que, dentro de la nueva etapa destinada a la ejecución del proyecto

del nuevo hospital general, se efectúan algunos "aditamentos" al proyecto y planos respectivos que se encuentran en el Ministerio de Salud.

Señalaron que con este fin, se ha solicitado

Oruro Vehículos públicos deben ser registrados en Contraloría

ORURO, 5 (Presencia). El Contralor Departamental, licenciado José Patiño, informó que las entidades públicas que poseen vehículos motorizados, están en la obligación de registrarlos en oficinas de la institución fiscalizadora.

Patiño explicó que el propósito de la medida, es establecer un control adecuado sobre los vehículos de propiedad del Estado, particularmente en cuanto se refiere a su utilización. Agregó que, con este objetivo, su despacho dirigió circulares a los jefes y diri-

gentes de las reparticiones públicas, pidiéndoles coadyuvar en esta labor. Indicó que dichos funcionarios, deben registrar los mencionados vehículos en la sección Biena Nacionales, de la Contraloría Departamental. Patiño reiteró que hay preocupación en sus oficinas, por ejercitar adecuada vigilancia sobre esos motorizados.

Afirmó que, en realidad, existe ya un registro en sus oficinas, pero que es necesario actualizarlo, para mejorar el sistema de control.

EL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA

El Colegio Médico de Bolivia ha seguido de cerca la evolución del problema que confronta la Caja Ferroviaria de Salud, el mismo que motivó una justificada huelga de los trabajadores ferroviarios y de FERROCAJA.

Cuando parecen haberse encontrado pautas de solución al problema de fondo, nos solidarizamos con los trabajadores y médicos de FERROCAJA quienes a la fecha reclaman el pago de salarios atrasados de los meses de julio y agosto.

Solicitamos a las autoridades de gobierno la inmediata solución a este problema social.

La Paz, 11 de septiembre de 1988
LA DIRECTIVA

Calendario escolar de Oruro tiene considerable demora

ORURO, 10 (PRESENCIA). El calendario de actividades escolares, tiene considerable demora, por los paros, huelgas, manifestaciones y otros acontecimientos extrascolares, que inciden en la normalidad de esas labores. Las autoridades educativas del distrito, estiman que, debido a esa circunstancia, el año lectivo podría prolongarse hasta enero del siguiente año.

Esta mañana el director departamental de Educación Urbana y Provincial, profesor Demetrio Reynoldo López, dijo que se tratará, por todos los medios de recuperar el tiempo perdido, para no perjudicar a los estudiantes. Agregó que hay incertidumbre respecto al tercer trimestre.

Manifestó que, el trabajo escolar en todo el país, "está lleno de contingencias".

Recordó, sin embargo, que existe compromiso de parte de las organizaciones sindicales docentes de completar los 200 días hábiles de trabajo, determinados por el Código de la Educación Boliviana.

Añadió que se resolvió, por esta circunstancia, que la evaluación correspondiente, del 3 al 8 de octubre próximo, de modo que las pruebas de calificación, sean entregados a los padres de familia, "indefectiblemente hasta el 12 del mismo mes".

Explicó que, con el propósito de que todo tiempo sea aprovechable, inclusive algunos actos programados ya, serán postergados. "Pedimos la cooperación de los directores, maestros, padres de familia, para recuperar el tiempo perdido, absteniéndose de distraer a los alumnos en otras ac-



INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIAL, LEZALMENTE, ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIAL, INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

Nº. INV. Nº PEDIDO PUB.	MATERIAL
334/88	GID-3101-88 CAÑERIA PARA CONDUCTORES ELECTRICOS
335/88	GID-3128-88 REPUESTOS UNIDAD DE PRESION "DORADO"
336/88	GID-3131-88 EQUIPO MAGNAFLUX
337/88	GID-3132-88 EQUIPO ULTRASONICO MEDIDOR DE ESPESOR
338/88	GID-3133-88 ACCESORIOS PARA MEDIDOR ESPESOR
339/88	GID-3134-88 EQUIPO PROBADOR BALANCEO
340/88	GID-3154-84 MEDIDORES FLUJO "SMITH"
341/88	GID-3157-88 FUENTE ININTERRUMPTIBLE POTENCIA
342/88	GID-3186-88 INHIBIDOR DE CORROSION UNICOR "C"
343/88	GID-3187-88 INHIBIDOR DE CORROSION UNICOR "B"
344/88	GID-3202-88 PINTURAS DE ACEITE
345/88	GID-3211-88 METHYL ETHYL KETONE
346/88	GID-3216-88 CAÑERIA Y CODO DE ACERO
347/88	GID-3217-88 REPUESTOS MEDIDORES "SMITH"
348/88	GID-3218-88 VALVULAS DE SEGURIDAD
349/88	GID-3219-88 REPUESTOS REGULADOR PRESION "DORADO"
350/88	GID-3224-88 TRANSCREPTORES PORTATILES
351/88	GID-3225-88 TRANSCREPTORES PORTATILES
352/88	GID-3229-88 EMPAQUETADORAS PARA REACTORES
353/88	GID-3230-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
354/88	GID-3231-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
355/88	GID-3232-88 REPUESTOS SELLOS MECANICOS "B"
356/88	GID-3233-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
357/88	GID-3234-88 REPUESTOS SELLOS MECANICOS "B" WARNER
358/88	GID-3235-88 RODILLOS DE ACER
359/88	GID-3276-88 TORNO VERTICAL
360/88	GID-3556-88 CINTA DE POLIETILENO, ADHESIVA
361/88	GID-3557-88 VALVULAS ESCLSUSAS
362/88	GID-3558-88 LIQUIDO PRIMER ADHESIVO
363/88	GID-3559-88 GENERADOR CON MOTOR A GASOLINA

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID., AVDA. SALAMANCA Nº 10 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1988. PAGO DE Bs. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14.00 A 16.00.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14.30 DEL DIA 14 DE OCTUBRE DE 1988.

COCHABAMBA, SEPTIEMBRE 8 DE 1988

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, GERENCIAL, LEZALMENTE, ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIAL, INVITA A FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS PRESENTAR PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

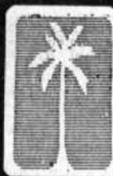
Nº. INV. Nº PEDIDO PUB.	MATERIAL
334/88	GID-3101-88 CAÑERIA PARA CONDUCTORES ELECTRICOS
335/88	GID-3128-88 REPUESTOS UNIDAD DE PRESION "DORADO"
336/88	GID-3131-88 EQUIPO MAGNAFLUX
337/88	GID-3132-88 EQUIPO ULTRASONICO MEDIDOR DE ESPESOR
338/88	GID-3133-88 ACCESORIOS PARA MEDIDOR ESPESOR
339/88	GID-3134-88 EQUIPO PROBADOR BALANCEO
340/88	GID-3154-84 MEDIDORES FLUJO "SMITH"
341/88	GID-3157-88 FUENTE ININTERRUMPTIBLE POTENCIA
342/88	GID-3186-88 INHIBIDOR DE CORROSION UNICOR "C"
343/88	GID-3187-88 INHIBIDOR DE CORROSION UNICOR "B"
344/88	GID-3202-88 PINTURAS DE ACEITE
345/88	GID-3211-88 METHYL ETHYL KETONE
346/88	GID-3216-88 CAÑERIA Y CODO DE ACERO
347/88	GID-3217-88 REPUESTOS MEDIDORES "SMITH"
348/88	GID-3218-88 VALVULAS DE SEGURIDAD
349/88	GID-3219-88 REPUESTOS REGULADOR PRESION "DORADO"
350/88	GID-3224-88 TRANSCREPTORES PORTATILES
351/88	GID-3225-88 TRANSCREPTORES PORTATILES
352/88	GID-3229-88 EMPAQUETADORAS PARA REACTORES
353/88	GID-3230-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
354/88	GID-3231-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
355/88	GID-3232-88 REPUESTOS SELLOS MECANICOS "B"
356/88	GID-3233-88 REPUESTOS BOMBAS "BYRON JACKSON"
357/88	GID-3234-88 REPUESTOS SELLOS MECANICOS "B" WARNER
358/88	GID-3235-88 RODILLOS DE ACER
359/88	GID-3276-88 TORNO VERTICAL
360/88	GID-3556-88 CINTA DE POLIETILENO, ADHESIVA
361/88	GID-3557-88 VALVULAS ESCLSUSAS
362/88	GID-3558-88 LIQUIDO PRIMER ADHESIVO
363/88	GID-3559-88 GENERADOR CON MOTOR A GASOLINA

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER RECOGIDOS EN LAS OFICINAS DE ASESORIA LEGAL GID., AVDA. SALAMANCA Nº 10 (COCHABAMBA), A PARTIR DEL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1988. PAGO DE Bs. 5.00 POR UNIDAD, EN EL HORARIO DE 14.00 A 16.00.

LAS PROPUESTAS DEBEN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS INDICADAS HASTA HORAS 14.30 DEL DIA 14 DE OCTUBRE DE 1988.

COCHABAMBA, SEPTIEMBRE 8 DE 1988

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.



Visite *expocruz* 88

Lo esperamos en el PABELLON ARGENTINO desde el 14 al 27 de Septiembre

ARGENTAL

Hornos y Máquinas para la Industria del Pan

NEW Market

Equipamientos para Supermercados y Friales, Cámaras Frigoríficas, Exhibidoras Refrigerantes

MARGEMAC

Maquinarias para la Industria de la Madera

fadespo

Maquinarias para Rectificación de Motores

TREVI

Heladeras Comerciales y Vitrinas Refrigerantes.

Bianchi Leghina

Cocinas Industriales, Hornos Pizzeros, Freidores, Sierras Carniceras, Moledoras, Cortadoras de Fiambras y Balanzas.

IBF

Balanceadoras, Alineadoras, Desarmadoras y Elevadores.

MAINAR

Envasadoras de fideos, arroz, legumbres, harina, azúcar, café y todo tipo de polvos, granulados y líquidos.

Ferial

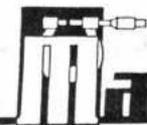
Maquinarias para Maestranza y Metalmeccánica.

FLUIDMEC

Inyectoras, Sopladoras y Extrusoras para Plásticos.

Asesoramiento - Gestión y Tramitación - Asistencia Técnica - Repuestos Créditos a Largo Plazo y Bajo Interés

Consulte sin compromiso al representante en Bolivia:



Mapoint S.C.

Carretera Cochabamba 350
Teléfonos 46301 - 46158
Casilla 3581
Telex 4518 - MAPORT BV
Santa Cruz - Bolivia

strenos de la semana

"GRAN AVENTURA EN CHINA" Prod. Estados Unidos Dir. Brian Hutton

Una trama interesante que permite al realizador aprovechar de hermosas tomas en diferentes y exóticas ciudades orientales, culminando en China. En esta expectante ruta debe, el protagonista, volar sobre el Himalaya en primitivos modelos de naves aéreas.

Luego de intrigas y suspenso suficiente como para comprometer la empatía del espectador, el argumento desemboca en críticas y denuncias anticolonialistas.

Espectacular puesta en escena, con una cámara expresiva y acuciosa. La interpretación es aceptable y la obra en conjunto se presenta como una aventura bien desarrollada que puede verse con agrado.

"EL CAZADOR DE LA MUERTE" Prod. Estados Unidos Dir. John Watson

En la época de los legendarios guerreros, sin precisar lugar exacto, se desarrolla esta lucha de poderes y ambiciones donde es fundamental la influencia mágica.

Para nombrar el sucesor del trono un rey de poderes mágicos convoca a un torneo donde el vencedor será además recompensado con una princesa cautiva.

Violencia y aventura, maniqueísmo y espectacularidad son el estilo de este filme que no llega a convencer en el trabajo escénico.

Guión convencional y escenas de orgía y violación que tratan de imprimir fuerza en una película más digna de historietas que del presupuesto de una filmación.

SINGULAR MUESTRA DE CINE

En la Casa de la Cultura, a partir del miércoles 14, bajo los auspicios de la Embajada de la República de Alemania Democrática, se exhibirán cinco películas de un origen que excepcionalmente llega a Bolivia.

A los amantes del buen cine que no sólo les interesa distraerse con las historias contadas con imágenes en movimiento, sino que esencialmente descubren en el lenguaje de la imagen otros valores que hacen de esta expresión una más de las disciplinas artísticas que el hombre del siglo cultivó, les impactará el estilo peculiar de tratar temas ya muy vistos pero en un enfoque diferente del que la distribución comercial nos endilga.

Los problemas sentimentales de una juventud que vive en otro contexto social donde lo humano es semejante e inmutable pero los valores exteriores cambian totalmente sus respuestas. La sobriedad y respeto con que se trata el matrimonio sufrido por los disidentes alemanes, en los años de la intranquencia nazi. La inclusión de valiosos documentales y las pautas de belleza y amor tan "suígeris" que manejan los realizadores con un verdadero interés de encontrar un nuevo y personal estilo de su propia producción, ofrecen una apreciable oportunidad para descubrir otro tipo de cine, otros valores en el manejo del color, del montaje, de la banda sonora. En cuanto al manejo de cámara se nota diferencias de unas a otras películas; hay veces que sorprende la delicadeza del desplazamiento y la expresividad de encuadres, mientras que en otras no afirma su presencia resultando insegura y sin fuerza comunicativa.

"LA PROMETIDA" es una de las muestras que se ofrece en este grupo, premiada en el Festival de KarloviVari en 1980, ella por sí sola ya sería suficiente crédito para un cine tan excepcionalmente presente en Bolivia.

Festival de Venecia Filme sobre cuento de García Márquez

Por Angel V. Roucco (Prensa Latina)

ROMA.- Luego de una larga ausencia, Cuba vuelve a estar presente en el más prestigioso festival de cine del mundo, el de Venecia, con un filme de Fernando Birri basado en un cuento de Gabriel García Márquez al que su creador califica de "fábula contemporánea tragicomédica".

Justo a otras 11 películas de lo más grande de la cinematografía mundial, seleccionadas entre más de 20 títulos por la exigente dirección de la 45 muestra de cine de Venecia, "Un señor muy viejo con unas alas enormes", con guión de Birri y García Márquez, concursará en procura del "León de Oro".

El interés con respecto a "Un señor muy viejo..." es también el interés que persiste en Italia por el llamado tercer mundo y especialmente por América Latina, que por suerte ya no es moda ni tiene ahora la superficialidad con que algunos europeos se aproximaban a la problemática latinoamericana, expresó Birri.

Con esta película que es Latinoamericana por donde se le mire y por ello tragicómica, mágica, y barroca, además de ser una fábula muy tropical y caribeña, intentó expresarse, sobre todo por medio del color y del sonido, los términos de nuestra identidad continental, dijo.

En realidad, aclaró, no está hecha expresamente para un festival o para los europeos, sino que es una necesidad de manifestar nuestra propia identidad y concepción del mundo. Nuestros análisis críticos y delirios. Por supuesto para que la disfrute el público latinoamericano, y si la disfrutara también el internacional, mejor, añadió.

Debe también subrayarse, agregó, la importancia que adquiere su presentación en Venecia para la futura penetración cultural y económica en el mercado internacional de nuestra cinematografía. Piense que también es significativa la sustancial participación de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños en esta operación, por la cual su director se presenta en el festival con su propia obra, que permite que se le conozca más y mejor en Europa, opinó el creador cinematográfico argentino.

El interés que en Italia ha suscitado "Un señor muy viejo..." creo que tiene varias explicaciones, señaló Birri, a quien se considera el fundador del nuevo cine latinoamericano por sus cintas "Tire Die" (1956) y "Los Inundados" (1961). Además del interés por la película en sí, indicó, está también el que despierta como expre-

PARLA DE VALORES

Table with 2 columns: Rating (Excelente, Muy buena, etc.) and corresponding marks (XXXX, XXX, etc.)



INMUEBLES URBANOS

RECUERDE CUMPLIR CON SU SEGUNDA CUOTA

Los contribuyentes que eligieron el pago en plazos de su impuesto sobre inmuebles urbanos, solo tienen hasta el Jueves 15 para cumplir con su obligación.

TENGA AL DIA SUS IMPUESTOS Y EVITE FUTUROS INCONVENIENTES

CONTRIBUIR, un modo seguro de ganar



ENTIDAD INTERNACIONAL

Requiere ANALISTA de Mercado Agrícola.

Candidato: Economista o Ingeniero Agrónomo con postgrado en Economía Agrícola, Comercialización Agrícola o similares. Experiencia mínima 5 años de preferencia en el sector público.

Funciones: Asesoría a entidad gubernamental, en mercadeo agrícola.

Tiempo: Contratación por 4 meses. Posibilidades de prórroga, aunque sin garantizarse.

Interesados enviar currículum a "Técnico en Mercadeo" a la casilla 6057 La Paz.

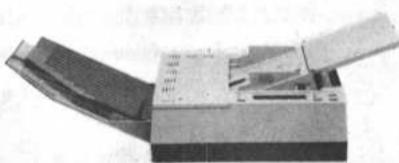
La Paz, 11 septiembre de 1988

Hay que partir de XEROX

XEROX...

le presenta el primer mensajero que rompió la barrera del sonido

El nuevo TELEFAX XEROX 7010



PLAN DE CREDITO

- Entrenamiento
Instalación
Servicio Técnico permanente

XEROBOL Ltda. - OFICENTRO

La Paz Av. Arce esq. Campos Edificio Illimani Telf.: 370192-5
La Paz Av. Camacho Nº 1421 Telf.: 370196
Santa Cruz Calle Warnes Nº 5 Telf.: 29874
Cochabamba Calle Jordán Eo-217 Telf.: 22801

PROYECTO DE SUPERVIVENCIA INFANTIL

Deseo incorporar para el cargo de Coordinador Nacional:

1 Profesional con especialidad en Salud Pública.

Conocimiento y Experiencia en el desarrollo de Programas de Educación y Capacitación:

- Vigilancia Nutricional
Rehidratación Oral
Alimentación y Nutrición
Infecciones Respiratorias Agudas

Formulación y diseño de muestras

Análisis de la información estadística

Dispuesto a viajes al interior en área rural

Responsable de la conducción de Seminarios, reuniones, cursos de capacitación en el nivel regional y de base.

Acreditar Currículum Vitae

Pretensiones salariales

Contrato por 10 meses

Plazo presentación: 13/Sept/88 Hs. 8:30

Av. 6 de Agosto 2864

INSTITUTO NACIONAL DE PROMOCION DE EXPORTACIONES (INPEX) Y BANCO MUNDIAL AUSPICIAN EL PRIMER SEMINARIO - TALLER

Sobre:

TERMINALES DE TRANSPORTE MULTIMODAL

los participantes.

METODOLOGIA

- Exposiciones sobre los temas detallados
- Talleres de Análisis con la intervención activa de los participantes
- Debate abierto con el concurso de los participantes y panelistas invitados de Instituciones Nacionales.
- Plenario de conclusiones y proposiciones.

EXPOSITORES:

Sr. Alvaro Menéndez Experto Internacional Banco Mundial
Sr. Carlos De Castro Experto Internacional NN.UU.

AUDIENCIA

Agentes, operadores, usuarios del transporte, empresarios, exportadores, funcionarios de instituciones financieras y de servicios, de entidades estatales y toda persona interesada.

FECHAS DE DESARROLLO DEL SEMINARIO TALLER

"13 y 14 de agosto de 1988" HORARIO: Martes y Miércoles Mañanas de 9.00 a 12.30 Tardes de 15.00 a 18.00

INFORMES E INSCRIPCIONES

Edificio "LA URBANA" 3er/ Piso Av. Camacho Nº 1485, cast esq. Bueno Teléfonos: 323148 - 363346 - 370896

Min. de Industria, Comercio y Turismo, Camacho esq. bueno (P - 5to.) Teléfonos: 372050 - 56 Int (201).



INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES

La literatura de moda o la moda de la literatura

Situación de la literatura española actual

La literatura española produjo el pasado año cerca de ocho mil títulos. Cada vez es más frecuente que los autores empiecen a publicar a edad más temprana. El gusto por la narrativa crece entre los lectores, según se deduce del aumento de este tipo de publicaciones. Estos son elementos de un fenómeno que para algunos escritores es innegable: la literatura está de moda en España. Otros escritores sostienen que no hay nada nuevo. La polémica está servida.

España es la quinta productora mundial de libros, tras Alemania, Gran Bretaña, Estados Unidos y China. El negocio editorial español facturó en 1986 un total de 1.145 millones de dólares. Las editoriales españolas publicaron 36.412 libros en 1986 y 38.814 libros en 1987. Los libros de 1986 se desglosan en 6.182, de literatura infantil; 5.367, de educación; 9.378, de ciencias sociales; 6.547, de literatura; 5.199, de científicos, y 4.239 otros. Por lenguas se han publicado el año pasado 33.862 en castellano y 4.950 en otras lenguas del Estado.

LA NARRATIVA SE MUEVE

La apuesta por una nueva situación encuentra reticencias en los consagrados. Camilo José Cela, Soledad Puértolas y Enrique Murillo son algunos de los escritores que expresan su opinión en el presente reportaje sobre la realidad o ficción de una nueva tensión creadora en la literatura española actual.

"Creo que existen buenos escritores jóvenes, y respecto a los novelistas, me parece que algunos son como de calcetín. A mí, en literatura, lo que me importa es el acto de escribir. El enfrentarse con unas cuartillas en blanco y verterse en ellas. Todo lo demás lo encuentro secundario", afirma Camilo José Cela, como respuesta a cómo ve el estado actual de la literatura española. Cela, miembro de la Real Academia de la Lengua acaba de publicar su última novela "Cristo versus Arzozna", de la que ofrecemos una reseña en el número 176 de nuestra revista, correspondiente al mes de abril.

No menos contundente es Fernando Sánchez Dragó, que declara: "Aquí estamos los de siempre y dos tres más. Los de la nueva narrativa es un camelo tan colosal como lo del nuevo cine es-

pañol. Lo grave no es tanto la escasez de buenas novelas cuanto el analfabetismo morfológico, sintáctico, lexicográfico y semántico de muchos de los nuevos novelistas. Para escribir buenas novelas hay que condición necesaria, aunque no suficiente: ser capaces de aprobar lo que el antiguo Bachillerato llamaba gramática".

Y es que hay un hecho cierto: algo se mueve en la ficción hispana. Lectores que "leen" novela española, autores verdaderamente jóvenes que publican "inyecciones" de capital extranjero...

Otros escritores ven este estallido de autores y de textos de otra manera. Así, Soledad Puértolas, que acaba de presentar su nueva novela, "Todos mienten", manifiesta que "se está escribiendo mucho y se está escribiendo bien. Existe una menor carga del pasado y de la tradición, y creo que eso es positivo". Y Luis Matco Díez, uno de los grandes descubrimientos de la nueva narrativa, y que obtuvo el premio de la Crítica y el premio Nacional del Libro con su novela "La fuente de la edad", subraya: "La novela como género está en la cresta de la ola. Es lo que más se lee. La novela española está de moda".

Significativa es la opinión de uno de los escritores jóvenes que más juego van a dar en el futuro, Enrique Murillo, que tuvo una muy favorable acogida con su primer libro de relatos, "El secreto del arte", y que en el mes de abril publicó su primera novela, "El centro del mundo": "En los

últimos tiempos la literatura española es rica, variada e irregular. Quiénes se juegan los cuartos con la nueva narrativa los lectores y los editores, si que están apostando por la nueva novela española. Los únicos que se cierran en banda son los que se juegan su esfera de poder, los críticos y los profesores universitarios".

En fin, que parece que hay muchos cambios y como reflexiona Rosa Montero, "los cambios no son malos. Hay un gran fervor literario y está saliendo mucha gente nueva. Existe un panorama literario nuevo". Rosa Montero ha publicado recientemente su cuarta novela "Amado amo".

Habría que decir, quizá, para resumir, algo parecido a lo que apuntaba Fernando Savater, que también acaba de publicar un libro sobre la ciudad de San Sebastián: "Comparando este tiempo con otros anteriores, no creo que haya delicias literarias. Se están publicando muchos y buenos autores. Lo que pasa es que en todas las épocas siempre hay personas que las sienten en 'ista y otras en auge'".

TRANSFUGAS DE LA POESIA

Un fantasma ha recorrido en los últimos tiempos la narrativa.

Los poetas se están pasando con armas y bagajes a escribir novelas. La novela se llena así de connotaciones líricas, y los propios escritores reconocen que la poesía no les sirve para escribir el mundo que desean plasmar en sus textos. Si eso enriquece el terreno de la narrativa, empobrecerá el terreno de la lírica o ambas cosas a la vez, es algo que los propios escritores debaten entre ellos. Si existe un fenómeno...

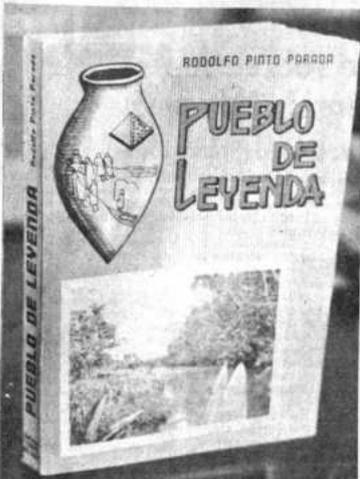
no a destacar en la actual narrativa hispánica es lo que la teoría literaria y profesora Fanny Rubio, ha denominado con el nombre de los "transfugas". Fanny Rubio, que está en trance de publicar un libro de poemas.

"Reverso", y con un libro de relatos en cartera, "Cuerpos y almas", destaca como últimamente los poetas se están marchando al terreno de la novela: "Hay una huida. Bien porque los poetas actuales no dan una alternativa renovadora a la poesía o bien porque la poesía no tiene alternativa. Y así, los propios elementos de la poesía están pasando a la novela. Este fenómeno de los transfugas es lo más importante de lo sucedido en los últimos tiempos en la literatura española".

Y cierto es que la aparición en los últimos tiempos de señales poéticas en la novela ya había sido anunciada, por ejemplo, por Ricardo Güellón, en su texto "La novela lírica", y por novelas como "Luna de lobos", de Julio Llamazares, que acaba de editar su segunda y esperada novela, "La lluvia amarilla"; este último indica: "Tengo la sensación de que es un buen momento para publicar. Es este momento agitado y yo no sé si eso es a favor o en contra de la calidad. Pero lo cierto es que se detecta mucho movimiento alrededor de la novela y eso está bien".

Un poeta de los que, utilizando la expresión de Fanny Rubio, podría denominarse transfuga, es el reciente finalista del premio Plaza y Janés, Juan van Halen, que tras la publicación de numerosos libros de poemas ya está corrigiendo pruebas de su primera y galardoniada novela, "Memoria secreta del hermano Levitán".

NOVELAS NUEVAS
Juan van Halen, diputado de la Asamblea de Madrid y portavoz de la Educación y Cultura por



PUEBLO DE LEYENDA, novela de carácter histórico del escritor berlangiano Rodolfo Pinto Parada. La narración, a través de su personaje central, el ingeniero norteamericano Kenneth Lee, se aproxima a los orígenes históricos y culturales del pueblo de los Mojós y, tomando elementos de investigaciones arqueológicas, intenta mostrar que el reino del Gran Perú no fue una quimera, sino una tangible realidad con un pueblo vigoroso y trabajador. Pinto Parada ha publicado anteriormente "Rumbo al Bení" (1978), novela de carácter testimonial y "Arreando desde Mojós" (1983) obra que, a través de un personaje arquetípico, narra la vida de un ganadero de la litanía berlangiana.



CRISIS Y DEMOCRACIA. El libro, en sus 109 páginas, recoge discursos parlamentarios pronunciados por el diputado uruguayo Agustín Ameller Gatica, entre 1986 y 1988. Por tocar temas de la política de los últimos años, la obra adquiere un valor documental.



EN UN ATARDECER VIOLETA, libro de poemas de Edith von Borries. Dice Raúl Prada en el Prólogo: "Los poemas de 'En un Atardecer Violeta' son aparentemente dispersos, tocan muchas cosas: paisaje, hombre, sueño, reflexión social y política; son vagos o de enconada ira: aproximación al desconocido, como aconseja la prudencia; y a veces impetuosos pasos sobre la escritura de la autora anota: 'Más adelante, las nubes ni se queda conforme con la palabra bonita sino que extrae honchos sentidos, con los que tiende nexos con todo lo que me entomo'".

Las luchas por el poder en Bolivia, estado durante demasiado tiempo distantes los niveles intelectuales y técnicos así como también de las urnas electorales.

TESTIMONIO
35 años de revoluciones nacionalistas
José Gamarra Zorrilla
Editorial "Los Amigos del Libro"

FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL COMUNICADO

LOS UNIVERSITARIOS AUTONOMISTAS DE SAN ANDRES DECIDIDOS A PARTICIPAR DEL ENCUENTRO DE JUVENTUDES DE LA U.M.S.A.

El Primer Encuentro de Juventudes Universitarias se constituye en el espacio de discusión y participación, donde se comprueba efectivamente la participación de las BASES representadas en sus delegados, cuya presencia es el fruto de un largo proceso que se generó en el interior de la Universidad, para poder encarar crisis y dar respuestas institucionales, académicas y políticas para empapar la CONSTRUCCION DE UNA NUEVA UNIVERSIDAD.

Es en esta realidad universitaria en la que se debaten de manera definitiva los problemas señalados, y no en función de intereses sectarios ajenos a la realidad que identifica la posición de quienes utilizan métodos agresivos, vandálicos y drenadores que ratifican su incapacidad de generar consenso en sus propuestas.

La Federación Universitaria Local, con el apoyo masivo recibido por parte del Sistema Universitario, los Centros de Estudiantes de Carrera, de Facultad, de Institucionalidad de la UMSA, y los sectores populares, reitera su vocación para realizar EL PRIMER ENCUENTRO DE JUVENTUDES UNIVERSITARIAS Y CONGRESO INTERNO.

Por todos los antecedentes arriba señalados CONVOCAMOS A TODOS LOS DELEGADOS TITULARES Y ESTUDIANTES AUTONOMISTAS INTERESADOS EN TRANSFORMAR A LA UNIVERSIDAD A HACERSE PRESENTE EL DIA LUNES 12 DE SEPTIEMBRE A HS. 14.30 EN EL TEATRO ESPINAL DE LA FACULTAD DE DERECHO (ex-La Salle) PARA REINICIAR PLANERIA Y PROCEDER A LA ELECCION DEL PRESIDUM Y COMISIONES DE TRABAJO.

NO AL BOICOT... SI AL ENCUENTRO...

ESTUDIAR
LUCHAR
PARA
TRANSFORMAR

COMITE EJECUTIVO DE LA F.U.L.

INVITACION

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
SOCIEDAD BOLIVIANA DE DERMATOLOGIA
COOPERACION CIENTIFICA Y TECNICA FRANCESA

Invitan a los profesionales de Ciencias de la Salud, a las conferencias que dictará en la sede del Colegio Médico de Bolivia calle Ballivián N° 1266, el día martes 13 de septiembre a Hs. 19:30 el Prof. E. DROHUET Jefe del Departamento de Microbiología del INSTITUTO PASTEUR de Paris, Francia sobre:

"QUIMIOTERAPIA DE LAS MICOSIS"
Y
"MICOSIS OPORTUNISTICAS EN INMUNO-DEPRIMIDOS" (SIDA)

La Paz, 11 de septiembre de 1988

(Sello).- Colegio Médico de Bolivia, Secretaria, La Paz-Bolivia

RR.PP y Prensa 403/88

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y POLITICAS

El Consejo Facultativo de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas, convoca a estudiantes y docentes, a la iniciación del año académico el día lunes 13 de septiembre a las 8.00 de la mañana, de acuerdo a las determinaciones acordadas sobre el particular,

La Paz, 10 de septiembre de 1988

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

TALLER DE CANTO Y MEJORAMIENTO DE LA VOZ

OBJETIVO: Fomentar la formación en el canto lírico, melódico y folklórico.

RESPONSABLE: Jorge Solíz Pereira.

TEMARIO: Introducción al canto. Estudio de la voz. Respiración e impostación. Vocalización. Repertorio.

PARTICIPANTES: El taller está dirigido a todas las personas interesadas y a estudiantes de la Universidad.

DURACION: 19 de septiembre a 14 de diciembre de 1988.

HORARIO: Lunes, miércoles y viernes de 15:30 a 16:30.

INSCRIPCIONES: Departamento de Extensión Universitaria de horas 9:00 a 12:00 y de 17:00 a 19:30. Av. 14 de Septiembre 4807 esq. Calle 2 (Obrajes). Teléfono 783286.

La Paz, septiembre de 1988
EXTENSION UNIVERSITARIA U.C.B.

ADECLARACION "ACADEMIA DE MODELADJE FEMME ET HOMME"

Hace conocer a la opinión pública que la Srta. Fabiola Landfuer Chávez, por motivos de salud no podrá representar a Bolivia en el concurso "Mujer Latina" a realizarse en Ensenada Baja California.

Se eligió a la Srta. Claudia Isabel Asbún Caballero como "Mujer Bolivia 1988" el pasado 31 de agosto; a quien le deseamos una feliz representación y mucho éxito.

La Paz, 8 de septiembre de 1988

DIRECTOR DE FINANZAS ABACO S.R.L. "AUDITORES BELMONTE ASOCIADOS Y CO. LTDA."

Ha recibido encargo de su cliente, una empresa industrial alcance nacional, para seleccionar postulantes al cargo "Director de Finanzas", con sede en la ciudad de Cochabamba.

La posición implica que el candidato posea capacidad dirección, coordinación y control de unidades económicas actividades industriales, comerciales y agro-industriales distintas.

Responsabilidad en la presupuestación para cada unidad consolidada; evaluación y control de programas operativos, inversión y adquisiciones en base a políticas gerenciales establecidas.

Deberá estar familiarizado con las modalidades operativas entidades financieras internacionales; y contribuir a la solución problemas financieros y de rentabilidad.

Tener experiencia en la utilización de modernas técnicas control de gestión; se valorarán positivamente los conocimientos experiencia en el área computacional.

El candidato deberá poseer formación académica económica y finanzas con título en provisión nacional e inscripción correspondiente colegio profesional con orientación administración de empresas y auditoría financiera; experiencia mínima de cuatro años en cargos similares.

Enviamos documentación, incluyendo preferentemente económicas, fotografía actual y otros datos que consideremos necesarios hasta el 23 de septiembre de 1988, a la siguiente dirección:

AUDITORES BELMONTE ASOCIADOS Y CO. LTDA. ABACO S.R.L. Casilla N° 2904 Cochabamba.-

Toda la documentación enviada será tratada confidencialmente y no será devuelta.

Memoria de una amistad intelectual

¡Ha muerto Martha Mendoza!

Por Luis Raúl Durán

"Correo del Sur", creo que el único periódico que ahora se edita en la capital de la República, dirigido por el poeta Fernando Ortiz Sanz, no de-
 la de sorprenderme con la información del fallecimiento de una no olvidada amiga intelectual, la destacada escritora y educadora Martha Mendoza.

Hija primogénita del ilustre autor de "En las tierras del Potosí" libro con tantas impresiones al igual de las obras de sus contemporáneos Arguedas y Chirveches, Martha volvió a residir en Sucre al lado de su progenitora y de sus hermanos Tula, la madre de la poetisa Matilde Casazola y Gunnar, el director del Archivo y Biblioteca de la Nación y asimismo uno de los notables historiadores bolivianos actuales, hace más de dos décadas, diría los años de su jubilación en el magisterio, que para ella no fueron tales, al convertirse en la colaboradora incansable, eficaz y de muchas iniciativas del gran bibliotecólogo que es Gunnar.

Luego de egresar de la Escuela Nacional de Maestros, su iniciación profesional la trajo a La Paz, donde bien pronto descoló no sólo en sus tareas educativas intrínsecas, sino en la prensa local, al revelar como una temible articulista del diario "La República",

entonces de filiación opositora al gobierno de Salamaca. Sin duda, seguía el ejemplo de independencia y patriotismo antigubernista también expuesto en el Parlamento por don Jaime Mendoza con singular altivez. Y por los años 30 y 40 Martha Mendoza, de atrayente personalidad femenina, un tanto arruñada en lo físico y el caudal de la voz enérgica e inteligente hasta sobresalir en las asambleas de maestros, los discursos de circunstancias y las conferencias que gustaba sustentar, estuvo vinculada a distintas instituciones sociales y culturales del país y el extranjero al par de otras mujeres dirigentes o líderes, así María Luisa Sánchez Bustamante y Ana Rosa Fornerio y el "Ateneo Femenino", Zolla Viganó Casañón y la "Unión de Mujeres de América", Etevílvia Villanueva y la "Legión Femenina de Educación Popular", etc. Martha fue promotora del Comité Boliviano Pro-Premio Nobel para Condecorar al autor de "El Erial", un libro muy leído entre nosotros.

En su ascendente carrera educativa, simultánea a la de sus valientes y originales escritos, ocupó aquí la dirección de la Escuela "Natalia Palacios" en la que promovió fiestas y concursos inolvidables, la dirección de un Colegio Profesional en Potosí, en el que la visitamos varias veces, la jefatura del Distrito Escolar del Sudeste en Villa Montes, y por último, jefaturas técnicas y direcciones generales culminantes en el Ministerio de Educación.

Martha Mendoza era mujer de lucha, serena y perspicaz. La recuerdo, cuando fui presentando por José Aguirre Gainsborg en la visita que le hicimos con Yolanda Bedregal y Luciano Durán Boger, ahí en su residencia del Calvario, intercambiando noticias de nuestro quehacer. Yo resultaba el participante más joven (no había cumplido los 17 años) de las ideas universitarias y revolucionarias que confluían en mi ciudad natal Cochabamba - en un beligerante pacifismo que motivó el apresamiento de los promotores y su traslado a la sede del gobierno. De este modo aparecí en La Paz al lado de Aguirre, Ricardo y Héctor Araya, Porfirio Díaz Machicao y Guillermo Viscarra Fabre. Aunque se quería "ortar nuestras cabezas", merecimos la simpatía y solidaridad de personalidades mayores,

entre estas de Don Jaime Mendoza y los doctores Renato Riverín y Vicente Mendoza López.

Desde aquellos días yo mantengo con la familia de Martha una amistad de acrecentada lealtad, al haber vivido en Sucre largo tiempo alternando las enseñanzas de Don Jaime, poco antes de su muerte, con las inquietudes de los hijos. Además de Martha, Tula y Gunnar, conocí a Lucía, la hermana menor, una muchacha vivarachita de restallante alegría. Inne-gablemente, la joven educadora que llegó hasta La Paz, Potosí y el Chaco, se constituyó en el vocero más caracterizado de los ideales y las obras del insigne andinista que fue el poeta, médico, geógrafo, historiador, parlamentario, periodista y maestro, que se llamó don Jaime Mendoza. Y por ella leímos y difundimos todos sus escritos. Por su parte, Gunnar nos reunió con el rector Alberto Zelada y sus compañeros de estudios Hernando Achá Salas, Oscar Frerking Salas, Gastón Arduz, Gustavo Mederos y otros. A la vez, estaban con nosotros Enrique Vargas Sivila y Mario Estenssoro.

En esta memoria que me hace sentir con profundo dolor ¡ha muerto Martha Mendoza!



ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, libro de Godofredo Sandoval Z. (2da. edición). Dicen los editores: "Desde hace algunos años en América Latina y El Caribe, se desarrolla un creciente y dinámico movimiento de las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD), orientado a precisar el rol de los centros o instituciones en sus sociedades, a redefinir las relaciones con el mundo de la cooperación internacional y a identificar instrumentos eficaces de gestión institucional."

"La apropiación de formas de articulación y relación regional, nacional e internacional de las ONGD y la realización de numerosos encuentros, talleres y seminarios, a fin de coordinar actividades, intercambiar experiencias de trabajo, debatir temas de común interés y definir estrategias y políticas de acción institucional, constituyen algunos indicadores del intenso proceso que viven las ONGD en Latinoamérica."

"En este movimiento de organismos no gubernamentales no son pocos los funcionarios que manifiestan su interés por dotarse de instrumentos de planificación, seguimiento y evaluación, para alcanzar una gestión eficaz de los programas, proyectos y actividades que implementan."

"El presente trabajo pretende responder a esa necesidad, proporcionando pautas para la planificación, el seguimiento y la evaluación en las ONGD, a partir de métodos e instrumentos de la investigación social."

"El autor, Godofredo Sandoval Z., es sociólogo, investigador, consultor y evaluador de proyectos de desarrollo. Tiene publicados estudios y artículos, referidos principalmente a la inserción campesina en la ciudad y a los movimientos sociales urbanos."

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

El Colegio Médico de Bolivia se encuentra en Emergencia y profundamente preocupado por los bajos salarios que reciben los Trabajadores de Salud entre los que se encuentran médicos. No sólo por la miseria que ésta genera, sino por que esto significa una regresión al retro y a la desocupación.

que la huelga ha sido suspendida, el Colegio tiene el gran desafío de cumplir con la tarea de solucionar en forma digna el problema salarial de todos los Trabajadores de Salud. Lo contrario sólo significaría que el argumento que tienen las autoridades es una falacia y nos obligaría a tomar otras acti-

La Paz, 9 de septiembre de 1988
LA DIRECTIVA

ROBLE Y MARA
 ROBLE \$us 10.50 = Bs. 26.00
 MARA \$us 11.20 = Bs. 27.50
BOLIVIAN HARDWOOD S.R.L.
 La Paz : Foresta Edif. Fencomin - Av. 20 de octubre 2038 - Planta baja - local 6
 Teléfono: 35677

UNICEF

SEGUNDO ENCUENTRO NACIONAL SOBRE MUJER Y PARTICIPACION POPULAR

LA PAZ, 3 y 4 DE OCTUBRE DE 1988

La Fundación "San Gabriel" y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) convocan al Segundo Encuentro Nacional Sobre Mujer y Participación Popular, a realizarse en la ciudad de La Paz los días 3 y 4 de octubre del presente año.

Con la realización de este evento se pretende dar continuidad al trabajo iniciado en el Primer Encuentro Nacional sobre Mujer y Participación Política, realizado en el pasado mes de julio. Los objetivos planteados para este Segundo Encuentro son los siguientes:
 - Conocer las características y el grado de participación de la mujer en las organizaciones sindicales, gremiales y populares.
 - Recopilar y sistematizar las experiencias de mujeres con trayectoria sindical, gremial y política, a fin de incorporarlas en el fortalecimiento de la organización de la mujer de los sectores populares.
 - Conocer, analizar y proponer formas de articulación del movimiento de mujeres con otros movimientos sociales, regionales o sectoriales.
 - Recopilar y unificar criterios para la conformación de la plataforma única de acuerdos mínimos, en base a los temas que son comunes a las diferentes organizaciones de la mujer.
 - Fomentar e incentivar la participación de la mujer en las organizaciones gremiales, sindicales y populares.

PARTICIPANTES
 Podrán participar en este Encuentro:
 - Representantes de organizaciones populares de la mujer a nivel nacional.
 - Representantes de organizaciones sindicales, barriales o gremiales, en las que la mujer tiene una participación importante.
 - Mujeres destacadas por su trayectoria en organizaciones populares.

FECHA DE REALIZACION
 Del HOTEL GLORIA
 Potosí N° 909
 Los días martes 4 de octubre de 1988
PROGRAMA A DESARROLLARSE

- MIÉRCOLES 3 DE OCTUBRE**
- 8:00 a 13:00 Exposición de dirigentes sindicales y gremiales.
 - Expositores:**
 - Simón Reyes - Sec. Gral. Central Obrera Boliviana
 - Víctor López - Sec. Gral. Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia
 - Juan De la Cruz Vilca - Sec. Gral. Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia
 - Manuel Bonilla - Sec. Gral. FEJUVE - El Alto
 - Francisco Figueroa - Sec. Gral. Confederación de Gremialistas
 - Felipe Tapia - Sec. Gral. Confederación de Fabricas de Bolivia
 - Julio Mallón - Sec. Gral. Comités Populares de Salud
 - Julio Roque - Sec. Gral. Confederación de Maestros Rurales de Bolivia
 - Andrés Gutiérrez - Sec. Gral. Central Unica de Trabajadores de El Alto (CUTAL)
 - 16:30 a 17:30 Proyección de la película "BANDERAS DEL AMANECER"
 - 17:30 a 18:00 REFRIGERIO
 - 18:00 a 19:00 Trabajo de Grupos
 - 19:00 a 19:30 Plenaria
- VIÉRTES 4 DE OCTUBRE**
- 8:00 a 11:30 Presentación de experiencias de participación en organizaciones populares.
 - Participantes:**
 - Rosa de García - Sec. Gral. Comité Nat. Amas de Casa Mineras
 - Graciela Téllez - Sec. Vinculación Femenina Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz
 - Teresa Páco - Comité Ad-Hoc Receptoras de Alimentos
 - Betty Bustamante - Sec. Prensa Confederación de Gremialistas
 - Delicia Vidaurte - Sec. Gral. Federación de Clubes de Madres
 - Comentario de las exposiciones a cargo de:
 Lic. Juan Del Granado
 Lic. Maritza Jiménez (Fundación San Gabriel).
 - 17:30 a 17:00 Propuestas sectoriales para la participación de la mujer
 - 17:00 a 17:30 REFRIGERIO
 - 17:30 a 18:30 Plenaria de Conclusiones
 - 18:30 CLAUSURA DEL ENCUENTRO
- COMUNICACIONES DIRIGIRSE AL:**
 COMITÉ DE COMUNICACION Y PARTICIPACION DE LA MUJER
 FUNDACION "SAN GABRIEL"
 LIC. YUPANQUI N° 1205 (Villa Copacabana)
 TELÉFONOS: 331813 - 331815

ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UNA SECRETARIA BILINGUE.

- REQUISITOS:**
- TITULO DE BACHILLER Y/O DE SECRETARIA EJECUTIVA BILINGUE
 - CONOCIMIENTO DEL MANEJO DE COMPUTADORA, PROCESAMIENTO DE PALABRAS
 - BUEN CONOCIMIENTO DEL INGLES
 - CINCO (5) AÑOS DE EXPERIENCIA DE TRABAJO

DURACION DEL CONTRATO: UN AÑO
 LUGAR DE TRABAJO: LA PAZ

Postulantes deberán enviar antecedentes hasta el 20 de septiembre 1988 a la casilla 2845 (La Paz), en sobre rotulado:

"SECRETARIA BILINGUE"

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

UNIDAD DE ESTUDIOS DE POSTGRADO PROGRAMA DE MAESTRIAS

ADMINISTRACION DE EMPRESAS - ADMINISTRACION DE AGROEMPRESAS ECONOMIA AGRICOLA

Inscripciones para el primer semestre de 1989

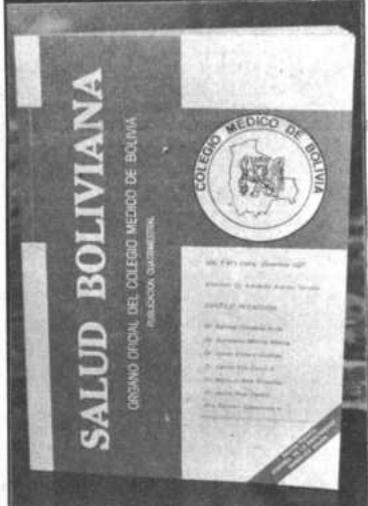
- Requisitos**
- Solicitud de admisión
 - Fotocopia de título profesional o diploma
 - Entrevista
- Calendario Académico**
- Recepción de solicitudes: 12 de septiembre - 10 de octubre de 1988.
 - Inicio de los cursos introductorios: 17 de octubre.
 - Término de los cursos introductorios: 16 de diciembre.
 - Inscripción en las maestrías: 9 - 14 de enero de 1989.
 - Inicio de semestre: 16 de enero.
 - Fin de semestre: 10 de junio.

Horario de clases
 Las clases se impartirán de lunes a viernes en los siguientes horarios.
 Ciclo matutino: Hs. 07:30 a 10:00
 Ciclo vespertino: Hs. 18:00 a 21:00

Sede
 Avenida Mariscal Santa Cruz, 2150.
 Edificio Esperanza, Piso 3ro., Oficina 3.

Informes
 Unidad de Estudios de Postgrado.
 Avenida Mariscal Santa Cruz 2150, Edificio Esperanza, Piso 3ro., Of. 3
 Teléfonos 358400 - 368899 - 364535 - Casilla Postal 4805.
 La Paz, Bolivia

Lic. ELIZABETH ALVAREZ R.
 Secretaria Académica U.C.B.



SALUD BOLIVIANA, publicación cuatrimestral del Colegio Médico de Bolivia. Sus 127 páginas están divididas en cuatro secciones: Artículos originales, Casos clínicos, Sección especial (dedicada al control de la enfermedad diarreica aguda) y la Sección gremial.

A continuación reproducimos el contenido de la Sección Artículos originales.

ARTICULOS ORIGINALES: "Revisión de la hemodinámica normal en la ciudad de La Paz", por Roberto Lavandez Morales, Enrique Palmero Zilveti y Raúl Carreón Moltiz; "Carcinoma broncogénico: clínica, diagnóstico y tratamiento", por Félix Jorge y María Eugenia Ascarunz Gonzales; "Análisis de un millar de tomografías axiales computarizadas de cerebro", por Endara Guzmán Javier y Karina Mérida; "Presión arterial en una población aymara residente de altura", por Gonzalo Taboada López, Jorge Olivares Plaza, Marcela C. de Flores, Ma. Luisa de Clausen y Reynaldo San Martín; "Tratamiento y pseudotumores de hueso (revisión de 138 casos)", por Delfo Corballo Montesinos.

COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE LA PAZ

Curso de actualización en Ortodoncia de Labio y Paladar Fisurado, Dr. Manuel Yudovich (Hospital Manuel Gea González U.N.R.M. - México) 15 y 16 de septiembre.

Inscripciones Edif. Colón 4to. piso Of. 407, co-auspician Ministerio de Salud, Facultad de Odontología y Junta Nacional de Acción Social.

La Paz, septiembre de 1988

EL DIA EN QUE BOLIVIA DEJO DE MENTIRSE A SI MISMA.

La mentira muchas veces parece el camino más fácil para conseguir algo. Pero sólo parece. Por que el precio que pagamos con ella es el obtener resultados tambien mentirosos. Eso fué lo que sentimos en carne propia y tambien en los propios bolsillos, durante varios años.

Durante un gobierno reciente, el engaño sumió al país en una crisis que repercutió en la vida de absolutamente todos los bolivianos, ya sean obreros, campesinos, estudiantes, comerciantes o industriales.

El descontrol en los gastos del Estado, consecuencia de una política demagógica y populista, agrandó el déficit público y aceleró la emisión de dinero, generando así una inflación record que afectó indiscriminadamente a cada segmento de la sociedad.

Los salarios fueron reduciendo su poder de compra cada día, aunque ganáramos "millones" de pesos.

El desabastecimiento transformó la búsqueda de los

DEFICIT PUBLICO: 11%

27 de Julio de 1985
 El déficit público del Estado boliviano en el primer semestre de 1985 alcanzó el 11% del producto interno bruto (PIB) estimado para ese período. Este dato refleja la profunda crisis económica que atraviesa el país, caracterizada por una inflación galopante y un desabastecimiento generalizado. El gobierno ha intentado implementar medidas de control de precios y subsidios para paliar el sufrimiento de la población, pero estas acciones han resultado insuficientes para frenar el deterioro de la economía.

más elementales productos en una árdua e ingrata batalla diaria, perjudicando especialmente a los más pobres.

Nuestra principal fuente de riqueza, la minería, se transformó en una causa de perjuicio permanente.

El dólar alcanzó cotizaciones estratosféricas. Las huelgas se multiplicaron paralizano el país y afectando en forma drástica su capacidad de producir.

La deuda externa era pagada religiosamente, aunque se dijese que no y del modo más lesivo a los intereses nacionales, ya que no se obtenía ningún tipo de beneficio. Por el contrario,

los créditos externos, vitales para financiar el desarrollo de nuestra economía y para viabilizar nuestro comercio exterior, disminuían más y más.

nosotros mismos. Coraje para asumir sacrificios ya que, construir es siempre más lento, más difícil, más costoso que destruir.

HIPERINFLACION 24.000 %

La política de "control de precios", irreal en la práctica, sólo beneficiaba a intermediarios inescrupulosos, mientras que empobrecía a los productores rurales.

El subsidio de los combustibles y la ausencia de inversiones para la producción y prospección de petróleo creó una falsa ilusión de abundancia, pero en realidad agotó nuestras reservas y estimuló el contrabando de gasolina, extremadamente dañino para el país.

Junto a todos los anteriores problemas, para los cuales el anterior gobierno no veía solución, sufrieron igualmente los servicios sociales más importantes, reduciéndose la oferta y la calidad de la salud y la educación.

Era una situación catastrófica que exigía un BASTA! firme y urgente.

Pero resucitar un país que se muere no es tarea simple ni indolora. Medidas rigurosas debieron ser tomadas y mantenidas.

Fué preciso tener coraje para dejar de mentirosos a

Hoy, gracias al trabajo y la comprensión del pueblo boliviano, ya podemos enorgullecernos de muchas conquistas, reconocidas inclusive más allá de nuestras fronteras: paramos la inflación más grande de la historia, recuperamos la autoridad para los poderes del Estado, disminuimos nuestra deuda externa sin costo para el país, mejoramos la imagen de Bolivia, revertimos la tendencia al empobrecimiento de varios años por tasas de crecimiento positivas, reestructuramos las empresas públicas que ya empiezan a contribuir positivamente a la recuperación, distribuimos las cargas impositivas entre todos los

Dólar = 2.800.000 Pesos bolivianos

GOBIERNO DE PAZ

bolivianos a través de un moderno y efectivo sistema tributario, cada año aprobamos una ley financiera y rendimos cuenta de la ejecución presupuestaria ante el Congreso Nacional, hemos fortalecido la democracia, tenemos confianza en el futuro, vamos hacia adelante.

Pero esto no significa que nuestro trabajo haya llegado a su fin. Todavía existen serios problemas exigiendo soluciones. En busca de ellas nos hemos empeñado al máximo.

Los desafíos son todavía muchos, pero no podemos desanimarnos en vista de todo lo que ya conseguimos. Precisamos mantener nuestra coherencia y luchar con todas nuestras fuerzas para superar las diversas manifestaciones de la crisis: el desempleo, los bajos salarios, las carencias de nuestra gente.

Hemos dejado atrás la mentira, hemos colocado los cimientos de la **Bolivia de Verdad**, sólo nos queda persistir en la seriedad y el esfuerzo para entregar a nuestros hijos, la patria respetada y próspera que todos queremos.

GOBIERNO DE VERDAD

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1988 (DOMINGO 37º) CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

NATANIEL AGUIRRE EN EL CENTENARIO DE SU MUERTE

Por CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS

En Cochabamba el 10 de octubre de 1843 falleció en Montevideo a los 45 años, el 10 de septiembre de 1888, Nataniel Aguirre fue un escritor, periodista, abogado, periodista, ensayista y un orador popular de primer orden. Su obra pertenece a la categoría de la literatura boliviana. La indicación de su muerte en el 10 de septiembre de 1888, que culminó en José María de Achá y Porfirio Díaz Machicao sobre Aguirre, en sus trabajos sobre Aguirre, respectivamente, en 1898.

Entre los estudios biográficos que escribió sobresale su libro de 1874 referido a Francisco Burdett O'Connor, el irlandés que se unió a Bolívar para luchar como soldado por la independencia de América acabando por anclar en Bolivia enamorado de la tierra tarjeña. Fue un fanático por la libertad. Aguirre muestra que O'Connor revistió la calidad de héroe y no de aventurero como a veces se creyó. El brutal Melgarejo le hizo un gran honor a O'Connor cuando borró su nombre del escalafón militar boliviano. El libro de Aguirre reivindica para los bolivianos, con justicia, la figura de su biografiado.

Legado el acta de 1879 y con él la Guerra del Pacífico, Nataniel Aguirre, Prefecto de Cochabamba, organizó junto a destacados y valientes ciudadanos, un grupo de combate llamado "Vanguardia", para viajar con él a la zona guerrera a cooperar en la defensa de la heredad nacional. Fue brillante esta conducta de Aguirre.



El ilustre autor de "Juan de la Rosa" a los 22 años

En 1880 integró como representante nacional la convención de aquel año, una de las más prestigiosas de nuestra historia, por la elevada cali-

ascendente que tenía sobre los políticos notables de su época y lo elevado de su prestigio en cuanto ciudadano y patriota.

Definitivamente embarcado en la política, fue, en diferentes ocasiones, llamado a ocupar el cargo de Ministro de Estado. La primera vez en el ramo de Hacienda, en 1880, luego en la cartera de Guerra, el mismo año, y finalmente en el despacho de Gobierno y Relaciones Exteriores (1884). En esta última situación, intervino en las negociaciones del Pacto de Tregua con Chile, emergente de la conclusión de la Guerra de 1879. Actuó en ellas con gran tacto, con talento, madurez y habilidad negociadora, según puede evidenciarse a través de los documentos -muchos de ellos mantenidos en reserva hasta ahora-, que un nieto suyo, Joaquín Aguirre Lavayén, ha hecho públicos en 1987. El resultado de esa intensa actividad, en la que tomaron parte los gobernantes de entonces y varios jefes de partidos políticos, fue que Bolivia, tras momentos de angustia y aun de desesperación, logró soslayar la amenaza de nuevos desmembramientos de su territorio, amenaza que esta vez se cernió sobre regiones de Potosí y Oruro, y la propia ciudad de La Paz, por la ambición del injusto vencedor de 1879, que también entonces trató de imponer el "Vae victis" (Ay de los vencidos), de Breno, el bárbaro que ocupó Roma.

En 1882 y 1883 compuso el libro BOLIVIA EN LA GUERRA DEL PACIFICO, con un enfoque personal sobre la participación del país en el citado conflicto, y un tomo titulado BOLIVAR, considerado unánimemente como una de las primeras defensas del cargo que se hizo al Libertador de aspirar a coronarse como rey.

De los años 1885 y 1886 datan las poesías que compuso Aguirre, su novela JUAN DE LA ROSA, su famosa tradición potosina, verdadera pieza de antigüedad, LA BELLESIMA FLORIANA y también, al parecer, sus no menos conocidos cuentos LA QUINTANONA y DON EGO. De su poesía dice José Roberto Arze en las eruditas notas con que ha preparado la segunda edición (1989) del folleto de Eufrento Viscarra sobre Nataniel Aguirre: "Si bien Aguirre no se destaca fundamentalmente como poeta, sus poemas son agrada-

bles por la sencillez y perfección de la forma".

De todos estos trabajos, JUAN DE LA ROSA es la obra cumbre de Aguirre y la mejor expresión literaria boliviana de nuestra época del romanticismo. Sólo ella le basta para asegurarse un puesto de inmortalidad en las letras no solamente bolivianas sino americanas del siglo XIX. Cada vez se la valora más por los estudiosos de la literatura -el libro más importante en este orden es el que le ha dedicado Walter Navia Romero en 1966- y cada vez se hacen de ella nuevas ediciones al punto que éstas han pasado de la decena, siendo en su mayoría posteriores a 1964. Es una bella apoteosis del ciudadano cochabambino y por extensión de alto peruano en su lucha heroica por lograr la libertad frente al opresor de tres siglos. El peruano Luis Alberto Sánchez, que ha insistido siempre en el parentesco que unió a Aguirre con el escritor Manuel González Prada, ha dicho de JUAN DE LA ROSA: "Es la mejor novela americana del siglo XIX. No es más el juicio; es de Menéndez y Pelayo". Porfirio Díaz Machicao en su citada biografía, anota: "La posteridad, desde 1885, solamente le ha brindado (a la novela) gloria y aplauso". Augusto Guzmán, en BIOGRAFIAS DE LA LITERATURA BOLIVIANA, dice: "(Novela) uniformemente celebrada por la crítica". Juan Quiros escribe en LA RAZA Y LAS HOJAS: "Aguirre, con Mírmol e Isaacs, comparte el cetro de la novelística de América en la pasada centuria". Fernando Diez de Medina, a su turno, en LITERATURA BOLIVIANA, juzga a la obra del siguiente modo: "la mejor novela histórica producida en el país". En ella, para Walter Navia Romero -libro citado-, "lo poético rebasa a lo erudito".

Entre 1885 y 1887, Aguirre ejerció la jefatura del Partido Liberal en Cochabamba.

El año de 1888 salió del país rumbo al Brasil a desempeñar el cargo de Ministro Plenipotenciario. Lo aquejaba una grave dolencia. A mitad de su camino, en la ciudad de Montevideo, Aguirre falleció el día 10 de septiembre. Sus restos fueron trasladados a Cochabamba en 1898. Su ciudad natal le ha erigido un hermoso monumento.

NATANIEL AGUIRRE

Por AUGUSTO GUZMAN

María de Achá. Tuvo de ella nueve hijos.

No obstante haber vivido solamente 45 años, sus días fueron fecundos en la acción y en el pensamiento, como puede notarse por la sola enunciación de su carrera intelectual y civil: abogado, periodista, poeta, dramaturgo, historiador, novelista, parlamentario, político, catedrático, diplomático y oficial del ejército en la campaña del Pacífico contra Chile en 1879. Como la mayoría de los jóvenes ilustrados de su tiempo, al instalarse en el país la tiranía de Melgarejo, luchó contra este soldado durante seis años, desde 1865. A la caída de Melgarejo, ocupó un asiento en la Constituyente de 1871, dándose a conocer como parlamentario de categoría, especialmente en la discusión del proyecto federalista de su maestro Lucas Mendoza de la Tapia. Al año siguiente formó parte del Consejo de Estado organizado a raíz de la muerte

violenta del Presidente Morales. Más tarde figuró en la Convención de 1880, de la que fue Presidente y desempeñó funciones de gobierno en las carteras de Hacienda, Guerra, Gobierno y Relaciones Exteriores. Enseñó en la Universidad de Cochabamba Derecho Constitucional, Código Civil y Derecho Internacional.

En 1888 viajó de Cochabamba a Lima para recuperar su salud quebrantada por una afección renal. Mientras se curaba, recibió el nombramiento de Ministro de Bolivia ante la Corte del Brasil, que le enviaba el gobierno de Pacheco. La penosa traslación por el estrecho de Magallanes, al permanecer en Montevideo, donde recibió los saludos del Ministro de su país, otro hombre de letras, Santiago Vaca Guzmán. Sus dolencias lo acabaron en la capital uruguayaya. Allí redactó su testamento que contiene esta declaración de carácter público: "Hago votos porque mi patria se constituya definitivamente y declaro que siempre he aborrecido las revueltas y las estúpidas tiranías que han causado su ruina".

En 1898, a diez años de su muerte, los restos de Aguirre fueron repatriados a su ciudad natal, donde con motivo del centenario de su nacimiento se erigió, en uno de los parques, la estatua de bronce que reproduce su imagen física, de pie, sobre zócalo de piedra al centro de un área verde. Una ley de 1906 dispuso la publicación de sus obras concisas, lo que fue hecho en dos hermosos volúmenes impresos por la Librería Bouret de París.

Ingenio abarcador, Aguirre ensayó con éxito los géneros de la composición literaria, descolando principalmente en la novela de carácter histórico. Toda su producción y su misma personalidad están influenciadas por el romanticismo todavía vigente en esa época. Como poeta lírico, se le conocen pocas composiciones; todas son de fácil y agradable versificación, pudiendo señalarse como su mejor poema el que se titula HERCULES, pieza notable por su vivacidad narrativa, suficiente para consagrarle como buen poeta.

Muy joven comenzó a componer obras teatrales en verso, de las que han pasado a la posteridad VISIONARIOS Y MARTIRES Y REPRESENTACIONES DE HEROE, inspiradas en episodios históricos de la independencia del Perú y de México, respectivamente. La primera exalta las figuras de los patriotas Manuel Ubalde y Gabriel Aguirre. El otro drama honra la memoria de Nicolás Bravo. Carlos Medina considera este trabajo como uno de los mejores dramas de la literatura boliviana y señala que resulta más apro-

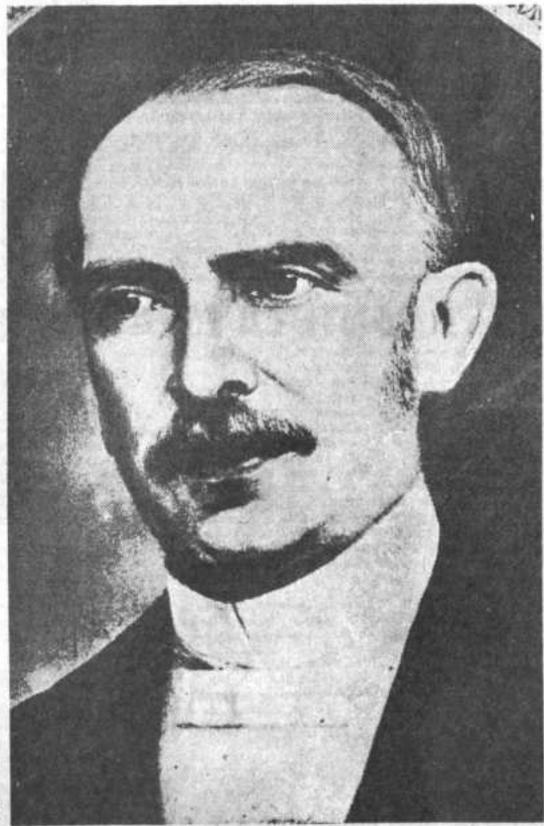
piado llevarlo a la pantalla que al teatro.

En la vida y en la obra, Aguirre fue siempre un defensor de la libertad. Su pluma busca el tema heroico de las luchas emancipatorias del pueblo, lo mismo en el drama que en la novela. Su inclinación al tema histórico, para realzarlo literariamente con elementos de fantasía que no llegan a deformar el hecho real, sino que, por el contrario, lo iluminan con las luces del arte, aparece temprano, al punto que puede afirmarse que el escritor de esta novela histórica, compuesta después de los 40 años, es una consecuencia de sus buenos ensayos dramáticos realizados a los 22 y 26 años.

En el orden literario más que el poeta y al dramaturgo la fama ha sido consagrada al narrador, de amable intención evocativa en sus tradiciones, de que es muestra ejemplar LA BELLESIMA FLORIANA, y de agradable paciencia reconstructiva en su magnífica producción novelesca JUAN DE LA ROSA, uniformemente celebrada por la crítica. Ha alcanzado ya doce ediciones. Relata episodios de la revolución de Cochabamba presenciados por un niño huérfano y sus amigos. En tono reminiscente contiene descripciones pintorescas del valle cochabambino, que con su abundante producción agrícola, ofrece el clima más benigno del país. Cochabamba, durante la guerra de la independencia alto peruana, que concluyó con la fundación de Bolivia, se distinguió particularmente como centro de rebeldía inextinguible, donde no sólo se movilizaron los hombres sino también las mujeres. Aguirre pinta esos pasajes con suave entonación recordatoria, sin diltiramos patrióticos, más bien con serena fidelidad que sólo en contadas ocasiones se torna sentimental. Con él desmenua la independencia popular de todas las acciones. El relato público no disminuye la intensidad de la narrativa particular, propiamente novelesca. Menéndez y Pelayo calificó este libro como la mejor novela americana del siglo XIX. Eufrento Viscarra anota, en 1909, que es "el mejor trabajo literario, entre todos los que han visto la luz pública en Bolivia, de mucho tiempo a esta parte"; y Roberto Prudentino opina que Aguirre "poseía un gran sentido plástico para la narración; un estilo elegante, mesurado, sin frases jactanciosas ni groseras, jugosa, traviesa a ratos y sin tróncos no ya con la socarronería un tanto malévola de René-Moreno, sino con un gesto de humor amable, que ponía una nota de gracia y de salútica a su obra. Como escritor de crónica se distingue Aguirre por no haber seguido, como todos los que han incurrido en el género, la manera de Palma, retonzona, picaresca, sensual. Ha creado por el contrario una especie de cuento evocativo, con un mayor estilo más elevado y sereno".

Las obras importantes dejadas por Aguirre sin terminar: BOLIVIA EN LA GUERRA DEL PACIFICO, en que refuta al historiador chileno Vicuña Mackenna, y BOLIVAR, estudio biográfico en que defiende al Libertador de la inculpación de monarquismo.

OBRA: BIOGRAFIA DEL GENERAL FRANCISCO BURDETT O'CONNOR.



Nataniel Aguirre



Nataniel Aguirre

RELAJO UN RELATO ES CONSER-
vado un relato capaz de sostener
su estructura capaz de sostener
su estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener
...esta estructura capaz de sostener

critica las fuentes de la que tiene que
partir.

"¡Ay! si don Bartolomé Arranz de
Uruñu y Vela lo Martínez y Vela, como
se le quiere llamar al frente de los
anales), sospechaba un sólo momento
la triste suerte que correrían las evé-
nicas de los autores a que se refiere y
la historia que el mismo compuso de
la Villa Imperial, cuidárase muy bien
de ser más explícito y hasta de no
abreviar su apellido en el único escrito
de su mano que ha logrado caer en
las de don Vicente Ballivián y Rojas,
que lo ha dado a la luz pública, para
salvarse de que los venideros le acu-
sásemos de presentarnos tan buenas
cosas en un epíteto más enojoso
que el limbo, y de privarnos del gusto
de inscribir con seguridad de verda-
dero nombre entre los ingenios que
honran nuestra literatura nacional".

El narrador es un historiador que
se está documentando y, al hacerlo,
comenta la situación del autor consul-
tado. Es un narrador en busca del
dato que le permita encontrar lo
cierto e indudable; aquello que objeti-
vamente es así, independientemente
de los juicios, gustos y valores de cual-
quier persona. En su afán de rescatar
ese dato hace referencia a documen-
tos que hablen de él, pues está
situado ante algo antiguo y sin fuentes
de primera mano; por lo tanto, recurre
a fuentes secundarias;

"[...] En efecto, entre los documen-
tos publicados por el caritativo
castellano. "Castellanos y vascongu-
dos" documentos inéditos de la Bi-
blioteca del Real Palacio, publicados
por Z... Madrid, 1876. Imprenta a cargo
de Victor Saliz, encontramos el
episodio completo de doña Floriana,
del que vamos a hacer partícipes a
nuestros jóvenes lectores".

El libro que hace referencia, en el
cual anota año, editor y la biblioteca,
que lo edita, carece sin embargo de
autor conocido pues el narrador úni-
camente anota que es Z... En este caso,
¿no está haciendo uso del mismo
recurso que tantas veces ha empleado,
posteriormente, Borges, al inventarse
libros, autores y editores con el fin de
darle verosimilitud a su relato? De
todos modos, se trata de un truco que
le da las características de una investi-
gación histórica. Sin embargo, el
lenguaje empleado también está señalando
el afán de tejer una fábula para sus
"jóvenes lectores", aquí, pues, el
narrador vuelve al juego de antes.

HACE CIEN AÑOS, en un día como hoy, 11 de
septiembre, falleció en Montevideo el precursor de
la novelística boliviana, Nataniel Aguirre. La
muerte le sorprendió poco antes de que cumpliera
los 45 años de edad y cuando emprendía viaje a
Brasil donde iba a desempeñar las funciones de
Ministro Plenipotenciario del gobierno de An-
toco Arce ante el Imperio de Pedro II.

Tres años antes, había salido de las prensas de
El Relato de Cochabamba una voluminosa obra
de relación histórica sobre fondo romántico, con
el título de Juan de la Rosa. Un canto de admira-
ción a la lucha por la independencia americana;
una exaltación de la libertad, motivo y finalidad
de la guerra emancipadora iniciada en la gesta del
25 de mayo de 1809, en Charcas; encendido el 16 de
Julio del mismo año en La Paz, y por primera vez
victoriosa en Buenos Aires, el 25 de mayo de 1810.

Nataniel, hijo de Miguel María de Aguirre y de
Marta González Prada, fue diputado, prefecto de
Cochabamba, jefe militar durante la guerra del
Pacífico, diplomático, ministro de Gobierno y Re-
laciones Exteriores; de Hacienda y de Guerra.

Su intensa participación en la política le llevó
el hastío y a la decepción, porque conoció de cerca
las sucias maquinaciones, complacencias y pre-
varicaciones en nombre de la democracia. Se sen-
tió asqueado por el fraude electoral y la simula-
ción. Escribió a D. Antonio Guerreros:

"Mi mayor sentimiento es ver a Don Gregorio
Pacheco entregado a las sugestiones de ciertos
tipos harto desprestigiados, por los males del país
que se deben a su impaciencia y vulgar ambición
personal. Sin que él lo quiera, lo emp. harán a una
revuelta. Por lo pronto, le han hecho dar la comi-
sión de dirigir insensatas incursiones a Campero,
Arce y Canacho, y de halagar al ejército de Belzu,
cuando éste se preparaba a rebelarse contra el
Congreso más liberal y mejor intencionado. ¿Vol-
veremos a las arcaicas? Por lo que a mí hace, no
veo la hora de leer mi Memoria al Congreso y man-
darme trazar a un cuerno" (1).

Así pensaba el 12 de julio de 1884. Retornó de
Sucre a Cochabamba su tierra natal y allí se
entregó de lleno a escribir su Juan de la Rosa, me-
morias del último soldado de la independencia, en
que se funden la visión de un ruño sobre el
heroísmo de las batallas y el fervor patriótico, y el
sentimiento de frustración, de desconsuelo del
viejo soldado que se pregunta dólido y no menos
indignado, si tanto sacrificio mereció el destino
de una república dividida, presa de bastardos inte-
reses, debilitada y herida hasta la mutación del
79, dramático trance en el que Nataniel Aguirre
representó un papel principal.

El personaje político ensombrece el personaje
literario y a éste muy poco le toman en cuenta y
algunos, como el fogoso y teatral orador José Qui-
ntana Mendoza, lo ignoran. Este, en su largo artículo
publicado en el N.º 130 de El Siglo XX, Cocha-
bamba, 14 de julio de 1898, con motivo de la re-
paración de los restos mortales del novelista, men-
ciona, de paso: "La literatura, la historia, la política
y algunos ejercicios filológicos consumían su
tiempo. Más tarde invadió el arte de la guerra" (2).

Nataniel Aguirre había escrito ya obras histó-
ricas, teatrales, prosa poética, dentro del estilo
romántico predominante en su tiempo; Visionarios
y Mártires (1865), Represalia de héroe (1869), La
bellísima Floriana, (1874). Esta preciosa historia
ambientada en la Colonia también ha sido re-
creada por Julio Jaime Freyre, padre del poeta Ri-
cardo, y por Guillermo Francovet; Doña Quintana
y Don Ego, narraciones cortas (1876). En el
campo político-histórico, figura: Biografía del
general Francisco Burdett O'Connor (1874), Uni-
tarismo y Federalismo (1877), Bolivia en la Guerra
del Pacífico (1882) y Bolívar (1883). Su publicación
oficial se ha debido a la Ley de 28 de noviembre
de 1906, según afirma Joaquín Aguirre Lavayén (3).

En toda novela concuerdan los planos de la
ficción y la realidad, concuerdan no siempre iden-

El recurso de la historia en "La bellísima Floriana", de Nataniel Aguirre

Por
JAIME MARTINEZ SALGUERO



VILLAS

Historiador consiente de su oficio
quiere poner ante los ojos de sus
contemporáneos, el hecho investiga-
do. Quiere que se los comprenda bien
y, para ello, es necesario vencer la
barra del idioma que, como todo

hecho cultural, es algo vivo, sujeto a
la evolución e impregnado de un espacio-
tiempo específico que le da sabor y
personalidad. Es narrador se da cuen-
ta, que a medida que pasa el tiempo, la
lengua va cambiando de tal manera

que, tiempo después no se lo com-
prende bien. ¿Cuánta distancia hay
entre el castellano del 1600 y el de hoy
en día? ¿No es necesario, acaso, aclara-
r el significado de aclarar de ciertas
palabras? Y la construcción, la men-
talidad con que se expresaban ¿acaso
no ha cambiado? Con estos razona-
mientos en la mente, el narrador-his-
toriadador explica a sus lectores que,
en relación al libro anteriormente
consultado:

"De buen grado querríamos ceder
la palabra al cronista que lo refiere;
pero la consideración de que en estos
tiempos alcanzamos sucum mal cer-
tas frases y modos de expresarse de
aquellos de nuestros abuelos, y más
que todo la conveniencia de tratar con
más espacio algunos puntos descuidados
por el autor, nos han inducido a
poner algo de nuestra cosecha que, si
es malo, pasará en gracia de la iniciación".

El investigador ha hecho una
larga introducción preparatoria y,
cuando tiene los materiales ya dis-
puestos, comienza su versión. Pero la
anotación que ha hecho al final del
párrafo citado, induce a pensar que
esa versión lo ha ser "libre" que pro-
bablemente lo que han dicho del aconte-
cimiento historiador anterior
es falso y que él, con nuevos datos en
la mano, ha de dar una versión dife-
rente o, como en realidad es, que la
narración que viene a continuación
de esa introducción, es una recreación
literaria. Pero notemos que el narra-
dor ha dejado la interpretación en una
discreta penumbra. De esta manera,
acudiendo al recurso de la historia, el
narrador hace dos introducciones a
este relato: el que ya conocemos y el
que inicia la versión del relato pro-
piamente dicho, aquel que escribe el
historiador.

Don Alvaro Rosales Montero y
doña Ana Quintana, extremos nobles,
unidos entranablemente en santo ma-
trimonio, vitirieron a estas Indias a
fines del siglo XVI, siguiendo la co-
rriente general, en busca de buena
fortuna; y fijaron su residencia en la
Villa Imperial de Potosí, tan famosa
entonces en el mundo entero por las
riquezas proverbiales de su cerro".

Con esta introducción da la im-
presión de que se trata de una investi-
gación hecha por el relator de la
obra, quien escribe en base a los do-
cumentos que ha podido reunir. Tomando
la postura del historiador que ha
consultado documentos, escribe:

¿Entonces, qué clase de romanticismo sirve
como telón de fondo a la epopeya en Juan de
la Rosa? La trama misteriosa de Juanito, a
visión de patria y libertad, la acción heroica
matizada por el sentimiento libertario, la
entrega a la noble causa de la emancipación
de un pueblo, de un continente,
de una nación sojuzgada. Nataniel Aguirre
percebió, aunque varias décadas después,
lo que hubo de ser la lucha por la patria
desecada y la reconstrucción bajo la
benéfica influencia de Victor Hugo,
como nos hace notar Humberto Guzmán
Arze (4).

El romanticismo de esta novela radica en los
polos de la narración: el niño y el viejo. El
primero, alma pura, cristal de la imaginación,
el sentimiento libertario, la entrega a la noble
causa de la emancipación de un pueblo,
de un continente, de una nación sojuzgada.
Carlos Castañón Barrientos ve así
estos dos motivos de la visión y el relato:

"Nataniel Aguirre se place en mostrar jirones
de esa difícil pero dichosa época, vista por
los ojos de un niño. En realidad, nosotros como
país éramos también niños. Por eso idealizamos
la palabra libertad; por eso mostramos tanto
desplanto y optimismo; por eso, en fin,
exhibimos extraordinario arrojo y decisión,
notable romanticismo. La novela de Nataniel
Aguirre, tan unida al concepto de la libertad,
basta para justificar la existencia de la
literatura boliviana romántica".

"La novela de Aguirre obra romántica con
fondo histórico: es una sencilla exaltación
del pasado próximo al autor, el abastecimiento
nauano contra el poder de los españoles.
Pero, cuando el héroe se va haciendo viejo,
afiora a la superficie del relato la nostalgia
de los elementos cava a los románticos,
que siente Juan, decepcionado de que el
esfuerzo desplegado para alcanzar la
libertad hubiera resultado inútil, o poco
menos, por el pésmo uso que a dicho
héro se le dio en la uuelta de cuatro o
cinco decenios" (5).

Hay, ciertamente, más de un motivo para
suponer que Juan de la Rosa sea una
novela marcada por el costumbrismo,
porque en ella se suceden cuadros
pintorescos de la época, costumbres
populares, que deben ser interpretados,
sin embargo, como una necesaria
referencia del momento socio-cul-
tural, no exenta de cierto realismo por
la descripción de personajes ambiente y paisaje.

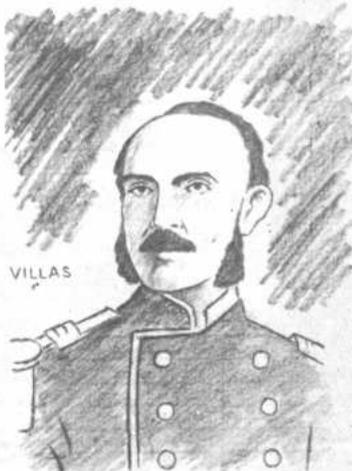
Al cumplirse el centenario de la muerte del
fundador de la novela en Bolivia, podemos
preguntar cuánta importancia se dispensa a
este precursor y a su obra inauguradora de
la narrativa. Entre los expertos en historia de
la Literatura, entre los estudiantes de Letras,
entre los críticos, Nataniel Aguirre es y
será el punto de partida; pero, ¿cuánta
divulgación popular tiene su obra?
¿A cómo el hombre común? Sin exa-
geraciones de falso patriotismo, Juan de
la Rosa es un clásico de la literatura his-
panoamericana. Basta una cita
para confirmar la validez de este juicio:
para Rosa leona Boulevard (punto de
vista de la edición Casa de las Américas,
La Habana, Cuba, 1978). "La obra,
más que un producto tardío del género
histórico de la Waller Scott, que influyó
tanto en la primera generación romántica
de nuestras letras, se aproxima al
realismo de preocupación histórica con-
temporánea de Pérez Galdós, cuya
primera serie de Episodios Nacionales
aparecieron en 1873".

NOTAS

- 1) Aguirre Lavayén, Joaquín. Guerra del Pacífico.
Pacto de Tregua 1884. Ed. Los Amigos del Libro.
La Paz-Cochabamba, 1987; págs. 236-237.
- 2) Ibid. 299.
- 3) Ibid. 291.
- 4) Guzmán Arze, Humberto. La influencia de Victor
Hugo sobre los autores bolivianos del román-
ticismo. PRESENCIA LITERARIA, 21-VII-
1985.
- 5) Castañón Barrientos, Carlos. Facetas de nues-
tro Romanticismo. Ed. Universia. La Paz, 1987;
págs. 11-12.

Cien Años de la Muerte de Nataniel Aguirre

Por
KAUL RIVADENEIRA PRADA



Nataniel Aguirre

tificables, porque hay sucesos imaginados que
bien podrían tomarse por verídicos y otros reales
que por estar rodeados de un ambiente mágico
pueden parecer ficticios. Juan de la Rosa transcu-
re en el umbral histórico de los primeros años de
la guerra por la independencia, hasta la matanza de
las mujeres cochabambinas en la Colina de San
Sebastián (1811) bajo la espada de Goyeneche, el
Corde de Huaqui. La esencia romántica se halla
en el misterioso origen de Juanito, el niño testigo
de las hazañas de los patriotas.

La primera novela boliviana de fuste literario
tuvo que nacer tenenno por materia al Román-
ticismo. No pudo ser de otra manera, si esa
corriente dominaba en América, durante todo el
siglo XIX. Pero, Juan de la Rosa no es una pieza de
caballero romántico, no hay en ella exalta-
ciones ardorosas, no se desborda el sentimiento
como en la poesía de sus contemporáneos
invidiosos del verso francés o afrancesado; no
hay cabida para el diluvioso llanto ni resque-
por donde se filtre la abrumadora pasión premon-
traria del suicidio o la imitación de la tragedia
griega.

"Floriana había escrito con mano
trémula de indignación las siguientes
palabras:

"Señor mío: Hamme dicho 'que el
cielo os negó el nacer de nobles padres,
y yo así lo creo, porque lo acredita la
desatención de vuestro papá; mas, él
tuvo su merecido, porque serrojantes
livandando no merecían otra cosa
que el fuego".

El tiempo verbal nos da a entender
que el historiador está seguro de que,
evidentemente, Floriana ha escrito
eso, pero no cita la fuente de su afir-
mación; dejando el hecho, él también,
en una especial penumbra histórica,
lo cual da una especial atmósfera de
código, pues obliga al lector a creer
todo cuanto él dice.

Luego, va estructurando el relato
con información dosificada, como si
fuera el resultado de una investi-
gación que está haciendo en ese mo-
mento, como si quisiera repetir paso
por paso, la serie de acciones que los
personajes han hecho en la realidad y
el narrador-historiador tiene la obli-
gación moral de respetar en su trans-
cripción-interpretación.

Al adoptar la actitud de historia-
dor en su novela, el narrador muestra
conciencia histórica pues, a lo largo
de su relato hace ver al lector que, toda
historia es una serie de acciones he-
chas por los hombres con un propó-
sito definido, los cuales, en determi-
nado momento, se cruzan entre sí y
producen un resultado social, que, mu-
chas veces no estaba previsto. El histo-
riador recoge este resultado social y
debe analizarlo para sacar las conclu-
siones del caso. Análisis que tiene
que estar hecho con absoluta objeti-
vidad e imparcialidad.

Al relatar los hechos lo hace desde
el punto de vista del narrador om-
nisciente porque, a lo largo de la in-
vestigación, se ha comprometido tanto
de los hechos, que los conoce bien y se
ha formado un juicio en torno a ellos.
Desde ese ángulo que le da el juicio,
comienza a contarlos, es decir, comi-
ENZA A RECONSTRUIRLOS PARA MOSTRAR-
LOS OBJETIVAMENTE A TODOS Y QUE, DE
ESTI MODO TODOS PUEDAN FORMARSE
UN JUICIO EN TORNO A ELLOS.

Otras veces, narra indirectamente,
dejando al lector que saque sus pro-
prias conclusiones. El únicamente pone
el hecho, pero no traza el marco
general que lo contiene. Sin embargo,
da la información de tal manera que
se ve como son las cosas. En el si-
guiente párrafo, por ejemplo, nos da
mos cuenta que la autoridad que rige
Potosí es una persona severa y justa,
temida y respetada al mismo tiempo.
Una autoridad que ha demostrado con
hechos su afán de poner fin a la vio-
lencia que campeaba en la villa; una
autoridad basada en la aplicación
inexorable de las leyes y en un sólido
fundamento moral, que sólo se
congela con una vida pura.

Especialmente esta última pala-
bra; el corregidor, ejerció al punto una
influencia irresistible, verdaderamente
mágica en el ánimo de cuantos
la oyeron en la casa. Don Alvaro que
se esforzaba por conservar su entereza
como varón animoso, se quedó helado
de espanto; su pobre esposa lanzó un
grito; inclinábase angustiada escuchando
fuertemente a su hija contra su
seno, cual si hubiese visto saltar ante
ella a un león hambriento, para
arrebatarle aquella presa; los criados
tembrosos, rehusaron seguir cumpli-
endo las órdenes de sus amos".

También nos muestra la relación
moral-palabra que existe en determi-
nado momento en la sociedad. En
efecto, al decir el corregidor: "La au-
toridad según sea el momento histórico
y moral de una sociedad hay reacciones
diferentes. En el caso de un
grupo que respeta a su autoridad, la
llegada de ésta impone el respeto que
linda en el terror. Es una sociedad
bien establecida que funciona regu-
larmente y guarda sentido de sus funcio-
nes. En el caso de una sociedad
anárquica, la misma palabra produce
sentimientos completamente diferen-
tes.

El narrador-historiador sabe que
toda acción humana es una radio-
grafía espiritual de una persona o un
grupo social, y también sabe que desde
que el mundo es mundo, los hombres
estamos agrupados en determinados
tipos psicológicos que tienen en com-
mún rasgos básicos de formas de
sentir, pensar y vivir. Además, situa-
do ante una vida que late delante de él,
no puede menos que preguntarse im-
plicitamente: ¿Qué hay en el fondo de
todo acto? ¿Qué induce a la acción?
También está consiente de que es ne-
cesario sacar conclusiones del he-
cho y, en este caso, sacar conclusiones
morales.

"[...] Lo más probable sin embargo,
es que el presuntuoso caballero con-
servase aún la esperanza de subyugar
a la alitva doncella; porque en hom-
bres de su carácter el necio amor pro-
pio no descubre las imperfecciones, ni
la fealdad de las faltas cometidas, y
más bien considera a estas últimas
como nuevos merecimientos, pudiendo
decirse de él, con todo fundamento,
que tiene realmente ojos que de la-
gas se enamoran".

Cuando falta el documento y cuan-
do los informantes no son de fiar, el
historiador no tiene más remedio que
recurrir a la lógica y deducir de los
hechos la causa de los mismos, o bien,
el carácter del protagonista. Esto es lo
que hace nuestro narrador.

Las actitudes anteriormente men-
cionadas puede ser que hubieran sido
asumidas por el narrador al sentirse
marcado por la sombra de Ansan de
Ordaña, en cuyas fuentes bebe el argu-
mento; pero, escritor de cepa, poco a
poco se va soltando de lo histórico y
comienza a hacer su propio relato.

POEMAS DE NATANIEL AGUIRRE

BOLIVAR ANTE LA GLORIA

- ¿Quién eres tú? - ¡Bolívar! - ¿Y qué has hecho? - Redimi tres naciones con mi espada...

- Buscaste un trono. - Lo pisé deshecho. - Quisiste una corona. - Una era nada; Mil tuve, de laureles satisfecho.

- Cediste del poder al dulce halago. - Me llamaban el grande entre los grandes; Después... ¡me dieron a beber acibar!

- Basta, hijo mío, que la gloria en pago Un trono eterno erigirá en los Andes Al Wáshington del Sur... ¡al gran Bolívar!

A MI ESPOSA

Contigo, dulce bien, mi venturanza Es cielo limpio, como tu alma pura, Lago tranquilo, donde al fin descansa El alma mía de tu amor segura.

Allí la nube del pesar, si avanza, Es humo apenas, que un momento dura, O ave de paso que a rozar no alcanza La onda dormida en perenal tersura.

Así cruzo feliz y descuidado Ese mar de la vida, en que tormenta La calma para mí no ha presagiado.

Y si a mi torno el huracán revienta, Será una isla tu amor, donde salvado Reiré al rugir la tempestad violenta.

LAS TRES GENERACIONES

I

La titánica raza, la valiente Generación pasada, En cruda lid cien veces derrotada, Consiguó con su esfuerzo finalmente Una patria legarnos con la espada.

Y cumplió su misión la más sublime Que es dado aquí en la tierra Cumplir al hombre que el dolor no aterra; La misma de Jesús que nos redime... ¡Una misión de sacrificio y guerra!

II

Nosotros... ¿qué hemos hecho? ¿qué ha quedado De nuestra estéril vida? ¿Qué más que la contienda fratricida, El lodazal de un suelo ensangrentado, El triste luto de la madre herida?



VILLAS

Felices todavía si el aliento Que nos anima, alcanza A mantener con vida la esperanza, La débil llama que combate el viento, El faro de algún puerto de bonanza!

III

Pero tú, juventud, ya que naciste En la hora de la prueba, Tú que vienes al mundo, raza nueva, Acuérdate, también, a qué viniste; ¡Que no eres la hoja que el torrente lleva!

Despierta, ¡oh juventud!, que hay gloria mucha Para tu esfuerzo mismo; ¡Que hay más gloria tal vez que en el heroísmo en otra grande y generosa lucha De la ciencia, el trabajo y el civismo!

VISIONARIOS Y MARTIRES

Por NATANIEL AGUIRRE

RUIZ DE CASTILLA, BERRIOZABAL, ROSA Y TEODORO... TEODORO. (Mientras que Ruiz se encuentra preocupado... BERRIOZABAL. (Aproximándose con aire de satisfacción... RUIZ. (Con ironía). Pienso que sois excelente... BERRIOZABAL. ¡Oh! me honrará... RUIZ. (Aparte y concluyendo la frase). para lebréll (A él). Yo haré todo lo posible...

RUIZ. (Dejando caer ambos objetos al suelo... TEODORO. (Aparte). ¿Qué diferencia hallará entre los dos su merced?... ESCENA VII y última ROSA Y TEODORO TEODORO. (Después de contemplar un momento los objetos que tiene en sus manos)... ROSA. Del crimen en las redes se aprisiona, como su presa, el cazador, Teodoro, El lazo que tendiste Optime ya tus pies... sin verlo caíste! TEODORO. ¡Rosal! (Con espanto)... ROSA. ¿Pensabas esos bienes precio de un atroz crimen compartir gozoso, con la mujer que me robó tu aprecio...

TEODORO. ¡Perdón! Perdón! ROSA. (Con sarcasmo). ¿Qué haces allí en el suelo, tú que tan fuerte y con valor te creías, cuando te esperan en mortal desvelo?... TEODORO. ¡Ah! Rosa ¡por piedad! ¿no ves que muero?... ROSA. También, así, yo abandoné vencida mi madre tan querida, y hubiera abandonado el mundo entero... TEODORO. (Haciendo un último esfuerzo). ¡Oh! ¡furia!... hasta el infierno! (Expira)... ROSA. (Con alegría infernal). ¡Me he vengado! (Poniéndole la mano sobre el pecho)... TEODORO. ¡Oh! Rosal no seas cruel y te he amado... yo no quiero morir... ¡maldita sea!

DON EGO Por NATANIEL AGUIRRE

conocía autoridad superior a ella en la materia, siendo como era esposa de un viejo soldado capitulado en Ayacucho...



¿Por qué has renunciado tantas veces contra esta historia que acabas ahora de referirme con más gusto que todas las anteriores? - le pregunté apenas hubo concluido.

Hijo mío, me contestó, mirándome con un aire de gravedad que aun no conocía hasta entonces... Dada la etimología de la palabra, es muy claro que Ego no pudo ser el nombre de pila de ningún cristiano...

El tal sujeto, o don Ego, era un caballero principal y acomodado de la "ciudad de Aragón en el reino de Zaragoza, muy gordo, lúcido y esmerado en su persona...

Temía contagiarse con solo pasar por la puerta de algún enfermo. Creía, por último, que cada uno debe vivir para sí; que "el bucy gordo bien se lame" y que Dios únicamente tiene que velar por todos en el mundo.

No pasó, sin embargo, mucho rato sin que sintiese un peso enorme sobre el pecho, que le oprimía como un montón... abrió los ojos y vio un esqueleto vestido de negro sudario...

Don Ego se encontró despierto, sin saber cómo, delante de la misma mesa que había dejado para recogerse en el lecho; pero aquella no estaba ya en la suntuosa sala de su morada, sino en un campo arenoso, por el cual pasaban sin cesar muchas personas que él había visto y conocido en varias ocasiones...

el no era más tronco arrastrado, con un hueso humano... Bien pronto me sentí el pecho llegó a ser por completo... Don Ego vivió muy contento y pagado de sí mismo por muchos años... Don Ego vivió muy contento y pagado de sí mismo por muchos años...

Doscientos años después de haber sido el héroe más querido de los incas, el rostro de un guerrero, con una fotografía que reproduce la figura en facciones presumiblemente de un conductor o guerrero.

Hasta nuestros días, no se conoce el origen, autoría o una versión que pueda calificarse como la más aproximada a la leyenda del jefe Ollanta.

Las versiones más difundidas hasta ahora han sido las de Ricardo Rojas y otra atribuida al sacerdote Antonio Valdez. En la obra del religioso, el argumento está basado lógicamente en la leyenda, donde presenta a un Ollanta rebelde que se subleva

"Ollanta el jefe Kolla"

Segunda edición

por Jorge Villanueva Suárez

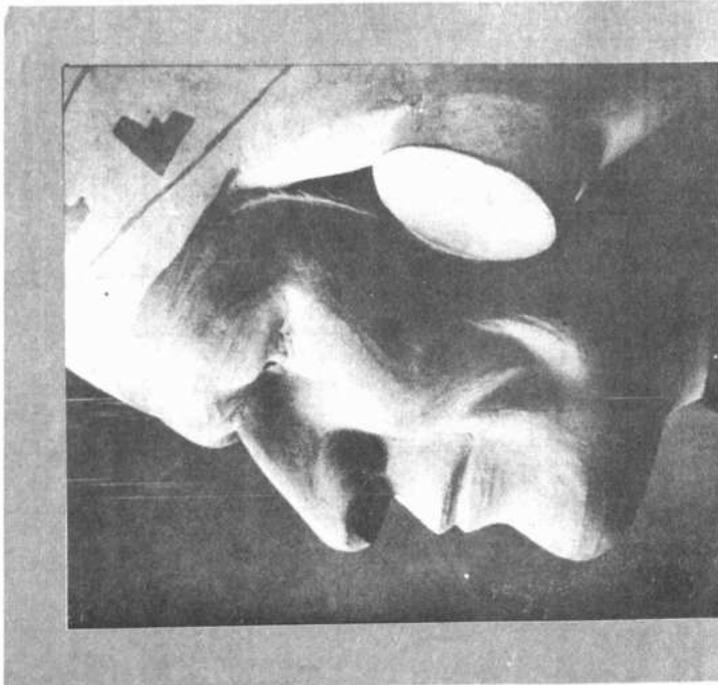
contra la autoridad del Inca a causa de su frustrado amor con Cusi Cuyllur, hija del soberano.

Ollanta organiza un ejército y derrota a las fuerzas del Inca en singular batalla; pero, éstas se rehacen y su jefe Rumiñawi, mediante un ardor, captura a Ollanta y lo lleva prisionero ante la presencia del Inca, el que perdona al levantisco jefe por su acto de rebeldía, le otorga permiso para que se case con Cusi Cuyllur y lo ubica en un alto cargo del ejército imperial. El final es feliz.

El escritor Fernando Diez de Medina se inspira en el mismo tema, desarrolla su obra en el género teatral con diálogos generalmente cortos, escritos en prosa poética y elegante; pero, para distinguirse de las otras versiones, inventa un final diferente: cuando el traidor aprisiona a Ollanta y lo presenta ante el Inca, el valiente guerrero se arroja a un precipicio para no caer en manos de sus implacables enemigos que piden a gritos su muerte inmediata.

En el estilo ya peculiar en Fernando Diez de Medina, el momento en que Ollanta cae espectacularmente al precipicio, éste toma grandes dimensiones, abre sus brazos como alas protectoras y a la luz del amanecer, "...parecía un condor poderoso echándose a volar sobre el abismo"; así, trágicamente termina la vida heroica de Ollanta. El Inca permite a los guerreros que le rindan un último homenaje a su memoria con la condición de que el nombre del caudillo rebelde no se pronuncie nunca más. "Gloria a Ollanta, el victorioso, el que quiso volar como los cóndores y pereció como los cóndores!" grita en voz alta el coro de los guerreros. Culmina la obra con estas palabras: "Gloria a Ollanta, vencedor en la Vida y en la Muerte. El nunca jamás vencido Caudillo de los Andes renacerá como Willka, el Padre Sol, en cada amanecer, en el corazón de los guerreros - ¡Halla Ollanta, el Victorioso!". Tal la interpretación de Diez de Medina de la leyenda del jefe Ollanta.

De esta obra escrita para teatro se puede afirmar que es lírica y épica a la vez, porque los amores del caudillo del "País alto" con Cusi Cuyllur tienen un fondo romántico y sentimental; y los enfrentamientos guerreros le dan a su argumento un fondo épico.



FERNANDO DIEZ DE MEDINA

OLLANTIA EL JEFE KOLLA

mensaje". En una "Adición para la segunda edición", dice: "Desde 1970 en que apareció la primera edición de OLLANTIA, EL JEFE KOLLA se publicaron 19 libros más sobre los 25 y editados. De ellos once son de temática eminentemente boliviana".

En la página 219, se lee un voto resolutivo del año 1950, en el que el Congreso Nacional de Estudiantes de Secundaria declara que "Naylamá" y "Tinuupá" son el Evangelio de las nuevas generaciones.

Diez de Medina termina así su defensa: "Agradezco a Dios por haberme concedido la vocación de escritor, a la crítica de Bolivia y del exterior por la buena acogida que dio a mis libros, y a mis compatriotas por la generosidad con que estimularon mi actividad de ciudadano y de escritor".

El libro "Ollanta, el Jefe Kolla" ha sido editado en los talleres gráficos de la Empresa "Urquiza" S.A. de nuestra ciudad.

Miembros de la comisión organizadora, en el avance hacia la caverna de Toro Toro, es visitado por turistas extranjeros y nacionales.

TORO TORO

Las cavernas de Umajalanta

(Págs. centrales)

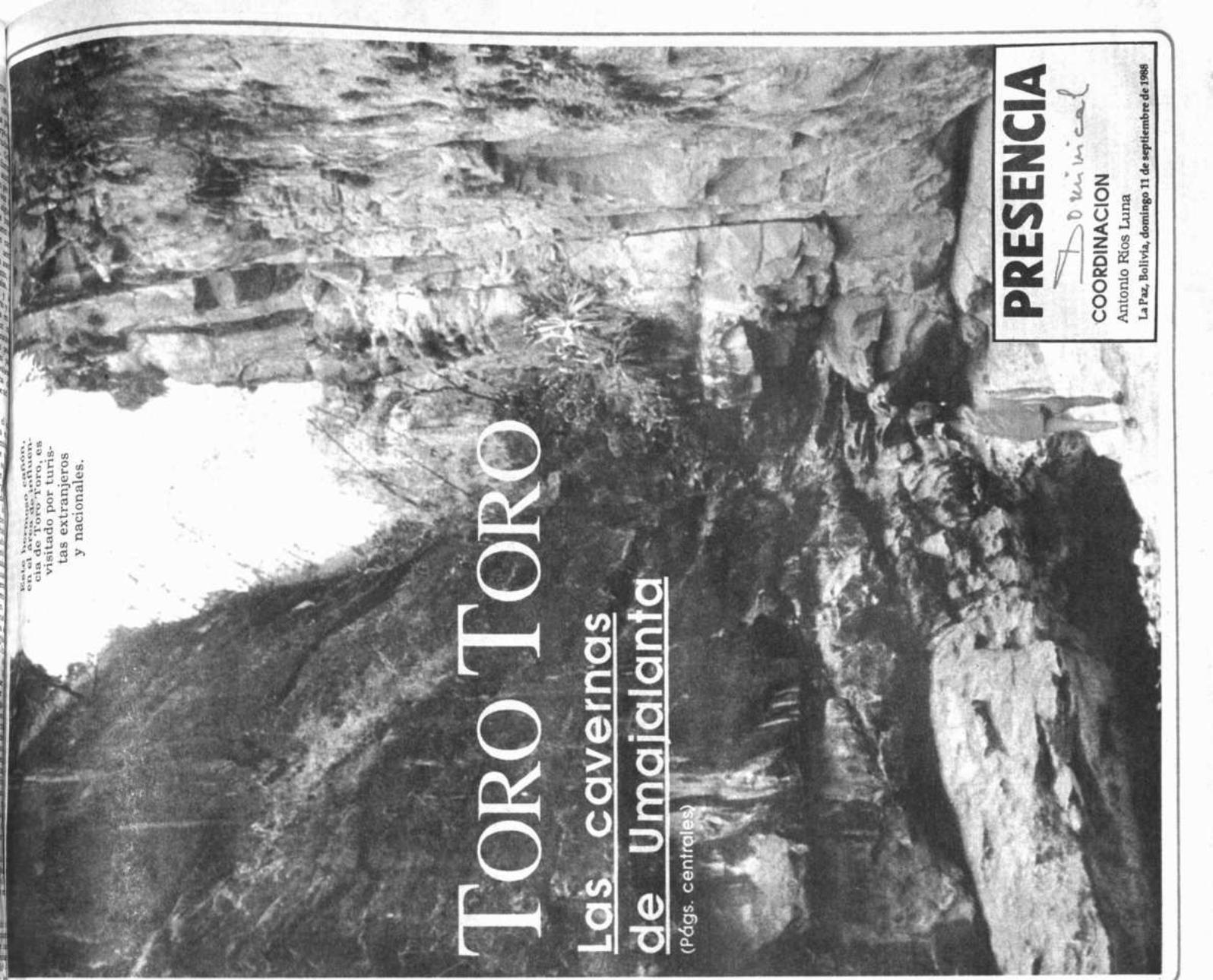
PRESENCIA

Antonio Ríos Luna

COORDINACION

Antonio Ríos Luna

La Paz, Bolivia, domingo 11 de septiembre de 1988



A propósito de un congreso ganadero en Rurrenabaque

Con el autor de "Los Salesianos en Bolivia"

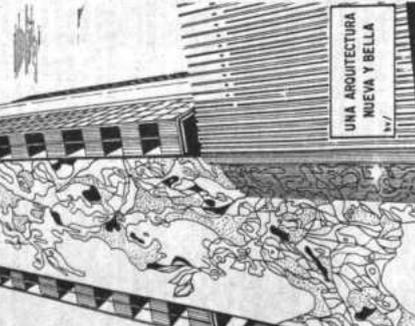
por Luis Raúl Durán

Diálogos

Un bello sector de nuestra geografía nacional para el turismo ganadero, servirá de escenario al próximo Congreso Anual de Ganaderos del departamento del Beni a realizarse en la ciudad de Rurrenabaque, en las líneas de octubre próximo en la ciudad de Rurrenabaque. La comisión organizadora de esta importante reunión surge cuando se trabaja o se vive

por Héctor Valdivia Rodríguez

EJEMPLO DE PERSPECTIVA PARA UN HOTEL TROPICAL



dentro de una aglomeración de un millón de personas. El turismo ganadero de La Paz y que desarrollan su vida urbana en un ambiente de agitada multitud, de ruidos del transporte, de anuncios bulliciosos y saturado del comercio en aceras, con hermosos coches y rayos del sol, y el azul del cielo, que se ven en las miradas dentro de elevadas estructuras de espasmo y retroceso, son las actitudes humanas tendientes a recuperar las ganancias en el trabajo. El turismo ganadero, al menos en el mundo urbano, al menos por el malestar, la recreación y al aliviar temporalmente las tensiones y las formas activas del reposo, absolutamente necesarias para el bienestar de la vida, de la salud, de los sentimientos y de la relajación corporal, todas de acción voluntaria sin orden ni horario establecido.

Las vacaciones anuales recuperadoras de salud, se han convertido en una necesidad colectiva que se va organizando socialmente en el mundo ganadero. En muchas partes del mundo lo que antes era un "gran hotel" en una playa o desierto, es ahora la colonia de departamentos de superficie mínima y, en proyección vertical, donde se encuentran las familias que se abajan, dan las organizaciones dentro de las dependencias públicas y privadas, así trasladadas para huir del bullicio de su ambiente de trabajo y de la aglomeración urbana.

Cada país debe escoger sus propias zonas de reposo y varias de estas de acuerdo con el clima, el paisaje y las abundantes aguas de sanos ríos, arroyos y lagunas. En el mundo ganadero, una vivienda no siempre tiene que ser una gran cabaña o un adorno de bungalow. Sin embargo, disponer de servicios esenciales para un visitante es una condición previa e indispensable para hacer más cómoda su corta estancia en el desierto, sin molestias de ninguna clase.

A la finalización del examen Yucuy poco se encuentra en el maigütrico. Las inversiones para la construcción de carriles para el ferrocarril moderno, sobre rrección, sino en el carril de la vía de altura del

de aquel edificio se puede estimar en un 60 o más departamentos amplios para el turismo ganadero. Los servicios, cuyos propietarios resultan, si otros tantas familias de ganaderos, si estos agrupados en una sociedad o empresa, así lo llevan a cabo en beneficio propio y del progreso local y regional a través del turismo ganadero. Se debe tener en cuenta que esta construcción porque al tener una gran extensión ganadera del Beni se hallan las mayores capitales sin movimiento.

Un edificio elevado sobre una gran mancha tropical, además de su bella arquitectura, debe tener una bella estructura, un viaje por tierra como por ejemplo para realizar con veredades y opcionalmente, instalando un atractivo casino-mirador con su obligado restaurant en su asociación. Se prevé que la empresa o sociedad de turismo ganadero, el capital invertido por los ingresos de los departamentos a las familias llegadas de la ciudad de La Paz, y otros del interior, durante las épocas de verano y de invierno, organizados por las agencias de viaje y turismo que son muchas.

Los arquitectos e ingenieros benianos tendrán ahora la oportunidad de demostrar sus aptitudes técnicas y de demostrar sus experiencias en el diseño de aquel vistoso hotel tropical para los turistas que cada año irán llegando en mayores cantidades para gozar de magníficas vistas panorámicas y otro fin de satisfacciones de un tipo que el mundo ganadero ha experimentado por el rápido del río Beni desde la sermiana Sasi hasta... An

Desde los simples boques a remo y canoas, y canoas a pedal hasta las velozes lanchas a motor, por el río Beni, entre Rurrenabaque y San Buenaventura, la industria ganadera de toda esa zona de longitud aguas abajo. Aguas arriba, la zona de navegación es mucho más extensa y de riesgos por el estrecho rocoso del Beni hasta Coviandó, 3000 metros de altura por el pintoresco puerto de San Miguel de Huachí.

Monseñor Aramayo Zalles, obispo de Rurrenabaque, que se halla dedicado a la enseñanza de la niñez y la juventud siguiendo los señeros ejemplos de los fundadores de la orden religiosa que debe su nombre al santo Don Juan Bosco. (Don, cabe la aclaración, entre paréntesis para el lector no versado, es la abreviatura italiana de Donno, señor, título de dignidad con el que en Italia se distingue solamente al sacerdote, y que se coloca indistintamente delante del nombre o del apellido).

Es la modestia personal, de regular estatura, robusto, de suaves modales, hablar tranquilo y bagaje cultural sin ostentación pero de segura utilización pedagógica. Empezó su certísimo desempeño en el año 1925 en el Perú donde llegó a los 12 de edad y en su larga experimentación de Arequipa volvió a Bolivia para trabajar en Sucre y La Paz. Remarca él su ascendente magisterio, de maestro de primeras letras claro está en los establecimientos salesianos de primaria, a profesor de materias de especialización (tales Historia, Literatura o Filosofía) en el ciclo secundario.

Luego de merecer la designación de Monseñor, otro título de honor, sin abandonar su intrínseco desempeño que lo vincula de por vida a los Colegios de Don Bosco, presta en dicha condición su valioso y cotidiano asesoramiento dentro el Arzobispado paceño. Y así, se lo ve discurrir normalmente entre ambas instituciones, por El Prado y por la calle "Ballivián", cerca a la plaza "Murrillo", aunque parte de su mayor dedicación últimamente ha estado en la preparación, confección e impresión de la historia titulada "LOS SALESIANOS EN BOLIVIA", obra en dos macizos volúmenes.

Precisamente en este laborioso trajín, mientras el periodista en trances bibliográficos visitaba la editorial Don Bosco, le fue dado conversar con el notable autor del libro ya puesto a la circulación en 1976 en su primera parte y completado por estos días con la impresión del segundo tomo, gracias a la feliz mediación de quienes hoy dinamizan tal Empresa Gráfica, de las más acreditadas de la república, el padre Julián Bellomo su director y el licenciado Carlos Mérida su gerente.

Sentados en una mesa de trabajo de la Editorial con Monseñor Aramayo Zalles, es inmediata mi impresión de que se trata en primer término de un escritor ya probado en otros trabajos y ahora un investigador de amplio despliegue informativo por lo que toca a sus propósitos historiográficos, logrados con gran solvencia y decoro.

Nuestro diálogo cordial no tiene prisa, diría que se desarrolla con cierta simpatía. Yo le formulo varias preguntas curiosas y él las responde de la misma manera tranquila.

... desde el tercer Obispo salesiano Costamagna... gran problema... "LOS SALESIANOS EN BOLIVIA" ha consultado no solamente los archivos de la Orden Salesiana y otros igualmente religiosos en el Perú, en Sucre, en Cochabamba, en Tarija, etc., en el Perú, en Cuzco. Ha visitado y trabajado también en importantes bibliotecas públicas y privadas. Ha revisado documentos, copiadotes de correspondencia, colecciones de periódicos celosamente guardados. Y ha leído, por último, infinidad de obras nacionales y extranjeras relacionadas con el heroico y sacrificado establecimiento de los Padres Salesianos en Bolivia, dando realidad milagrosa a los sueños de Don Bosco que "no salió de Europa", y cuyas "visiones o extraordinarias intuiciones" sin embargo lo pusieron en contacto con inmensas regiones y gentes de un continente desconocido, sin confusión de su pasado, presente y futuro.

Monseñor Aramayo Zalles recoge transcripciones de los sorprendentes sueños del santo de Turín (Don Bosco), referidos a su visión de Sudamérica y en ella Bolivia, la Argentina, el Brasil, Perú, Paraguay de un velozísimo tren -según Don Lemoine- recorre en viaje que parecía real "el campo destinado a sus hijos, los salesianos...".

Monseñor Aramayo Zalles, obispo de Rurrenabaque, que se halla dedicado a la enseñanza de la niñez y la juventud siguiendo los señeros ejemplos de los fundadores de la orden religiosa que debe su nombre al santo Don Juan Bosco. (Don, cabe la aclaración, entre paréntesis para el lector no versado, es la abreviatura italiana de Donno, señor, título de dignidad con el que en Italia se distingue solamente al sacerdote, y que se coloca indistintamente delante del nombre o del apellido).

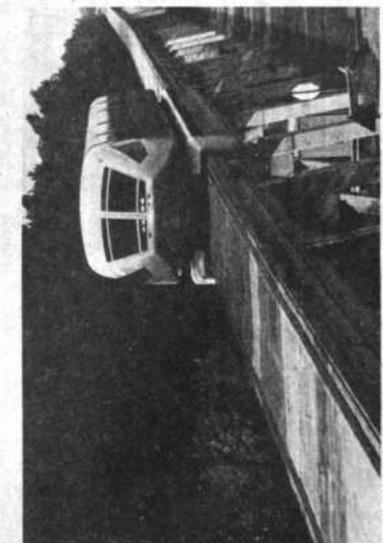


Monseñor Aramayo con un grupo de trabajo salesiano de La Paz.

centuria, por gobernantes autoridades eclesásticas y educativas y los pueblos en general. Podría suponerse que los salesianos bolivianos realizaron y realizan los proyectos de aquel Don Simón Rodríguez el maestro y compañero del Libertador Bolívar con la fundación de escuelas o colegios de artes y oficios e instrucción elemental, primaria y secundaria. Un porvenir de trabajo avizorado después por los presidentes Arce, Pacheco y Baptista, que desde luego se constituyeron en benefactores.

-El trabajo salesiano fue y es importante... le oímos decir al educador e historiador simultáneo, al despedirnos.

"Transrapid": 500 kms-hora



El tren magnético desarrollado en Alemania - ha despedido vivo interés en todo el mundo. En EE.UU. se comenzó en los primeros años de los años 60, cuando se puso en servicio regular como parte de la Exposición Mundial que se celebrará en Hannover de 1988. Para el recorrido de 153 Km entre Hildesheim y los ferrocarriles de Alemania, el "Transrapid" solo necesitará 29 minutos. Este récord mundial de velocidad se mantendrá suspenso en la Exposición Internacional del Tráfico (IVA) en Hamburgo. Este tren magnético suspendido - el concepto de un medio de transporte totalmente nuevo

desarrollado en Alemania - ha despedido vivo interés en todo el mundo. En EE.UU. se comenzó en los primeros años de los años 60, cuando se puso en servicio regular como parte de la Exposición Mundial que se celebrará en Hannover de 1988. Para el recorrido de 153 Km entre Hildesheim y los ferrocarriles de Alemania, el "Transrapid" solo necesitará 29 minutos. Este récord mundial de velocidad se mantendrá suspenso en la Exposición Internacional del Tráfico (IVA) en Hamburgo. Este tren magnético suspendido - el concepto de un medio de transporte totalmente nuevo

poco se encuentra en el maigütrico. Las inversiones para la construcción de carriles para el ferrocarril moderno, sobre rrección, sino en el carril de la vía de altura del

bien la mayor región industrial a orillas del Rin y del Ruhr. Remanida del Norte-West-falia de sea construir un recorrido de cien Km entre Turín y el valle del Po. En tan sólo quince minutos los aeropuertos de Düsseldorf y Colonia/Bonn, con niveles de utilización muy distintos.

El tráfico aéreo cada vez más intenso en el espacio aéreo europeo siempre más poblado de uno de los argumentos de mayor peso en favor del "Transrapid". Con un recorrido de más largos se ven los tiempos de espera en los abarrotados aeropuertos, tanto mayor será el interés por un sistema ferroviario rápido y no contaminante (flaunbur- Wolfgang Meyer (Pres)

El tráfico aéreo cada vez más intenso en el espacio aéreo europeo siempre más poblado de uno de los argumentos de mayor peso en favor del "Transrapid". Con un recorrido de más largos se ven los tiempos de espera en los abarrotados aeropuertos, tanto mayor será el interés por un sistema ferroviario rápido y no contaminante (flaunbur- Wolfgang Meyer (Pres)

...continúa en la página siguiente...

"Quiero ir al Chaco", primer disco del dúo de Totó Vacca y Yalo Cuéllar

¿Cómo comenzó tu vocación musical?

TOTO.- Ocurrió en Brasil, en 1979. Hasta ese entonces, yo no tocaba ni cantaba. Me imaginé que fue obra de la nostalgia, porque ir de Tarifa a São Paulo supone un gran cambio. En las tardes libres, encerrado en mi cuarto, cantaba cecenas, hasta que se me acabó el repertorio y tuve que componer para seguir cantando mi nostalgia. Cuando retorcí al pago, todos se asombraron, porque en el valle ante todo se me conocía como humorista.

P.- En tu caso, Yalo, ¿cómo explicaras tu lazo con la música?

YALO.- Yo viví entre padres músicos: padres, hermanas, primos. Recuerdo que mi padre me dijo: Te voy a enseñar tres guitarras y del resto te encargará vos. Yo era curioso para la guitarra. A los ocho años empecé a tocar. Tros años después participé en el Festival de la Tradición Chaqueña, organizado por Radio Frontera. Con el tiempo cambió de voz y me dedicué más a la guitarra.

P.- ¿Cuál es tu plato preferido?

TOTO.- El chimeno, con gallina crujida, tal como solía prepararlo mi mamá.

YALO.- Este no es mammo para cocinar.

P.- ¿De los pájaros de tu tierra, ¿cuál se quedó en tu recuerdo?

YALO.- La Chuquiagu. Me recuerda mi casa bajo la lluvia, a las cinco de la mañana. Tú sabes que a esa hora la Chuquiagu está a cantar.

P.- ¿Te imaginas, Totó, que te gustan los apodos, y que te has inventado algunos...

TOTO.- Me gustan mucho. Déjame recordar. Había un apodo muy lindo, muy dado al vino. Eran como se me ocurrió ponerle el apodo de "Mistil booc". Porque si no daba en el Blanco, daba en el vino.

P.- ¿Cómo te va en la taha?



TOTO VACCA y YALO CUÉLLAR. Los músicos chaqueños que sostienen la tradición musical de su tierra en un disco que los presenta como artistas profesionales.

TOTO VACCA y YALO CUÉLLAR. Los músicos chaqueños que sostienen la tradición musical de su tierra en un disco que los presenta como artistas profesionales.

por Jesús Urzagasti



[Pasa a la pág. 5]

DESCENTRALIZACIÓN

Por Antonio Jordán Jimeno (Primera parte)

La descentralización es un concepto que se ha utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

El concepto de descentralización ha sido utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

La descentralización es un concepto que se ha utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

La descentralización es un concepto que se ha utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

La descentralización es un concepto que se ha utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

La descentralización es un concepto que se ha utilizado con frecuencia en los últimos años para referirse a un tipo de organización que permite que las decisiones se tomen a nivel local, cerca de quienes las afectan. Este tipo de organización se caracteriza por la existencia de unidades operativas que gozan de un grado de autonomía considerable, lo que les permite resolver problemas de forma más rápida y eficiente.

... que, a su vez, el Genl. Augusto Pinochet, el...

Para elegir ese despropósito, 18 partidos políticos...

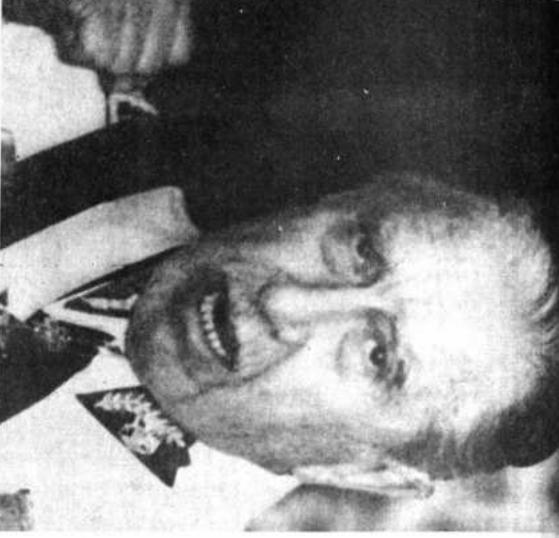
La más sorprendente ocurrió al día siguiente, 31...

Continuación su ministro del Interior, Sergio...



Como consecuencia del cruento golpe que envalece...

Entre las personas que podrían volver figuran la...



Pinochet apela a un para perpetuarse

Como consecuencia del cruento golpe que envalece...

Para la cristiandad, la tradición señala a la aldea como el lugar donde...

Tratando de explicar las causas de la diabetes sacarina, el...

En sus recorridos por las aldeas de Galilea, los discípulos con devoción...

EL MONTE TABOR Testigo de la Transfiguración. Includes a photograph of a landscape and text about the Transfiguration of Jesus.

M. DMITRIUK

...AYUDE AL MENOS CON UN GESTO DE ESPERANZA. HAY HOMBRERES QUE RECORDAN POR QUÉ SE FUERON...
...TIERRA EN BUSQUA DE SU PATRIA LA VIDA DE LUCHOS,
...GUERRES BEBEN EN SU PATRIA LA VIDA DE LUCHOS,
...CON EL OBJETO DE RETIRARSE A RINCONES
...ALEJADOS DEL MUNDO PARA GASTAR SUS VIDAS EN LA
...FAVOR DE OTROS. UN TESTIMONIO DE ELLO. ES LA
...PRESENCIA DE LOS SACERDOTES ALEMANES EN LA
...REGION DE CINTI, EN EL DEPARTAMENTO DE
...CHUQUISACA.

COMENZO EN EL BRASIL

En ocasión de un Congreso Eucarístico realizado en 1956 en Rio de Janeiro, el Nuncio Apostólico de Bolivia pidió al Arzobispo de Múnich, José Karolus Wondel, el envío de sacerdotes voluntarios de las diócesis de Baviera (Alemania Federal) para prestar servicios pastorales en tierra boliviana. La solicitud se cristalizó dos años más tarde, cuando el Arzobispo de Sucre, José Clemente Maurer, sostuvo un primer encuentro con los sacerdotes dispuestos a venir a Bolivia. En junio de 1958 atravesaron el Atlántico para llegar a estos pueblos de América Latina.

Tres son los primeros sacerdotes: Leonardo Nibler, Alberto Kohler y Luis Falch, que se integraron al trabajo pastoral en la Arquidiócesis de Sucre, se hicieron cargo de la parroquia Santiago Apóstol de Camargo. En los años posteriores, fueron extendiendo sus labores a las demás parroquias de las provincias Nor y Sur Cinti.

LA TIERRA DEL SOL Y DEL VINO

Las provincias de Cinti están ubicadas en el Sur de nuestro país. La región es muy accidentada. En sus faldas se deslizan quebradas y riachuelos junto a los cuales, el hombre desde un largo pasado, ha labrado la tierra buscando su alimento. En ese esfuerzo, ha sido capaz de cosechar, deliciosos duraznos y manzanas en lo alto de las montañas, donde el único medio para que el campesino entable relaciones con el mercado, son los asnos y las mulas.

Abecia, Camargo, inmediatamente se asocia la calidad de vinos y uviñados, porque allí se cultiva la vid en estrechas vinas y singanias en las riberas de los ríos Chico y Grande. Las tierras, están junto a la carretera troncal, lo mismo que las dos capitales de las provincias Nor y Sur Cinti: Camargo y Villa Abecia respectivamente. Eso ha hecho que surjan varias marcas de vinos y singanias para el mercado nacional, pero hoy, debido a distintos factores, muchas han desaparecido. La actividad de los cintineros es eminentemente agrícola, por ello, en épocas de la colonia, se ha dicho de Cinti: "la despensa de Potosí".

La zona de Cinti, cuenta con una "allipampa" que comprende extensas tierras de cultivo de cereales y tubérculos. En ella se levantan las poblaciones de Culpiná, Villa Charcas e Incachuy. Sus habitantes viven de los cultivos mencionados como de la crianza de ganado vacuno, porcino, ovino y aves de corral.

Las mujeres, además de las labores de casa, están involucradas en la elaboración de hermosos tejidos, entre otras actividades.

Las lenguas de la zona son: el quechua en el Norte; y el caitiniano, en el Sur. Por la cercanía al departamento de Tarija, se nota un ligero acento charapano en el lenguaje del cintino, llegando a una similitud, tanto en el hablar como en el obrar, en cantiones como: Las Carreras, El Puente, San Juan de Oro, Lima y otros.

Los cintineros profesan la fe de la Iglesia Católica, sin embargo en los últimos años, muchos han abandonado su Iglesia para unirse a distintas sectas religiosas que se introducen tanto en los pueblos como en el campo, donde ocasionan graves problemas a la unidad de las comunidades campesinas.

NECESIDADES Y EVANGELIO

Son 30 años de labor pastoral de los sacerdotes voluntarios de Baviera en la Iglesia Boliviana (1958-1988), particularmente en la Iglesia de Cinti. En un trabajo silencioso, han sido capaces de integrar las poblaciones con el campo, tanto en lo social y religioso. En el aspecto religioso, han dado mucha importancia al cuidado y acompañamiento a las comunidades campesinas, formando en ellas agentes laicos de pastoral.

Los catequistas, son el brazo derecho de la labor ministerial de los sacerdotes. Ellos reciben una preparación constante por niveles. Se ha llegado al punto en que muchas comunidades tengan varios catequistas formando un equipo en los que se ayudan mutuamente, e incluso colaboran a otras comunidades, para que no se desanimen y que los vecinos colaboren con sus hermanos que les dirigen la palabra", afirman los catequistas de la región.

En los asentidos parroquiales se han dedicado bastante al...

El Evangelio bajo el sol de Cinti: 30 años de presencia sacerdotal alemana por Evar Luis Fernández

SACERDOTES ALEMANES. Desde hace 30 años varios sacerdotes de las diócesis de Baviera, Alemania Federal, desarrollan una labor eficaz en Chuquisaca, principalmente en Nor y Sur Cinti (foto de archivo de la parroquia Santiago, de Camargo)

trabajo de catequesis de la niñez y juventud. Han surgido grupos parroquiales, ejemplo que ha sido imitado por los mayores que también se organizan en grupos de Cristianidad, reflexión bíblica, Legión de María, etc.

En el aspecto social, el trabajo de los sacerdotes alemanes se centró en el apoyo a los campesinos para levantar escuelas y postas sanitarias, como también la edificación de capillas en distintas comunidades. Los caminos vecinales y los puentes, han sido también parte del esfuerzo de los sacerdotes de Baviera conjuntamente los interesados, los campesinos, que padecían graves problemas por no poder vender a tiempo sus productos.

La presencia moral de los sacerdotes en distintos acontecimientos de la vida de los cintineros, ha sido efectiva, y por eso mismo, ha causado problemas a más de uno de ellos. Tampoco faltan personas que amenazan con "meterlos a la cárcel", sólo por decir la verdad, que en un momento dado se vuelve una molestia para muchos.

"HIJOS PREDILECTOS"

La Alcaldía y el Concejo Municipal de Camargo en sencillo acto, elevaron "hijos predilectos de Cinti" a los sacerdotes alemanes y a las hermanas de la Sagrada Familia, congregación alemana que desde hace 25 años ejerce su apostolado en la región. Se preparó este acto con motivo de la ordenación sacerdotal de Ricardo Centella Guzmán, joven diácono, egeñado del Seminario Nacional San José de Cochabamba. Varios ciudadanos hicieron uso de la palabra, entre ellos un sacerdote, de los que llegaron primero el Padre Leonardo Nibler, que junto al Padre Alberto Kohler, visitaron Camargo durante la primera quincena de agosto a objeto de celebrar junto a los fieles de la zona, el trabajo de 30 años de los sacerdotes bávaros.

"Nos han declarado hijos predilectos, muchas gracias por este nombramiento pero en el Reino, el Señor nos dirá hijos predilectos a todos" dijo emocionado el Padre Leonardo al dirigirse a la asamblea. "Ciertamente que uno más adelante siempran y otros los que cosecharán", dijo más adelante refiriéndose a los resultados de la pastoral vocacional que iniciaron. Precisamente en la tarde de aquel jueves, la Iglesia de Cinti recibió a 10 seminaristas en preparación al segundo hijo como sacerdote. Es de hacer notar que la zona de Cinti cuenta con 10 seminaristas en preparación al ministerio sacerdotal. De igual manera varias jóvenes aspiran a la vida religiosa.

"GRACIAS PADRECITOS"

Cinti es una región marginada en sus servicios por parte del gobierno central, como de organismos de desarrollo y de asistencia técnica y financiera. Firmemente en el aspecto espiritual es una zona eficientemente atendida. "No podemos quejarnos de la acción de la Iglesia, porque es la esperanza de nuestro pueblo. En todo momento está haciendo escuchar los problemas de la gente, y está ayudando para dar soluciones. Gracias a los sacerdotes, la gente cultiva valores cristianos, y los jóvenes no se corrompen como en otros lugares, pues están tomando conciencia, dijo el presidente del Comité Cívico de la Provincia Nor Cinti, Carlos Pérez.

Los cintineros quedan agradecidos por la labor pastoral de los sacerdotes alemanes. Con mucha alegría recuerdan y listan repetir el nombre de éstos que si bien algunos se han ido, sus corazones se han quedado en el recuerdo agraciado de hombres, mujeres y niños de "la tierra del sol y del vino". En muchos casos se narra con orgullo el haber hecho algo con o cerca de estos "padrecitos", lo mismo que decir tal o cual sacerdote "me bautizó; ha bendecido mi matrimonio", etc.

De los sacerdotes que pisan tierra cintinera tres continúan trabajando: Otto Strunnes, Erwin Reith, Adolfo Battisch y Alois Schaefer, este último trabaja en la diócesis de Tarija. Ellos continúan empujados en la obra emprendida. Hoy, es importante el "refuerzo" a esa labor por sacerdotes jóvenes bolivianos, que en la actualidad son tres: Juan Miranda, Vikanir Miranda y Enrique Quiroga; más un diácono, Isaac Velasco, que se ha integrado recientemente al equipo de sacerdotes de la región.

"NO HABÍA DE COSAS TRISTES". Simón Reyes dijo que estuvo varias veces preso, confinado y exiliado, pero nada se puede comparar con el drama que me tocó vivir durante los inicios de la dictadura chilena. La tortura física y moral era terrible, porque había gente que no vivía. Desde el 14 de septiembre, la gente que no vivía, desde que cuando fui refugiado, no estaba seguro de salir con vida.

Pero, "no sé, nunca he hablado de cosas tristes con ella", dice al contestar si su esposa tenía conocimiento de lo que le tocó vivir. Manifestó que el figura como "persona indeseable y no puede volver a Chile", la peor es que hace unos años uno de sus hijos -independientemente de las circunstancias- me había cumplido su último deseo. Su hijo se fue a cumplir su último deseo en la "Acta". Es insoportable porque mi hijo ni siquiera llegó a terminar el ciclo primario, cuando vivíamos en Santiago.

Recuerda que una agencia noticiosa, en el tiempo "había sido fusilado", pero omitió un cable indicando que "había sido fusilado". Recuerdo un día en la capital chilena para traer a su ciudad y a sus hijos.

Enterados de ese "hecho", Georges Fournial en el periódico comunista francés "L'Humanité" y el periodista portugués Urbano Rodríguez, le dedicaron notas de solidaridad. Además, luego de haberles leído una de las cartas que escribí a los periodistas, me dieron un dejo de humor el dirigente sindical boliviano.

Sobre el acoticoer político actual en Chile, Simón afirma: "No creo que Pinochet pueda democratizar, porque es difícil que cambie la naturaleza fascista de su régimen; tiene que irse para que las cosas cambien". "No creo que Pinochet pueda democratizar, pero el sistema democrático", que algunas consideraban, décadas atrás, como uno de los más firmes de Latinoamérica.

El gobernador de ese entonces...
...nunca más se volvió a ver. Mañana de los de los aproximadamente 25 mil detenidos. Era...
...solamente relacionadas con un supuesto comando esclavista de fundación, por lo que durante nuestra permanencia en Chile, bajo el gobierno del presidente Salvador Allende de la Unidad Popular. Nunca nos permitieron salir un solo blanco: la dictadura del entonces coronel Hugo Banzer Suárez.

En algún momento les dije a los uniformados que me interrogaban: "¿Ustedes dispongan de mí, no tengo nada que decir". Un día me llevaron a un asunto muy grande; fue cuando me convocaron a una reunión del estado, pero por suerte no pasó del asunto.

Los chilenos recibían paquetes, los extraños ropas no. De mí nadie sabía nada, estábamos desahuciados para nuestras familias. En una oportunidad, una de las enfermeras de la Cruz Roja me preguntó: "¿cómo es cuando el trato era normal, pero en la noche se torturaba a los detenidos. Le dije que no tenía ni recibía nada, prometí llamarme por al menos, así lo hicieron. Nunca más se volvió a ver. Mañana de los de los aproximadamente 25 mil detenidos. Era...
...solamente relacionadas con un supuesto comando esclavista de fundación, por lo que durante nuestra permanencia en Chile, bajo el gobierno del presidente Salvador Allende de la Unidad Popular. Nunca nos permitieron salir un solo blanco: la dictadura del entonces coronel Hugo Banzer Suárez.

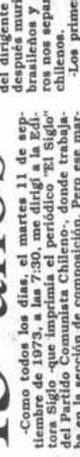
En algún momento les dije a los uniformados que me interrogaban: "¿Ustedes dispongan de mí, no tengo nada que decir". Un día me llevaron a un asunto muy grande; fue cuando me convocaron a una reunión del estado, pero por suerte no pasó del asunto.

Los chilenos recibían paquetes, los extraños ropas no. De mí nadie sabía nada, estábamos desahuciados para nuestras familias. En una oportunidad, una de las enfermeras de la Cruz Roja me preguntó: "¿cómo es cuando el trato era normal, pero en la noche se torturaba a los detenidos. Le dije que no tenía ni recibía nada, prometí llamarme por al menos, así lo hicieron. Nunca más se volvió a ver. Mañana de los de los aproximadamente 25 mil detenidos. Era...
...solamente relacionadas con un supuesto comando esclavista de fundación, por lo que durante nuestra permanencia en Chile, bajo el gobierno del presidente Salvador Allende de la Unidad Popular. Nunca nos permitieron salir un solo blanco: la dictadura del entonces coronel Hugo Banzer Suárez.

En algún momento les dije a los uniformados que me interrogaban: "¿Ustedes dispongan de mí, no tengo nada que decir". Un día me llevaron a un asunto muy grande; fue cuando me convocaron a una reunión del estado, pero por suerte no pasó del asunto.

Los chilenos recibían paquetes, los extraños ropas no. De mí nadie sabía nada, estábamos desahuciados para nuestras familias. En una oportunidad, una de las enfermeras de la Cruz Roja me preguntó: "¿cómo es cuando el trato era normal, pero en la noche se torturaba a los detenidos. Le dije que no tenía ni recibía nada, prometí llamarme por al menos, así lo hicieron. Nunca más se volvió a ver. Mañana de los de los aproximadamente 25 mil detenidos. Era...
...solamente relacionadas con un supuesto comando esclavista de fundación, por lo que durante nuestra permanencia en Chile, bajo el gobierno del presidente Salvador Allende de la Unidad Popular. Nunca nos permitieron salir un solo blanco: la dictadura del entonces coronel Hugo Banzer Suárez.

El tormento de una pesadilla que se prolonga 15 años



Simón Reyes

Como todos los días, el martes 11 de septiembre de 1973, a las 7:30, me dirigí a la Edificatorio del Colegio Médico de Santiago a dar trabajo en la sección de composición. Pero ese martes observé que toda la zona estaba rodeada y las instalaciones del diario estaban por ser reemplazadas por otras.

Sólo atiné a regresar al departamento donde vivía con mi esposa y tres hijos. El jueves 13 de septiembre del Colegio Médico de Santiago nos trasladamos a otra casa, sin saber que a pocos metros del lugar se encontraba una comisaría de Carabineros. Ocurrió lo previsible en esa fatídica época de toque de queda: realizaron una batida y la mañana del viernes nos llevaron a la comisaría del barrio de San Felipe, Omo Patricio López y Ana Quiroga (todos bolivianos), y en la comisaría nos tuvieron de bruces gran parte del día; en horas de la tarde nos trasladaron en un bus al Estadio Nacional de Santiago de Chile, ni bien llegamos nos condujeron a un camarín: tras hacerlos pasar por un pasillo se nos golpearon a los brazos y a las espaldas.

Los primeros días del cautiverio "nos mataron de hambre". El quinto día nos dieron pollo echado a perder. Nos trajeron salmón con pan y un suerozo muy tonta hombre como esos días, comíamos hasta las caídas de amarillo; algunos cambiaban cigarrillos por pan y otros pan por cigarrillos.

Más de un centenar estábamos encerrados en un camarín; allí no hacían ejercicio, la frías indolente era "el calor humano". De día en día nos sacaban a las graderas "a solearnos", como ellos (los uniformados) decían.

Simón Reyes habla con gratitud del embajador nortino en Chile, particularmente a "pamparruco" (guerrillero uruguayo). Simón y otros extranjeros pudieran salir de ese inferno que en épocas normales era el secuestro donde los deportistas obtenían un triunfo infinitamente más lento y sincero -gracias a las gestiones del Alto Comisionado de Misiones del Copeco y del Primer Ministro (fueron trasladados a una casa de refugio (a cargo de religiosos). De allí no podían salir, de suerte que apenas pudo intercambiarse algunas palabras con su esposa, para contarle que estaba en la cárcel de la sede de la Unidad de la UCR. El 15 de noviembre de ese mismo año.

Antes de partir, en el aeropuerto Pudahuel, nos requisaron minuciosamente. Era el último día de una pesadilla impuesta por la dictadura del Gen. Augusto Pinochet, y vivió por milagro de Chile, en no pocos latidos. Simón, sin rencor, recuerda cómo bien en el otro Chile, aquel que sustentan fraternalmente los obreros de Pablo Neruda. (F. de C.)



Los campos deportivos se convirtieron en "campos de concentración".

plebiscito en el poder



Momento en que Pablo Neruda, en diciembre de 1971, recibe de manos del Rey Gustavo Adolfo de Suecia el Premio Nobel de Literatura.

